

Bases metodológicas para el uso del **recorrido como herramienta de investigación** y reinterpretación de los paisajes.
ESTUDIO ITINERANTE a lo largo de una infraestructura periurbana

MEMORIA

La presente investigación 'Bases metodológicas para el uso del recorrido como herramienta de investigación y reinterpretación de los paisajes' está realizada gracias a la concesión de una subvención para actividades de investigación en materia paisaje de la Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía (2a convocatoria 2008)

Grupo de Investigación

Directora

Dña. María López de Asiain Alberich

Doctora arquitecta europea por la Universidad Politécnica de Cataluña y Profesora de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Sevilla

Investigador principal

D. Marc Latapie-séré

Arquitecto D.P.L.G. por la Escuela Nacional Superior de Arquitectura de Paris La Villette

Investigadores

Dña. Pascaline Boyron. Paysagiste D.P.L.G. por la Escuela Nacional Superior del Paisaje de Versaille

Dña. Ángela Lara García. Arquitecta Superior por la Universidad de Sevilla. Máster en Energías Renovables: Arquitectura y Urbanismo. La ciudad sostenible. U. Internacional de Andalucía

Dña. Pilar Pérez del Real. Arquitecta Superior por la Universidad de Sevilla. Máster en Energía Renovables y Eficiencia Energética de la Universidad de Huelva.

D. Antonio Tortosa Lagares. Ingeniero Técnico Forestal

Dña. Rocío Soria Martínez. Licenciada en Medio Ambiente

Ayudantes de Investigación

Dña. Myriam Rego Gómez. Arquitecta Superior por la Universidad de Sevilla

Dña. Ana López de Asiain Alberich. Filóloga por la Universidad de Sevilla

Dña. Asunción Salas Casado. Estudiante de Arquitectura

D. Javier Milara. Estudiante de Arquitectura. Especialista en creación audiovisual.

Dña. Mélia Delplanque. Arquitecta D.P.L.G. por la Escuela Nacional Superior de Arquitectura y de Paisaje de Lille

ÍNDICE DE LA MEMORIA

1. ENFOQUE DE LA INVESTIGACIÓN

1.1 Introducción

1.2 Objetivos

1.3 Metodología y planteamiento operativo del proyecto

1.4 Contenido y organización de la memoria de investigación

2.1 CONTEXTUALIZACIÓN

2.1a Campo de intervención

2.1b Genealogía de las prácticas estudiadas

2.1c El andar

2.1d Contexto actual

2.2 HERRAMIENTAS DE CUESTIONAMIENTO Y COMPRENSIÓN DEL ESPACIO

2.2a Metodologías alternativas al estudio/intervención en el paisaje

2.2b Metodologías usando el andar como modus operandi privilegiado

2.2c Aplicaciones institucionales del andar

2.3 EXTRACCIÓN DE CONCLUSIONES PARA LA ADAPTACIÓN AL CASO ANDALUZ

2.3a Conclusión sobre las aplicaciones estudiadas

2.3b Adaptación al caso andaluz: la ronda periurbana

2.4 DEFINICIÓN DE LA METODOLOGÍA APLICABLE AL CASO ANDALUZ.

3. APLICACIÓN EN SEVILLA: El workshop SE30 | otros paisajes

3.1 Búsqueda preliminar

3.2 Realización del workshop

3.3 Resultados del workshop y extracción de conclusiones

4. APORTACIONES DE LA METODOLOGÍA DEL ANDAR

4.1 Aportaciones a la noción de paisaje

4.2 Aportaciones al estudio y a la construcción del paisaje

4.3 Aportación a la aplicación en términos profesionales

5 PROPUESTA DE MEJORA DE LA METODOLOGÍA

6 CONCLUSIONES DE LA INVESTIGACIÓN

7. BIBLIOGRAFÍA

8. REFERENCIA DE IMÁGENES

INDICE DE LOS ANEXOS

ANEXO 1. INTRODUCCIÓN sobre la noción de “paisaje” hoy

ANEXO 2. LAND ART: Genealogía y conceptualización

ANEXO 3. FICHAS: Metodologías alternativas

ANEXO 4. PARTICIPACIÓN EN UNA EXPERIENCIA:

The Benjamin´s Briefcase Project

ANEXO 5. EL LABORATORIO STALKER

ANEXO 6. INFORME EXPERIENCIA DE LISBOA: Walkshop

ANEXO 7. ESTUDIO DE UN CASO CONCRETO: El “Diagnostic en marchant”. Lille (Francia)

ANEXO 8. ESTUDIO DE NOCIONES PRELIMINARES A LA INTERVENCIÓN EN SEVILLA

ANEXO 9. DOCUMENTOS DEL WORKSHOP.

ANEXO 10. REFLEXIONES DE LOS PARTICIPANTES

ANEXO 11. ESTUDIO AMBIENTAL ESPECÍFICO

ANEXO 12. PUBLICACIONES

ANEXO 13. VIDEO: Workshop S-30 | Otros paisajes

1. ENFOQUE DE LA INVESTIGACIÓN

1.1 Introducción

La evolución post-industrial de la metrópoli contemporánea ha visto desaparecer gradualmente la dicotomía, hasta entonces clara, entre urbanidad y ruralidad. La aparición de un nuevo modelo de relación entre estas dos realidades, se ha traducido en un nuevo tipo de ocupación del espacio que, con su expansión incesante, confunde la ciudad con su soporte: el territorio. Este fenómeno genera por lo tanto, no sólo profundas alteraciones físicas del entorno, sino también muchos equívocos en su interpretación, entrando en estrecha relación con el concepto de paisaje.

De hecho, bajo el impulso de estos cambios y de recientes teorías, prácticas y definiciones institucionales, una acepción más amplia de la noción se afirma hoy: el paisaje ya no es sólo "artealización" de la naturaleza¹ o producto resultado de la mediación visual, sino que se convierte, como indica el Convenio Europeo del Paisaje, en cualquier parte del territorio tal como la percibe la población (Consejo de Europa 2000). Por lo tanto, la definición geográfica se amplía desde las áreas naturales, al conjunto del territorio, y se refuerza con una dimensión subjetiva que añade al territorio físico su valoración por parte de la sociedad, recordando que la naturaleza es lo que lo cultural designa como tal².

Estas nuevas alteraciones de los territorios, así como sus conceptualizaciones, han generado la aparición de nuevas herramientas para leer, investigar y entender el paisaje. Los primeros pasos en esta dirección provienen de las vanguardias artísticas de los años 70, que se multiplican a partir de los años 90, con prácticas en las que prevalece la "*proyección de sí en el paisaje, (...) rehabilitación de la acción frente a la expectativa*"³. Entre estos enfoques, algunos utilizan el caminar como *modus operandi* privilegiado; ocupando esta aproximación, un lugar especial en el panorama de las prácticas vinculadas a la noción de paisaje al utilizar una herramienta que establece una relación universal entre el hombre y el paisaje.

En este sentido, el presente proyecto de investigación, se propone el estudio de las potencialidades del "andar" como herramienta práctica y del "caminar" como metodología de intervención y reinterpretación de los paisajes. Tratando por un lado, de

¹ ROGER, Alain. Nus et paysages. Essai sur la fonction de l'art. Aubier. Paris. 1978.

² CORBOZ, André. "El territorio como palimpsesto" en MARTÍN RAMOS, Ángel (Dir.). Lo urbano en 20 autores contemporáneos. Edicions UPC. Barcelona. 2004. p. 34.

³ Traducción libre del siguiente texto original: "projection de soi dans le paysage, (...) réhabilitation de l'action face à l'expectation". AUGOYARD, Jean-François. "La vue est-elle souveraine dans l'esthétique paysagère?". *Le Débat*, 65, mai-août 1991. p 59.

evaluar el tipo y la calidad de información que proporciona sobre un determinado territorio el caminar y, por otro, analizando la capacidad de la práctica para inducir en los caminantes/habitantes procesos de apropiación, identificación y reinterpretación positiva de su entorno.

La herramienta, se dirige de un modo directo a estudiantes y profesionales de las distintas áreas relacionadas, pero también al estudio y la intervención en el territorio, así como a los responsables políticos encargados de su gestión y ordenación. De forma indirecta, es la totalidad de la población la que se ve implicada por este enfoque. De hecho, numerosos teóricos y profesionales del urbanismo como por ejemplo Alberto Magnaghi, evocan una necesaria concienciación colectiva que, haría del paisaje, un bien común gracias al cual reinventar las relaciones del hombre con el territorio contemporáneo.

1.2 Objetivos

El objetivo fundamental de la presente investigación es el análisis, desarrollo y mejora de la metodología del caminar, entendida como herramienta de reinterpretación de los paisajes, adaptándola y aplicándola al estudio del paisaje urbano y periférico de Sevilla.

Además de considerar la metodología como modo de adquisición de conocimiento, se analizará como medio de intervención autónomo por su potencial de acción sobre las representaciones sociales de los lugares habitados.

Como objetivos secundarios de la investigación se plantean:

- a. Articular el concepto “común” de *paisaje* con el de *paisaje urbano* y con las implicaciones sociales, antropológicas y políticas subyacentes a la noción.
- b. Evidenciar la necesidad de métodos flexibles y transdisciplinares para, por un lado entender ciudad, territorio y paisaje según sus nuevas formas y usos; por otro, sensibilizar sobre estas cuestiones.
- c. Estudiar y analizar detalladamente el paisaje periurbano de una ciudad andaluza en su relación con una infraestructura de transporte, destacando los temas de escala y límite.
- d. Realizar un estudio ambiental y biológico sobre la relación del entorno natural con las zonas de contacto ciudad-campo, así como con la arquitectura, y con los alrededores de las infraestructuras viarias.
- e. Evaluar la capacidad del caminar como metodología accesible e interactiva, constituyendo una herramienta atractiva para favorecer la participación pública en los procesos de ordenación del territorio. Se pretende también comprobar varias hipótesis de partida que tratan de definir las principales potencialidades y capacidades de la metodología estudiada para:

- El descubrimiento sensible de los lugares recorridos, el encuentro con sus habitantes y, la aproximación al objeto de estudio (desde lugares de reconocido interés, hasta fragmentos de territorio marginales).
- La percepción y posible reinterpretación de las distintas escalas físicas y temporales que interactúan en la composición de los territorios.
- La posibilidad de cambiar la percepción del espacio público y modo de vida de la población sin recurrir a intervenciones construidas, afirmando el caminar como disciplina autónoma y no solo previa a proyectos de ordenación.

1.3 Metodología y planteamiento operativo del proyecto

La identificación de la problemática y, el desarrollo del trabajo de investigación, se basan en los siguientes elementos y su interacción:

- a. Un corpus teórico sobre paisaje, ciudad y territorio en el que también se analiza el andar en sus distintos usos, a veces artístico, a veces institucional.
- b. El Convenio Europeo del Paisaje, como texto institucional de referencia donde se redefine el concepto de paisaje como patrimonio común de las poblaciones, como componente clave de su lugar de vida, y como base de la identidad.
- c. El estudio y la recopilación en fichas de, prácticas contemporáneas de intervención en el paisaje y el territorio, llevadas a cabo por equipos españoles y europeos. Se ha incidido especialmente en aquellos enfoques cuyo modus operandi proponen una relación itinerante y/o informal con el territorio, proporcionando un complemento valioso a la metodología del caminar. En este panorama, el laboratorio Stalker/Osservatorio Nomade (Roma) ocupa un lugar privilegiado por lo que se ha estudiado su práctica de forma detallada.
- d. La aplicación de la metodología en Sevilla con el workshop SE-30 | otros paisajes. La selección del área periurbana de Sevilla y la SE-30 como hilo conductor, lo que permite el estudio de un territorio complejo caracterizado por sus dificultades de interpretación.

La metodología utilizada para estudiar las relaciones entre el andar y el paisaje ha sido:

- a. Estudio teórico de las nociones de paisaje, paisaje urbano y territorio a la luz de la desaparición de los límites urbano-rurales y del Convenio Europeo del Paisaje.
- b. Estudio de prácticas innovadoras de investigación-intervención en el paisaje y el territorio:

- La experiencia *Walkshop-Aqueduto das Águas Livres*, realizado por Stalker en Lisboa, 2009.
 - *Benjamin's Briefcase Project*.
- c. Análisis de las metodologías empleadas, análisis en profundidad del *modus operandi* del laboratorio Stalker / Osservatorio Nomade y extracción de conclusiones metodológicas aplicables al caso andaluz.
- d. Comprobación práctica y aplicación de la metodología extraída a un caso concreto: realización del Workshop “SE-30 | otros paisajes” que ha contado con la participación de:
- Invitados especialistas en el tema de prestigio internacional y miembros del grupo Stalker que presentaron su experiencia.
 - Alumnos de los últimos cursos de la Escuela de Arquitectura de Sevilla, así como estudiantes de otras disciplinas.
 - Asesores y colaboradores representantes de múltiples ámbitos.
 - Actores locales y asociaciones de las zonas recorridas.
- e. Síntesis de los aspectos fundamentales de la metodología considerados como exitosos para el caso del estudio del paisaje andaluz y reelaboración en base a la búsqueda teórica previa.
- f. Análisis de la posible extrapolación de la experiencia a otros casos. Conclusión general sobre otras posibles aplicaciones.

1.4 Contenido y organización de la memoria de investigación

La presente memoria de investigación se organiza en varios apartados temáticos:

Contextualización.

Se presenta el estado del arte: se explican las nociones trabajadas, su marco histórico y su acepción actual destacando los aspectos específicos de cada una de las que han servido de base para la elaboración del trabajo.

Herramientas de análisis y comprensión del espacio.

Se detallan las metodologías actuales aplicadas por estudios españoles y europeos, para la intervención en el paisaje y el territorio (cada equipo es presentado individualmente en un conjunto de fichas recogidas en el anexo 3). Finalmente se profundiza sobre las que utilizan el caminar como *modus operandi* privilegiado, sean o no institucionales.

Adaptación al caso andaluz.

Se presenta la metodología a aplicar en Sevilla y su elaboración a partir del estudio y cruce entre la base teórica recopilada y las metodologías estudiadas.

Aplicación en Sevilla.

Preparación, realización y resultados del workshop *SE-30 | otros paisajes*.
Aplicación de la metodología del caminar en Andalucía.

Análisis de las aportaciones de la metodología.

Análisis de los resultados y reflexiones de los participantes una vez acabado el
workshop de Sevilla. Relacionando este material con la noción de paisaje, se
presentan las bondades o limitaciones de la metodología.

Potencialidades de la metodología y conclusiones de la investigación.

Este apartado coteja las potencialidades de la metodología observada y extrae
conclusiones para su adecuación y mejora en otras situaciones semejantes.

Bibliografía.

Se enumeran en este apartado todas las referencias bibliográficas utilizadas para
los diferentes informes y búsquedas.

Anexos.

Información adicional sobre la investigación no contenida en la memoria. Se trata
fundamentalmente de búsquedas de información que han servido de base para
la misma.

2.1. CONTEXTUALIZACIÓN

Con el fin de evaluar el potencial y el impacto de la metodología estudiada en relación a su campo de aplicación, se hace necesario, conocer la genealogía de la práctica del andar para poder entender así, la evolución de su papel en la relación del hombre con el espacio y la sociedad. Por otro lado, también resulta fundamental para comprender la problemática vinculada a la noción de paisaje y su transformación hasta el Convenio Europeo del Paisaje.

2.1.a Campo de intervención

Terminologías y traducciones

El presente capítulo tiene como objetivo, definir las nociones claves de esta investigación: *paisaje* y *andar*, y reposicionarlas en su contexto actual.

Para ello, se ha hecho un análisis y selección de términos con el objetivo de especificar los más importantes como *límite* o *escala* dejando otros, como *ciudad* o *territorio*, que son más utilizados habitualmente en los campos de la arquitectura y del urbanismo.

Será fundamental en este sentido, aclarar el uso de los términos relativos al andar, ya que su uso es menos corriente y puede dar lugar a algunos equívocos, particularmente cuando se traduce desde otras lenguas. En este trabajo, utilizaremos fundamentalmente los verbos *andar* y *caminar* asumiendo los matices que difieren ambas actividades: andar (ir de un lugar a otro dando pasos, deambular) y caminar (ir de un lugar a otro con un objetivo determinado). En las traducciones, andar y caminar corresponderán al inglés *to walk*, al francés *marcher*, y al italiano *camminare*. El verbo recorrer se distingue más fácilmente y corresponderá al inglés *to scour*, al francés *parcourir* y al italiano *percorrere*. Otros verbos como pasear o errar son más específicos y no presentan ambigüedades de uso o dificultades de traducción.

El andar aparece a menudo en esta memoria debido a su uso en el título del libro de Francesco Careri que hace referencia sobre el tema: *Walkscapes, el andar como práctica estética*¹. Por tanto, lo utilizaremos en referencia a la práctica en general o, como verbo para indicar que se va de un lugar a otro dando pasos, deambulando. *El caminar* o incluso *la caminata*, se aplicaran por tanto, en referencia a una acción precisa y datada, indicando un desplazamiento con un objetivo determinado.

Entre los adjetivos, utilizaremos *caminante* que es el único que se refiere al hecho de caminar sin adjuntar el matiz de “quien camina mucho”, como en el caso de *caminador*. Excepto en alguna situación determinada, no utilizaremos *peatón*, ya que se

¹ CARERI, Francesco. *Walkscapes, el andar como práctica estética*. Gustavo Gili (colección Land and Scapes). Barcelona. 2002.

refiere al modo de desplazamiento. De esta manera, en las traducciones, *caminante* corresponderá indistintamente al inglés *walker*, al francés *marcheur* y al italiano *camminatore*. Puntualizar que el adjetivo *flâneur* no será traducido por *passeante* ni por *callejero*², lo emplearemos en francés como en numerosas publicaciones no francófonas que usan el término.

En relación a otras traducciones, hemos traducido las citas libremente al español. En la nota de pie de página correspondiente, se indica sistemáticamente esta elección por la mención: *Traducción libre del siguiente texto original*, seguida de la versión original entre comillas y de la referencia bibliográfica. Las citas, cualquiera que sea su idioma, son indicadas en cursiva. El nombre de las instituciones no ha sido traducido.

La noción de paisaje

Con esta introducción a la noción de paisaje, no pretendemos realizar un panorama exhaustivo de todas las corrientes y teorías que han participado en la elaboración del concepto (tarea imposible en el marco de este proyecto de investigación). Pero si que, tras una introducción general e histórica sobre la noción, añadimos un punto de vista partiendo de teorías y prácticas francesas basadas en la disciplina del paisajismo, aprovechando la presencia en el equipo de investigación de una paisajista DPLG de *l'Ecole Nationale Supérieure du Paysage de Versailles*. Esta investigación nos permitirá por tanto entender los principales pasos que se han ido dando hasta la elaboración del Convenio Europeo del Paisaje, marco de referencia de este estudio.

Basándonos en el concepto de “artealización” con el que Alain Roger³ define el paisaje, tanto la intervención como la mirada sobre el territorio (que desde los orígenes realiza el ser humano) pueden ser entendidas como la plasmación de la interpretación más sensible de la materialidad de nuestro entorno.

Cada época, la sociedad ha respondido a este fenómeno de manera muy distinta, alcanzando a distinguir según Florencio Zoido⁴ cuatro etapas o situaciones que incluso se mantienen en la actualidad:

² GARCIA-PELAYO, Ramon. *Dictionnaire français-espagnol / español-francés*. Larousse (Apoyo).1973. p. 173.

³ MADRUELO, Javier. *La construcción del paisaje contemporáneo*. (Catálogo de Exposición). CDAN Fundación Beulas. Huesca. 2008.

Sobre *artealización*, ver también: ROGER, Alain. *Nus et paysages. Essai sur la fonction de l'art, Aubier (Présence et pensée)*. Paris. 1978 et ROGER, Alain. *Court traité du paysage*. Gallimard (Bibliothèque des sciences humaines). Paris. 1997.

⁴ ZOIDO, Florencio. *El paisaje en las distintas culturas y civilizaciones. De la intuición paisajística a la intervención paisajística*. Máster en Protección, Gestión y Ordenación del Paisaje. Universidad Internacional de Andalucía. Sevilla. 2009.

-
1. Intuición paisajística: propia de sociedades más primitivas. Las relaciones entre los seres humanos y el lugar se fortalecen a través de la atribución simbólica a los lugares o la representación figurativa de espacios de trascendencia.
 2. Intención paisajística: se encuentra en sociedades en las que empieza a emerger la idea del paisaje, como las culturas griega y romana, tanto a través de su aproximación conceptual como de la construcción de jardines.
 3. Nacimiento del paisaje: se produce en China a partir del siglo V gracias a las condiciones políticas y sociales que permiten el disfrute de los placeres de la contemplación, destacando la obra del poeta y pintor Wang Wei. En occidente aparece en sentido estricto a finales del siglo XVI, considerándose el XVIII como siglo de oro, siendo con el romanticismo cuando alcanza una posición de privilegio y adquiriendo la pintura de paisaje una independencia total respecto a las otras temáticas⁵.
 4. Intervención paisajística: cuya expresión más clara se haya en lo que se ha venido a denominar el *jardín*, que desde los espacios más recónditos de los jardines palaciegos de babilonia va transformándose hacia espacios más abiertos y públicos, llegando a los parques urbanos y, en la actualidad, a la formulación de que *todo el territorio es paisaje* que realiza la Convención de Florencia del 2000.

En las décadas precedentes al Convenio Europeo del Paisaje, las definiciones dadas a la palabra *paisaje* se multiplican, vinculadas a la evolución de los modos de vida y sus transcripciones construidas en el espacio, especialmente el peri-urbano. Una multitud de disciplinas pasan a interesarse por él, enriqueciendo y al mismo tiempo, complejizando las tentativas de definición: geógrafos, filósofos, históricos, arquitectos y urbanistas o paisajistas tienen distintas miradas y conceptualizaciones del paisaje. Del mismo modo, cada disciplina usa e investiga métodos diversos de análisis o de intervención en el paisaje. En este contexto, el paisaje se convierte hoy en una preocupación ecológica, económica, geográfica y cultural, interfiriendo con las problemáticas de medioambiente y de ordenación del territorio.

En Francia, contexto que ha servido de base para esta investigación, la década de los años setenta fue decisiva en la conceptualización del paisaje. Después de haber pertenecido al campo del arte y la geografía, el paisaje pasa a posicionarse en el centro de varias corrientes de pensamiento acercándose de esta forma a las relaciones entre naturaleza y sociedad. En estos años, el paisaje se dota en Francia de una formación específica⁶ y llega a ser utilizado como una herramienta operacional para políticos y técnicos.

Partiendo de esta situación, podemos entonces pensar el paisaje a través de tres visiones diferentes:

⁵ MADRUELO, Javier. *La construcción del paisaje contemporáneo*. Op.cit. 2008.

⁶ Ecole Nationale Supérieure du Paysage de Versailles (ENSPV), creada en el 1976.

1. El paisaje como proyecto de territorio: numerosos profesionales paisajistas o artistas se inscriben en esta tendencia. Sus principales representantes son figuras importantes de la *Ecole Nationale Supérieure du Paysage de Versailles*, Michel Corajoud ou Bernard Lassus. Defienden la idea de un paisaje controlado y fuertemente relacionado con el medio urbano, descartando la idea de naturaleza pintoresca a contemplar.
2. La “artealización” del paisaje: esta concepción “culturalista” considera el paisaje como un producto del arte. El trabajo teórico de Alain Roger⁷ ha originado este concepto por el cual se considera que la transformación del *país* (o territorio) en *paisaje* puede realizarse por la acción de dos tipos de factores: intervenciones “in situ” o mediaciones “in visu” (ver más detalles en anexo 2). Este enfoque muy teórico está ilustrado por el trabajo de proyecto de Jacques Simon (ver anexo 1) esta corriente defiende el paisaje como producción cultural en oposición a una forma de *ecología del paisaje* que se impone paralelamente.
3. El paisaje de los ecólogos: Esta corriente ha empezado relacionando el paisaje con el medio natural pero ha evolucionado rápidamente, probablemente por sus contactos con la agronomía o las ciencias sociales. Hoy, la ecología del paisaje conserva sus conceptos fundadores pero se interesa también por la biodiversidad y la influencia en el paisaje de la actividad antrópica. La ecología del paisaje fue teorizada principalmente por Gilles Climent a través de sus manifiestos que proponen reinterpretaciones de los paisajes y una forma de distanciamiento / no-intervención del paisajista sobre las dinámicas de la naturaleza.

El elemento desencadenante de estas nuevas consideraciones fue, en Francia, la cuestión de *la muerte del paisaje*, en un período de *crisis del paisaje*⁸. En efecto, ante la evolución de las prácticas agrícolas surge una inquietud en relación a la destrucción de un paisaje que se plantea como memoria de nuestras sociedades y se constata la aparición de nuevos paisajes más o menos aceptados como tal (paisajes periurbanos, urbanos y aun los propios paisajes rurales tradicionales sumidos en procesos de acelerada transformación). Así, en el 1993, la ley francesa aborda la cuestión de la protección del paisaje y de su aprovechamiento⁹. Françoise Choay se cuestiona

⁷ ROGER, Alain. *Nus et paysages. Essai sur la fonction de l'art, Aubier (Présence et pensée). Op.cit.* (1978 y 1997).

⁸ DAGOGNET, François (dir.). *Mort du paysage? Philosophie et esthétique du paysage.* Seyssel, 1982.

⁹ *Loi n°93-24 du 8 janvier 1993 sur la protection et la mise en valeur des paysages.*

En España, según Florencio Zoido, “el principal avance se produce en la legislación de conservación de la naturaleza (Ley 4/89) que incluye la protección del paisaje entre sus ‘*principios inspiradores*’ y como ‘*finalidad específica*’ en la declaración de parques y monumentos naturales pero, sobre todo, por que establece la figura de ‘*paisaje protegido*’” (art. 17).

ZOIDO NARANJO, Florencio. “*Bases para la aplicación del Convenio Europeo del Paisaje en España*”. 2006. http://www.paisajeyterritorio.es/index.php/es/descargas/doc_details/55-zoido-naranjo-f-2006-bases-para-la-aplicacion-del-convenio-europeo-del-paisaje-en-espana-publicado-en-la-web-del-consejo-de-europa-wwwcoeint.html

entonces sobre este *paisaje bonito*¹⁰, planteando numerosas cuestiones: ¿Lo que es bonito hoy lo será mañana, y lo era ayer? ¿Qué paisaje merece una protección? ¿Es una cuestión de lo pintoresco, de ruralidad, o una manera de congelar la historia para calmar las angustias vinculadas a la crisis de la arquitectura y las ciudades?

A través de las diversas corrientes se perfilan distintas acepciones del concepto de paisaje por los profesionales de la disciplina. Sin embargo, tienen en común el deseo de reflexionar sobre la relación ideal del hombre con el territorio. Así, las concepciones que hacen del paisaje una construcción social tratan de entender como el paisaje puede explicar el funcionamiento del entorno de vida y las relaciones que los hombres tienen con él.

A veces, sin embargo, el valor de la palabra *paisaje* se reduce a una mercantilización de la puesta en escena de la naturaleza (esta tendencia es evidente en el diseño de los espacios públicos donde la intervención se reduce a menudo a tratamientos materiales superficiales en lugar de cuestionamientos sobre los factores sociales y su posible re-configuración gracias a las intervenciones).

Pero a pesar de todo, parece que hoy la dimensión social del paisaje se ha revalorizado, llevando Pierre Donadieu a preguntarse si el paisaje no es “un paradigma de la mediación entre el espacio y la sociedad”¹¹. Para él, el paisaje es ante todo, un lugar habitado en el cual tienen lugar “procesos socio-espaciales [que suponen] un proyecto de mejor habitabilidad del territorio”¹². Según Bernard Lassus, estos mismos procesos se reflejan incluso a escala doméstica con la aparición de *habitantes paisajistas* que construyen con su entorno cercano sistemas de relaciones en lugar de construir objetos¹³. Hablamos así, de *paisaje cultural*, de paisaje como forma sensible producida por una interacción dinámica entre lo natural y lo social, entre ruralidad y urbanidad. El sociólogo Agustín Berque define entonces el paisaje como “una imagen socializada que no existiría fuera de la percepción culturalmente condicionada de un observador. El paisaje es una mediación por la cual nuestra subjetividad puede controlar la realidad objetiva de las cosas del medio ambiente”¹⁴.

¹⁰ Traducción libre del siguiente texto original: “beau paysage”. CHOAY, Françoise. *L' allégorie du patrimoine*. Seuil (colección La couleur des idées). Paris, 1996.

¹¹ Traducción libre del siguiente texto original: “un paradigme de médiation entre l'espace et la société”. DONADIEU, Pierre. “Le paysage, un paradigme de médiation entre l'espace et la société?”. *Economie rurale*, 297-298, ene-mar 2007, pp. 5-9.

¹² Traducción libre del siguiente texto original: “processus sociaux-spatiaux [qui supposent] un projet de meilleure habitabilité du territoire”. DONADIEU, Pierre. “Processus socio-spatial” en BERQUE, Augustin y otros. *La Mou Vance, cinquante mots pour le paysage*. Editions de la Villette (Passage). Paris. 1999. pp. 79-80.

¹³ LASSUS, Bernard. “Habitants-paysagistes” en BERQUE, Augustin y otros. *Idem*. p.70.

¹⁴ Traducción libre del siguiente texto original: “une image socialisé qui n'existerait pas en dehors de la perception culturellement conditionnée d'un observateur. Le paysage est une médiation par laquelle notre subjectivité peut avoir prise sur la réalité objective des choses de l'environnement”. BERQUE, Augustin. Institut d'urbanisme de Paris, entrevista realizada por Thierry Pacquot, le 3 janvier 1997 à Paris.

<http://urbanisme.u-pec.fr/documentation/paroles/augustin-berque-64743.kjsp> (día de última consulta 18/05/2010).

Hoy, parece necesario reconocer la diversidad de las actuales interpretaciones y enfoques para proponer una aproximación cruzada, híbrida, susceptible de asociar nociones aparentemente contrarias como naturaleza y sociedad, subjetivo y objetivo, individual y colectivo, teórico y práctico, ciencia y cultura, ordinaria y extraordinaria, rural y urbano...

En este contexto, no es de extrañar ver al legislador formalizar en los textos los avances conceptuales constatados. El Convenio Europeo del Paisaje es el ejemplo más emblemático de esta voluntad por las numerosas innovaciones que aporta en el entendimiento del concepto. Según Florencio Zoido Naranjo, con la definición que propone el convenio *se supera un largo y esterilizante debate nominalista*¹⁵ del cual las líneas precedentes permiten entender la complejidad.

El Convenio Europeo del Paisaje y sus implicaciones

El presente estudio del contenido e implicaciones del Convenio Europeo del Paisaje (en adelante CEP) nos ha permitido adaptar nuestra investigación a la acepción de la noción de paisaje propuesta por el convenio así como relacionar nuestras conclusiones con los preceptos y las propuestas de operacionalización del mismo.

Este trabajo, ha sido elaborado a partir de la lectura de comentarios explicativos del convenio y de sus implicaciones. En particular, han sido especialmente útiles los numerosos artículos de Florencio Zoido Naranjo sobre este tema, especialmente el titulado: *El convenio europeo del paisaje*¹⁶. Otras fuentes han sido el propio convenio así como los documentos e información presentes en la página Web del Consejo de Europa relativa al CEP¹⁷. A esto, se añaden además, algunas referencias complementarias de otros estudios.

El CEP es un tratado internacional redactado por el Consejo de Europa. Este consejo fue creado en el 1949, reuniendo en 2010 cuarenta y siete países miembros. Tiene por objetivo la creación en Europa de “un espacio democrático y jurídico común, procurando el respecto de valores fundamentales: los derechos humanos, la democracia y la preeminencia del derecho”¹⁸. Desde la década de 1960, el Consejo de Europa se dedica también a *la conservación de la naturaleza, el medioambiente y el fomento del patrimonio cultural común europeo*¹⁹. El CEP se inscribe en esta línea y transpone estos preceptos de base del Consejo de Europa a una nueva definición del paisaje. De ahí

¹⁵ ZOIDO NARANJO, Florencio. *Derechos humanos, territorio y paisaje*. Op.cit. 2006. p.1.

¹⁶ ZOIDO NARANJO, Florencio. “*Convenio Europeo del Paisaje*”. www.paisajeyterritorio.es/ 2006.

¹⁷ http://www.coe.int/t/dg4/cultureheritage/heritage/Landscape/default_fr.asp

¹⁸ Traducción libre del siguiente texto original: “un espace démocratique et juridique commun, en veillant au respect de valeurs fondamentales: les droits de l’homme, la démocratie et la prééminence du droit”. Página web de presentación del Consejo de Europa : <http://www.coe.int/aboutCoe/index.asp?page=nosObjectifs&l=fr>

¹⁹ ZOIDO NARANJO, Florencio. “*Convenio Europeo del Paisaje*”. Op.cit. 2006.

resulta una herramienta jurídica internacional, respecto a la cual cada uno de los países signatarios tiene su compromiso, que constituye al mismo tiempo un planteamiento conceptual innovador dedicado a los paisajes Europeos. Después de un prolongado proceso de elaboración de seis años de trabajo (1994-2000), el CEP se firmó en Florencia en octubre del 2000 por 28 estados²⁰ y entró en vigor el 1 de marzo de 2004, tras haberse producido 10 ratificaciones, requisito mínimo, por los estados signatarios.

La primera particularidad del CEP reside en el hecho de que el paisaje es su objeto principal y único, y que no está adjetivado, a diferencia de precedentes instrumentos que, a pesar de mencionar también el término de paisaje, se centran en uno u otro de sus aspectos. Es el caso por ejemplo, de la Convención de la UNESCO sobre patrimonio mundial, cultural, y natural (1972) o, de otros textos que asocian, o incluso confunden, el paisaje con otros conceptos como los de territorio, medio o ecosistema²¹.

Así, por su enfoque innovador y su campo de aplicación más amplio [el CEP] completa las convenciones patrimoniales del Consejo de Europa y de la UNESCO²².

La segunda particularidad del CEP, que constituye probablemente su principal innovación, se encuentra en la definición del paisaje que vemos en el primer artículo del mismo y que dice:

“Por ‘paisaje’ se entenderá cualquier parte del territorio tal como la percibe la población, cuyo carácter sea el resultado de la acción y la interacción de factores naturales y/o humanos²³.

Florencio Zoido nos explica que en esta definición se contienen y concilian los aspectos objetivo y subjetivo, natural y cultural, formal y causal que con gran frecuencia han estado parcialmente ausentes o han sido disociados en otras definiciones del paisaje²⁴.

Varios puntos del convenio tienen particular importancia. Podemos constatar que el primer elemento de esta definición (confirmado por otros artículos del tratado) extiende el concepto de paisaje al conjunto del territorio, incluyendo los paisajes urbanos, periurbanos o degradados y no sólo los de reconocido interés pintoresco. Así, los paisajes ordinarios son evidenciados por el hecho de constituir el escenario de vida de la mayor parte de la población europea y, los que determinan la calidad de vida de las poblaciones.

²⁰ Situación en septiembre 2010: 31 états ont ratifié et ont fait entrer en vigueur la CEP.

<http://conventions.coe.int/Treaty/Commun/ChercheSig.asp?NT=176&CM=8&DF=&CL=FRE>

²¹ ZOIDO NARANJO, Florencio. “*Convenio Europeo del Paisaje*”. Op.cit. 2006.

²² Traducción libre del siguiente texto original: “par son approche innovante et son champ d'application plus large, elle complète les conventions patrimoniales du Conseil de l'Europe et de l'Unesco”. http://www.coe.int/t/dg4/cultureheritage/heritage/landscape/presentation_fr.asp

²³ Convención Europea del Paisaje(Florencia 2000), Consejo de Europa.

²⁴ ZOIDO NARANJO, Florencio. “*Convenio Europeo del Paisaje*”. Op.cit. 2006. p.5.

En el apartado *a* del primer artículo del CEP se precisa la definición añadiéndole al término un valor más: *tal como lo percibe la población*. Se manifiesta así, otra preocupación del convenio que comentaremos más adelante, relacionada con temas fundamentales planteados en el texto como patrimonio común, identidad, e incluso derecho al paisaje.

Otra innovación del CEP reside en la consideración del paisaje como un proceso y no únicamente como una realidad fija que se tendría que proteger y conservar tal cual. Tal voluntad se manifiesta concretamente en el artículo 3 del convenio donde se expone: “*el presente Convenio tiene por objetivo promover la protección, gestión y ordenación de los paisajes*”. La definición dada de la gestión de los paisajes es explícita en este sentido *evolutivo* cuando evoca “acciones encaminadas (...) con el fin de guiar y armonizar las transformaciones inducidas por los procesos sociales, económicos y medioambientales” (artículo 1e).

Se necesita incidir en otros puntos importantes del convenio que ponen a las poblaciones en el centro de las políticas del paisaje. Uno de los factores determinantes de esta intención es definido en el artículo 1 del CEP que habla de *objetivos de calidad paisajística*. Según el texto, se trata “para un paisaje específico, [de] la formulación, por parte de las autoridades públicas y competentes, de las aspiraciones de las poblaciones en lo que concierne a las características paisajísticas de su entorno (artículo 1c)”. Si el texto señala claramente a los poderes públicos como órgano de tutela de la identificación y de la calificación de cada paisaje, la cuestión de la participación pública en este proceso es explícita en otras partes del documento y parece aquí importante que todos los actores de la definición de estos objetivos entiendan “la complejidad de los procesos que modifican el paisaje”²⁵.

Observamos que el CEP no detalla las metodologías adecuadas para tal fin, dejando la responsabilidad de su desarrollo a los respectivos estados. Sin embargo, proyecta medidas de actuación para la aplicación del convenio que proponen que las políticas sean desarrolladas por los poderes más próximos a los ciudadanos²⁶. En las medidas generales, se detalla el compromiso de cada parte a *establecer procedimientos para la participación pública* (artículo 5c), mientras las medidas específicas, estipulan otros aspectos que ayudan a entender la estrecha relación con la población promovida por el CEP:

- En primer lugar, se habla de la necesidad de la acción de sensibilización, formación y educación *respecto al valor de los paisajes, su papel y su transformación* (artículo 6A) dirigidas no solo a políticos y técnicos sino también al conjunto de la sociedad civil: “El paisaje pertenece a cada ciudadano, que tiene el deber de tomarlo en consideración (nota explicativa, apartado 52)”.

²⁵ LUGINBÜHL, Yves. “Identification, qualification du paysage et objectifs de qualité paysagère, en tirant parti de ressources culturelles et naturelles”. Deuxième Conférence des Etats contractants et signataires de la Convention européenne du paysage, Consejo de Europa, Estrasburgo, 16 pp., citado en ZOIDO NARANJO, Florencio. “*Convenio Europeo del Paisaje*”. Op.cit. 2006. p. 9.

²⁶ ZOIDO NARANJO, Florencio. “*Convenio Europeo del Paisaje*”. Op.cit. 2006.

-
- Por otro lado, se refiere a la identificación y calificación de los paisajes propios por las partes interesadas, incluida la población. Se trata aquí de conocer, no solo sus particularidades físicas, sino también sus dinámicas de evolución y sus valores atribuidos, o sea *sus significados para los distintos grupos y actores sociales concernidos*²⁷.

Más allá de estas dinámicas, el tema “políticas en materia de paisaje” evoca una concienciación por parte de las instituciones responsables de la intervención territorial, sobre el carácter global y coherente de las intervenciones a realizar. Así, las medidas de actuación generales establecen la necesidad de integración del paisaje en las políticas de ordenación del territorio y su articulación con *cualesquiera otras políticas que puedan tener un impacto directo o indirecto sobre el paisaje* (artículo 5d), reforzando así la idea de que todo el territorio es paisaje.

Subrayamos un último punto que tiene que ver con las cuestiones de patrimonio e identidad. Incita a las políticas públicas, a reencontrar bienes comunes paisajísticos e incluso a que ayuden a convertir, el propio paisaje en un bien común, como lo propone el CEP cuando solicita a cada miembro asignatario a “reconocer jurídicamente los paisajes como elemento fundamental del entorno humano, expresión de la diversidad de su patrimonio común cultural y natural y como fundamento de su identidad (artículo 5a)”. Este punto se relaciona igualmente con la escala ciudadana, los derechos de las personas, e incluso la cuestión democrática, ya que, el paisaje se entiende en adelante como *un elemento de identidad de toda sociedad y un factor de su calidad de vida*²⁸, resulta entonces indiscutible que los ciudadanos deban interesarse sobre sus características²⁹.

Como acabamos de ver, los preceptos e innovaciones del CEP abren numerosos campos de investigación. Sin especificar en esta fase preliminar la naturaleza de las posibles interacciones entre la metodología del andar y, la visión de paisaje propuesta por el convenio, debemos sin embargo tener en cuenta los siguientes temas a lo largo del estudio:

- La definición de paisaje entendido como el conjunto del territorio acerca a nuestro caso de estudio, la zona periurbana de Sevilla, a la noción de paisaje y a las problemáticas del CEP.
- La cuestión de la percepción por la población, se une aquí a la de la elaboración de los *objetivos de calidad paisajística* y cuestiona el papel de los poderes públicos en este proceso ya que, según Giorgio Pizzolo, “la percepción del propio entorno (...) no puede ser efectuada como una revelación externa a un comportamiento social por parte de un operador destacado, sino que debe ser convalidada por el habitante o por el usuario mismo. Esta práctica se transforma

²⁷ ZOIDO NARANJO, Florencio. *Ibíd.* p. 12.

²⁸ ZOIDO NARANJO, Florencio. *Derechos humanos, territorio y paisaje*. Op.cit. 2006.

²⁹ ZOIDO NARANJO, Florencio. “*El paisaje. Patrimonio público y recurso para la mejora de la democracia*”. PH, 50, 2004. pp.66-73.

en una autorreflexión, una forma de conciencia de la misma relación con el territorio”³⁰.

- De la misma forma, la identificación y la calificación de los paisajes por las poblaciones que los habitan, (etapa previa a la definición de los objetivos de cualidad paisajística), pone en cuestión las metodologías a aplicar. El CEP deja a cada entidad política competente el cuidado de definir las.
- La formación, la educación y la sensibilización sobre paisaje no se limita a las autoridades públicas y entidades privadas, sino que se amplía al conjunto de las poblaciones. Esta necesaria toma de conciencia, pasa por la concienciación de que el paisaje es un patrimonio común e implica la apropiación del propio entorno de vida como una forma de *derecho sobre el paisaje*. Observamos que, implicando el respeto por parte de sus usuarios, esta recomendación se acerca también a una forma de *deber sobre el paisaje*.
- El tema del paisaje como proceso, plantea de nuevo la cuestión de las metodologías de investigación capaces de percibir sus dinámicas evolutivas. Refuerza por lo tanto la importancia del papel de los actores en la construcción del paisaje, suponiendo como lo afirma Pierre Donadieu que “el paisaje es un doble producto, a la vez material y simbólico, de las relaciones de negociación o de concertación entre los intereses públicos, colectivos e individuales en juego”³¹.

Entre las informaciones recopiladas en torno a la noción de paisaje, será importante, para el resto del proyecto, las cuestiones de metodologías de investigación o de intervención en el paisaje. En efecto, aunque se hable de los campos políticos, profesionales, académicos o ciudadanos, estos métodos tendrán que adaptarse al nuevo planteamiento del paisaje que se afirma hoy y que se confirmará en las próximas décadas bajo la impulsión de los textos legislativos, planteamiento cuyo objetivo será acercar paisaje y sociedad desde una óptica democrática³².

2.1.b Genealogía de las prácticas estudiadas

En paralelo a la introducción al paisaje, estudiamos los orígenes de los nuevos modos de entender e intervenir en el territorio contemporáneo. Estos orígenes se encuentran en la reconceptualización del arte y de los mecanismos del conocimiento que

³⁰ PIZZILO, Giorgio en ZOIDO, Florencio. VENEGAS, Carmen (Coord.). Op.cit. 2002. p.4.

³¹ Traducción libre del siguiente texto original: “le paysage est un double produit, à la fois matériel et symbolique, des rapports de négociation ou de concertation entre les intérêts publics, collectifs et individuels en présense”. DONADIEU, Pierre. “Le paysage. Un paradigme de médiation entre l’espace et la société?”. *Economie rurale*, 297-298 (Le paysage, un paradigme de médiation entre l’espace et la société?), ene-mar. 2007, p.8.

³² ZOIDO NARANJO, Florencio. “El paisaje. Patrimonio público y recurso para la mejora de la democracia”. Op.cit. 2004.

se produce a partir del nacimiento de las vanguardias en Europa, dando lugar al concepto de *land art* y a sus intervenciones asociadas. Nos hemos interesado en esta temática porque constituye una primera relación clara y consciente entre el paisaje y algunas prácticas de intervención itinerante, entre ellas la del andar.

En numerosos países europeos, los años 60 y 70 señalan la llegada de una cultura popular que tiende a romper con las categorías constituidas. Un entusiasmo naciente por lo *banal*, donde lo informal y la autogestión de las estructuras sociales se oponen a cualquier forma de representación y organización institucional. Esta tendencia es muy pronunciada en Francia, donde culminará con los acontecimientos de Mayo de 68, aunque en gran parte de Europa sufre en sus tejidos sociales, un verdadero cambio de paradigma. Esta revolución social tiene un importante reflejo en los ámbitos de la arquitectura y el urbanismo cuestionando incluso los medios de la enseñanza y de la profesión de arquitecto. Un nuevo interés por la ciudad se antepone al interés por la obra arquitectónica.

De esta manera, tras las utopías funcionalistas del movimiento moderno surgen numerosas soluciones como las arquitecturas flexibles, transportables, y participativas. Las superestructuras de Yona Friedman o de Archigram propondrán en primer lugar respuestas formales a las nuevas problemáticas sociales que serán seguidas por las arquitecturas *radicales* de Achizoom o Superstudio que llegarán hasta desmaterializar el objeto arquitectónico en favor de lógicas de procesos y más aún, de revelación del mundo existente³³. Así, las vanguardias, como corrientes artísticas y de pensamiento, suponen una ruptura con el arte tradicional y una propuesta en relación a nuevos modos contemporáneos de entendimiento de los fenómenos culturales y sociales que va a tener una influencia esencial en movimientos posteriores vinculados al paisaje.

En los años sesenta, el importante cambio de paradigma vinculado a una ruptura con la actitud anterior de contemplación y recreación artística, así como a la negación de un arte burgués que reside en los museos, se produce también en relación al paisajismo. Aparecen entonces, nuevos modos de adentrarse en la intervención en el paisaje a través de la acción creativa agrupados bajo el nombre de *land art*. Encontramos diversos antecedentes en la música, la literatura, la escultura y la jardinería que conformarían la base sobre la que se asienta este nuevo modo de concebir el arte y su relación con el paisaje, marcándose su inicio especialmente con la travesía de Tony Smith en 1966³⁴. Surgen corrientes artísticas que, reaccionando frente a la mercantilización y cosificación del arte, crean nuevas formas como el *happening*, los *events* y las *performances* que, como creaciones artísticas efímeras, tratan de salir del círculo vicioso de las galerías.

En 1967 en Inglaterra, se reúnen en el seno de la St. Martin's School of Art de Londres, una serie de jóvenes artistas entre los que se encuentran Richard Long, Maíz Fulton, Gilbert Prousch y George Passmore. En la misma ciudad, en la Kingston Collage of Art se encontraba David Nash. Ese año Long realizaba su obra *A line made by walking*, una obra consistente en la construcción de una línea sobre el terreno a base de caminar

33 ROUILLARD, Dominique. Superarchitecture. Le futur de l'architecture 1950-1970. Edition de La Villette. Paris. 2004.

34 TIBERGHEN, Gilles. A. *Land Art*. Carré. Paris. 1993.

y pisar la hierba. Mientras, en EEUU al año siguiente Walter de María realizaría *One Mile Long Drawing*, dos líneas paralelas de una milla de longitud trazadas con una excavadora sobre el desierto de Mojave.³⁵ Robert Smithson comenzaría también una serie de excursiones por lo que él denominaba *lugares entrópicos* (antiguas canteras, industrias abandonadas, etc.). Lo acompañaban un grupo de amigos y artistas entre los que se encontraban Robert Morris y la galerista Virginia Dwan, impulsora con ellos de los denominados *earthworks*, obras realizadas en alejados territorios del desierto estadounidense donde se transformaba físicamente el territorio generando nuevas formas artísticas a través de la modificación formal del terreno. Con este título fue inaugurado en Nueva Cork una exposición en la galería Dwan en la que participaron Carl Andre, Walter de María, Robert Morris, Robert Smithson entre otros. En ella cada artista presentó, en formatos muy diversos, obras en torno al trabajo con la tierra como materia: fotografías de intervenciones en el suelo, montículos y cajones con piedras, maquetas de proyectos de gran escala...

Un año después, algunos de estos artistas junto con otros provenientes de Europa, como Richard Long, realizan una nueva exposición denominada *Earth* en el Andrew Dickson White Museum.

El tercer hito que marca el nacimiento de esta corriente, se encuentra en la propuesta de Gerry Schum que invita a realizar obras para ser expuestas en su galería televisiva bajo el título *Land art. Fernsehhausstellung I*, en la que participan muchos de los artistas mencionados.

Cabe destacar dentro de esta nueva tendencia el trabajo de Robert Smithson, que decide "responder críticamente a la abstracción irreferencial que dominaba entonces el arte" a través de tres recursos: el concepto de paisaje, la estética de lo pintoresco y la idea de *unir el arte con emplazamientos específicos*³⁶. Fascinado por los paisajes entrópicos realiza su obra culmen, *Spiral Jetty*, construida por el amontonamiento de desechos de la minería creando una escollera con forma de espiral que con los años se convertiría en icono de la posmodernidad. La obra además no se limitaba a la formalización de la espiral, sino que Smithson realiza una película en 16mm a la que da el mismo nombre.

Todos estos acontecimientos constituyen el inicio de una corriente de interpretación e intervención en el paisaje cuya influencia se extiende hasta nuestros días a través del arte, la arquitectura y la acción social e interfiere en muchos niveles con el andar.

³⁵ MADRUELO, Javier. *La construcción del paisaje contemporáneo*. Op.cit. 2008.

³⁶ MADRUELO, Javier. *La construcción del paisaje contemporáneo*. Op.cit. 2008.

2.1.c El andar

Es necesario realizar un análisis explícito de cómo la acción de caminar y recorrer los espacios ha sido utilizada como medio y como fin dentro de las prácticas simbólicas de intervención en el paisaje a lo largo de la historia, con especial influencia en las prácticas que dan lugar al *Land Art* y a algunos enfoques contemporáneos que presentaremos a lo largo de la investigación.

En la historia occidental, la relación entre andar y paisaje encuentra sus raíces en el mito bíblico de Caín y Abel, que opone dos maneras distintas de habitar el mundo y de concebir el espacio. A Caín, el hermano sedentario que se apropia de la naturaleza construyendo materialmente un nuevo universo artificial, se opone Abel, el hermano nómada que establece un sistema efímero de relación entre la naturaleza y la vida³⁷.

La acción de recorrer el espacio surge de la necesidad inicial del hombre de buscar elementos para la subsistencia. Sin embargo, una vez satisfechas estas demandas, el andar se convierte en la acción simbólica que permitió habitar el mundo y que se perpetúa a través de la religión (en forma de mito) y de la literatura (en forma de narración), transformándose en recorrido sagrado, danza, peregrinación o procesión.

Después de una parte dedicada a los orígenes del andar en la antigüedad (ver anexo 2), se desarrolla en el libro de Francesco Careri una historia de la ciudad recorrida que va desde el *readymade* dadaísta hasta las experiencias de los años sesenta, analizando el andar como práctica estética de ritualismos religiosos que adopta formas de arte autónomas.

El movimiento Dada tiene aquí un lugar especial por haber sustituido en los sistemas de representación artística clásica la propia deambulación urbana a través de la ciudad "banal", realizando así "*una llamada revolucionaria a la vida y contra el arte, y de lo cotidiano contra lo estético, que contesta abiertamente las modalidades tradicionales de la intervención urbana, el campo de acción que pertenecía por tradición tan solo a los arquitectos y los urbanistas*"³⁸. El movimiento Dadá surge en suiza en 1916 de la mano de Hugo Ball y Tristan Tzara como respuesta a las corrientes positivistas instaladas en el arte burgués. En 1921 los dadaístas realizan la primera de una serie, de las denominadas incursiones urbanas a los lugares más banales de la ciudad con una cita frente a la iglesia Saint-Julien-le-Pauvre de París, realizando *la primera operación simbólica que atribuye un valor estético a un espacio en vez de a un objeto*³⁹. En aquellos años, el movimiento y la velocidad se habían convertido en uno de los principales motivos del arte de vanguardia. Con su *readymade* los dadaístas pasan de la representación a la experimentación en el espacio real, fuera de los espacios destinados al espectáculo y el arte, llevando este último a los espacios de la cotidianidad.

³⁷ CARERI, Francesco. *Walkscapes, el andar como práctica estética*. Op.cit. 2002. Este epígrafe se desarrollará en base al contenido de esta publicación en la que Careri realiza un interesante análisis acerca de la genealogía del andar como práctica estética.

³⁸ CARERI, Francesco. *Idem*. p.76.

³⁹ CARERI, Francesco. *Idem*. p.76.

Tres años más tarde, los dadaístas organizan un nuevo paseo, esta vez a través de un recorrido errático por un espacio natural que transcurría desde Blois hasta Romorantin, cerca de París. Señalaría esta acción el comienzo del surrealismo, definido por primera vez por André Breton a su vuelta de este viaje en lo que más tarde se convertiría en el *Primer Manifiesto del Surrealismo* como *un automatismo psíquico puro mediante el cual se propone expresar verbalmente, por escrito o de cualquier otro modo, el funcionamiento real del pensamiento*⁴⁰. En adelante, sería práctica habitual de los surrealistas deambular en grupo a través de las zonas más marginales de París como modo de reconocer la parte más inconsciente de la ciudad burguesa. Estas deambulaciones comienzan a ser narradas a través de la descripción de la cotidianidad de estos nuevos territorios encontrados más allá de los itinerarios turísticos. También surge la idea entonces de formalizar estas percepciones del espacio ciudadano a través de *mapas influenciales* que resultarán el origen de las posteriores cartografías situacionistas.

Percibimos que contemporáneamente, el filósofo alemán Walter Benjamin (1892-1940) se destaca por haber escenificado en su obra *Paris, capitale du XXème siècle*, la figura del *flâneur* capaz de transfigurar los espacios por su sencilla actitud: *Un paisaje... es en lo que se convierte Paris para el flâneur*⁴¹. La figura del *flâneur*, descrita y vivida por Benjamin a partir de la obra previa de Charles Baudelaire, plantea una nueva relación del hombre con la ciudad moderna y el espacio en general.

En los años cincuenta surgiría la internacional Letrista, convertida en 1957 en la Internacional Situacionista, que "reconoce en el perderse por la ciudad una posibilidad expresiva concreta de anti-arte, y lo asume como medio estético-político a través del cual perturbar el sistema capitalista de posguerra"⁴². Nace en este movimiento el nuevo concepto de la *dérive*, una actividad lúdica colectiva que se propone investigar los efectos psíquicos que el contexto urbano produce en los individuos, y que se expresa a través de los textos letristas que adoptarían la forma de guías turísticas y manuales de uso de la ciudad.

Sería en 1957 cuando Guy Debord realizaría el primer mapa de síntesis psicogeográfico situacionista, la *Guide psychogéographique de Paris*, en el que se representaba la ciudad a través de fragmentos flotando en el vacío a modo de mapa en el que un hipotético turista recorrería estas *unidades de ambiente* siguiendo las flechas que las relacionan entre sí. Ese mismo año, el autor publicaría otro mapa, *The Naked City: Illustrations de l'hypothèse des plaques tournantes en psychogéographie*, una serie de ciudades-islas que representan recuerdos fragmentarios que se unen de diversas formas a través de los posibles errabundeos de la *deriva*.

⁴⁰ CARERI, Francesco. *Idem*. p.81.

⁴¹ Traducción libre del siguiente texto original: "Un paysage...c'est bien ce que Paris devient pour le flâneur". BENJAMIN, Walter. *Paris, capitale du XIX^e siècle*. Le livre des passages. Cerf (passages). Paris. 1989.

⁴² CARERI, Francesco. *Walkscapes, el andar como práctica estética*. *Op.cit.*. 2002, p. 90.

El uso del tiempo, el trabajo y la productividad son constantemente cuestionados en los textos situacionistas, entendiendo éstos la necesidad de reducir el tiempo dedicado al trabajo para una transformación de su uso que permita autoconstruir nuevos espacios de libertad, y *la construcción de situaciones era la manera más directa de hacer surgir en la ciudad nuevos comportamientos*⁴³.

En aquella época aparece también la *New Babylon* de Constant, una ciudad lúdica nacida para una nueva sociedad errante que pone en crisis los fundamentos de la arquitectura funcionalista. “New Babylon no termina en ninguna parte (puesto que la Tierra es redonda); no conoce fronteras (puesto que no existen economías nacionales) ni colectividades (puesto que la humanidad es fluctuante). Todos los lugares son accesibles, desde el primero hasta el último. Toda la Tierra se convierte en una única vivienda para sus habitantes. La vida es un viaje infinito a través de un mundo que cambia tan rápidamente que cada momento parece distinto”.⁴⁴

Unos años después, en 1966, Tony Smith realiza una travesía por una autopista en construcción en las afueras de Nueva York junto a un grupo de estudiantes. Esta experiencia, que representa para él una especie de éxtasis, es descrita mediante un artículo en la revista *Artforum*, dando lugar según Gilles A. Tiberghien al origen del *land art*. De esta acción surge, además de una nutrida polémica sobre los límites del arte en dicha revista, dos posibilidades que son materializadas en dos líneas artísticas: una minimalista representada por Carl Andre y otra vinculada al inicio del *land art* realizada por Richard Long. El primero materializa objetos que pretenden ser el soporte de recorridos, “un espacio bidimensional para ser habitado”⁴⁵. El segundo realizaría en 1967 *A line made by walking*, cuyo resultado será tan efímero e inmaterial que sólo quedará registrado en una fotografía, pero que constituye un episodio fundamental en la historia del arte contemporáneo.

Ese mismo año Robert Smithson publicará también en *Artforum*, a la vez que inaugurara una exposición en Nueva York, un artículo titulado *The Monuments of Passaic*, en el que narra un viaje al que denominó *odisea suburbana* por la periferia de esta ciudad. La exposición consistiría realmente en una invitación a que el público realizase ese mismo viaje a través de Passaic River.

Todas estas experiencias demuestran que el campo artístico ha tenido un papel preponderante en el desarrollo del andar como herramienta de reconfiguración de los lugares. Generadoras de nuevas formas urbanas y de prácticas modificadoras en relación al espacio, estas obras, sean artísticas o literarias, han conformado durante el siglo XIX un renovado interés por el andar y el recorrido. Bajo su impulso, el andar fue reinterpretado en clave contemporánea y esboza todavía hoy nuevas relaciones con el entorno. Así para Thierry Paquot, “caminar es mucho más que moverse en un paisaje; recorrer un lugar de un punto a otro es hacerlo ocurrir. El andar es revelador de espacios, (...) enuncia los lugares, cada paso deletrea un pedazo de territorio, cada itinerario

⁴³ CARERI, Francesco. *Idem*. p. 94.

⁴⁴ Constant, *New Babylon*, Haags Gem-eentemuseum, Den Haag 1974, en Careri, F. 2001.

⁴⁵ CARERI, Francesco. *Walkscapes, el andar como práctica estética*. Op.cit. 2002. p.122.

captura el fraseo de la ciudad. El caminante es un revelador de sentidos (significado y dirección), un narrador de aventuras urbanas”⁴⁶.

2.1.d Contexto actual

En la actualidad son múltiples y diversas las tendencias que se desarrollan dentro del paisajismo, al igual que las intervenciones, publicaciones y exposiciones que encontramos. Sin embargo, algunas de ellas podríamos considerarlas como propias del momento actual quizá en mayor medida.

Este es el caso de los *paisajes reciclados*, tal y como los denomina Joseph María Montaner. Las dinámicas propias de la postmodernidad dentro de una sociedad y un territorio con una importante carga postindustrial empujan la necesidad de realizar intervenciones que permitan el reciclaje de estas herencias para la nueva construcción del territorio. Existen para Montaner diferentes modos de intervención en relación a las preexistencias y a las intenciones que depositemos en ese paisaje: desde los *ecotopos*, entendidos como ejercicios de recuperación de estructuras ecológicas dentro de un nuevo lenguaje cuyo origen sitúa en Burle Marx, pasando por las *tramas agrícolas* que recuperan antiguas marcas y estructuras del paisaje agrario, o el concepto de *rizoma* que, tomado de Deleuze, es llevado a las formas. Las canteras, las líneas de tren, los frentes marítimos y las zonas industriales y militares son algunos de los espacios en los que Montaner sitúa la potencialidad de este tipo de intervenciones paisajísticas.

Por otro lado, en la actualidad la idea de paisaje está también siendo sometida a un proceso de canalización y frivolidad que comenzó en las industrias del turismo y del espectáculo y que ha llegado a invadir el mundo de las exposiciones y de la creación artística⁴⁷.

La crisis ambiental y, en el caso español, también podríamos remitirnos al problema de la liberalización de suelo urbanizable que supone la Ley del Suelo de 1998, han generado la necesidad de definir espacios “protegidos” como parques naturales para preservar una parte del territorio de la colonización antrópica. En contraposición, quizá al concepto de jardín planetario de Gilles Clement (Anexo 2), cabe la posibilidad de pensar más bien en estos espacios en relación a la propia etimología de la palabra *jardín* como espacio “cerrado”.

Sin embargo, esta clasificación y delimitación de espacios para su conservación lleva acoplada en algunos casos la “necesidad” de generar infraestructuras que permitan

⁴⁶ Traducción libre del siguiente texto original: “marcher est bien plus que se mouvoir dans un paysage ; parcourir un lieu d’un point à un autre c’est le faire advenir. La marche est révélatrice d’espaces, (...) [elle] énonce les lieux, chaque pas épelle un morceau de territoire, chaque itinéraire épouse le phrasé de la ville. Le marcheur est un révélateur de sens (signification et direction), un diseur d’aventures urbaines”. PAQUOT, Thierry. “Marcher”, *Urbanisme*, 359 (Marcher), mar.-abr. 2008, p.42.

⁴⁷ MADRUELO, Javier. *La construcción del paisaje contemporáneo*. Op.cit. 2008.

el “uso y disfrute” por parte de ciudadanos que visitan estos espacios siendo este un mecanismo para , en parte, no renunciar a la “productividad” que dichos lugares, dentro de la industria del turismo, pueden ofrecer.

Otro tema significativo es el de la relación más directa con el paisaje mediante intervenciones in situ y frecuentemente inmateriales, enfoque que se relaciona más directamente con nuestra investigación y del cual el andar podría ser un icono. Los trabajos de Jean-François Augoyard sobre las percepciones sensibles del entorno así, como las teorías de André Corboz o Michel De Certeau, cuestionan la relación con los lugares por la implicación de la mirada distanciada. “El mirador transforma el paisaje en figura, lo fija en un lugar común, lo socializa en la banalidad; en pocas palabras, lo hace invisible ya que lo que en él se constata es que resulta conforme a su reproducción”⁴⁸.

A esta relación visual se opone una relación sensible y vivida, posibilitada por un cambio de escala y de método en los medios de acción e investigación. Hablando del paisaje urbano de Manhattan percibido desde lo alto de las torres del World Trade Center, Michel de Certeau se cuestiona sobre la “ciudad-panorama” que define como “un simulacro “teórico” (es decir, visual), un cuadro cuya condición de posibilidad es un olvido y una falta de conocimiento de las prácticas (...). Es abajo por el contrario, a partir de los niveles donde cesa la visibilidad, que viven los practicantes ordinarios de la ciudad. Forma básica de esta experiencia, son caminantes (...)”⁴⁹. Es en esta propuesta de relación entre el paisaje y la acción, materializada en nuestro caso por el caminar, donde se encuentran las claves de nuestra investigación.

Como soporte del conjunto de estas prácticas y de sus relaciones renovadas con los lugares, una bibliografía amplísima recuerda la relación intrínseca entre el andar y el hombre que Thierry Paquot formula diciendo que *el andar constituye una forma de invariante antropológico*⁵⁰. Hoy, reinterpretaciones contemporáneas de las corrientes de la genealogía presentada utilizan *el andar* “como herramienta crítica, como una manera obvia de mirar el paisaje, como una forma de emergencia de cierto tipo de arte y de arquitectura”⁵¹.

⁴⁸ CORBOZ, André. “El territorio como palimpsesto”(1983) en MARTÍN RAMOS, Ángel (Dir.). *Lo urbano en 20 autores contemporáneos*. Edicions UPC. Barcelona. 2004. p.32.

⁴⁹ Traducción libre del siguiente texto original: “un simulacre ‘théorique’ (c’est-à-dire visuel), en somme un tableau qui a pour condition de possibilité un oubli et une méconnaissance des pratiques (...). C’est en bas au contraire, à partir des seuils où cesse la visibilité, que vivent les pratiquants ordinaires de la ville. Forme élémentaire de cette expérience, ils sont marcheurs (...)”. DE CERTEAU, Michel. *L’invention du quotidien 1. arts de faire*. Gallimard (colección Folio essais). 1990. p. 141.

⁵⁰ Traducción libre del siguiente texto original: “la marche constitue une sorte d’invariant anthropologique”. PAQUOT, Thierry. “Marches livresques”, *Urbanisme*, Op.cit., p. 72.

⁵¹ TIBERGHIEU, Gilles A. “La Ciudad nómada” en CARERI, Francesco. Op.cit., 2002. p. 10.

2.2 HERRAMIENTAS DE CUESTIONAMIENTO Y COMPRENSIÓN DEL ESPACIO

Como explica Alain Roger, los procesos que transforman y embellecen la naturaleza pueden actuar directamente, por modificaciones físicas del medio ambiente (in situ), o indirectamente, por el trabajo subjetivo y distanciado del observador (in visu)¹. (Ver Anexo 2).

Sin embargo, numerosas prácticas contemporáneas de estudio o de intervención en el paisaje superan esta lectura y proponen otras modalidades de acción "in situ" que no recurren a modificaciones físicas del territorio según el sentido que expone Alain Roger. Se trata sin duda, de trabajos que se sumergen en los lugares y sus dinámicas pero, asocian al trabajo de campo las cuestiones de percepción sensible y simbólica que consideran como determinante para la construcción del paisaje. De esta forma, dichas prácticas combinan los diferentes enfoques del paisaje propuestos por Alain Roger en un conjunto de otras nuevas, caracterizadas por la necesidad de adaptación a un objeto de estudio en grandes mutaciones (tanto físicas como conceptuales).

En un artículo interesado en el concepto de paisaje sonoro y en su relación con el paisaje visual 'artealizado' de la cultura occidental moderna, Jean-François Augoyard caracteriza estas prácticas como una "actitud « parasitológica » porque se oponen a la visión paisajística moderna y debilita sus fundamentos: perspectivas más geométricas, proyección de sí en el paisaje, crítica de las formas dadas, rehabilitación de la acción frente a la expectación²".

Exponemos aquí un panorama de estas prácticas alternativas con el fin de comprender sus metodologías, que van desde trabajos de diseño gráfico hasta enfoques participativos, aunque todas basadas en una relación cada vez más estrecha con los lugares estudiados y su tejido social.

A continuación, centramos nuestro estudio en el laboratorio Stalker/ Osservatorio Nomade (Roma) que utiliza el caminar como modus operandi privilegiado y cuyo trabajo nos servirá como referencia para la aplicación de la metodología en Sevilla.

¹ ROGER, Alain. *Nus et paysages*. Essai sur la fonction de l'art. Op. cit. 1978 y Court traité du paysage. Op. cit. 1997. Una definición sintética de estos procesos de "artealización" está disponible en ROGER, Alain. "Artialisation" en *La Mouvance*, cinquante mots pour le paysage. Editions de la Villette (Passage). Paris. 1999. pp. 45-46.

² Traducción libre del siguiente texto original: "attitude « parasitologique » parce qu'elle s'oppose à la vision paysagère moderne et qu'elle en sape les fondements: plus de perspective géométrique, projection de soi dans le paysage, déréalisation des formes données, réhabilitation de l'action face à l'expectation". AUGOYARD, Jean-François. "La vue est-elle souveraine dans l'esthétique paysagère?". Op.cit. 1991, p. 59.

Finalmente, evocaremos algunos aspectos del caminar cuando es objeto de una transcripción institucional y se operacionaliza en las políticas urbanas. Se trata de entender cómo estas diferentes aplicaciones de una misma práctica pueden ser complementarias y cómo se puede mejorar las metodologías en vista de su aplicación a mayor escala. Para el conjunto de estos enfoques, completaremos los análisis con estudios de casos específicos en los cuales hemos podido participar.

2.2.a Metodologías alternativas de estudio/intervención en el paisaje.

En este capítulo se comentan una serie de proyectos y autores que trabajan dentro de la temática del territorio y el paisaje desde una perspectiva contemporánea que se nutre de las líneas de trabajo surgidas a raíz de las Vanguardias de los años 60 y sus posteriores transformaciones a lo largo del siglo XX y XXI.

El objetivo es mostrar experiencias e investigaciones, diversas y actuales, que nos permitan tener una perspectiva acerca de las corrientes que, en este sentido, se están desarrollando dentro del contexto español así como en otras zonas de Europa³. Trataremos de entender los objetivos de las intervenciones así como estudiar el tipo de relaciones que se establecen con los lugares de intervención. Estudiaremos las metodologías que permiten crear estas relaciones para regularmente extraer nuevas ideas operacionales o fuentes de información complementarias para la elaboración de una metodología basada en el andar.

Para ello se han elaborado una serie de fichas (una por colectivo o autor) en las que se describen las líneas generales de su trabajo y del proyecto que entendemos, refleja más fielmente o puede completar, la metodología sobre la que investigamos. Estas fichas se encuentran en anexo 3 de esta memoria de investigación.

Tras realizar un inventario de autores y colectivos que desde diferentes metodologías, motivaciones y objetivos trabajaban la temática de nuestra investigación, hemos realizado una selección con base en principalmente dos criterios:

1. Diversidad de proyectos e iniciativas: como reflejo de la multiplicidad de modelos que en relación a modos de trabajo colectivo e individual se producen, así como de las diferentes perspectivas y metodologías a partir de las cuales se está trabajando dentro del paisajismo en nuestro país y en el resto de Europa.

³ La mayor parte de las actuaciones europeas estudiadas se emplazan en el norte de Europa, principalmente en Francia y Bélgica pero también en Rotterdam o Berlín. Sin embargo, sus campos de intervención se amplían muchas veces más allá de su ciudad de residencia (cf. Atelier Limo, Encore Heureux).

2. Factores Comunes: una serie de contenidos y conceptos en los que se centra nuestro interés en estos trabajos:
 - El recorrido como herramienta de trabajo y las características itinerantes de algunos de los proyectos (a varias escalas).
 - Establecimiento de relaciones de cercanía con el objeto-sujeto de investigación.
 - Interés por los aspectos sociales de los lugares de intervención.
 - Análisis y respuesta crítica y propositiva en relación a modelos productivistas de gestión del territorio.
 - Visualización de espacios y situaciones poco regladas y de alguna manera excepcionales por su particularidad y/o transitoriedad que han conseguido sobrevivir (e incluso generar) espacios intersticiales dentro de la situación de control físico y social del territorio en el que nos encontramos.
 - El concepto de *Tercer Paisaje*⁴ como contexto de estudio: las relaciones entre el ser humano y la naturaleza en el S. XXI.

Conjunto de los trabajos seleccionados

Para la selección de los trabajos se han definido cuatro categorías en relación a los actores-autores del proyecto y sus estrategias de trabajo:

1. Colectivos: Paisaje Transversal, Revista Caminada y El deseo de andar (España). Echelle inconnue, Constant (resto de Europa).

Compuesto por una multiplicidad de actores que asumen “la experiencia del andar” como herramienta fundamental y objeto explícito de su trabajo. Encontramos diversos grados de institucionalización y/o espontaneidad en su modo de agruparse a la hora de realizar sus acciones.

Se trata en general de realizar reconocimientos sensibles del entorno que pueden o no generar a posteriori nuevos modos de cartografiar el territorio, siendo a veces estas cartografías objetos centrales del trabajo (como en *Cartas de Navegación*), intentos de añadir dimensiones al espacio físico articulándolo con el espacio en la red (*Echelle inconnue*) o, evitándose la realización de objetos que reflejen la experiencia a posteriori (*Revistas Caminadas*).

En general todos incorporan de uno u otro modo, una intención política de visibilizar el papel de la ciudadanía y de la necesidad de generar herramientas de

⁴ CLEMENT, Gilles. *Manifeste du Tiers paysage*. Sujet Objet (colección L'Autre Fable). Paris. 2004.

gestión urbana que le devuelva el protagonismo a la población como actores sociales.

2. Arquitectos - Urbanistas: *Atelier Limo*, *ArtGineering*, *Encore Heureux*, *Label Architecture*. (resto de Europa).

La mayoría de estas organizaciones está formada por arquitectos cuyo interés reside en escalas superiores a la del edificio. De una forma u otra, lo que aquí se cuestiona es la escala territorial, ya sea exponiendo la arquitectura esparcida en el territorio (*Label Architecture*), cuestionando las infraestructuras (*Artgineering*) e incluso, en la realización de un trabajo fronterizo a lo largo de la totalidad de la antigua Cortina de Hierro (*Atelier Limo*).

En todos los casos anteriores el trabajo se centra en las representaciones y no, en cualquier finalidad formal o material. Cada uno a su manera: estas obras entrevistan a los usuarios y residentes sobre su propio entorno y sobre las relaciones que establecen con él. A menudo conduce a los intentos de reapropiación simbólica (*Artgineering*) o más en concreto, de los espacios comunes (*Encore Heureux*).

Debido a la escala trabajada, estas intervenciones conducen a menudo a recorridos de escala territorial, a veces internacional, usando metodologías itinerantes (sin recurrir necesariamente al caminar).

3. Estudios de paisajistas: *LUR Paisajistak* y *Ecosistema Urbano* (España).

Estudios de profesionales dedicados al paisajismo que incorporan la acción y la visión crítica propositiva como herramienta de proyecto. En ambos casos, la generación de espacios que sirven como soporte de la interacción social y la acción colectiva, se convierten en su base fundamental.

Por otro lado, el dinamismo vinculado al trabajo sobre el paisaje, que implica la incorporación de elementos naturales con procesos cambiantes a lo largo del tiempo, es también un factor común en ambos casos, dando un carácter efímero y de transitoriedad a sus proyectos muy coherente y bastante sorprendente en relación a la necesidad de estática consolidación que suelen buscar otros proyectos.

4. Fotógrafos: *Jorge Yeregui* y *José Guerrero* (España).

El papel de la fotografía y el cine dentro del paisajismo en las últimas décadas ha sido fundamental (Anexo 2), y así lo refleja por ejemplo, el hecho de que *PhotoEspaña 06* estuviera exclusivamente dedicada a esta temática en dicha edición.

En este sentido, nos ha parecido interesante mostrar el trabajo de dos autores que incorporan el paseo como herramienta fundamental de su trabajo,

enfocando su mirada sobre espacios intersticiales, bordes urbanos y lugares semiocultos en los que se replantea la relación entre el ser humano y la naturaleza por la reapropiación que ésta realiza del territorio antropizado.

En el conjunto de estos trabajos, se observa una cierta relación en la estructura y orientación de los proyectos. Estos muestran algunas diferencias como se evidencia en el reagrupamiento anterior pero, las similitudes que previamente hemos explicado, y que han guiado nuestra elección, no son menos significativas. En el próximo capítulo se detallará y reflexionará sobre el conjunto de la búsqueda preliminar, más concretamente desde estos enfoques, hasta las aplicaciones institucionales del andar y trabajos que nos han servido de referencia como los de Stalker/ON.

Para completar nuestro estudio, bastante teórico, de estos enfoques, hemos participado en uno de ellos: un recorrido a pie en los Pirineos sobre los pasos de Walter Benjamin y el paisaje de la ruta Lister (anexo 4).

Caso de estudio: el Benjamin's Briefcase Project

La naturaleza informal o transitoria de numerosas intervenciones actuales, entre ellas, las que acabamos de comentar, dificulta su comprensión para quien no fue protagonista. Para el investigador en este caso, las fuentes que hablan de estas intervenciones son a menudo parciales y las claves para entender las metodologías aplicadas faltan cuando no se complementa con un estudio a posteriori.

Por esta razón, tras la participación en una de esta experiencias, hemos querido completar la investigación teórica sobre este tipo de enfoques. Ésta debía ser independiente de las intervenciones de Stalker (que conocemos y que detallaremos a continuación), pero sobre todo, debía proponer otro tipo de enfoque en la relación entre el andar y el paisaje.

Condicionados por la localización (Europa) y el calendario, se vio la oportunidad de participar en el Benjamin's Briefcase Project⁵ (BBP): una marcha de dos días entre los Pirineos franceses y españoles, a lo largo de la ruta Lister (la senda utilizada por Walter Benjamin en su intento de fuga de Europa).

Nuestro objetivo consistía en responder a varias cuestiones:

- ¿Cuál es la aproximación al paisaje aquí propuesta, explícita e implícitamente?
- ¿En qué difiere el método de los otros métodos estudiados y, de Stalker en particular? ¿Se puede, a pesar de los diferentes enfoques, poner de relieve objetivos o características comunes?

⁵ www.benjaminbriefcase.com

-
- ¿Qué tipos de interacciones con el lugar se realizan?
 - ¿Qué formas de transcripciones de la experiencia de caminar, y en consecuencia inmaterial, propone el proyecto estudiado?
 - ¿Qué contribución complementaria al conocimiento del paisaje se puede extraer de esta experiencia?

Con el fin de comprender mejor el BPP, seguimos a distancia su elaboración gracias a la página web del proyecto (www.benjaminbriefcase.com) y algunas conversaciones con su organizador, al que conocemos personalmente. La participación en la experiencia fue el momento más importante del estudio, duró 3 días, dos de caminata y uno dedicado a las entrevistas y visitas realizadas en Portbou. Tras esto, esperamos a la finalización del blog, de los documentos sonoros y audiovisuales relativos a la experiencia⁶ con el fin de poder analizarlos y sacar conclusiones en lo que se refiere a la transcripción propuesta del paisaje.

Finalmente, la redacción de esta memoria nos permitió volver de nuevo sobre la experiencia y compararla por un lado sus objetivos iniciales y por otro, a nuestra investigación sobre andar y paisaje.

El Benjamin's Briefcase Project propone recorrer a pié la senda Pirenaica utilizada por Walter Benjamin durante su intento de fuga de Europa. Los objetivos del BBP son:

- “Volver a descubrir el camino tomado por Benjamin y centenares de clandestinos para escapar de Francia, volver a descubrir su historia y el territorio en el cual está inmersa”.
- “Recordar a Benjamin gracias a una instalación invisible: una maleta en la tierra y un blog en la red⁷”.

Con el objeto de narrar la relación entre el lugar y su historia, se emplean medios materiales e inmateriales. Se añaden por una parte, una serie de objetos agrupados en una maleta dejada sobre el recorrido, alusión a la maleta que transportaba Walter Benjamin en su fuga. Por otra, varias transcripciones sonoras de la experiencia: un concierto realizado durante la caminata, retransmitido en directo por Radio Papesse⁸ y un conjunto de producciones radiofónicas realizadas a posteriori con los materiales sonoros recogidos. Para más información sobre el desarrollo y los resultados del BBP, ver el anexo 4.

⁶ Dos reportajes radiográficos aún no publicados.

⁷ Traducción libre del siguiente texto original: “Riscoprire il sentiero usato da Benjamin e da centinaia di clandestini per scappare dalla Francia, riscoprime la storia e il territorio in cui è immerso. Ricordare Benjamin attraverso un'installazione invisibile: una valigia nella terra e un blog nella rete”. <http://www.benjaminbriefcase.com/info/>

⁸ <http://www.radiopapesse.org>

La participación en el Benjamin's Briefcase Project nos ha proporcionado algunas respuestas frente a nuestras hipótesis iniciales, incluidas las relativas a la cuestión de los aportes complementarios de este proyecto para un mejor conocimiento del paisaje.

En primer lugar, parece que el BBP haya permitido, gracias a sus numerosas modalidades entrecruzadas (investigación preliminar, experiencia in situ, reportajes radiofónicos), un conocimiento profundo muy rápido del lugar atravesado y de su historia. Pero aunque la cuestión del paisaje ha estado presente a lo largo de la experiencia, se utiliza principalmente para apoyar la investigación histórica. En efecto, el BBP concentra la intervención sobre la memoria del lugar más que sobre cualquier voluntad de reinterpretación estética o social materializada por una intervención física en el paisaje. El único objeto utilizado en el proyecto - la maleta - es incluso enterrado y en consecuencia invisible.

Comentar que los encuentros y entrevistas posteriores permitieron simplemente obtener informaciones históricas sobre Portbou y Walter Benjamin (el BBP no tenía por objetivo utilizar los datos históricos locales para investigar las relaciones de los habitantes con su entorno y el paisaje).

Así, el proyecto se interesa en el paisaje como:

- Medio de redescubrir partes de la memoria del lugar.
- Marco para una intervención sonora.
- Soporte físico para una comunicación a distancia con hipotéticos futuros participantes en el proyecto.

Pero la cuestión del paisaje, aunque se encontraba en los textos de presentación del proyecto, no se ha trabajado explícitamente. Esperábamos, en particular, que el material y la evocación del paisaje sonoro se evidenciarían durante el recorrido pero no fue así y será necesario esperar la producción del segundo (y posible tercer) reportaje sonoro⁹, para analizar esta percepción /transcripción sensible del paisaje. El sonido, ofrecía sin embargo, una perspectiva interesante relativa a la cuestión del *reequilibrio de los sentidos*¹⁰ del cual habla Jean-François Augoyard con respecto a una nueva comprensión del paisaje: "Redescubrir la pluralidad de los sentidos, regresar a la escena, reinventar lo demasiado conocido, tres operaciones indispensables para conseguir conocer el paisaje¹¹".

⁹ El primer reportaje, está disponible en la página web de Radio 24, <http://www.radio24.ilssole24ore.com/main.php?articolo=ultima-notte-valter-beniamin> es demasiado limitado por el contrato entre Tiziano Bonini y la radio. También por su formato que no permite trabajar las texturas y las especificidades del paisaje sonoro encontrado en la ruta Lister.

¹⁰ Traducción libre del siguiente texto original: "rééquilibrage des sens"

¹¹ Traducción libre del siguiente texto original: "Redécouvrir la pluralité de sens, rentrer dans le décor, réinventer le trop connu, voilà trois opérations indispensables pour réussir à revoir le paysage". AUGOYARD, Jean-François. Op.cit. p. 60.

Por otro lado, los beneficiarios son al final únicamente los participantes de la caminata, ya que difícilmente estas experiencias encuentran formas de restitución de sí mismas “performances” para un público más amplio, teniendo en cuenta el carácter irremplazable de la experiencia *in situ*. Por eso, el blog interactivo que relata la caminata pero sobre todo, invita a otras personas a rehacer el recorrido gracias a una modalidad lúdica pensada en el principio del proyecto, constituye finalmente una forma original de “transcripción” de la experiencia. Tales dispositivos no son anecdóticos a partir del momento en que son capaces de reemplazar la transcripción por la acción.

La participación en éste proyecto fue principalmente una base complementaria para el cuestionamiento de la relación del andar con el paisaje, relación que se detalla en el siguiente capítulo.

2.2.b Metodologías utilizando el andar como *modus operandi* privilegiado

Si algunos de los grupos estudiados anteriormente tienen mucho interés en el caminar como herramienta, lo utilizan más bien como una forma complementaria de otros métodos de trabajo (por ejemplo, la cartografía o la fotografía). Para ellos, el andar raramente es la única metodología utilizada para cumplir con los objetivos de los proyectos, excepto quizás en el caso de la plataforma *El deseo de andar* que se define como un “proyecto de carácter colectivo a través del cual proponer *el paseo* como acto creativo de conocimiento y transformación simbólica del espacio urbano o natural¹²”.

Este uso “indirecto” del caminar es lo que diferencia estos trabajos de los planteamientos artísticos de los años 70, incluidos los de algunos artistas del Land art, que utilizaban el andar para revelar la relación del hombre con su entorno. Se diferencian también de los situacionistas, cuya *deriva* era una herramienta en sí misma, una actitud más concretamente, soporte de una crítica social y política.

Incluso hoy, algunos enfoques se centran en el andar. A veces, en la frontera de varias disciplinas, estos están a menudo relacionados con el campo del arte que parece ser el único en el que se pueden desarrollar este tipo de prácticas. Sin embargo, no es frecuente ver estos trabajos contemporáneos porque la mayoría de las publicaciones y exposiciones sobre el tema se interesan esencialmente en la genealogía que hemos esbozado en el capítulo anterior y no en sus aplicaciones actuales.

Sin embargo, dos exposiciones han servido como pretexto para desmarcarse de esta tendencia:

¹² <http://eldeseodeandar.blogspot.com/p/acerca-de.html>

- *Les figures de la marche*¹³, cuyo catálogo, más que la exposición en sí misma, añade la presentación de manifestaciones artísticas de finales del siglo XX de interesantes textos sobre los fundamentos e implicaciones de esta práctica.
- *Walk!*¹⁴, que mostraba en Berlín prácticamente solo obras o realizaciones contemporáneas y que completaba la exposición con un amplio programa de paseos y caminatas acompañados por los artistas participantes.

En estas exposiciones y en textos afines, se mencionan varias figuras y obras basadas en el andar, verificándose que para la mayoría de ellas, es el medio urbano el que se utiliza como área preferente de actuación. Es una característica de estas caminatas en las que, de acuerdo con Thierry Davila, “se trata menos de moverse en la naturaleza que dentro de un conjunto de signos con el que la ciudad representa la especialización y el lugar de producción¹⁵” .

En este contexto, el laboratorio Stalker / Osservatorio Nomade ocupa una posición especial, no solo por su interés en las áreas suburbanas y en los espacios vacíos que las caracterizan, sino también por haber tomado poco a poco una cierta independencia en relación a la esfera artística (y al tipo de intervenciones y producciones que a menudo requiere). De este modo, Stalker ha reinterpretado sus propias influencias, adaptándolos al contexto social y político contemporáneo.

El laboratorio Stalker / Osservatorio Nomade

Los miembros fundadores de Stalker se conocen en Roma durante una movilización universitaria a principio de los años 90 y, cinco años más tarde, crearon el *Laboratorio de arte urbana Stalker*¹⁶.

¹³ *Un siècle d'arpenteur*, les figures de la marche (Un siglo de caminantes/agrimensores, las figuras del andar). Exposición realizada en el Museo Picasso de Antibes (Francia) del 01 de julio 2000 al 14 de enero de 2001. Comisarios: Maurice Fréchuret y Thierry Davila. Catálogo: FRECHURET, Maurice (dir.). *Un siècle d'arpenteur, Les figures de la marche*. Op. cit. 2000.

¹⁴ *WALK! Spazierengehen als Kunstform*. Über die allmähliche Verfertigung der Gedanken beim Gehen (CAMINAR! El andar como forma de arte. Sobre la construcción progresiva del pensamiento caminando). Exposición realizada en la Kunstraum Kreuzberg/Bethanien de Berlín (Alemania) del 1er de septiembre al 14 de octubre de 2007. Comisarios: Stéphane Bauer et Christine Heidemann. Catálogo: BAUER, Stéphane. HEIDEMANN, Christine (coord.). *WALK! Spazierengehen als Kunstform. Kunstraum Kreuzberg/Bethanien*. Berlín. 2007. 4 p.

¹⁵ Traducción libre del siguiente texto original: “il s'agit moins de se déplacer au milieu de la nature qu'à l'intérieur d'un ensemble de signes dont la ville représente la mise en espace et le lieu de production”. DAVILA, Thierry. “Errare humanum est” en FRECHURET, Maurice (dir.). *Un siècle d'arpenteur, Les figures de la marche*. Op.cit. p. 254.

¹⁶ De la película de Andrei Tarkovsky (*Stalker*, 1979).

Stalker se define como un *sujeto colectivo*, subrayando la estructura abierta del laboratorio y la realización colectiva de sus acciones. A pesar de introducirse regularmente en los mecanismos de financiación y difusión del arte y la arquitectura, los proyectos de Stalker se caracterizan por una multiplicidad de ámbitos de intervención y una metodología muy particular. El "andar" tiene un lugar especial en este *modus operandi* y es la principal herramienta de acción e investigación desde el proyecto *Attraverso i territori attuali*, realizado en el 1995¹⁷.

El trabajo de Stalker sigue la línea de las teorías y proyectos arquitectónicos y urbanos que surgieron a partir de los años 60 en reacción al movimiento moderno. También se inspira en los enfoques literarios y artísticos que evidenciaban la marcha como una herramienta de acción crítica y reinterpretación de la ciudad.

Pero los Situacionistas constituyen probablemente la principal referencia de Stalker y por ello se encuentran en los trabajos del colectivo numerosas características comunes con el movimiento de Guy Debord.

Estas relaciones son de dos tipos. Por un lado, encontramos similitudes en el modo de intervención: caminatas colectivas en la ciudad (llamadas *dérives* por los Situationistas), búsqueda de una interacción entre el entorno urbano y los comportamientos de los caminantes (psicogeografía), construcción de interacciones y situaciones informales en el espacio público en lugar de construcciones de espacios formales o arquitectónicos.

Otros intereses comunes son, por ejemplo, el interés por los vacíos urbanos, que ambos grupos consideran como zonas no edificadas que pueden ayudar a entender el sentido del conjunto de la ciudad consolidada. Otros intereses comunes son de tipo más político en el sentido de que ambos trabajan (en contextos diferentes), por un cambio social y no solo físico de la ciudad que la sociedad genera.

Se pretende así que, el colectivo asocie rápidamente el punto de vista arquitectónico a la práctica del andar, la apertura a otros campos de conocimiento, y el interés por espacios residuales propios de la ciudad contemporánea.

A estas preocupaciones se añade un fuerte interés por los actores sociales que actúan en el territorio (sobre todo los habitantes) y su relación con las instituciones, cuestionando desde un punto de vista urbanístico los modelos de democracia participativa versus representativa. En el trabajo con las comunidades, resulta muy revelador la interacción creciente entre las cuestiones de la migración a escala global y las de nuestras metrópolis contemporáneas, aportación suplementaria de la dinámica de reinterpretación en la cual se inscribe el trabajo de Stalker.

¹⁷ Ver STALKER y otros. *Attraverso i territori attuali / À travers les territoires actuels*. Jean Michel Place (Colección In visu, in situ). Paris. 2000.

Desarrollando sus proyectos, Stalker ha organizado el *Osservatorio Nomade* (ON) definido como “un proyecto interdisciplinario promovido por el colectivo Stalker”¹⁸ y que le ha permitido ampliar su ámbito de intervención.

Además también ha desarrollado herramientas singulares de análisis del territorio que se reivindican como complemento para los enfoques más tradicionales impartidos en el ámbito universitario que suelen ser los utilizados por la mayoría de los profesionales que intervienen en el territorio. Entre estos, aplicados con más o menos énfasis según los proyectos, se destacan los siguientes métodos subyacentes en todas las acciones del colectivo:

El andar/recorrido como herramienta principal de acción e investigación

Tal y como vimos al hablar de su relación con los situacionistas, el andar era uno de los medios elegidos para las primeras intervenciones del colectivo. Según Stalker, el andar permite crear una relación particular con los lugares recorridos. Para ellos, resulta ser el mejor medio de ponerse al nivel de las zonas atravesadas, de entender algunos aspectos ocultos de estos lugares y de explorar sus potenciales. La escala de tiempo y espacio consustancial al peatón abre aquí otra relación con el territorio, otra relación que según Stalker se percibe completamente solo al experimentarla. Abre también espacios posibles y privilegiados de encuentro e intercambio con los habitantes de los lugares atravesados. Asociado a su interés por las realidades disimuladas de las periferias de nuestras ciudades, el andar permite conocer, entender y reinterpretar mejor, con base en otras opiniones y puntos de vista estos territorios en perpetuo cambio¹⁹. A tal propósito, los recorridos colectivos de personas de distintas disciplinas son potenciados. El andar, se afirma también como un medio flexible para empezar un trabajo directo sobre la ciudad y sus espacios en desuso, en oposición -o complemento- a procesos rígidos formales (como la construcción arquitectónica) o incluso informales (como por ejemplo la organización institucional y muy encuadrada de eventos culturales o comerciales).

Detrás de esta práctica e interés por el andar como metodología, se perfila un interés social y antropológico por la ciudad, por las situaciones transitorias y por las dinámicas migratorias regionales, nacionales e internacionales. Así pues, uno de sus proyectos (*Along via Egnatia. A path of displaced memories*) dedicado al desplazamiento, lo transpone a escala de las migraciones internacionales y para esto, se centra en los relatos de movimientos y recorridos migratorios de algunos protagonistas.

La creación de situaciones y nuevos usos en los espacios públicos, semi-públicos o en desuso.

A pesar de la frecuente realización de caminatas, el enfoque de Stalker / *Osservatorio Nomade* no se encierra en un *modus operandi* específico ni propone

¹⁸ <http://www.osservatorionomade.net/> (día de última consulta 25/05/2010).

¹⁹ Para más información sobre las potencialidades del andar tal como lo pone en práctica el grupo, ver el manifiesto Stalker en STALKER y otros. *Attraverso i territori attuali / À travers les territoires actuels*. *Op.cit.* pp. 2 y 3.

“recetas”. Así pues, el trabajo a partir de dinámicas informales se traduce en buenas capacidades de adaptación e implica una estrecha interacción con las distintas situaciones encontradas. Señalar aquí que, el interés en los espacios urbanos abandonados (descubiertos o no durante las caminatas) no se concentra solamente sobre vacíos espaciales sino también sobre vacíos de usos.

Los proyectos se realizan entonces según otras modalidades de intervenciones a menudo efímeras, lúdicas, amistosas y festivas. Muchas veces Stalker acompaña la “revitalización” de estos espacios de una mirada crítica, como en los antiguos mataderos de Roma, al Campo Boario.²⁰ Otras, establece sutiles dispositivos espaciales con el fin de favorecer la apropiación de los espacios y facilitar el intercambio y encuentro entre sus usuarios; (el *Amacario*, un sistema modular constituido de una “tela continua” que forma numerosas hamacas, es el ejemplo seguramente más emblemático de estos dispositivos).

Se propone así la construcción de situaciones (en lugar de la de elementos edificados) con el fin de revelar las potencialidades de los espacios y, trabajar con ambientes sensibles que la sola reconfiguración espacial no tiene capacidad para resolver o incluso, la sustitución de la intervención oficial por otra claramente extraoficial en aquellas ocasiones en las que no hay voluntad política y/o medios financieros para que sea implementada (ver el caso del proyecto *Imaginare Corviale* o de nuevo lo del *Campo Boario*). Las informaciones recopiladas en estas ocasiones podrían ser valiosas para futuras reconversiones pero las visiones de los diferentes actores sobre el devenir de estos lugares son raramente convergentes.

El empeño político y la crítica social como base de una acción “ética”

Los proyectos, así como los campos de actuaciones del colectivo, son frecuentemente elegidos en base a situaciones de urgencia social o de exclusión urbana, muy ligadas al contexto político.

Se trata de instar a los actores de la construcción del territorio, para que vuelvan a poner en primer plano la cuestión ética *versus* las preocupaciones estéticas y formales (tema referente al campo de la arquitectura como parecen testimoniar por ejemplo las temáticas de las recientes celebraciones de la Bienal de Venecia²¹). Pero estos procesos también están abiertos a cualquier ciudadano que quiera reaccionar e interactuar y así, las acciones de los últimos proyectos, se han convertido en amplias manifestaciones populares (ver el proyecto *G.R.A. Geografie dell'Oltrecittà*) haciendo a los ciudadanos retomar su propio papel en el juego democrático.

Pluridisciplinaridad y participación como condiciones esenciales de intervención/investigación

²⁰ Para más informaciones sobre el proyecto del Campo Boario ver: BOERI, Stefano. “tre posti caldi”. *Abitare*, 396, junio 2000, pp. 150-159.

²¹ Less Aesthetics, More Ethics en 2000, Città. Architettura e società en 2006 u Out There: Architecture Beyond Building en 2008.

El enfoque pluridisciplinar de Stalker surge del sentido amplio del papel del arquitecto y de la mirada específica del colectivo sobre la ciudad. Se organizan sistemáticamente intervenciones, caminatas y proyectos más extensos, combinando participantes de varias disciplinas. El intercambio se puede producir en el momento de las intervenciones, de la preparación, o incluso durante el desarrollo de los proyectos. Este intercambio toma formas diferentes según los proyectos, y pueden ser desde intercambios de conocimiento sobre conceptos o sitios específicos, hasta articulaciones con trabajos existentes o contribución escrita.

A estas colaboraciones se unen casi siempre entes locales. De hecho, a pesar de no aplicar ninguna metodología definida del desarrollo participativo de los proyectos, el trabajo común con las comunidades y personas encontradas en los lugares de los proyectos es recurrente. (El proyecto *Il Tappeto Volante: da Ararat a Tunis*²², realizado gracias a la creación de un laboratorio multicultural en el centro cultural Kurdo de Roma, es una perfecta ilustración de las sinergias buscadas).

Sobre la temática de la participación ciudadana, los trabajos de Stalker han dado un giro decisivo con el proyecto ya mencionado *G.R.A. Geografie dell'Oltrecittà*, que detallaremos a continuación.

Podemos ver diferentes metodologías aplicadas en los dos proyectos siguientes (ejemplos detallados en el anexo 5). El primero, *Attraverso i territori attuali*, “fundador” de Stalker. El segundo, *G.R.A. Geografie dell'Oltrecittà*, es una intervención reciente que expone la evolución del proyecto desde el momento de atravesar los lugares hasta la puesta en relación de sus actores.

1. Attraverso i territori attuali: El proyecto “manifiesto”

El proyecto *Attraverso i territori attuali* (1995) es una referencia para entender la práctica de Stalker. Durante cuatro días y tres noches, un grupo de aproximadamente diez personas se sumergió en la periferia de Roma para un realizar un recorrido a pie por los espacios de transición entre campo y ciudad consolidada, espacios que llaman *territorios actuales*.

Los objetivos del proyecto eran:

- Descubrir los espacios vacíos y desconocidos de la periferia de Roma.
- Experimentar un nuevo *modus operandi* y plantear las bases de una nueva práctica.
- Comunicar y teorizar la creación del sujeto colectivo Stalker

²² <http://digilander.libero.it/stalkerlab/tarkowsky/tappeto/Tappeto%20volante.html> (día de última consulta 24/05/2010).

El andar a través de estos territorios es utilizado como método para descubrirlos. La presencia prolongada en el recorrido, gracias a una caminata continua de varios días, permite un nivel diferente de la experiencia y la percepción del territorio. En consecuencia, se realiza una intervención informal que es también una característica clave del método utilizado, como hemos visto anteriormente. Pero sin embargo, atravesar a pie estos lugares también se interpreta como una intervención por sí misma: "Cruzar es para nosotros un acto creativo, quiere decir crear un sistema de relaciones en la caótica yuxtaposición de tiempos y espacios que caracteriza los Territorios Actuales. Cruzar, quiere decir recomponer en un único recorrido cognitivo las estridentes contradicciones que dan vida a estos lugares, a la búsqueda de armonías inusuales"²³.

Por otra parte, un importante trabajo de levantamiento fotográfico y video acompaña a la intervención y proporciona material gráfico para futuras publicaciones y conferencias gracias a las cuales Stalker contará la experiencia, al mismo tiempo que sentará las bases para su práctica.

Además del conocimiento específico recogido sobre la periferia de Roma a través de este recorrido a pie alrededor de la ciudad, se realizó también un importante trabajo teórico: A partir de esta experiencia, Stalker escribió su manifiesto²⁴, planteando un texto que describe tanto los lugares atravesados como la actitud preconizada para cruzarlos. De este modo quedan también definidos, los ámbitos de su práctica así como, el campo de conocimiento en el que se posicionan quedando en evidencia que la arquitectura y la ciudad no son las únicas áreas planteadas y que la práctica descrita también se abre a los campos del arte, de la filosofía y de las ciencias. Testimonio de esto son las citas de Michel Foucault, Maurice Merleau-Ponty e incluso Giovanni Jervis que salpican el texto, e incluso una posterior relectura más científica en la que se ha establecido un paralelismo entre las zonas atravesadas y las geometrías fractales²⁵.

Será a partir de esta experiencia, cuando el campo del arte empezará a interesarse por este colectivo híbrido y se convertirá en su principal fuente de difusión, y a veces de financiación (al menos en sus primeros años).

2. G.R.A. Geografie dell'Oltrecittà

G.R.A. Geografie dell'Oltrecittà es la primera parte de *Primavera Romana*, un proyecto que explora - a pie - diferentes áreas de la ciudad de Roma andando al

²³ Traducción libre del siguiente texto original: "Attraversare è per noi un atto creativo, vuol dire creare un sistema di relazioni nella caotica giustapposizione di tempi e di spazi che caratterizza i Territori Attuali. Attraversare, vuol dire comporre in un unico percorso conoscitivo le stridenti contraddizioni che animano quei luoghi, alla ricerca di inedite armonie". Stalker. Manifesto Stalker. [//digilander.libero.it/stalkerlab/tarkowsky/manifesto/manifest.htm](http://digilander.libero.it/stalkerlab/tarkowsky/manifesto/manifest.htm) (día de última consulta 25/05/2010).

²⁴ Ver <http://digilander.libero.it/stalkerlab/tarkowsky/manifesto/manifest.htm>. Ver también STALKER y otros. *Op.cit.* 2000, pp. 2 y 3.

²⁵ CARERI, Francesco. "Rome, archipel fractal. Voyage dans les combles de la ville". *Techniques et Architecture*, 427, septembre 1996, pp. 84-87.

encuentro de sus habitantes. En el primer año de proyecto, Stalker/ON siguió el *Grande Raccordo Annulare* (GRA), la autopista periférica de la ciudad de Roma.

Los objetivos del proyecto eran:

- Analizar los cambios actuales de los territorios periféricos.
- Experimentar una modalidad de intervención específica basada en la construcción de una red para posibilitar la interacción entre los actores sociales.
- Actuar para salvaguardar la calidad “social, ambiental, cultural, arquitectónica y urbana”²⁶ de lugares con fuerte potencial de la área metropolitana de Roma.

La caminata se realizó en varias etapas a lo largo de toda la primavera del año 2009, quedando un domingo de cada dos semanas incluyéndose en el grupo un número mayor de participantes respecto a otras caminatas anteriores. Las salidas viarias de la infraestructura eran los puntos de referencia. Esta subdivisión permitió dar la vuelta a pie al conjunto de la ciudad de Roma, a lo largo de su periferia, marcando de manera precisa los recorridos y los encuentros. Se organizaron visitas y reuniones con asociaciones, comunidades y ciudadanos, lo que fue una novedad importante en el *modus operandi* de este proyecto: las interacciones ya no solo nacían de forma espontánea, como en muchos otros recorridos. Podemos leer en esta particularidad una última reorientación desde la intervención artística y efímera hasta un interés por las situaciones y “buenas prácticas” de gestión del territorio auto-organizadas en los distintos lugares.

Se plantea así, un estudio político y social (y no solo morfológico) del territorio que es una preocupación constante en el trabajo de ON. Sin embargo, con el proyecto del *GRA*, se pretende encontrar claves para un desarrollo territorial sostenible, que se describe como: “desarrollo y producción cultural, integración multicultural, experimentaciones en la producción, análisis urbano realizado en colaboración con los actores locales, formas de valorización y protección de los ecosistemas naturales, formas de crecimiento socio-económico”²⁷.

De nuevo el trabajo sobre las redes ocupa un lugar importante, hacer que la red necesaria para la preparación de las acciones, también sea la red de actores locales actuando en Roma y sus alrededores. Por esto, además de los contactos sobre el terreno, el sitio web del proyecto²⁸ se plantea como una herramienta para compartir

²⁶ <http://primaveraromana.wordpress.com/>

²⁷ Traducción libre del siguiente texto original: “promozione e produzione culturale, integrazione multiculturale, sperimentazioni nella produzione, analisi urbanistica condotta in collaborazione con gli attori locali, forme di valorizzazione e protezione degli ecosistemi naturali, forme di crescita socio-economica”. <http://primaveraromana.wordpress.com/>

²⁸ <http://primaveraromana.wordpress.com/primavera-romana-2009/> (día de última consulta 25/05/2010).

información, preparar las salidas de modo abierto y archivar información y no sólo como un mero modo de divulgación: "Proponemos transformar este espacio en una herramienta para conectar toda la ciudadanía en movimiento: asociaciones, redes de habitantes o similares que quieran compartir material, documentos, buenas prácticas, llamadas de atención, denuncias públicas, luchas, imaginarios y sugerencias de los territorios atravesados o sobre posibles territorios que atravesar"²⁹.

En una segunda fase, se pusieron de relieve una decena de lugares libres de particular interés a lo largo del GRA, en base a las caminatas efectuadas durante la primavera. Y para concluir el trabajo de 2009, se ha eligió uno de estos lugares (llamados *commons*) para realizar la *Prima Jornada del Agro-Culture Nomadi*. Se trataba de una jornada experimental de activación de estos lugares "acogiendo al ciudadano junto a artistas e investigadores, para introducir prácticas activas de valorización del territorio y de sus identidades"³⁰.

Para más información sobre el laboratorio Stalker, ver el *anexo 5*.

Caso de estudio: Walkshop – Aqueduto das Águas Livres

Ciertos proyectos Stalker / ON, sobre todo los talleres de corta duración, no vienen directamente de la base romana sino de la red informal del Osservatorio Nomade. Y es que Stalker, usa "corresponsales locales" situados en varios puntos de Europa, que proponen intervenciones basadas en su metodología. Estos corresponsales aplican el *modus operandi* en territorios que han estudiado previamente, ya que su presencia en el sitio, les permite una mejor percepción de las problemáticas. Sobre esta base, el proyecto se elabora en mayor o menor relación con la estructura de Roma, y así, algunos representantes son invitados a participar en la intervención.

Este fue el caso del taller celebrado en Lisboa en mayo de 2009, cuya fecha de realización coincidió con los primeros pasos del planteamiento del presente proyecto de investigación en materia de paisaje, lo que constituyó una muy buena oportunidad para plantear la aplicación de la metodología en Sevilla.

Estudiando no sólo la realización del *Walkshop – Aqueduto das Águas Livres*, sino también el proceso que permitió su realización (Para detalles sobre el proceso, ver *anexo 6*), hay que entender cuáles son las modalidades del *Walkshop* que fueron exitosas y cuales los puntos que se pudieron mejorar para así optimizar, entre otras, la metodología

²⁹ Traducción libre del siguiente texto original: "Ci proponiamo di trasformare questo spazio in rete in uno strumento per collegare tutta la cittadinanza in movimento: associazioni, reti di abitanti o singoli che vogliono condividere materiale, documenti, buone pratiche, appelli, pubbliche denunce, lotte, immaginari e suggestioni sui territori attraversati o su possibili territori da attraversare". <http://primaveraromana.wordpress.com/primavera-romana-2010/strumenti-di-condivisione/> (día de última consulta 25/05/2010).

³⁰ Traducción libre del siguiente texto original: "accogliendo i cittadini al fianco di artisti e ricercatori e innescando pratiche attive di valorizzazione del territorio e delle sue identità". *Ibid.*

que se aplicaría en Sevilla. Después de una presentación del proyecto de Lisboa y de sus especificidades, se detallaron cada una de sus cuatro fases, intentando a través del análisis responder a algunas preguntas que también nos interesaban para otros enfoques y proyectos estudiados, tales como el *Benjamin Briefcase Project*:

- ¿Qué tipos de interacciones se realizan con el lugar?
- ¿Cuál es la aproximación al paisaje propuesta?
- ¿Qué formas de transcripciones del caminar, una experiencia inmaterial, propone el proyecto estudiado?
- ¿Qué contribución adicional a un conocimiento del paisaje se puede sacar de esta experiencia?

La comprensión de estos tipos de enfoques, pasado un tiempo, es muy difícil al estar basadas principalmente en la acción *performance*. En este caso, el estudio del *Walkshop – Aqueduto das Águas Livres* será posible ya que, el investigador principal del presente proyecto de investigación en materia de paisaje ha participado activamente en la organización de dicha caminata en Lisboa.

Este hecho, ha permitido a la presente investigación, tener un conocimiento preciso de su desarrollo, así como de sus fases de preparación y post-producción, además del pleno acceso a los documentos del proyecto. Aunque se publicaron pocas críticas y artículos sobre el *Walkshop* tras su terminación, un artículo de uno de los participantes nos ha dado una opinión externa bien construida sobre el evento ³¹ (ver Anexo 6).

En dicha experiencia, tampoco se consiguió que los participantes formalizasen sus conclusiones sobre su percepción, por lo que existen pocos documentos escritos para analizar, aunque sí que se han podido utilizar las conversaciones mantenidas con los participantes inmediatamente después de la caminata.

La intervención se tituló *Walkshop – Aqueduto das Águas Livres* y se realizó en Lisboa entre los días 27 y 30 de mayo de 2009. En ella, durante cuatro días de trabajo, estudiantes y jóvenes profesionales de diversos campos de conocimiento exploraron el acueducto de Lisboa caminando a lo largo de los cerca de 20 kilómetros de su rama principal, desplazándose como un "sujeto colectivo"³² en busca de nuevas interpretaciones de la relación del monumento con el territorio.

Dos tipos de objetivos guiaron la elaboración y la realización del *Walkshop*: objetivos "directos", vinculados con el descubrimiento del territorio recorrido, y objetivos "indirectos" que pretendían cuestionar la práctica académica y profesional de la

³¹ SZENTIRMAI, Tamás. "Lisbon Story". *arq./a, revista de arquitectura e arte*, 71/72 (Críticos Arquitectos), Jul., Ago. 2009, pp. 16-20.

³² Terminología que usa Stalker para definir sus grupos de caminantes.

arquitectura en Portugal. Según las fases del trabajo, se fueron trabajando uno u otro objetivo.

El *Walkshop - Aqueduto das Águas Livres* se articuló en torno a cuatro fases: las conferencias introductorias, la caminata a lo largo del acueducto, el taller de reelaboración de los registros obtenidos durante la caminata y la presentación pública.

Recordamos los principales objetivos de la caminata³³ que se relacionan con los objetivos generales del conjunto del Walkshop arriba referidos:

- Proponer una reinterpretación del área metropolitana de Lisboa, utilizando el Acueducto como hilo conductor.
- Releer cada punto del territorio recorrido como inseparable de su amplio contexto urbano.
- Presentar en Portugal la metodología de Stalker/ON.
- Cuestionar la escala territorial por el cruce a pie de la Área Metropolitana de Lisboa.

Los objetivos “directos”, relacionados con el descubrimiento del territorio, fueron sin duda cumplidos. Se añadió a la comprensión de la complejidad del acueducto un conocimiento de la historia del agua en la ciudad de Lisboa y su papel estructurante a lo largo de la historia. La diversidad de los lugares atravesados fue sorprendente para muchos de los participantes (incluso locales) que observaban, el descubrimiento de lugares desconocidos de la propia ciudad así como barrios que la prensa describe como inaccesibles.

Sin embargo, la fascinación y atención hacia el acueducto nos impide decir si la selección de este monumento permitió la “relectura esclarecedora de la ciudad contemporánea” pretendida por el Walkshop. Las numerosas reflexiones sobre el acueducto en la charla final, a pesar de su interés, dejan entender un problema en la comprensión de lo que era verdaderamente el objeto de estudio pretendido.

En este sentido, el artículo de Tamás Szentirmai³⁴ sugería que el propósito del Walkshop, incluyendo el taller final, era llegar a soluciones para la reutilización del acueducto, contradiciendo aquello en lo que insistió durante todo el trayecto: el monumento era solo un pretexto. Esto pone de relieve un problema de incomprensión de los objetivos, difícilmente atribuible al proyecto en sí o al impacto del monumento.

³³ La caminata fue definida con la palabra *Walk* para evitar la confusión entre “caminar” y “paseo” sin objetivos subyacentes.

³⁴ SZENTIRMAI, Tamás. *Ibid.* p. 16-20.

Sin embargo, muy probablemente, la metodología del andar ha compensado en algunos aspectos el impacto del acueducto. La caminata de dos días provocó un interrogante en los participantes sobre la escala “real” del Área Metropolitana de Lisboa y sobre su propia relación con la ciudad.

Fueron recurrentes también las notas sobre la capacidad de comunicación y disponibilidad del entorno permitida por la metodología.

Los objetivos “indirectos”, relativos al cuestionamiento de la práctica académica y profesional local, son mucho más difíciles de comprobar. El número de participantes en la conferencia hace pensar, pero no asegura, que el mensaje fue entendido. Quizás el apoyo de varios profesores de los campos de la geografía, bellas artes, sociología, o arquitectura paisajista, durante la fase de producción del Walkshop, dejan entrever que la metodología propuesta es también una buena forma de operacionalizar la transdisciplinariedad, otra cuestión subyacente al conjunto de la iniciativa.

Con este ejemplo de Stalker acabamos la exposición de un panorama no exhaustivo pero bastante ilustrativo, de la utilización del caminar en intervenciones e investigaciones urbanas contemporáneas. Observamos que los enfoques mostrados anteriormente están muy relacionados a los campos artísticos y/o pluridisciplinarios, pero no vienen de las instituciones oficiales (a lo mejor, estas instituciones financian algunos proyectos pero no toman parte en su concepción).

Sin embargo, la metodología del caminar no debe terminar en los dominios académicos o incluso políticos para los cuales las aplicaciones de la metodología pueden ser igualmente importantes.

2.2.c Aplicaciones institucionales del andar.

En paralelo a las prácticas que hemos descrito anteriormente, se han desarrollado algunas aplicaciones académicas e institucionales del andar, de las que presentaremos aquí algunos ejemplos emblemáticos.

En la investigación académica sobre este tema, la labor del Suizo Lucius Burckhardt en la Universidad de Kassel (Alemania) es una referencia ya que, en los años 80, conceptualizó la *Promenadologie*, que él describe como:

“La *promenadologie* se ha desarrollado y se ha dirigido contra la producción de imágenes. Considero que las imágenes no son tan claras. Percibimos los paisajes gracias al paseo. La *promenadologie* muestra que la percepción es una adición artificial de cosas reencontradas que se mezclan con otras que ya conocemos por el medio de los *flyer*, publicidades, fotografías de familia, etc. La *promenadologie* se dirige por

ejemplo contra una cierta protección de la naturaleza que fabrica imágenes. Es también la relación entre el medio de transporte utilizado y la percepción del paisaje”³⁵.

Desgraciadamente, los textos de Lucius Burckhardt sobre este tema fueron poco traducidos³⁶.

En Francia, los trabajos de investigación del CRESSON (Centro de investigación sobre el espacio sonoro y el entorno urbano)³⁷ exploran también las posibilidades del caminar para promover la relación del hombre con el paisaje. El CRESSON se interesa particularmente en las cuestiones de la percepción del ambiente por los usuarios y tiene como objetivo ayudar y orientar las estrategias y procesos de diseño de los espacios urbanos.

Más recientemente, Yves Winkin y Sonia Lavadinho (invitados del workshop SE-30 | Otros Paisajes), crearon en la Universidad de Ginebra (Suiza) un curso de antropología de la comunicación basado en el tema del caminar en contexto urbano. La siguiente línea base guiaba el trabajo: *“sugerimos la expresión de potenciación de los peatones, a fin de entender cómo los caminantes urbanos son hoy en día conscientes del papel cada vez mayor que desempeñan en la ciudad, hasta el punto que se consideran en algunos casos como un grupo específico emergente, con necesidades y demandas específicas. La noción de potenciación personal de los peatones nos permite describir la manera con la cual los caminantes participan activamente tanto en el acto de caminar y en la construcción de su propia identidad como caminantes”*³⁸.

³⁵ Traducción libre del siguiente texto original: “La promenadologie s'est développée et s'est dirigée contre la production d'images. J'ai dit que les images n'étaient pas tellement claires. Nous percevons les paysages à travers la promenade. La promenadologie montre que la perception est une addition artificielle de choses retrouvées, qui se mêlent à des choses que l'on connaît déjà à travers des prospectus, des publicités, des photographies familiales, etc. Cela se dirige, par exemple, contre une protection de la nature qui fabrique des images. C'est également le rapport entre le moyen de transport utilisé et la perception du paysage”. Entrevista de Lucius Burckhardt avec Thierry Paquot, abril 1998. <http://urbanisme.u-pec.fr/documentation/paroles/lucius-burckhardt-64762.kjsp>

³⁶ Publicación en alemán de un conjunto de textos de referencia sobre la promenadologie: BURCKHARDT, Lucius. *Warum ist Landschaft schön? Die Spaziergangswissenschaft*. Martin Schmitz Verlag, Berlin. 2006. 360p.

³⁷ <http://www.cresson.archi.fr/ACCUEILesp.htm>

³⁸ Traducción libre del siguiente texto original: “we suggest the expression of *pedestrian empowerment*, in order to capture how urban walkers are nowadays aware of the growing role they play in the city, to the point they consider themselves in some cases as an emergent specific group, with precise needs and claims. The notion of personal pedestrian empowerment enables us to describe the way walkers actively engage both in the act of walking and the construction of their own identity as walkers”. LAVADINHO, Sonia. WINKIN, Yves. WINKIN, Yves. “Enchantment engineering and pedestrian empowerment: the Geneva case”. *Observatoire Universitaire de la Mobilité* - Université de Genève, 2005, 26 p. <http://www.unige.ch/ses/geo/oum/articles.htm> (día de última consulta 01/03/2011)

Lógicamente, tales preocupaciones científicas han interactuado de forma más o menos directa, con las políticas urbanas. En el caso de Ginebra, esto se ha visto plasmado en el primer plan director de recorridos peatonales (Plan Directeur des chemins Piétons) aprobado por el Ayuntamiento³⁹.

Sin embargo, los ejemplos de planos peatonales desarrollados en los últimos años por muchos municipios y regiones son numerosos (sobre todo en Bélgica, Francia y América del Norte) y mostrando un gran interés en trabajar en el desarrollo de un espacio urbano sostenible. En Francia, un número de la revista *Urbanisme* se dedicó en el 2008 al tema del caminar, reagrupando varias investigaciones y aplicaciones prácticas de estas metodologías en las políticas urbanas⁴⁰.

Entre todos estos ejemplos, nos interesamos por el caso particular del *Le Diagnostic en Marchant*, desarrollado en el norte de Francia. A pesar de que no se centra en la escala territorial, sino más bien en la escala urbana, este caso de estudio forma parte de nuestra investigación ya que consideramos la definición de paisaje propuesta por el Convenio Europeo del Paisaje. Pero sobre todo, el *Le Diagnostic en Marchant* ofrece un método original para hacer del caminar, una herramienta de diseño participativo.

El Diagnostico en Marchant

Como su nombre indica, el andar es la herramienta base del “Diagnóstico Caminando” (en francés: *Diagnostic en Marchant*; en adelante DM), una aplicación institucional de la metodología utilizada como un medio para analizar el espacio público y el paisaje urbano en acuerdo con los residentes.

El objetivo de nuestro estudio es en primer lugar, entender este proceso y sus fundamentos, analizando como estas caminatas se llevan a cabo y con qué propósito. Por el otro lado, queremos saber cuáles son las consecuencias directas que tienen, si los resultados obtenidos en términos de mejora del entorno son positivos y si contribuyen en una cierta forma de concienciación de los habitantes de los barrios de intervención.

Otro objetivo de ésta parte del trabajo será poder comparar dos prácticas del andar: la del DM, que ya se institucionalizó, y la claramente independiente práctica del grupo Stalker. Intentaremos entender cómo podrían enriquecerse o más exactamente, cómo de esta comparación, podría surgir una nueva práctica más completa.

³⁹ <http://www.ville-geneve.ch/themes/amenagement-construction-logement/urbanisme-planification/plan-directeur-chemins-pietons/> (día de última consulta 25/02/2011)

⁴⁰ *Urbanisme*, 359 (Marcher), mar.-abr. 2008, 99 p. (dossier “Marcher”, pp. 41-72).

Para analizar el DM, hemos recopilado experiencias de varios actores de este proceso a través de entrevistas. Hemos elegido las ciudades de Lille y Roubaix (norte de Francia), ya que es allí donde se desarrolló y aplicó por primera vez el método. Las cuestiones específicas de las entrevistas se presentan en el *anexo 7*. Las entrevistas fueron grabadas, pero no transcritas. A través de estas entrevistas se han obtenido las conclusiones sobre este método.

Los actores son:

- **El Ayuntamiento de Lille**, institución responsable y financiera del proceso. Está representada por Patricia Cailleret, encargada de proyectos de gestión urbana, de la Política de la Ciudad⁴¹. Patricia Cailleret es también cofundadora de la asociación Palabras de Habitantes (Paroles d'habitants). (Su entrevista fue realizada el lunes, 31 de mayo 2010).

- La **Asociación Palabras de Habitantes** (Paroles d'habitants), reagrupa las asociaciones y comités de los habitantes que participan en el proyecto. Su objetivo es apoyar a los residentes en sus opiniones sobre las decisiones institucionales con respecto a su entorno. Tiene el objetivo de darles voz y asegurarse de que serán escuchados. Esta asociación es la base del desarrollo del DM en Lille. Hemos entrevistado Claudie Crépel, empleada y coordinadora de la asociación. (Su entrevista fue realizada el lunes, 31 de mayo 2010).

- La **Asociación Lys** (Lys Animation), asociación de vecinos que ha participado en una experiencia del DM. Está representada por Jocelyne Dochy, habitante del barrio de Fives y también vicepresidente de la asociación Palabras de Habitantes y ha participado en casi todos los diagnósticos desde su creación. (Su entrevista fue realizada el 18 de junio 2010).

-El **Servicio de Gestión Urbana de Proximidad** de la ciudad de Roubaix (Service de Gestion Urbaine de Proximité), representado por Gregory Blaze. Es un servicio municipal que intenta realizar en Roubaix otros DM sobre el modelo de los de Palabras de Habitantes. Sin contar todavía con una asociación independiente, como es el caso en el Ayuntamiento de Lille. (Su entrevista fue realizada el 26 de junio 2010).

El DM es un proceso de estudio de los territorios, teorizado y experimentado por Michel Bonetti⁴² en el Laboratorio de Sociología Urbana Generativo (*Laboratoire de*

⁴¹ Nombre exacto de la función: Chargé de projet de gestion urbaine de proximité pour les Politiques de la Ville.

⁴² Michel Bonetti es investigador-consultor, especialista de la concertación en el Laboratorio de Sociología Urbana Generativa, organismo fundado en 1983 por el Centro Científico y Técnico de la edificación (*Centre Scientifique et Technique du Bâtiment* - CSTB). Desarrolla sus investigaciones sobre las formas de habitar, el funcionamiento social de los barrios y la evolución de las organizaciones públicas. Ha publicado varios libros, entre los cuales (en colaboración con Bárbara Allen): *Estrategias para la gestión de viviendas sociales y las dinámicas residenciales* (*Stratégies de gestion de l'habitat social et dynamiques résidentielles*. CSTB. Paris. 2004).

Sociologie Urbaine Générative). En él se resumen los objetivos y el potencial del enfoque: “que se tenga más en cuenta los requisitos de los habitantes e involucrarlos en el desarrollo de proyectos y la ejecución de las operaciones, considerando que las operaciones de rehabilitación y los sistemas de gestión constituyen bases muy eficaces para mitigar los problemas sociales, que sean conflictos de vecindad, vandalismo, inseguridad o dificultades de convivencia entre los grupos sociales”⁴³.

En la práctica, el DM “parte del proceso iniciado por la red Palabras de Habitantes (Lille, Francia) con un establecimiento de diagnóstico compartido entre los diferentes grupos de base y los representantes institucionales, para una toma en consideración de las preocupaciones y demandas de los habitantes”⁴⁴.

De un modo más detallado, este diagnóstico se basa en diferentes objetivos:

- Encontrar un diagnóstico compartido por los actores encargados de construir un proyecto.
- Evaluar correcta y rápidamente los efectos de un proyecto de recuperación urbana.
- Aprender a mirar para encontrar los potenciales y problemas de un lugar.
- Desarrollar la cooperación entre los actores con papeles y visiones diferentes.
- Crear una base común de reflexión y de debate para construir un proyecto.

La comprensión de la situación inicial de un lugar se enriquece así por el cruce de las miradas. Cada actor tiene un conocimiento y una visión especial de acuerdo a su función, su bagaje profesional, y su sensibilidad. Este enfoque permite compartir ese conocimiento. Ha sido experimentado ampliamente por el laboratorio de Michel Bonetti en Lille, y también en Lyon, Limoges y París.

⁴³ Traducción libre del siguiente texto original: “mieux prendre en compte la demande des habitants, et les associer à l’élaboration des projets et à la réalisation des opérations, en considérant que les opérations de réhabilitation et les systèmes de gestion constitue des support extrêmement efficaces pour atténuer les problèmes sociaux, qu’il s’agisse des conflits de voisinage, du vandalisme, de l’insécurité, des difficultés de cohabitation entre les groupes sociaux”. BONETTI, Michel. “Le conseil à la conduite des projets de réhabilitation et de développement urbain”, Laboratoire de Sociologie Urbaine Générative, oct. 2005, http://desh.cstb.fr/file/fc3_fiches206.pdf

⁴⁴ Traducción libre del siguiente texto original: “s’inscrit dans le processus engagé par le réseau « Paroles d’Habitants » [Lille, France] sur la mise en place d’une démarche de diagnostic partagé entre les différents groupes de base et les représentants institutionnels, pour une prise en considération des préoccupations et des demandes des habitants “. LEGRIS, François. “Une démarche collective et conviviale: « Le Diagnostic Marchant » sur la propreté dans nos cités”. <http://base.d-ph.info/pt/fiches/dph/fiche-dph-6577.html>

En Lille, como hemos visto, es la asociación *Palabras de Habitantes* la que inició la puesta en funcionamiento de este proceso de diagnóstico compartido hace más de siete años. Sus objetivos de partida fueron favorecer la libertad de expresión, permitir a los habitantes involucrarse en el futuro de su barrio, incluso reencontrar dignidad en los suburbios vulnerables y excluidos. Estos siete años de práctica han permitido evaluar el impacto y la evolución del proyecto que los actores consideran hoy como algo positivo.

El caminar es aquí simplemente una herramienta, no un fin en sí mismo. Permite a los residentes conocerse mejor y también descubrir su barrio e incluso su ciudad. Lo importante es el resultado de la caminata, los debates, los comentarios y los intercambios al los cuales esta da lugar. También es significativo, en una segunda fase, lo que será construido como resultado a partir de esta.

Las entrevistas fueron muy transversales. De hecho Patricia Cailleret del Ayuntamiento de Lille estuvo presente en la reunión con Palabras de Habitantes (representado por Claudie Crépel), debido a su participación en el nacimiento del proyecto. Y hablando con Jocelyn Dochy, del comité de vecinos Lys Animación, descubrimos que ella misma era la vice-presidenta de la Asociación Palabras de Habitantes, como lo indicamos en la presentación de los distintos actores del proceso.

La hipótesis que habíamos enunciado al comienzo de nuestra investigación relativa a visiones diferentes según la relación de los actores con el proceso no se verificó. El enfoque es liderado por este trío satisfecho (incluso por motivos distintos) del caminar como medio de diagnóstico del espacio público y del paisaje urbano.

De todas las opiniones, solo la de Gregory Blaze, del Ayuntamiento de Roubaix se ha destacado y difiere en algunos aspectos. De hecho, el señor Blaze es más crítico en relación a la dificultad del diálogo entre las instituciones y los habitantes. Añade que en su trabajo sobre el DM, se enfrenta a una falta de compromiso por parte de los distintos servicios municipales. Aunque considera también el caminar como la mejor forma de crear lazos sociales y de “ver” la ciudad, no considera suficiente esta herramienta para involucrar a los habitantes en las transformaciones urbanas. Existen aún muchos obstáculos debidos a los problemas de comunicación entre habitantes e instituciones.

El encuentro con las diferentes partes y las búsquedas complementarias permiten sin embargo concluir que el DM tiene éxito sobre diferentes puntos:

- El desarrollo de una dinámica transversal y la creación de lazos sociales sólidos. El dinamismo de un grupo de habitantes repercute en su propio barrio pero también en el exterior, en otros barrios. El enfoque se da a conocer, se desarrolla, y se exporta.
- Los comités de vecinos son más fuertes y refuerzan su legitimidad. Se afirman como interlocutores privilegiados, incluso incontrolables para los poderes públicos.

- Este enfoque contribuye a la concienciación de los problemas por los habitantes que se responsabilizan y a veces, se organizan colectivamente para encontrar soluciones, sin necesariamente esperar a la intervención de las instituciones.
- Los habitantes de barrios excluidos se sienten valorizados gracias al éxito de las acciones y a los resultados concretos que se pueden ver en los barrios.
- Los equipamientos son más respetados desde el momento en que los habitantes toman parte en su creación y realización.
- Los habitantes se abren a otros problemas y otros campos de la vida social. Este enfoque los ayuda así a sentirse parte del proceso y útil en su barrio.
- El enfoque propone una nueva práctica de la ciudad caminando y, ayuda a redescubrir este modo de desplazamiento.
- El caminar ayuda a enfocar los ojos de los residentes en su ciudad. Al enfrentarse de cerca a las dificultades de la planificación urbana, y al valor de su entorno, los usuarios se convierten en ciudadanos respetuosos y mejoran sus actitudes ciudadanas.

Sin embargo, existen dificultades en varias etapas del DM. Por un lado, algunos de los problemas encontrados durante el diagnóstico ya son conocidos y pueden venir de dinámicas complejas o posibles conflictos entre los residentes, responsables políticos, planificadores, financiadores...en este caso, el diagnóstico no es necesario ni puede ayudar.

Para G. Blaze, dar la vuelta a todas las dificultades del proceso requiere un compromiso político real, concretado en recursos y financiación. Esto, en los ayuntamientos por lo menos, permitiría involucrar a todos los servicios municipales, lo que no es el caso hoy en día.

Por otra parte, a veces un problema en la relación entre los actores persiste durante las etapas y fases de la restitución. De acuerdo con G. Blaze, se trata de relacionar a los habitantes con los servicios, y los servicios con los habitantes. Se necesita tiempo, tiempo de escucha, paciencia, presencia. En este sentido, *Palabras de Habitantes* insiste en la importancia de realizar estas caminatas con los vecinos y los técnicos, pero no con los políticos, para que la palabra sea libre y no esté condicionada por emociones y conflictos.

Existen varias opciones, pero de cualquier manera, la relación entre los actores que permiten estas caminatas parece ser una de las claves del DM.

2.3 EXTRACCION DE CONCLUSIONES PARA LA ADAPTACION AL CASO ANDALUZ

A partir de las informaciones teóricas recopiladas y las diversas aplicaciones estudiadas, llevamos a cabo la elaboración de la metodología a aplicar en Sevilla.

Para ello, detallamos las aportaciones de las prácticas estudiadas, fundamentalmente con respecto a las nociones de *territorio* y *paisaje*. Identificando y analizando los temas relacionados con esta cuestión.

A raíz de las potencialidades reveladas, desarrollamos una estructura para la aplicación de dicha metodología, cuestionando su conveniencia y explicando lo que esperábamos de esta experiencia Andaluza.

2.3.a Conclusión sobre las aplicaciones estudiadas (sus aportaciones)

Las prácticas estudiadas, que utilizan principalmente la herramienta del andar o que desarrollan otras metodologías de intervención, nos aportan dos tipos de informaciones:

-**Informaciones directas**, sobre la variedad de metodologías aplicadas hoy para el estudio y la intervención en territorios complejos.

-**Informaciones indirectas**, sobre estos territorios en sí mismos y sus nuevas características.

En este capítulo realizamos una breve exposición de las informaciones recopiladas y los principales temas extraídos, especialmente aquellos de interés para la noción de paisaje. Estos trabajos estudiados permiten entender mejor, trabajar, o reinterpretar, estos contenidos ofreciendo algunas claves para favorecer una mayor comprensión del paisaje (particularmente según la nueva definición especificada en el Convenio Europeo del Paisaje).

Más allá de la clasificación por tipo de trabajos, con la selección de las metodologías alternativas al estudio del paisaje, los objetivos comunes de muchas de ellas nos proporcionan interesantes informaciones.

De hecho, la mayoría de las intervenciones pretenden trabajar la noción de *representación*, en sus dos acepciones:

- En la **acepción gráfica** de la palabra, a la hora de estudiar y comprender los nuevos tipos de espacios urbanos y suburbanos (usando nuevos métodos de re-transcripción del espacio).

- En la **acepción sociológica** de la palabra, cuando se trabaja la percepción que tienen los habitantes de su lugar de vida y / o de tránsito.

El trabajo del grupo Constant por ejemplo (Anexo 3, ficha 10), evidencia la cuestión de la *representación gráfica y cartográfica* como un elemento clave en la comprensión y la constitución de un territorio. Para ellos, el resultado de esta representación es parte integrante del territorio ya que los mapas no sólo permiten localizar puntos, sino también sus vínculos inmateriales (que influyen en los lugares). De la misma forma, Paisaje Transversal (Anexo 3, ficha 01) cree necesario reorientar las prácticas de análisis a causa de la creciente complejidad de las dinámicas urbanas y territoriales.

Por otro lado, trabajos como los de Artgineering (Anexo 3, ficha 08) se interesan por territorios de tránsito indefinidos (la entrada Nationale 4) y proponen darles una nueva coherencia e identidad. Para esto, intervienen precisamente sobre las *representaciones y el imaginario* de los usuarios de la carretera y no sobre la carretera en sí. En este sentido trabaja igualmente Label Architecture (Anexo 3, ficha 13) cuando realiza la exposición del pabellón Belga en la bienal de arquitectura de Venecia proponiendo a los visitantes mirar el territorio tal como es, apuntando en su "banalidad", antes de tomar una posición en contra de él. Se interesa también en este tipo de representaciones de los lugares el profesor universitario Lucius Burckhardt.

Pero en ambos casos, las acciones realizadas proponen modificar las distintas percepciones, con el objetivo de favorecer una reapropiación del entorno por sus usuarios (reapropiación que podrá ser muy concreta e incluso simbólica). Así para estos proyectos, la reelaboración de las representaciones es el medio preliminar o principal de interacción entre las personas y su ambiente.

Se acercan, más o menos explícitamente, a un trabajo sobre el paisaje (en el sentido asignado por el Convenio Europeo del Paisaje) y no solamente sobre el territorio (cuando es visto como realidad física en la cual la noción de representación no es estructurante). Ofrecen así, ejemplos de metodologías para trabajar esta cuestión y en cierto modo, operacionalizar los preceptos del CEP. Varias metodologías implican a todos los ciudadanos y no solo a los responsables políticos gestores del territorio, evidenciándose como una de las principales conclusiones de esta parte de nuestro estudio.

Como hemos mencionado, la reapropiación simbólica buscada por algunos trabajos pasa varias veces por el descubrimiento o *re-descubrimiento de la memoria de los lugares y una concienciación por parte de las poblaciones de su identidad común*. Atelier Limo (Anexo 3, ficha 09) dedicó un viaje a lo largo del trazado del Telón de Acero con esta intención, produciendo una película para luego volver a hacer el recorrido y mostrarla a los habitantes de cada uno de los lugares investigados. A escala de barrio, el Diagnostico Caminando (Anexo 7) pretende también, entre sus objetivos, favorecer que la identificación del barrio por los participantes de las caminatas, se convierta en un factor para la responsabilidad e implicación en la gestión de su propio espacio.

Como consecuencia de estas posturas, el tipo de relaciones que se establecen con el entorno es a menudo *inmaterial*, aunque resulten de un contacto directo con las realidades estudiadas. Es lo que estábamos buscando en dichos *enfoques alternativos* y que encontramos en muchos ejemplos con estas características.

Así, El Deseo de Andar (Anexo 3, ficha 03) invita a *paseos* cuya materialización final no resulta de especial interés dentro del proyecto, poniendo el énfasis en el proceso de transformación y creación que supone el paseo en sí mismo. Para los participantes al Benjamin Briefcase Project (Anexo 4) la caminata y la búsqueda histórica para prepararla, ha tenido mayor importancia que el “juego” propuesto con el objeto enterrado en el camino. Otro ejemplo es el de Ecosistema Urbano (Anexo 3, ficha 05) que apuesta por la acción, partiendo de la mirada crítica y propositiva de la realidad, utilizada como mecanismo de proyecto. Sin olvidarnos de Stalker / ON que interviene hace años en dinámicas territoriales y urbanas complejas sin casi nunca recurrir a otro procedimiento que la puesta en relación de espacios y de gente.

Parece pues que la complejidad de los territorios estudiados anima a estos profesionales a estar interesados en los *procesos* en curso y en las dinámicas territoriales, afirmando la importancia de un trabajo preliminar, e incluso en sustitución, de cualquier proyecto edificado. Obtenemos entonces muchos trabajos gráficos de restitución en lugar de construcciones físicas (también por los motivos mencionados arriba).

Esta materialización/transcripción de experiencias informales y performances no tiene solo como objetivo difundir los trabajos sino también participar en cambiar la realidad del paisaje (añadiendo niveles de lecturas y sentidos escondidos). Las transcripciones se complementan a menudo con una importante divulgación a posteriori de las acciones realizadas como forma de darles existencia y continuidad.

Este tipo de acciones pone de relieve la cuestión sensorial y perceptiva que toma una gran importancia en la relación del hombre con el territorio, donde el cuerpo pasa a ser un *médium* autónomo de esta relación.

Varios grupos intentan añadir a esta aproximación directa a los lugares una dimensión complementaria mediante aplicaciones tecnológicas. Constant por ejemplo, investiga el impacto sobre el espacio físico del funcionamiento en red de la sociedad contemporánea. Su reflexión sobre los nuevos lenguajes de las tecnologías informáticas y su posible apropiación por el hombre tiende a entender que transformaciones de los espacios físicos y de las relaciones entre los individuos implican estas nuevas tecnologías. También Echelle Inconnue (Anexo 3, ficha 11) experimenta con las relaciones entre el espacio físico y su presencia en la web para “aumentar” los espacios públicos (en términos de tamaño y también de oportunidades de apropiación).

Otro punto común importante es el que *contacto con los habitantes* de esos lugares, a menudo el centro de las metodologías, sea directamente para la recogida o el intercambio de información o, indirectamente a través de la creación de dispositivos destinados al público.

Sin embargo, hemos observado durante nuestra investigación previa que muchos de los enfoques participativos se centran *en el espacio público urbano en lugar de las zonas periféricas* y por lo tanto, en la escala del barrio y no de territorio¹. Posiblemente el encuentro de los actores locales a escala regional presenta un problema, fácilmente eludido por intervenciones en el espacio público de las zonas densamente urbanizadas. No siendo así, en la mayoría de los enfoques que hemos detallado, al desarrollar metodologías que permiten la interacción con otras escalas territoriales y el encuentro con habitantes de otros tipos de paisajes, ni pintorescos ni urbanos, se trata por ejemplo de zonas periféricas, límites de varios tipos o proximidades a infraestructuras. Por ejemplo el caso de Stalker / ON que, en su reciente proyecto Primavera Romana, utilizó el andar para intervenir a gran escala y encontrar durante los tres meses de caminatas planificadas un amplio conjunto de actores locales de las afueras de Roma (Anexo 5).

Hemos comprobado como la cuestión de la *participación ciudadana* es subyacente a muchos de los enfoques estudiados. **¿Será que algunas metodologías permiten una operacionalización del CEP sobre la implicación de las poblaciones? ¿Será que la participación constituye el mejor modo para hacer del paisaje un paradigma de mediación entre espacio y sociedad?** Estas son cuestiones a las que intentaremos dar respuesta más adelante.

Existen ya, casos emblemáticos de aplicación de estos métodos de participación, como por ejemplo el Diagnostico Caminando: un proceso de intervención basado en la *expertise citoyenne*. Otros ejemplos son los de Paisaje Transversal, que trata de comprometerse con la ciudadanía y los conflictos urbanos desde la cercanía y el diálogo social o el caso de Ecosistema urbano, que consigue una participación e implicación ciudadana a través de la creencia en lo público y en la necesidad de cuidarlo, así como en la posibilidad de reactivación a partir de la acción urbana. Encontramos también esta preocupación, quizás menos directamente, en todos los enfoques que tienden a favorecer una *conciencia del lugar*² y que implica un papel activo de los ciudadanos en la mejora de la calidad de vida.

Se trata para muchos grupos (y también, recordamos, para el CEP), de conseguir una mejor relación entre los actores (institucionales y no institucionales). Una vez más, el Diagnostico Caminando se posiciona aquí como un buen ejemplo de referencia en la búsqueda de consenso.

En este sentido hay otros intentos a través de otro tipo de vías más críticas y reivindicativas. Desde la Revista Caminadas (Anexo 3, ficha 02) que señala espacios y situaciones dentro del territorio que forman parte de procesos de transformación social de nuestros entornos (*anti-gentrificación*) pasando por Echelle Inconnue, que pone una mirada crítica sobre las representaciones instituidas y el discurso político que sufren las

¹ Aunque el CEP considera como paisaje "cualquier parte del territorio", no se han detallado estas prácticas con el fin de no alejarse de nuestro caso de estudio (la zona periurbana de Sevilla).

² Ver a este propósito: CHOAY, Françoise. *L'allégorie du patrimoine*. Seuil (colección La couleur des idées). Paris. 1996. 272 p. o MAGNAGHI, Alberto. *Il progetto locale*. Bollati Boringhieri (colección Temi). Torino. 2000. 256 p.

poblaciones, e incluso fotógrafos como Jorge Yeregui (*Anexo 3, ficha 06*) que realizan una crítica irónica al mercado inmobiliario asociado al turismo y a la superproducción y sus excedentes constructivos. Incluso los paisajistas de Lur Paisajística, que trabajan con intervenciones paisajísticas construidas, priorizan la función social de su obra (a través de la creación de espacios de encuentro para la gente), entendida como construcción de la identidad colectiva muy centrada en los usuarios y que añaden a una función estética.

De esta manera, muchos trabajos y estudios resultaran ser perfectamente coincidentes con el Convenio Europeo del Paisaje, aunque este no sea citado entre sus referencias.

De hecho, parece que gracias a estos numerosos puntos de convergencia, las prácticas y el documento institucional de referencia que es el CEP, se auto-legitiman o mejor dicho, se auto-validan. Como hemos visto, muchos puntos comunes surgen principalmente en las cuestiones de representación de los territorios (haciendo de ellos paisajes), de reapropiación del entorno por sus habitantes y de participación ciudadana.

A la hora de definir las modalidades de intervención en Andalucía, hemos considerado como prioridad estos temas. Y así, los métodos estudiados se utilizaran a veces como fuente de inspiración, o a veces como modelo o aportaciones complementarias con el fin de ponerlos en práctica de la mejor forma posible durante el workshop de Sevilla.

2.3.b Adaptación al caso Andaluz: la ronda periurbana

Cada uno de los métodos estudiados anteriormente, sean institucionales o no, se inscriben en un contexto particular e inevitablemente en interacción con él. Por otro lado, hemos también visto como, incluso en el caso de una práctica con los límites bien definidos como lo es el andar, las problemáticas inherentes a los sitios y a los proyectos implican modificaciones o acierto de los métodos.

Esto justifica la necesidad de completar el acercamiento teórico con una aplicación concreta y elegir para ello un sitio que nos permitiera investigar muy claramente la cuestión del paisaje según sus nuevas acepciones.

Nuestra elección fue la periferia de Sevilla y más especialmente el trazado de la ronda de circunvalación SE-30. Como veremos en el capítulo 3, al interés por los territorios *difusos*³ de los alrededores de la SE-30 se le ha añadido el interés por la relación de escala entre el caminante y tal contexto territorial, aparentemente poco compatible con la práctica que estudiamos.

³ Aclaremos las nociones relativa a estas zonas (escala, limite, peri-urbano) en el capítulo 3.1 y en el anexo 8.

Para reforzar la relación entre el método y el terreno de estudio, hemos considerado en primer lugar las siguientes temáticas generales relacionadas:

- Escala
- Límite – frontera
- Vacíos urbanos – densidades
- Conectividad – accesibilidad
- Infraestructuras

Pero hemos también considerado las temáticas recurrentes en las aplicaciones estudiadas, prestando especial atención a:

- Cuidar el tipo de relación establecida con el entorno
- Organizar un contacto con los actores locales
- Permitir un cuestionamiento sobre las representaciones

Detallamos la experiencia de Sevilla y sus conclusiones específicas en el capítulo 3.

2.4 Definición de la metodología aplicable al caso andaluz

En este apartado definiremos **en qué consiste la metodología utilizada en Sevilla**, presentando sus características generales.

Sobre la base de las potencialidades demostradas por las aplicaciones estudiadas (capítulo 2.3), indicaremos lo que esperamos que esta metodología pueda aportar en su aplicación en el caso andaluz.

Características de la metodología

Campo de aplicación

En nuestro caso, parece **indispensable aplicar la metodología estudiada** no sólo sobre un **lugar** concreto (Sevilla y la SE-30) sino también en el **tiempo** del proyecto de investigación para poder así, confrontar e incorporar las conclusiones al conjunto del trabajo.

Aunque la elección de Sevilla se realizó fundamentalmente por motivos logísticos, escoger la **zona periférica** de la ciudad siguiendo el trazado de la SE-30, fue sin embargo, uno de los objetivos desde los primeros pasos del trabajo. Las principales razones de esta elección residen en las numerosas interacciones presumidas entre la herramienta del caminar y los territorios de transición ciudad/campo, destacando:

- La naturaleza indefinida de estos territorios y sus **dificultades de interpretación** con las herramientas usuales (ver cap. 5 y anexo 8).
- La **diversidad de las situaciones** presentes a lo largo de la SE-30, sus numerosos barrios ignorados o estigmatizados y la presencia de numerosas asociaciones activas desde varios años en su lugar de residencia;
- La confrontación entre la escala del caminante y la de la infraestructura.

La herramienta

El trabajo se focaliza en **la metodología del caminar** y el **recorrido alrededor de Sevilla**. Este recorrido tiene un papel central en la experiencia y entorno a él, se articula toda la semana del Workshop.

Entre las modalidades elegidas para la caminata:

- a. Realizar la **vuelta completa de Sevilla**, y no sólo la mitad (como se planteó inicialmente). Se propone así, el descubrimiento de una mayor variedad de situaciones y ponerlas en relación a lo largo de una misma experiencia.

- b. Realizar la caminata sin tener que interrumpirla, permaneciendo en el recorrido durante los tres días necesarios para completarla. (Los distintos tiempos dedicados a la caminata, otra modalidad importante de la experiencia, se comentará más adelante).
- c. La organización de **encuentros con las asociaciones** con el objetivo de añadir a los datos sensoriales del recorrido, otros datos como informaciones vivenciales, sociológicas y políticas¹.

Introducción y restitución

En el caso de Sevilla, la experiencia se ha desarrollado durante 6 días, de los cuales: un día conferencias, tres días de caminata y dos días de taller de síntesis.

Las conferencias iniciales (día 1) tenían como objetivo contextualizar la intervención. En estas se presentó:

- Un enfoque parecido, desarrollado desde hace quince años por el grupo Stalker (ROma).
- Una breve genealogía de la práctica.
- Algunas aplicaciones institucionales del caminar.
- Una breve introducción sobre la SE-30 de Sevilla.

Después de la caminata (días 2, 3 y 4), dos días de restitución y puesta en común de las impresiones obtenidas (días 5 y 6 sobre 6). El contenido de estos dos días podría variar según los objetivos de cada intervención pero en cada caso, una forma de síntesis de la experiencia es necesaria afín de no perder lo obtenido con esta acción en los meses le siguen.

Preparación del recorrido

Además del estudiar los detalles del recorrido y la SE-30 fue necesario realizar un listado de la ubicación de las asociaciones presentes en el recorrido y avanzar en el **contacto directo con los actores locales** para poder organizar los encuentros y articular los tiempos de la caminata.

Esta fase de preparación no es indispensable para recorridos más espontáneos (en los cuales el andar permite de cualquier forma favorecer los encuentros) pero en nuestro caso, se trataba de pararse y escuchar de forma detallada a los actores locales sobre su trabajo de campo y/o su percepción de su entorno.

¹ Información detallada sobre los procesos de construcción, destrucción y mejora del barrio.

Los participantes

La cuestión de la participación en la acción es determinante en la metodología propuesta. Escogimos **concentrarnos sobre la experiencia performativa** más que sobre su restitución por lo que caminata duró tres días y la transcripción y presentación durante el taller final solamente dos. (Es una de las particularidades que nos diferencia de muchos otros de los enfoques estudiados – ver cap. 2.2 y anexo 3).

Por esto era importante **abrir la caminata** al mayor número posible de participantes y no sólo a un grupo restringido de inscritos. Así, cada persona ha podido participar en el conjunto de la caminata o bien asistir uno de los tres días².

Entre los caminantes se propone reunir:

- El equipo del proyecto de investigación.
- Los invitados a las conferencias (entre los cuales los miembros de Stalker / ON).
- Los colaboradores del equipo del proyecto que han participado en la recolección de información previa.
- Los participantes inscritos: tanto estudiantes como profesionales y educadores.
- Los representantes de las asociaciones (que idealmente participan también en todo o parte del recorrido, trayendo para el conjunto del grupo su “experiencia local”).

Los tiempos

Uno de los ejemplos de intervención sobre los cuáles nos hemos basado se desarrolló en Roma durante 3 meses (primavera 2009), con la realización de una tarde de caminata cada 15 días (ver proyecto GRA de Stalker/ On en el cap. 2.2 y anexo 5). Sin embargo, en el caso de DM en Francia (anexo 7) la caminata dura sólo algunas horas y el trabajo de restitución compensa lo corto de la acción.

En el caso de Sevilla, el método tiene una duración intermedia entre estos dos casos extremos. La elección de una caminata de tres días continuos se debe a la necesidad de condensar el trabajo en una sola semana:

- porque se trata de una experiencia más que de un proyecto autónomo.
- para adaptarse a la disponibilidad de los participantes.

² Algunas personas se han unido al grupo solamente para las visitas a los barrios, pero hemos constatado que este ir y venir no es beneficioso para la dinámica del conjunto de la caminata y crea una forma de interferencia en el grupo que sigue el recorrido de principio a fin. Del mismo modo, no tiene sentido participar en el taller final sin haber efectuado el recorrido.

Al mismo tiempo, pasar 3 días (incluso las noches) “en el camino” pretendía crear las condiciones para establecer otro tipo de relación con lugares recorridos (relación diferente de la de un paseo dominical sin otro objetivo que el ocio).

En este sentido, la operabilidad de la metodología, con una **aplicación de duración intermedia** facilita la participación permitiendo a lo mismo tiempo nuevas lecturas de los lugares, ya que los recorreremos en espacios de tiempo distintos de los cotidianos.

Según estas particularidades se ha desarrollado la experiencia de Sevilla, cuyo desarrollo detallaremos en el capítulo siguiente y en los anexos 9 y 10.

3. APLICACIÓN EN SEVILLA: El workshop SE-30 | otros paisajes.

El workshop *SE-30|otros paisajes* se planteó como semana de experimentación de la metodología estudiada, proponiendo una caminata de tres días a lo largo de la ronda de circunvalación SE-30.

El subtítulo, *Reinterpretación itinerante de una infraestructura periurbana*, indicaba al mismo tiempo el lugar de la aplicación (la *infraestructura periurbana*), la característica de la metodología (*itinerante*) y lo que proponíamos a los participante (un trabajo subjetivo de *reinterpretación*).

La experiencia se trato de hacer lo más completa posible por lo que se decidió combinar la caminata con un día de conferencias previas a la misma y dos de talleres posteriores.

3.1 Búsqueda preliminar

Para la aplicación de la metodología del caminar en Sevilla, nos hemos centrado en el área suburbana de la ciudad. El estudio preliminar de algunos de los conceptos relacionados con los temas que se trabajaron resultó importante para tanto transmitir con propiedad, como para facilitar la comprensión de las cuestiones claves de la experiencia. La preparación del workshop contaba también con una rápida investigación preliminar sobre el hilo conductor del recorrido: la SE-30.

Nociones

Se introdujeron las nociones de límite (físico y simbólico) y de escala antes de hablar del fenómeno, ya no reciente, de la disolución de las fronteras campo/ciudad de las urbes europeas y de las características de los paisajes periurbanos a menudo descritos como *difusos*. Nos interesamos en las características genéricas de estas áreas suburbanas, a través de un corpus teórico relacionado con los campos de planificación urbana y del paisaje.

En los primeros pasos de la investigación, se señalaron algunas problemáticas de creciente actualidad inherentes a estas zonas:

- Posible densificación de las zonas urbanas consolidadas versus urbanización horizontal no sostenible.
- Desaparición de la dicotomía urbano/rural con profundas consecuencias (ecológicas, económicas, sociales...) y el cambio de acepción de la palabra paisaje.

- Las infraestructuras y su papel estructurante para los territorios.

Estas puntualizaciones nos permitieron crear una base de conocimiento teórica que se pudo relacionar con la experiencia empírica realizada en Sevilla durante el workshop, especialmente en cuanto a las posibles interacciones entre la metodología de caminar y de estos lugares. Por lo tanto, se trata de ver cómo caminar puede contribuir a una lectura adecuada de estos territorios complejos. No se pretendió ser exhaustivos y redactar un catálogo completo de las problemáticas que afectan a los márgenes urbanos, pero sí proporcionar información complementaria y determinar puntos que puedan enriquecer nuestro enfoque *performativo*. Estos puntos se detallan en los siguientes capítulos (ver también Anexo 8).

Límite

El estudio de la noción de límite ha permitido poner de relieve su importancia para la comprensión del espacio en general. De hecho, examinar el límite permite un análisis más detallado de los espacios ya que deben ser estudiados por sí mismos y también en sus relaciones entre sí. Además, a los límites físicos se añaden inevitablemente datos topológicos que completan el significado del límite. En este contexto, el caminar se afirma como una forma eficaz para estudiar el límite permitiendo observarlo detalladamente, experimentarlo a diferentes escalas y también, conocer a sus actores o habitantes. Todos estos vectores permiten comprender las características materiales e inmateriales del límite, y por lo tanto de los lugares atravesados.

Escalas

Los vectores de conocimiento y apropiación del paisaje no son sólo visuales sino también táctiles y sensoriales. Esta certeza, que demuestran muchas prácticas contemporáneas, no siempre ha sido compartida por la disciplina. Hoy en día, tal postura hace del movimiento físico en los lugares y de su comprensión a la escala humana un elemento complementario a otras formas de estudio más distanciadas.

Aunque es cierto que a veces el peatón pierde la visión de la escala global que permite contextualizar algunas problemáticas de los lugares que atraviesa y, el trabajo gráfico y cartográfico sobre el territorio es el factor preferido de estas representaciones, hemos visto que varios profesionales han cuestionado, a veces de forma crítica, la relevancia del mapa y su ambigua relación con los lugares que representa.

Por lo tanto, la metodología del caminar pone esta cuestión de la relación de escalas en primer plano, remarcándose durante la experiencia potencialidades inesperadas.

Territorios Periurbanos

La complejidad de las áreas peri-urbanas y la dificultad para definir las y actuar sobre ellas refuerza el interés por encontrar nuevas claves de lectura; el caminar y el

encuentro con los actores locales entran dentro de estas nuevas alternativas (ver detalle en las conclusiones del taller). Efectivamente, no sólo caminar hace accesible determinadas zonas impenetrables por otros medios de transporte, sino que también ofrece un pretexto para descubrirlas (pretexto ausente en la cotidianidad de la mayoría de los habitantes de la ciudad).

Según Cidália Silva¹, existen equívocos recurrentes en la lectura e interpretación de estas zonas: las imágenes mentales anacrónicas sobre lo que es la ciudad, el desinterés por algunos de los elementos de estas zonas o bien la focalización sobre sólo algunas de sus escalas son algunos de estos equívocos. Para cada uno de ellos, la metodología del caminar puede traer nuevas respuestas, o por lo menos pistas para su mejora. Por ejemplo, la capacidad de revisar las imágenes mentales previamente establecidas fue una de las principales conclusiones de los participantes del workshop de Sevilla. Ver anexos 8 y 10).

De un modo más indirecto, este trabajo subjetivo parece también capacitado para favorecer la reapropiación de estos lugares por sus habitantes y usuarios, permitiendo a más o menos largo plazo, su transformación de sencillos territorios a *paisajes*.

La SE-30: realidades múltiples

Al comienzo de la investigación, se definieron algunos temas que justificaban el interés por la SE-30:

- Infraestructura guía del límite urbano consolidado/expansión urbana.
- Elemento estructurante de la movilidad local, regional y nacional.
- Síntesis y articulación de varias escalas, usos y tipos de paisaje (según las escalas y los usos, las infraestructuras se ven unas veces como elementos de enlace y otras veces como barreras infranqueables).
- Permite un estudio detallado de las incidencias de una infraestructura de transporte en el paisaje (consecuencias sociales y ambientales implícitas, utilidades marginales de los vacíos circundantes, cambio de las representaciones por parte de los habitantes, etc.).

Informaciones generales

Tras la agricultura y la urbanización, las infraestructuras se han convertido en el tercer gran modificador del paisaje natural. Las carreteras, elementos longitudinales que aparecen en el territorio como elementos divisores de los sistemas naturales, son realmente una marcada fractura del territorio. Son barreras que interrumpen el ciclo

¹ SILVA, Cidália. "Dissipar equívocos" en OLIVEIRA, Ivo. TAVARES, André (dir.). *Arquitectura em Lugares Comuns*. Dafne editora (colección Equações de Arquitectura). Porto. 2008. pp 35-42.

natural de la vida, dividiendo las unidades de paisaje en pequeñas porciones donde las poblaciones vegetales y animales no son viables debidas al entorno. Por otro lado, no hay que olvidar que las carreteras “hacen” también paisaje en el sentido en que son los ámbitos desde los cuales la mayoría de las personas lo ven y lo aprecian.

Estas reflexiones introductorias permitieron entender la estrecha relación entre las infraestructuras y su soporte, el territorio. Sin embargo, nuestro estudio no se focalizó sobre las infraestructuras en sí mismas (ni siquiera en la SE-30) sino sobre la *percepción y comprensión del paisaje a través de la herramienta del caminar*. La SE-30 fue para nosotros un hilo conductor para descubrir el paisaje periurbano de Sevilla, como el acueducto lo fue para descubrir el de Lisboa (ver Anexo 6). Es por esto, por lo que no se elaboró una documentación detallada sobre la infraestructura y su relación con el contexto regional, ni sobre las cuestiones de movilidad subyacentes o su impacto en el paisaje de Sevilla².

Sabíamos, sin embargo, que el papel fundamental de las infraestructuras para los paisajes suburbanos, la estrecha relación de la SE-30 con algunas áreas densamente pobladas, y el contraste de escala con la de los caminantes serían unas de las reflexiones de los participantes. Por ello, invitamos a Félix de la Iglesia Salgado (arquitecto) y Javier Aldarias (artista) para que presentaran su trabajo relacionado con la SE-30 durante la conferencia de inicio del workshop. Su trabajo *Claves de estudio para la SE-30*, nos pareció perfecto para introducir a los participantes en la complejidad de la infraestructura sevillana y en sus problemáticas de una forma mucho más amplia completando nuestro enfoque³.

Búsqueda previa al workshop

La fase previa del estudio teórico (ver capítulo 2) nos llevó a incorporar en la vuelta a Sevilla, distintos encuentros con los actores locales de los barrios atravesados por la SE-30. Es decir, emplear tiempo durante el recorrido para conocer con más profundidad algunas situaciones específicas y conectarlas entre ellas caminando, descubriendo al mismo tiempo lo que las separa.

Para escoger las situaciones de mayor interés y más adecuadas para realizar las paradas, se hizo un primer listado de todos aquellos espacios que a priori podían reunir determinadas características. Para ello, resultó de gran utilidad, además de la información recopilada de medios de comunicación, el conocimiento de organizaciones vecinales agrupadas en torno a la *Coordinadora de Barrios en Lucha* de la ciudad de Sevilla. Por otro lado, también las aportaciones del *Grupo de Investigación Social y Acción Participativa de la Universidad Pablo de Olavide* supusieron una gran ayuda.

² Paralelamente a nuestro workshop, se realizaba en Córdoba el Tercer congreso internacional « Paisaje e infraestructuras » que muestra cuanto el tema merece un estudio amplio y profundizado.

³ El trabajo se presenta como un proceso en construcción del cual las informaciones se encuentran en el blog: www.se-x-villa.blogspot.com.

Una vez visualizados los *puntos críticos* existentes, se eligieron una serie de visitas representativas dentro del abanico existente. Para su elección se tuvo en cuenta también su reparto en el territorio de manera que las paradas se ajustaran al ritmo del recorrido, entendiendo que unas dos o tres al día era algo lógico en relación al tiempo que se había decidido dedicar al paseo completo (tres días)⁴. Finalmente, fueron un total de 11 visitas en las que pudimos contar con la colaboración de entidades vecinales y otros actores locales que compartieron sus experiencias en relación a las problemáticas derivadas de la gestión cotidiana de la ciudad en este tipo de espacios.

El resultado de esta búsqueda preliminar se encuentra sintetizado en el anexo 9. Este, es un documento que fue distribuido a los participantes antes de la caminata como introducción a la diversidad de las situaciones que íbamos encontrar. En las líneas siguientes presentamos el plano de este documento.



Fig. 01. Mapa del recorrido. Documentación repartida entre los participantes del workshop.

⁴ Al final, todas las asociaciones y actores locales contactados aceptaron de recibir el grupo de caminantes para una charla y/o visita de los puntos elegidos. Teniendo previsto en el planning la indisponibilidad de algunos, acabamos por pasar jornadas densas en encuentros pero difíciles de gestionar en términos de tiempos de recorrido.

3.2 Realización del workshop

El workshop *SE-30 | otros paisajes* se enmarcó dentro de la investigación. Con este, se proponía un descubrimiento sensible del paisaje periurbano de Sevilla utilizando el andar como herramienta específica y la ronda de circunvalación SE-30 como hilo conductor para leer las evoluciones de la ciudad contemporánea y su realidad periférica. La cuestión del paisaje y de su reinterpretación eran la clave de la experiencia durante la cual, se evidenciaron las acepciones urbanas, sociales y políticas de la noción, mediante un recorrido que perseguía el encuentro con varios actores sociales de la construcción del territorio.

El workshop se realizó del 12 al 17 de abril de 2010. El día 12 fue dedicado a las conferencias sobre la relación andar, paisaje y territorio. Los días 13,14 y 15 al recorrido a pie durante 3 días a lo largo de la SE-30 y los días 16 y 17 a un taller de reflexión y síntesis de la experiencia del recorrido.

Las fotografías del conjunto de la iniciativa se encuentran en el álbum on-line: <http://picasaweb.google.com/102916608317266104290>.

Conferencias

El workshop *SE-30 | otros paisajes* que se llevo a cabo en Sevilla, presentó en sus conferencias al *laboratorio Stalker/Observatorio Nomade* (Roma) que desarrolla desde hace más de quince años herramientas singulares de análisis del territorio basadas en el andar, integrando arquitectura, urbanismo, arte y política. Se contextualizó su enfoque mediante varias ponencias que analizaron la relación entre andar, paisaje y territorio, tratando tanto las claves históricas como las aproximaciones artísticas a la práctica. Por otro lado, de forma complementaria, se presentaron las problemáticas actuales del status del peatón en la aglomeración contemporánea y se hablo de la difícil institucionalización de la práctica. La jornada concluyó con una introducción sobre el territorio Sevillano y a la SE-30, hilo conductor del recorrido de los días siguientes.

Para más información sobre los invitados y el contenido de las ponencias, ver el programa detallado en el anexo 9. Parte de esta información está disponible on-line:

<http://se30otrospaisajes.wordpress.com/para-quewhat-for/de-las-conferencias/>



Fig. 02 Charla final de la mañana del día de conferencias en el Antiguo Convento Santa María de los Reyes.

Recorrido

Proponiendo un descubrimiento sensible y directo de los lugares recorridos, buscamos las múltiples realidades de la ronda de Sevilla: los vacíos generados por la infraestructura y sus usos, las posibles reinterpretaciones de las distintas escalas, físicas y temporales que interactúan en la composición de los territorios, los barrios periféricos y sus habitantes, los actores del paisaje social de los márgenes de la ciudad. Se cuestionó así lo conveniente de incluir en el estudio paisajístico las vertientes sociales, antropológicas y políticas, complementos esenciales a los estudios habituales del paisaje y a la nueva definición que propone el Convenio Europeo del Paisaje.

Con el objetivo de atravesar el conjunto de realidades que componen su margen periférico, se decidió dar la vuelta a Sevilla andando. Además, en línea con las fases previas de la investigación, se completó el simple hecho de descubrir caminando con una serie de encuentros con actores locales (ya detallado en el punto 3.1).

El recorrido duro 3 días, con dos noches de acampada en el propio recorrido. Este acto nos resultó muy importante para la inmersión física y mental en los lugares atravesados sin perder una cierta continuidad a pesar de las diferencias que íbamos encontrando.

Para más información sobre el recorrido y su trazado exacto, ver el programa detallado del recorrido y el programa del workshop. Ver también el mapa interactivo en el blog del proyecto: <http://se30otrospaisajes.wordpress.com/>



Fig. 03. Primer día de caminata, alrededores de la SE-30



Fig. 04. Primer día de caminata: AAVV barriada Jesús, María y José



Fig. 05. Primera noche del recorrido: Cuartel militar de Bellavista.



Fig. 06. Segundo día de caminata: Dehesa de Tablada



Fig. 07. Tercer día de caminata: Parque de Miraflores

Taller

La tercera fase del workshop consistió en un taller de dos días de duración. La metodología de trabajo del taller se basó en la discusión y análisis de la situación paisajística recorrida profundizando en los conceptos de escala, límite/frontera, vacíos urbanos/densidades, conectividad/accesibilidad e infraestructuras. Todos ellos se plantearon, discutieron y desarrollaron desde el nuevo enfoque presentado en las conferencias y vivido durante el recorrido con el que se trabajan los conceptos de realidad sensible, sociedad, y políticas urbanas así como el potencial de las dinámicas de participación ciudadana.



Fig. 08. Última fase del workshop – el taller en el Antiguo Convento Santa María de los Reyes.

3.3 Resultados del workshop y extracción de conclusiones

La realización del workshop, en el marco de la investigación, ha permitido la generación de materiales de muy distinta índole, tanto en la pre-producción (recopilación de informaciones y datos, toma de contacto con grupos y actores sociales, etc...) como durante su desarrollo (las reuniones in situ con los vecinos y entidades sociales, fueron plasmadas en distintos formatos).

Otros resultados fueron elaborados durante los días del workshop por los participantes. Además se han iniciado dinámicas para la continuidad de los trabajos que siguen generando material a día de hoy.

Producción de los participantes durante el taller

La organización de los participantes en 3 grupos de trabajo promovió 3 procesos diferentes de explicación y extracción de conclusiones de la experiencia:

- El primero, consistió en una cartografía on-line del recorrido (google maps) que, además de permitir una localización precisa de las zonas atravesadas, pretendía servir de soporte para la información que pudiera surgir de la percepción de los participantes y/o agentes sociales que deseen sumarse a la apreciación de estos paisajes. Sobre esta base *on-line*, se puede añadir información sobre los barrios, fotografías, documentos gráficos...etc.⁵
- El segundo, es una cartografía de los *paisajes mentales* en forma de juego participativo. Un tablero de juego constituido por el plano de Sevilla, es la base para el desarrollo del juego: el recorrido posible que cada persona desee realizar en la ciudad. Éste recorrido posible nos plantea sorpresas, preguntas, cuestiones a resolver, descubrimientos sugeridos a través de las cartas del juego, animando al jugador a reflexionar sobre el concepto de paisaje urbano al tiempo que le permite elegir su camino de descubrimiento⁶.
- El tercero es un cuento animado en video y en el que se imagina el potencial de la herramienta del caminar en la ciudad como vehículo de transmisión del conocimiento y a su vez como motor de sensibilización e implicación ciudadana. Este cuento invita a los ciudadanos a conocerse a través del caminar, a encontrarse, a compartir experiencias positivas y negativas que compongan y generen una conciencia social de

⁵<http://maps.google.es/maps/ms?ie=UTF8&hl=es&msa=0&msid=115410236526990096601.0004846c709adbac3139b&t=h&ll=37.382624,-5.99025&spn=0.086257,0.102679&source=embed>

⁶ El juego fue realizado a mano, explicado a todos durante la presentación de los resultados (ultimo día del workshop) y ofrecido al más joven de los participantes (un niño de unos 10 años) por lo cual no tenemos la posibilidad de añadirlo como anexo.

participación en la ciudad y una capacidad de desarrollar iniciativas a partir de este conocimiento y sentimiento de pertenencia al colectivo⁷.

Continuidad de los trabajos

Las tres propuestas desarrolladas son formatos abiertos que tratan de implicar a los barrios y barriadas, a la gente, a los ciudadanos. Además son posibles plataformas para el desarrollo de iniciativas. Concretamente, la plataforma *Barrios en Lucha* pretende presentar y explicar los trabajos a los ciudadanos en el próximo evento de la plataforma. La cartografía del recorrido se quiere desarrollar como documento de información y trabajo para la plataforma y permanecerá abierta a la participación de todos. A partir de la experiencia del Workshops surgen multitud de iniciativas que constituyen la apropiación por parte de los ciudadanos del experimento desarrollado por esta investigación.

Barrios en lucha

Algunos de los encuentros que se tuvieron durante el recorrido permitieron entrar en contacto con asociaciones vecinales que lideran (y han liderado durante muchos años) procesos reivindicativos y de autogestión tratando de conseguir unas condiciones de vida dignas en sus barrios. Muchas de estas asociaciones vecinales, se encuentran agrupadas en torno a la coordinadora Barrios en Lucha, la cual cobija a colectivos y asociaciones que reivindican el derecho a la ciudad y a la vivienda digna en todos los barrios de Sevilla.

La presencia de la coordinadora durante gran parte del recorrido, generó un importante interés por parte de muchos de los participantes en ampliar la implicación con dicha coordinadora y enfocaron sus trabajos como una manera de dar un apoyo a su labor. Algunos miembros de Stalker, junto con otros participantes, decidieron asistir a una asamblea posterior de la coordinadora y desarrollar un poco más los trabajos para facilitar su posible uso por esta asamblea. Por otro lado, fue positivo que los trabajos tuvieran un objetivo y unos destinatarios hacia los que dirigirse, de modo que existiera una visión de continuidad después de los siete días a los que se limitaba el taller.

Es por ello por lo que la coordinadora fue invitada a la presentación final de los trabajos, y pudimos contar durante el evento con la presencia de algunos de sus miembros. Dos de estos trabajos fueron creados especialmente con el objetivo de servir a la coordinadora de Barrios en Lucha: la base cartográfica se planteó como una herramienta para la localización y difusión de las problemáticas y realidades existentes en barrios que han sido invisibles históricamente, y por otro lado, el *cuento-cortometraje*, se ofreció como mecanismo de difusión y motivación para la lucha vecinal.

⁷<http://se30otros paisajes.wordpress.com/para-que-wha-for/por-los-participantes/>

Estos trabajos fueron presentados en las jornadas organizadas por la Coordinadora de Barrios en Lucha de Sevilla.

Contacto entre el Ayuntamiento de Camas y la Asociación Los Dólmenes

La implicación de la Asociación Los Dólmenes, a través de uno de sus miembros fue importante desde los primeros pasos de la preparación del workshop. Más tarde, el ayuntamiento de Camas también apoyó la iniciativa de forma ejemplar. De esta implicación común ha nacido un contacto reflejado en el blog de la asociación: “Como fruto de ésta actividad, la directiva de los Amigos del Patrimonio Arqueológico Aljarafe Norte entró en contacto directo con la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Camas, a cuya corporación se ofreció todo el apoyo preciso en la defensa de la puesta en valor, investigación, y conservación del sitio arqueológico del Cerro del Carambolo, así como para posibles colaboraciones futuras de esta asociación con dicho municipio en la defensa y desarrollo del Patrimonio Cultural de su término”⁸.

Caminata de las huertas

Apoyándose en la metodología del workshop *SE-30 | otros paisajes*, una de sus participante propuso realizar una caminata por las huertas de la zona norte de Sevilla. No tenemos más información sobre su realización.

Espectáculo itinerante

Una de las participantes tiene el proyecto de convertir en espectáculo de marionetas la experiencia del recorrido e intentar hablar de las problemáticas complejas encontradas a lo largo de la SE-30 a las poblaciones más jóvenes de los barrios recorridos. Este espectáculo esta siendo escrito actualmente como obra de teatro de marionetas pero aun no ha sido presentado.

Estudio específico

Del conjunto de la experiencia, nos parece interesante desarrollar desde el punto de vista ambiental, dos temas relacionados entre sí. Se trata de la cuestión de los vacíos y de los huertos urbanos.

De hecho, a pesar de ser la SE-30 una infraestructura bastante *urbana*, hemos encontrado a lo largo de todo el recorrido, numerosos *vacíos* de escalas muy diferentes. Frente a las presiones especulativas, mucho de ellos podrían en los próximos años dejar lugar a edificación, impidiendo otros modelos de uso del suelo posibles. El caso de la Dehesa de Tablada es emblemático en este sentido y la Plataforma *Tablada Verde* uno

⁸ <http://asociacionlosdolmenes.blogspot.com/2010/05/la-asociacion-los-dolmenes-colabora-en.html>

de los actores en la lucha por evitar la construcción, y consecuente alteración del ecosistema local, en esta zona inmensa de Sevilla. Esta considera que la creación de espacios verdes en zonas urbanas y periurbanas ayudaría a recuperar espacios deteriorados, permitiendo la formación de nuevos corredores ecológicos y sistemas hidrológicos que favorecerían la biodiversidad urbana creando entornos educativos de ocio y, recreativos donde los ciudadanos podrían volver a convivir con la naturaleza, valorar el paisaje, y darle a este la importancia que realmente merece.

Esta cuestión de los vacíos y de su posible ocupación se relaciona también, con la de los *huertos*. Los huertos urbanos permiten establecer y valorar las relaciones entre el medio natural y las actividades humanas, invitando a la integración y coexistencia entre el campo y la ciudad. Facilitan el contacto directo con los elementos naturales, proporcionando una experiencia enriquecedora. Fomentan la adquisición de una serie de valores que motivan a sentir interés o preocupación por conservar la biodiversidad y los hábitats naturales de las especies hortícolas tradicionales y autóctonas, así como la participación ciudadana y el desarrollo sostenible, mejorando la calidad del aire y disminuyendo la contaminación. Tocamos aquí otro punto de interés del workshop ya que, los huertos se plantean como un fuerte vínculo entre las diferentes escalas, la de los habitantes y la de su territorio: constituyen un óptimo ejemplo para hablar de la cuestión del *paisaje social* que planteamos como una de las bases de nuestra investigación. Con este ejemplo, tocamos a la “nueva cultura del territorio (...) que debe concretarse en la resolución de problemas y necesidades de las personas, mejor que en ejercicios excesivamente abstractos y economicistas”⁹. El parque Miraflores, que elegimos como punto de partida y retorno, es un gran ejemplo de creación de paisaje por parte de la población.

En consecuencia, se ha desarrollado una reflexión sobre estos modelos de ocupación de los vacíos dejados por la urbanización difusa. En este estudio (disponible en el anexo 11), se trabajó desde una perspectiva ecológica y se estudió el concepto de *paisaje urbano sostenible*, cuyas características básicas serían: un carácter multifuncional, basado en la compatibilización de funciones productivas, sociales y ambientales; la minimización del consumo de recursos destinados a su mantenimiento; la preocupación por la conservación de un nivel adecuado de diversidad biológica; y la representatividad, es decir, la creación de verdaderos lugares con identidad propia, acordes con el entorno cultural y biológico y por ende alejados de las tendencias homogeneizadoras imperantes en la actualidad; todo ello sin renunciar a la satisfacción de las necesidades humanas de ocio, esparcimiento y sociabilidad. (Ahern y Boughton, 1994).

⁹ ZOIDO NARANJO, Florencio. “Derechos humanos, territorio y paisaje”. Presentado en el Coloquio interdisciplinar e internacional “Paysages européens et mondialisation”, organizado por la Universidad de Paris 3 La Sorbones y realizado en Florencia. 2009.

Reflexiones de los participantes y conclusiones

El workshop *SE-30|otros paisajes* fue un momento clave del proyecto de investigación al ser la aplicación *in situ* de la metodología estudiada, por definición inherente a la experimentación.

La vuelta a Sevilla nos ha permitido poner a prueba el caminar en un territorio complejo y verificar las interacciones entre la práctica y su campo de experimentación. Por tanto, al igual que la experiencia en Lisboa fue utilizada para definir el método del workshop de Sevilla, este último fue utilizado como base para completar la metodología e incluir posibles mejoras, desarrollos y / o aplicaciones. Para esto, es necesario en primer lugar dar un paso atrás y reflexionar críticamente sobre la experiencia. Propósito de este capítulo.

Con este trabajo de síntesis del taller, se trata de evaluar tanto la experiencia en sí misma como su aportación al conjunto de nuestra investigación, es decir, entender las particularidades de esta experiencia en comparación con otros enfoques estudiados, pero también hacer de ella una evaluación crítica. Con el objetivo de obtener las potencialidades de la metodología y comprender sus aportaciones al concepto de paisaje, su estudio y su construcción (física y simbólica).

Retomamos para este estudio del workshop *SE-30 | otros paisajes* una serie de cuestiones claves destacadas en las primeras etapas de la investigación. Se trata de examinar la experiencia de Sevilla en función de las problemáticas subyacentes al método y, no sólo a las características de las afueras de Sevilla.

Para esto reagrupamos varias fuentes:

- a. Una encuesta por escrito, dos meses después de la experiencia, a los participantes y colaboradores del workshop. Las respuestas obtenidas nos han proporcionado un material de análisis valioso.
- b. Las reflexiones intercambiadas entre todos los participantes durante el taller post-caminata.
- c. En menor medida también, nuestras observaciones durante el workshop y algunos elementos de nuestra búsqueda preliminar.
- d. Las respuestas y comentarios han sido reunidos en los siguientes temas:
 - El andar como practica
 - El andar a lo largo de una infraestructura y sus barrios
 - El andar y las herramientas de proyecto
 - El andar y el paisaje urbano / rural

-
- La noción de paisaje
 - La participación ciudadana
 - La SE-30.

A partir de la puesta en común¹⁰ y el análisis de estas fuentes, estudiaremos y comentaremos las cuestiones e hipótesis propuestas.

El andar como práctica

En este punto, se ha tratado inevitablemente la posible reapropiación de la ciudad por el peatón, haciendo del andar un verdadero medio de movilidad urbana.

Sorprendentemente, la síntesis de las respuestas muestra que las atenciones se han focalizado sobre la capacidad del andar para dar a conocer, en particular en lugares inesperados, su complejidad y su vida. Fue notable la naturaleza particular de las informaciones aportadas, como si hubiera una cierta coherencia entre la “informalidad” de la práctica y algunas informaciones intangibles obtenidas.

Además, el andar parece “imponer” la reinterpretación de la escala, indistintamente de manera espacial y temporal. La experiencia de varios días lo revela y, la vuelta a Sevilla lo ha comprobado. Geográficamente, las micro-realidades descubiertas se restablecen en el mapa de la aglomeración gracias al recorrido a escala territorial.

Se habló también de la posibilidad de percepciones sensoriales privilegiadas constituyentes del nuevo concepto de paisaje. El conjunto de estos factores implica una relación del hombre con su entorno que se cuestiona con nuevas claves.

Existieron diferentes opiniones en relación al sentimiento de pertenecer, o no, a los lugares cruzados. Algunos se sentían extranjeros mientras otros muchos sintieron que la caminata prolongada permitía una sintonía con los lugares e incluso con el conjunto del territorio.

El andar a lo largo de una infraestructura y sus barrios

El descubrimiento de los intersticios dejados por la infraestructura fue sorprendente para los participantes. Al tiempo que la observación reveló la ausencia de cuidado en el diseño del trazado y el consecuente fraccionamiento, percibió también que el recorrido a pie proporciona una cierta “unidad” al conjunto. Pero este análisis de los lugares intermedios habría sido más fuerte sin la visita a tantos barrios (de hecho, por

¹⁰ Las ideas y reflexiones de todos los participantes han sido reagrupadas de forma sintética pero raramente citadas. Consideramos que resultan de un trabajo colectivo y remandamos el listado de los participantes para conocer su origen.

respetar los horarios previstos y ser puntuales en los encuentros, el grupo se quedó sin tiempo para perderse de verdad en las transiciones).

Otro de los puntos observados a lo largo de estos tres días fue la sorprendente “permeabilidad” de la infraestructura viaria para los peatones. Construidos o no, donde son necesarios existen casi siempre pasajes (las infraestructuras se convierten ellas mismas en el vector que permiten atravesar estas barreras naturales o incluso a veces son aprovechables las de otras infraestructuras). Además, el encuentro con los habitantes de las proximidades, que tienen una idea muy precisa de las estas posibilidades de sortear los obstáculos, es muy enriquecedor y ofrece una perfecta ilustración de las tácticas mencionadas por Michel de Certeau¹¹.

Esta superación física de la infraestructura se afirma como metáfora de otra reflexión de los participantes: las reinterpretaciones permitidas por el recorrido y la ruptura de prejuicios (sobre los espacios, sobre sus vivencias y también sobre las distancias). Refiriéndose a la **ruptura de la barrera psicológica y superación de la limitación mental, demostrando cómo la práctica abre la puerta a un verdadero trabajo sobre la noción de paisaje en su parte subjetiva**. Desarrollando esta lógica, la “apropiación simbólica” del territorio por cualquiera de sus habitantes podría hacerse mediante esta herramienta, extendiéndola a todos los ciudadanos, y no sólo estudiantes o técnicos, fomentándola e incentivándola de manera adecuada.

El andar y las herramientas de proyecto

En este tema, se vuelve a considerar el andar como herramienta de conocimiento, en este caso, preliminar a la fase de proyecto.

Se expuso también que este acercamiento era un primer paso perfecto para la participación ciudadana, que tendría aquí la posibilidad de expresar sus opiniones y necesidades en fases anteriores a la construcción del proyecto. También fueron mencionados otros puntos sobre el sentimiento de pertenencia al entorno y sus posibles consecuencias sobre la realización del proyecto urbano participativo pero estos comentarios serán desarrollados en la conclusión.

Otra nota indicaba sin embargo que, una transcripción de la caminata como herramienta de proyecto es indispensable y añadía que esta posibilidad se debería haber desarrollado durante el workshop. Es sin duda una problemática clave pero que, se sitúa más allá del trabajo de investigación. La elaboración de tales herramientas, por su complejidad, se debería elaborar confrontando investigadores, técnicos y políticos. Sin embargo, es llamativo el hecho de que Stalker usa el andar como práctica “autónoma” y no lo considera como complemento o paso previo al proyecto. En este caso, las dinámicas de concienciación ciudadana se sustituyen por otras vías (asociacionismo, auto-gestión de espacios, reivindicación formada).

¹¹ Ver DE CERTEAU, Michel. *L'invention du quotidien 1. Arts de faire*. Gallimard (colección Folio essais). 1990.

El andar y el paisaje urbano / rural

Las cuestiones de apego con el territorio encontradas después de la caminata y de su interpretación subjetiva positiva, revelan a la práctica como herramienta de trabajo de la noción de paisaje y del punto de vista de su valoración por quien lo vive, lejos de las miradas pintorescas sobre el paisaje.

En relación a la cuestión de los bordes indefinidos y fluctuantes de la ciudad, fue notable que sólo puedan ser entendidos por la experimentación, lo que pone al andar como modo fundamental, o por lo menos como base adecuada, para una aproximación.

Los ejemplos a los que nos referimos son espacios de transición e interpenetración urbano/rural, señalando las dificultades de armonización entre las dos características.

La noción de paisaje

Se reitera la idea de que el paisaje se tiene que experimentar, sobreentendiendo que no sólo los técnicos deberían caminarlo sino cualquier ciudadano.

La percepción del territorio como una continuidad a pesar de las diferencias de topologías y eco-sistemas fue de nuevo subrayada.

Hubo también algunas opiniones interesantes sobre la reelaboración de la noción de paisaje gracias a una visión de los lugares que incluían sus pequeñas particularidades y características propias.

Otra nota habla de los efectos uniformadores de los enfoques inclusivos del planeamiento, subrayando que el andar permite descubrir y apreciar las diferencias que se deben mantener. Se trata de integrar en el mapa de la ciudad las diferentes identidades, pero sin uniformarlas, en otras palabras: "apreciar la diversidad territorial existente apoyando su específica identidad y contrarrestando las tendencias globalizadoras a la creación de no-lugares por homogeneización"¹².

La participación ciudadana

La participación ciudadana ha sido mencionada en referencia a varios factores como posible consecuencia, más o menos directa, de nuestro tipo de enfoque:

- El workshop fue un primer paso hacia un conocimiento más amplio de los habitantes, de los lugares atravesados, de los problemas de los barrios, y de sus relaciones con instituciones y poderes públicos.

¹² ZOIDO, Florencio. *Derechos humanos, territorio y paisaje*. Ponencia en el Coloquio interdisciplinar e internacional "Paysages européens et mondialisation", Florencia, 4-7 de mayo de 2009.

- El descubrimiento de la identidad de estos lugares permite a quien no conoce sus realidades, elaborar o re-elaborar una opinión más consciente y sin prejuicios. Las consecuencias positivas de estas revalorizaciones mentales son indirectas pero fundamentales: participan por ejemplo en la compleja dinámica para el fin de la segregación de los distritos excluidos y los territorios marginales. Aplicado al paisaje, este proceso corresponde a una forma de artealización in visu de la cual habla Alain Roger cuando dice que un *país* se convierte en paisaje a través de la mediación del arte (pintura, literatura,...)¹³. Aquí sin embargo será, a través de la mediación de las realidades socio-culturales de un territorio, como el mismo se revaloriza a los ojos de aquellos que lo miran, los recorren o lo viven.
- Del caminar en los intersticios, y del encuentro con las asociaciones, se han puesto de relieve numerosos desacuerdos existentes entre necesidades / exigencias de las poblaciones y la gestión / construcción política de la ciudad.

La SE-30

La elección de la SE-30 como hilo conductor del recorrido fue muy positiva: se habló mucho de la infraestructura pero también del territorio que cruza y no hubo omnipresencia de la infraestructura en el conjunto de la experiencia ni en las conclusiones (a diferencia del acueducto de Lisboa que, por sus características patrimoniales, alejó la atención del objetivo principal del *walkshop*).

Conclusiones

El workshop *SE-30 | otros paisajes* ha sido un momento fundamental del proyecto de investigación al llevar a cabo la aplicación in-situ de la metodología estudiada, una metodología por definición indisociable de la experimentación. La vuelta a Sevilla ha permitido poner el andar a prueba en un territorio complejo y comprobar las interacciones entre la práctica y su territorio de experimentación. Los numerosos comentarios y reflexiones de los participantes han confirmado muchas lecturas diferentes y enriquecedoras.

Además, así como el *Walkshop – Aqueduto das Águas Livres* de Lisboa nos ha sido útil para afinar la metodología del workshop de Sevilla, este último será de gran utilidad para mejorar la metodología en vista de nuevos desarrollos o aplicaciones.

¹³ ROGER, Alain. "Pays-paysage" en *La Mouvance, cinquante mots pour le paysage...* Editions de la Villette (Passage). Paris. 1999. pp. 78-79.

4 - APORTACIONES DE LA METODOLOGÍA DEL ANDAR

En el punto 2 de esta memoria, se ha estudiado un conjunto de enfoques alternativos y sus aportaciones para el estudio y/o la intervención en el paisaje. La mayor parte tenían objetivos bastante similares entre ellos pero, aplicaban distintas metodologías entre las cuales la del caminar era a veces utilizada aunque raramente forma autónoma. En consecuencia, prácticas como la de Stalker / Osservatorio Nomade, que emplea el caminar como método desde hace varios años, o aplicaciones como el workshop SE-30 | otros paisajes completan este estudio.

Del cruce de estos datos, surgen nuevas informaciones que nos permiten, en el presente capítulo, extraer y expresar las aportaciones de la metodología específica del andar para “el paisaje”. Detallamos estas aportaciones según 3 ejes complementarios:

- Las aportaciones a la noción de paisaje.
- Las aportaciones a su estudio y construcción.
- Las aportaciones en términos profesionales.

De hecho, se ha verificado que algunos temas claves de la intervención en el paisaje contemporáneo se podrían trabajar a través del caminar. El Convenio Europeo del Paisaje tiene por lo demás en sus objetivos y propuestas de implementación muchas cuestiones que podrían ser trabajadas a partir del andar. Las explicaremos más detalladamente en esta última parte de nuestra investigación.

4.1 Aportaciones a la noción de paisaje

Por aportaciones a la noción de paisaje, entendemos contestar a la pregunta: ¿qué aspectos o características de la metodología del caminar permiten entender el paisaje en su acepción contemporánea, es decir, la definición que da el CEP en el año 2000?

El primer aspecto, está relacionado con la reelaboración de la noción de paisaje en los últimos años (anteriores al CEP), en la que se considera que el paisaje ya no es sólo un objeto construido *in visu* (por la mirada distanciada) sino que es más un territorio para ser vivido y experimentado. Muchos de los enfoques estudiados han demostrado que el andar se convierte entonces en un modo privilegiado de esta experimentación. Esto es, sencillamente, por la presencia física en el paisaje y las percepciones sensoriales que permite¹, pero también por otras dinámicas que abordaremos a continuación.

¹ Véase AUGOYARD, Jean-François. “La vue est-elle souveraine dans l'esthétique paysagère?”. *Le Débat*, 65, may-ago 1991. pp. 51-60.

En el año 2000, el CEP especificó en su texto estos avances conceptuales (ver capítulo 2) considerando el paisaje como un proceso y no sólo como un objeto fijo, reconociendo “la importancia de las transformaciones inducidas por los procesos sociales, económicos y medioambientales” (artículo 1e del CEP). En relación a este punto, la modalidad que proponemos añadir, de las caminatas de encuentros con los actores locales, ayuda a conocer y percibir estos procesos. El siguiente paso, la cuestión de la participación, tiene más que ver con la construcción del paisaje punto que desarrollaremos en el apartado 4.2.

La definición de paisaje elaborada por el CEP indica, en una misma frase del convenio, otros dos puntos importantes para su relación con nuestra metodología: “por paisaje se entenderá cualquier parte del territorio tal como la percibe la población²”.

Lo que hemos hecho en Sevilla con el workshop SE-30 | otros paisajes fue precisamente caminar por cualquier parte del territorio y situar claramente la noción de paisaje como tema principal de la acción. En estas condiciones, la elección en sí del recorrido puede tener un aspecto didáctico. Además, la escala del caminante permite tomar conciencia de forma directa de las distintas topologías atravesadas (sean urbanas o rurales). Otro potencial revelado aquí es la fuerte unidad que da el hecho de caminar el conjunto de un recorrido, incluso difuso como fue el de Sevilla.

El segundo elemento de la frase, cuando el Convenio habla del territorio “tal como la percibe la población”, es indisoluble del primero y se trata de la dimensión subjetiva de la representación. Para este punto, tanto el caminar en sí, como el contacto con las poblaciones incorporado en nuestra metodología es muy importante. Por un lado, se crean condiciones para un renovado apego con el territorio después de una caminata; una forma de sintonía con los lugares que puede tener varias implicaciones (desde un mejor conocimiento, hasta formas de reapropiación). Por otro, se produce durante y después del recorrido una rotura de “barreras psicológicas” y una superación de algunas “limitaciones mentales”³. Con esto, se posibilita un verdadero trabajo sobre la noción de paisaje en lo que tiene de subjetivo, con implicaciones importantes:

- Desde el punto de vista de su valoración y reapropiación simbólica por quien lo vive.
- Desde el punto de vista de una mejor comprensión y aceptación por quien lo trabaja o gestiona (ver. parte siguiente 4.2).

Así, se abren muchas posibilidades de interacción entre las potencialidades del andar y la construcción del paisaje, sobre todo si consideramos esta construcción realizada con las modalidades enunciadas en el CEP.

² Convenio Europeo del Paisaje (Florencia 2000), Consejo de Europa.

³ Cf. Comentarios de los participantes al workshop SE-30 | otros paisajes

4.2 Aportaciones al estudio y a la construcción del paisaje

Pero el CEP no se contenta con definir la noción de paisaje; propone también muchas pistas para su gestión y construcción. Considerando que el andar es una metodología que trabaja mucho con dinámicas abstractas, la construcción pasa obviamente aquí y por otras vías de intervención física.

Entre estas otras vías, la capacidad de análisis previa, la formación y sensibilización o, incluso la participación ciudadana, tienen un papel determinante en varias fases de las intervenciones.

Capacidad de análisis

- La naturaleza muy particular y detallada de las informaciones adquiridas durante los recorridos hace de la metodología del andar una forma de estudio muy complementaria a otros métodos clásicos (por ejemplo, las micro-realidades descubiertas se renuevan en el mapa de la aglomeración gracias al recorrido a escala territorial).
- Además de datos materiales, el análisis se nutre de datos topológicos observables sólo por el encuentro con los actores locales (por ejemplo, estas relaciones permiten un mejor conocimiento de los habitantes, de las problemáticas de su barrio y de sus relaciones con las instituciones).
- La experiencia del caminar (en particular, de caminatas de varios días) hace automática la reinterpretación de las escalas, indistintamente espaciales y temporales. Un punto importante si consideramos, como Françoise Choay, que esta cuestión de las escalas es determinante para la construcción del paisaje. De hecho, según el autor Francés, la escala local siendo sinónimo de urbanidad, debería ser sistemáticamente considerada e integrada en proyectos de mayor amplitud⁴.
- Algunos territorios complejos, como las franjas urbanas, no se entienden sin la experimentación; el andar se afirma en tales contextos como un modo adecuado para entender los bordes indefinidos y fluctuantes de la ciudad.

La formación y sensibilización

En formación y sensibilización al paisaje, el CEP incluye todos los actores del proceso ya sean políticos, técnicos o cualquier ciudadano. El convenio insiste en que el

⁴ CHOAY, Françoise. *L'allégorie du patrimoine*. Seuil (colección La couleur des idées). Paris. 1996.

conjunto de estos actores tome conciencia de que el paisaje es un patrimonio común con el fin de desencadenar dinámicas positivas para su conservación y construcción. Un trabajo subjetivo con el cual, el andar, puede ser de gran ayuda.

De la misma forma, el andar da la posibilidad de descubrir y apreciar las diferencias que componen el territorio, tanto físico como social. Conociéndolas, se realiza un primer paso para comprender e integrar en el mapa de la ciudad las diferentes identidades, pero sin uniformizarlas, o en otras palabras: “apreciar la diversidad territorial existente apoyando su específica identidad y contrarrestando las tendencias globalizadoras a la creación de no-lugares por homogenización”⁵.

La participación ciudadana

El CEP no detalla las metodologías adecuadas para aplicar la participación ciudadana y deja que las políticas sean desarrolladas por los poderes más próximos a los ciudadanos⁶. El CEP incluye aquí a los poderes públicos locales pero el conjunto de las asociaciones y organizaciones ciudadanas son también consideradas.

Sobre este tema, hemos visto que el andar puede tener implicaciones indirectas pero reales:

- Primero porque es una herramienta universal y de gran accesibilidad.
- Podría ser una de las metodologías aplicadas para definir los objetivos de calidad paisajística de los cuales habla el CEP para poner a las poblaciones en el centro de las políticas del paisaje. Se trata “para un paisaje específico, [de] la formulación, por parte de las autoridades públicas y competentes, de las aspiraciones de las poblaciones en lo que concierne a las características paisajísticas de su entorno” (artículo 1c del CEP). El ejemplo Francés del Diagnóstico Caminando parece una perfecta aplicación, a la escala del barrio, de esta posibilidad.
- Ya que el paisaje se entiende como “un elemento de identidad de toda sociedad y un factor de su calidad de vida”⁷, resulta entonces obvio que los ciudadanos deban expresarse sobre sus características⁸. Desarrollada como en Francia (con el Diagnostic Caminando) o en Italia (proyecto GRA de Stalker), la metodología del andar puede aquí transformarse en una herramienta eficaz para compartir e intercambiar opiniones.

⁵ ZOIDO, Florencio. *Derechos humanos, territorio y paisaje*. Ponencia en el Coloquio interdisciplinar e internacional “Paysages européens et mondialisation”, Florencia, 4-7 de mayo de 2009.

⁶ ZOIDO NARANJO, Florencio. “El convenio Europeo del Paisaje”. 2006.

⁷ ZOIDO NARANJO, Florencio. “Derechos humanos, territorio y paisaje”. *Op.cit.* 2006.

⁸ ZOIDO NARANJO, Florencio. “El paisaje. Patrimonio público y recurso para la mejora de la democracia”. *PH*, 50, 2004. pp. 66-73.

Hemos visto y comentado que Stalker / ON, con su proyecto GRA (cf. Anexo 5) propone con sus caminatas relacionar a los distintos actores no institucionales del territorio con la finalidad de hacer surgir procesos de auto-organización más eficaces y coordinados. La experiencia de tres días en Sevilla no podía pretender alcanzar este nivel de desarrollo pero la conexión con la Plataforma Barrios en Lucha y las posibles futuras interconexiones nacidas del workshop son una señal de las potencialidades de construcción del paisaje que se pueden desarrollar en este sentido.

4.3 Aportaciones a la aplicación en términos profesionales

Al decir “términos profesionales” pretendemos aquí incluir entre los posibles receptores, a cualquier profesión que tome parte en el diseño del espacio en general. Pueden ser técnicos como arquitectos, ingenieros, arquitectos paisajistas en algunos países, pero también políticos e incluso promotores inmobiliarios privados.

Observamos que algunas de las temáticas precedentes tienen también influencias sobre la práctica profesional.

Algunas aportaciones de la metodología tocan directamente a los profesionales de una manera personal con:

- Cambio de mentalidad y consecuente cambio de orientación de profesional.
- Cambio del concepto de intervención, cambio de la dinámica de intervención a aplicar.
- Reelaboración del papel del profesional en su relación con las dinámicas políticas y ciudadanas.

Otras aportaciones influyen más sobre los procesos a realizar:

- Primero, subrayan que la experiencia itinerante permite familiarizarse con los procesos y su papel en las dinámicas territoriales. Se percibe que las formas no pueden ser ensimismadas en sí mismas y tienen que tener en cuenta las preexistencias.
- El andar favorece la reelaboración del papel del profesional en su relación con las dinámicas políticas y ciudadanas.

Volvemos aquí al CEP, y a su interés por las poblaciones y su estrecha relación con las políticas de paisaje, así como a la incorporación participativa de objetivos de calidad paisajística que requieren metodologías adecuadas no especificadas en el mismo. En este contexto, tal y como se ha realizado ya en Francia, el andar podría ser de gran utilidad para la identificación y la calificación de los paisajes por las poblaciones que los habitan (etapa preliminar a la definición de los objetivos de calidad paisajística).

De esta puesta en escena de la experiencia colectiva y ciudadana pueden surgir también dinámicas que tienen influencias indirectas sobre el trabajo de los profesionales y políticos:

- Potencial cambio de perspectiva para otros colectivos ciudadanos, ya sean profesionales o no.
- Potencial cambio de perspectiva por parte de los ciudadano de manera individual, o grupo de ciudadanos, sobre su propio entorno y consecuente reapropiación / implicación en su construcción.

Del conjunto de estos argumentos, la capacidad de reinterpretación de los lugares gracias al andar, se afirma como un tema transversal que tiene numerosas aplicaciones y consecuencias positivas. El apego encontrado tras la caminata al territorio, su reinterpretación subjetiva, la ruptura de barreras psicológicas, la apropiación simbólica, son sólo algunas de sus formulaciones. El desarrollo estas temáticas, así como la percepción amplia, compleja y consciente del territorio por cada uno de los actores sociales, empezando por sus propios habitantes, debería permitir:

- Una mejor valoración del territorio por quien lo vive, desencadenando procesos de apropiación simbólica y transformando de este modo el territorio en paisaje.
- Crear incentivos para implicar a los ciudadanos en la gestión de su propio espacio y la reivindicación de la calidad de vida.
- Una concienciación de la propia capacidad de peritaje por parte de los ciudadanos, y el fomento de herramientas para esta participación.

En este sentido, el andar y el recorrido, realizados según determinados modos, pueden afirmarse como medio privilegiado para una participación pública eficaz en la construcción del espacio de vida, como deseaba explícitamente el convenio europeo del paisaje⁹.

Todas estas potencialidades propician más o menos que “cada pueblo o sociedad [pueda considerar], si no como sagrado, al menos como su bien más preciado el singular territorio que habita”¹⁰.

⁹ ZOIDO, Florencio. “El paisaje. Patrimonio público y recurso para la mejora de la democracia”. Op.cit. 2004.

¹⁰ ZOIDO, Florencio. “Derechos humanos, territorio y paisaje”. Op.cit. 2009.

5. Propuestas de mejora de la metodología

Retomamos en este punto las principales características de la metodología utilizando el conjunto del trabajo para intentar aportar posibles mejoras. Señalamos que, aunque los temas abordados no tratan directamente del andar en sí mismo, son componentes integrantes de la metodología, ya que esta se ha enriquecido de otras modalidades relacionadas entre las cuales la conexión con los actores locales sea quizás la más significativa.

La herramienta del caminar

La herramienta en sí, ha sido exitosa en muchos aspectos. Como modo de relacionarse con su entorno, hemos visto ejemplos que confirman su carácter universal e intemporal. Por lo tanto, consideramos que el andar en sí no es “mejorable”.

Se trata entonces, para dar a la herramienta una mayor eficiencia en relación a nuestro propósito de “reinterpretación de los paisajes”, de optimizar su puesta en práctica (lugares de realización, destinatarios...) y, articularla con otras modalidades complementarias (en nuestro caso, el encuentro con los actores locales).

A continuación detallamos estos puntos a seguir.

El encuentro con los actores locales

La realización de los encuentros con las asociaciones y otros habitantes de la periferia de Sevilla se ha resultado ser un complemento muy valioso de la caminata. Hemos encontrado pocas metodologías que utilicen y desarrollen en profundidad el caminar como *modus operandi* principal, a excepción del proyecto G.R.A de Stalker /On al que hemos hecho referencia en varias ocasiones.

Se confirma entonces, al final de nuestra investigación, esta modalidad como una solución que se podría optimizar con algunas mejoras:

- Equilibrar el tiempo de las caminatas y el número de encuentros. En el caso de Sevilla, fueron muchos los encuentros que se realizaron condicionando, a veces en exceso, el ritmo del recorrido entre barrios.
- Estudiar una solución para poder compartir la información y no sólo recibirla de las asociaciones que nos acogen. Se pretende no adoptar una posición pasiva frente a la situación sino de interacción con la misma, aunque sin crear todavía expectativas en las poblaciones locales.
- Conseguir la implicación en la caminata de los habitantes, o de algunos de sus representantes.

Hemos visto durante varias fases de esta memoria de investigación que estos encuentros se plantean como un primer paso para un posible desarrollo del proyecto de paisaje participativo y también como clave para una mejor comprensión de la nueva acepción de la palabra paisaje. Este tema de los encuentros a lo largo de los recorridos se relaciona con la cuestión de los destinatarios.

Los destinatarios

Un punto fundamental para la mejora de la metodología es un trabajo sobre la población destinataria y su participación. Por un lado hemos visto que la acción no se puede sustituir fácilmente, ello que implica una necesidad obligatoria de participación en las caminatas de los actores locales. Pero, no es tarea fácil conseguir involucrar en las acciones al público en general (por la necesaria divulgación/explicación preliminar del método, por cuestiones de reconocimiento/legitimidad de la entidad responsable, por disponibilidad de tiempo de algunos agentes, por tener que cuidar la cuestión de las expectativas creadas,...). Por ejemplo, en Sevilla, se ha necesitado más que una simple invitación para que la gente de las asociaciones nos acompañe durante todo o parte del recorrido. Es algo que lamentamos ya que, la experiencia se ha revelado como un gran éxito de la reinterpretación del paisaje por los participantes. Además, la necesidad de acercarse a la ciudadanía, esta expresada en muchas reflexiones del CEP, como por ejemplo en la opinión de Adrian Phillips que dice: “Debemos abrir caminos para que la gente interactúe con el paisaje, para que aporten el conocimiento que tienen de él, sus opiniones sobre lo que está pasando y sus contribuciones para orientar el futuro”¹.

En nuestro caso, el primer paso para *abrir caminos* se debe leer en el sentido no metafórico y consistiría en conseguir organizar caminatas con varios actores del proyecto territorial contando con los habitantes.

Planteamos aquí algunas acciones que se podrían realizar:

- Integrar estas metodologías en la formación de los técnicos de las disciplinas que estudian y proyectan el paisaje. Si en algunas de ellas, como los geógrafos, suelen realizarse trabajos de campo a grandes escalas, no es todavía el caso de la docencia de la arquitectura o de la planificación urbana.
- Reunir en las caminatas ciudadanos/habitantes, técnicos y políticos locales (responsables de la protección, gestión y ordenación del paisaje) con el objetivo de transformar el paseo en un foro de intercambios de opinión y de miradas (cf. la experiencia del *Diagnostico Caminando* en Francia). Recordamos que el CEP recomienda la realización de acciones

¹ PHILLIPS, Adrian. “Sumario para la conclusión del encuentro del grupo de investigación de paisaje”, *Cuadernos Geográficos*, 43 (Convención Europea del Paisaje. Desarrollos prácticos), 2008, p. 355.

de sensibilización sobre temas de paisaje, tanto para políticos y técnicos como para el público en general.

- Transformar las caminatas en un modo de encuentro de las distintas asociaciones y actores ya implicados en su respectivo barrio. Las caminatas entre barrios podrían permitir implicar a los actores de la fracción de territorio atravesado en temáticas de interés común (la articulación del workshop SE-30 | *otros paisajes* con la Plataforma Barrios en Lucha ha abierto posibilidades de este sentido)
- Organizar acciones de divulgación originales en los lugares elegidos² que estimulen el cuestionamiento y focalicen el interés sobre paisajes cotidianos y aparentemente “banales” por sus usuarios (como ejemplos el proyecto de la *Nationale 4* de Artgineering o la exposición *La beauté de l'ordinaire* de Label Architecture .Ver anexo 3)

La implicación de la población se considera fundamental incluso para la existencia del CEP ya que, según Adrian Phillips, el convenio podría caer en un “inmovilismo de frustración e indiferencia (entre otros aspectos), si no se logra interaccionar adecuadamente con las comunidades”³.

Evidentemente, estos pasos no se pueden realizar sin una voluntad política fuerte. Como señala Phillips, la cuestión de la gobernanza es determinante y los poderes públicos tienen que favorecer o por lo menos considerar para esto una nueva repartición del poder. Este primer paso indispensable, no es por cierto, de nuestra competencia aunque hemos visto que el andar puede aportar algo a tales dinámica: la reinterpretación y valorización del propio entorno por las poblaciones, implica un aumento del sentimiento de pertenencia y “conciencia del lugar”, lo que a su vez aumenta la participación en las decisiones relacionadas, y por tanto la reivindicación o creación de las posibilidades para hacerlo.

La transmisión y/o restitución de la acción

La cuestión de la transmisión es determinante y se relaciona con la de los destinatarios. De hecho, si es verdad que la acción no se puede sustituir por una restitución (transmisión de la acción), se tiene que poder transmitir a un mayor número de personas los resultados de las caminatas. Esto es determinante para cualquier proceso de proyecto en el cual todos los intermediarios deberían poder beneficiarse de los resultados y conclusiones de las caminatas en cada fase de su trabajo. Sin embargo, este tema sigue siendo problemático para cualquier tipo de acción performativa y las distintas soluciones se deberían desarrollar en articulación con los organismos que

² Los criterios de elección no son el objeto de este sub-capítulo.

³ PHILLIPS, Adrian. *Ibíd.* p. 354.

tienen que traducir los datos en espacios o proyectos (de infraestructuras por ejemplo). Esta temática merecería un estudio independiente.

En nuestro caso, más que intentar reinterpretar recorridos de un modo distanciado, favoreceremos modalidades que incitan a otras personas a realizar recorridos.

El territorio o terreno de aplicación

El recorrido para aplicar la metodología en Sevilla ha sido elegido según criterios específicos, en primer lugar por la complejidad y supuesta variedad de tipos de ocupación de los sitios atravesados.

Considerando que todo el territorio es paisaje y, que en cualquier parte del territorio sería positivo desencadenar por parte de los habitantes y/o usuarios dinámicas de reapropiación de su entorno, no podemos recomendar zonas o escalas de aplicaciones específicas. El ejemplo francés del Diagnostico Caminando (ver anexo 7) muestra aplicaciones conseguidas de la metodología en la escala del barrio o incluso de calle.

La elección de los lugares de aplicación podría basarse en *tiempos* y no en *lugares*, eligiendo por ejemplo sitios en procesos de proyecto en su fase inicial⁴. El caminar en este caso, puede ser visto como uno de los componentes de los proyectos participativos (en el caso de Sevilla, este tema fue abordado durante el taller de síntesis del workshop, señalando que se podrían organizar caminatas a lo largo del futuro trazado de la SE-40, en los inicios de la discusión del proyecto).

Los tiempos de realización

Este tema está muy relacionado a la cuestión de los destinatarios pero también con los objetivos específicos y situaciones geográficas de cada acción. De hecho, hemos visto a lo largo de nuestro estudio ejemplos de las más variadas implementaciones en relación a los tiempos de acción.

Lo que parece importante subrayar aquí, es nuestra constatación de que los tiempos prolongados son una ventaja ya que permiten una mejor percepción del lugar estudiado. Este hecho se podrá tener en cuenta en las organizaciones de futuras intervenciones.

⁴ No es el caso del Diagnostico Caminando que evalúa situaciones problemáticas existentes.

6- CONCLUSIONES DE LA INVESTIGACION

El cruce entre el campo de estudio (el paisaje), y los datos metodológicos propuestos para esta investigación (el andar), nos ha permitido confirmar algunas hipótesis de partida así como revelar potencialidades no esperadas de la metodología. A partir de estos elementos, aparecen sugerencias y propuestas para mejorar la metodología, relacionadas sobre todo con la ampliación de su campo de aplicación a otros públicos y otras escalas espaciales.

En efecto, si los primeros destinatarios de las aplicaciones son en su mayoría los actores del proyecto urbano, territorial y paisajístico (estudiantes de los campos relacionados, técnicos e incluso políticos), resultó que el conjunto de la población también se ve implicada por la práctica, ya que permite una concienciación de la identidad y de las riquezas de su propio entorno. Ahora bien, en la línea del Convenio Europeo del Paisaje (en adelante CEP), es a través de esta reapropiación de cada parte del territorio por sus habitantes o usuarios como el conjunto del territorio se convierte en paisaje.

Por lo tanto, las aplicaciones geográficas potenciales para la aplicación de la metodología, no se limitan a las zonas periurbanas, aunque sus características sean compartidas por la mayoría de las aglomeraciones y hayamos visto varios aspectos de su posible adecuación con la metodología del andar. De hecho, es el conjunto del territorio el que puede ser objeto de la reinterpretación / revalorización por parte de los caminantes: directamente gracias al recorrido de cualquier tipo de lugar e indirectamente mediante la comprensión de la escala local en su relación con el contexto territorial. Esta modalidad permite *experimentar* la idea de que “por paisaje se entenderá cualquier parte del territorio tal como la percibe la población”¹.

Consecución de los objetivos iniciales

El objetivo principal de la investigación contaba con tres aspectos: el análisis, el desarrollo, y la mejora de la metodología del caminar entendida como herramienta de reinterpretación de los paisajes. El trabajo de análisis ha sido realizado de forma muy completa por la investigación teórica y la participación en experiencias externas estudiando así, no sólo el andar sino también otras metodologías similares. El workshop *SE-30 | otros paisajes* ha sido el momento clave del desarrollo de la metodología y de su adaptación al estudio del paisaje urbano y periférico de Sevilla. Ambas fases han proporcionado informaciones complementarias y confirmado hipótesis. Finalmente, hemos señalado algunos puntos de la metodología que necesitarían un trabajo específico de mejora antes de su aplicación.

Entre los objetivos secundarios, los tres primeros fueron abordados y discutidos de varias maneras:

¹ Convenio Europeo del Paisaje (Florencia 2000), Consejo de Europa.

- Conforme a lo que proponíamos y a las características del recorrido elegido, el trabajo sobre la noción de paisaje no se ha limitado a la evocación de los paisajes naturales ni al tema de intervenciones físicas en el paisaje (aunque nos interesamos durante la vuelta a Sevilla en ejemplos particularmente conseguidos de estas intervenciones concretas, como la del Parque Miraflores). Como complemento, el contacto con los *habitantes de la SE-30* ha permitido abordar las cuestiones de ruptura de las barreras mentales, de reinterpretación y reapropiación simbólica del territorio que resulta de la experiencia de los lugares. Los temas sociales y políticos fueron muy debatidos, tanto en los encuentros con los actores locales como entre los participantes.
- Entendíamos por otro lado que debíamos evaluar el potencial de la metodología para entender ciudad, territorio y paisaje según las nuevas formas y usos. En este sentido, la adecuación entre el método *inmaterial* propuesto y la percepción de la complejidad de los territorios atravesados ha sido importante. En esta complejidad se inscriben la historia de los barrios, las dinámicas locales, los modos de vida y también los lugares intersticiales accesibles a través de la caminata.
- En la relación entre el paisaje y la SE-30, la infraestructura no fue omnipresente en las conversaciones hasta el punto de hacer olvidar que el interés de la intervención también residía en la relectura de todo el territorio atravesado por la infraestructura. Sin embargo, esta ayudó a poner en primer plano de la intervención la cuestión de las escalas espaciales y temporales, de la movilidad cotidiana y también de los límites, franqueables o no, que constituye la infraestructura.
- El objetivo referido al estudio ambiental y biológico de los alrededores de las infraestructuras y otras zonas travesadas ha sido menos discutido que los anteriores pero el descubrimiento *caminando* de la zona de contacto difusa entre ciudad y campo (reforzado por las reuniones con algunos actores locales) fue definido como la mejor manera de ponerse en contacto con estas áreas. También, el acercamiento con algunas situaciones de especial interés para el tema ambiental ha originado un estudio detallado sobre huertos urbanos y parques periurbanos.
- Además de estos, otra cuestión bastante transversal surgió de muchos de los temas tratados: la participación ciudadana. Este tema que no estaba en un primer plano entre los objetivos iniciales, sí que estaba implícito en la visita a los barrios a lo largo del recorrido. La interacción generada durante el taller con *la Coordinadora de Barrios en Lucha* de Sevilla ha concretado esta preocupación. Pero también se ha discutido a la luz del CEP que recuerda esta cuestión en varios de sus puntos.

Resultados principales

Las potencialidades del andar fueron confirmadas directa o indirectamente y, algunos puntos nuevos han ido surgiendo de la investigación. Estas potencialidades, se han manifestado en muchos aspectos vistos durante el desarrollo de esta memoria. Retomamos a continuación los que nos parecen fundamentales:

- a. Las diversas interacciones entre el CEP (definición del paisaje y consecuentes implementaciones políticas) y el andar abren posibilidades para que esta práctica sea una herramienta que favorezca la consecución de algunos objetivos, más o menos explícitos, del CEP:
 - La percepción de que “todo el territorio es paisaje”.
 - La elaboración participativa de los objetivos de calidad paisajística.
 - La elaboración de la identificación y calificación de los paisajes por las poblaciones que los habitan.
 - La formación, la educación y la sensibilización (permitiendo la concienciación del paisaje como patrimonio común y la consecuente mejora de las condiciones de vida).
 - La comprensión del paisaje, no como forma fija sino como proceso, resultando del juego de los actores sociales presentes.
- b. Por otro lado, uno de los mayores potenciales que la metodología ha revelado es su capacidad de trabajar sobre las representaciones del territorio. De hecho, a través de representaciones reelaboradas se puede inducir a una mejor valoración del territorio por parte de sus propios habitantes, desencadenando procesos de reapropiación simbólica. Este proceso empieza con la percepción del propio hábitat que es, según Giorgio Pizziolo, un “concepto importante porque unifica la persona y la comunidad al propio territorio, sea bajo el aspecto afectivo, cultural, existencial o práctico, poniendo en juego tanto la memoria como la estética, los comportamientos, las maneras de pensar y la creatividad cotidiana de cada habitante o usuario”². A mayor escala, un trabajo sobre las representaciones permite una *conciencia de lugar* (de la cual hablan Françoise Choay o bien Alberto Magnaghi) que incentiva a implicarse en la gestión del propio lugar de vida y en los procesos de decisiones relacionados. Fomenta así unas bases sólidas para la participación ciudadana, una modalidad reivindicada en muchos enfoques de urbanismo sostenible e incluso en la Convención Europea del Paisaje.
- c. En línea con el punto precedente, observamos que el CEP incluye la participación pública en sus recomendaciones. Sin embargo, este se dirige a poderes públicos

² PIZZIOLLO, Giorgio. “Experiencia europea de valoración social del paisaje” en ZOIDO, Florencio. VENEGAS, Carmen (Coord.). *Paisaje y Ordenación del Territorio*. Consejería de Obras Públicas y Transportes y Fundación Duques de Soria. Sevilla. 2002. p. 3.

nacionales, regionales, o locales, pero no directamente a los ciudadanos como actores directos³. Ahora bien, el andar tiene capacidad de inducir nuevas dinámicas participativas que se podrían articular con la aplicación del CEP. Para eso, sería necesario desarrollar la investigación con ciertas aplicaciones de la metodología participativa a grupos de ciudadanos en articulación con las entidades responsable de la protección, gestión y ordenación del paisaje, previendo una evaluación a largo plazo de los resultados sobre la percepción del paisaje por las poblaciones implicadas.

- d. Hemos visto que el andar se puede realizar sólo como un método de estudio preliminar al proyecto (en este caso, se tendrán que desarrollar las transcripciones de la información recogida para su aplicación en la construcción de espacios físicos o por lo menos en la creación de dinámicas de proyecto). Sin embargo, hay que pensar en la implementación del andar como método de intervención autónomo, como hemos visto con el ejemplo de los recientes trabajos de Stalker / ON en Roma (cap. 2.2 y anexo 5).

Por último, con el conjunto de datos de la investigación podríamos hacer, una vez realizado el proceso, dos ajustes a su título original (Bases metodológicas para el uso del recorrido como herramienta de investigación y reinterpretación de los paisajes⁴). Estos ajustes, se centrarían en el hecho de que el andar por sí mismo se está convirtiendo en un herramienta (independientemente de los recorridos realizados) y también, que sus potenciales pueden superar el estadio de la investigación para acercarse al de la acción.

Por lo tanto, el término recorrido que hace referencia, como ya hemos visto (cap. 2.1) tanto a la práctica, como al lugar y a su distancia física, podría ser sustituido por el de andar. Así, se reafirmaría el andar como práctica completa, no por ser un fin en sí mismo, sino porque tiene por sí sola un gran potencial. En nuestro caso, la utilizamos como una herramienta para fines específicos.

Estos fines, precisamente, son indicados en el título original como investigación y reinterpretación. Ahora bien, como consecuencia de las implicaciones para el paisaje, al permitirse una reinterpretación de los territorios, esta reinterpretación se sitúa entre la investigación y la acción. Es por esto por lo que dejaríamos sólo la palabra reinterpretación, reformulando el título de la siguiente manera: Bases metodológicas para el uso del andar como herramienta de reinterpretación de los paisajes.

³ Durante la celebración de los diez años de la asignatura del CEP (19-20/10/2010) encontrábamos en las presentaciones, bajo el tema "calidad del paisaje, calidad de la vida" una conferencia de Anne-Marie Chavanon titulada: "El papel, la experiencia es el potencial de las asociaciones". Este título indica claramente el interés en la escala "local" para la aplicación del CEP, poniendo las asociaciones como expertos y mediadores entre los poderes públicos y los ciudadanos. Así, el encuentro con las asociaciones del recorrido de Sevilla y la articulación con la red barrios en lucha a través del workshop SE-30|otros paisajes pone ciertas bases para el desarrollo de un trabajo sobre el paisaje con estos mismos actores.

⁴ El subtítulo "Estudio itinerante a lo largo de una infraestructura periurbana", que se refiere a la aplicación de la metodología que proponíamos en Sevilla, no debería ser alterado.

BIBLIOGRAFÍA

ÍNDICE

1. Libros
2. Revistas
3. Páginas web
4. Otros documentos

Libros (o contribuciones en)

- ADAMS, Dennis. MALONE, Laurent. JFK. LMX. Marseille. 2002. 486 p. ISBN 2-9515909-0-3
- ALLEN, Barbara. BONETTI, Michel. *Stratégies de gestion de l'habitat social et dynamiques résidentielles*. CSTB. Paris. 2004. 291 p. ISBN 2-86891-312-1
- ARPAIA, Bruno. *L'Angelo della storia*. Guanda (Narratori della Fenice). Parma. 2001. 272 p. ISBN 2-86746-390-4
- ATELIER D'ARCHITECTURE AUTOGERE (dir.). *Urban Act. A Handbook for alternative practice*. AAA-PEPRAV. Paris. 2007. 365 p. ISBN 978-2-9530751-0-6
- BENDIKS, Stefan (y otros), « La ville sur la route » en *Design et projets d'équipements publics. Infrastructure et paysage* (Colloque - Biennale du Design de Saint Etienne 2006). Certu. Paris. 2006. pp. 226-246 ISBN 2-11-097151-7
- BENDIKS, Stefan. DEGROS, Aglaée. *Artgineering. Territoires équivoques*. Civa/A16 (Exhibitions). Bruxelles. 2006. 80 p. EAN 9782930391168
- BENDIKS, Stefan. DEGROS, Aglaée. (dir.). *N4. Vers une infrastructure vivante*. A16. Bruxelles. 2007.
- BENJAMIN, Walter. *Paris, capitale du XIX^e siècle. Le livre des passages*. Cerf (passages). Paris. 1989. 976 p. ISBN 2-204-03157-7. (El texto es del 1939. Primera edición: BENJAMIN, Walter. *Paris, capitale du XIX^e siècle. Das Passagen-Werk*. Frankfurt am Main, Suhrkamp Verlag, 1982, pp. 60-77).
- BERQUE, Augustin y otros. *La Mouvance, cinquante mots pour le paysage*. Editions de la Villette (Passage). Paris. 1999. 100 p. ISBN 2-903539-49-9
- BONETTI, Michel. *Le conseil à la conduite des projets de réhabilitation et de développement urbain*. Laboratoire de sociologie urbaine générative. CSTB. Paris. 1995.
- BOURRIAUD, Nicolas. *Esthétique relationnelle*. Les presses du réel. Dijon. 1998. 128 p. ISBN 978-2840660309
- BOURRIAUD, Nicolas y otros. *GNS Global Navigation System*. Cercle d'Art / Palais de Tokyo. Paris. 2003. 231 p. ISBN 2-7022-0699-9
- BOUVET Rachel, CARPENTIER André, CHARTIER Daniel (dir.). *Nomades, voyageurs, explorateurs, déambulateurs : les modalités du parcours dans la littérature*. L'Harmattan. Paris. 2006. 259 p. ISBN 978-2296006379

- BRANDÃO, Pedro. *A Cidade Entre Desenhos – Profissões do Desenho, Ética e Interdisciplinaridade*. Livros Horizonte, Lisboa. 2006. 276 p. ISBN 972-24-1466-6
- BRISSON, Jean-Luc. (dir.). *Le Jardinier, l'Artiste et l'Ingénieur*. Les Éditions de l'Imprimeur. Besançon. 2000. 96 p. ISBN 978-2-910735-41-8
- BURCKHARDT, Lucius. *Warum ist Landschaft schön? Die Spaziergangswissenschaft*. Martin Schmitz Verlag. Berlin. 2006. 360 p. ISBN 3-927795-42-9
- CARERI, Francesco. *Walkscapes, el andar como práctica estética*. Gustavo Gili (colección Land and Scapes). Barcelona. 2002. 205 p. ISBN : 84-252-1841-1
- CHOAY, Françoise. "El reino de lo urbano y la muerte de la ciudad" (1994) en MARTÍN RAMOS, Ángel (dir.). *Lo urbano en 20 autores contemporáneos*. Edicions UPC. Barcelona. 2004. pp. 61-72.
- CHOAY, Françoise. *L'allégorie du patrimoine*. Seuil (colección La couleur des idées). Paris. 1996. 272 p. ISBN 2-02-030023-0
- CHOAY, Françoise. MERLIN, Pierre (dir.). *Dictionnaire de l'Urbanisme et de l'Aménagement*, 3e édition. Presses Universitaires de France (colección Grands Dictionnaires). Paris. 2000. 902 p. ISBN 978-2130505877
- CLÉMENT, Gilles. *Éloge des vagabondes. Herbes, arbres et fleurs à la conquête du monde*. Nil Editions. Paris. 2002. 199 p. ISBN 2-84111-256-X
- CLÉMENT, Gilles. *Le Jardin planétaire*. Albin Michel. Paris. 2000. 127 p. ISBN 2-226-11152-2
- CLÉMENT, Gilles. *Manifeste du Tiers paysage*. Sujet Objet (colección L'Autre Fable). Paris. 2004. 70 p. ISBN 978-2914981026
- CLÉMENT, Gilles. JONES, Louisa. *Une écologie humaniste*. Aubanel, Paris. 2006. 271 p. ISBN 978-2700603927
- COLAFRANCESCHI, Daniela (dir.). *Landscape + 100 palabras para habitarlo*. Gustavo Gili (colección Land and Scapes). Barcelona. 2007. 223 p. ISBN 978-84-252-2024-1
- CORBIN, Alain. *L'homme dans le paysage*. Textuel (colección Histoire Textuel). Paris. 2001. 192 p. ISBN 2845970277
- CORBOZ, André. "El territorio como Palimpsesto" (1983) en MARTÍN RAMOS, Ángel (dir.). *Lo urbano en 20 autores contemporáneos*. Edicions UPC. Barcelona. 2004. p 31.

-
- DAGOGNET, François (dir.). *Mort du paysage? Philosophie et esthétique du paysage*. Champ Vallon (colección Milieux). Seyssel. 1982. 239 p. ISBN 978-2903528188
 - DAHERN, Jack. BOUGHTON, Jestena. "Wildflower meadows as sustainable landscapes", en PLATT, R y otros (dir.) Platt, Robert. *The Ecological City*. University of Massachusetts Press. Amherst. 1994. pp. 172-87.
 - DAVILA, Thierry. *Marcher, Créer, Déplacements, flâneries, dérives dans l'art de la fin du XXe siècle*. Editions du Regard. Paris. 2002. 192 p. ISBN 2-84105-154-4
 - DE CERTEAU, Michel. *L'invention du quotidien 1. arts de faire*. Gallimard (colección Folio essais). 1990. 350 p. ISBN 2-07-032576-8
 - FITTKO, Lisa. *Escaping through the Pyrenées*. Northwestern University Press. Evanston. 2000. 221 p. ISBN 978-0810118034
 - FRECHURET, Maurice (dir.) *Un siècle d'arpenteur, Les figures de la marche*. Réunion des Musées Nationaux. 2000. 336 p. ISBN 271183860.
 - GARIÉPY, Michel. LASSUS, Bernard. POUILLAOUËC-GONIDEC, Philippe (dir.). *Le paysage, territoire d'intentions, L'Harmattan. Paris. 1999. 206 p. ISBN 2-7384-7595-7*
 - GAROFALO, Lucas. *Artsapes. El arte como aproximación al paisaje contemporáneo*. Gustavo Gili (colección Land and Scapes). Barcelona. 2003. 192 p. ISBN 978-84-252-1837-8
 - GENNARI SANTORI, Flaminia. PIETROMARCHI, Bartolomeo (dir.). *Osservatorio Nomade. Immaginare Corviale. Pratiche ed estetiche per la città contemporanea*. Bruno Mondadori. Milano. 2003. 192 p. ISBN 9788842491798
 - GROSJEAN, Michèle. THIBAUD, Jean-Paul (dir.). *L'espace urbain en méthodes*. Editions Parenthèses (colección Eupalinos). Marseille. 2001. 221 p. ISBN 2-86364-624-9
 - INDOVINA, Francesco (1990) en MARTÍN RAMOS, Ángel (dir.). *Lo urbano en 20 autores contemporaneos*. Edicions UPC. Barcelona. 2004. p.57.
 - Internationale lettriste. *Potlatch (1954-1957)*. Les Editions Allia. Paris 1996. 160 p.
 - LASSUS, Bernard. *Jardins imaginaires*. Les Presses de la Connaissance (colección Les habitants-paysagistes). Paris. 1977. 191 p. ISBN 2-85-889-022-6

- LASSUS, Bernard. "Échelle tactile – Échelle visuelle" en BERQUE, Augustin y otros. *La Mouvance, cinquante mots pour le paysage*. Editions de la Villette (Passage). Paris. 1999. pp 57-58.
- *Le Petit Larousse 2005*. Larousse. Paris. 2004
- LEVEAU, Philippe. "Histoire du Paysage" en *Encyclopedia Universalis*, vol.1, Notions, 2004. ISBN 2 85229 560 1
- MADERUELO, Javier. *La construcción del paisaje contemporáneo*. (Catálogo de Exposición). CDAN Fundación Beulas. Huesca. 2008.
- MAGNAGHI, Alberto. *Il progetto locale*. Bollati Boringhieri (colección Temi). Torino. 2000. 256 p. ISBN 88-339-1232-9
- MALO, Marta. *Nociones Comunes. Experiencias y ensayos entre investigación y militancia*. Traficantes de Sueños (Colección útiles). Madrid. 2004. 205 p.
- MARTÍN RAMOS, Ángel (dir.). *Lo urbano en 20 autores contemporáneos*. Edicions UPC. Barcelona. 2004. 232 p. ISBN 84-8301-752-0
- MASBOUNGI, Ariella (dir.). *Penser la ville par le paysage*. Editions de la Villette. Paris. 2002. 98 p. ISBN 2-903539-70-7
- MOULENE, Claire. *Art contemporain et lien social*. Cercle d'Art (colección Imaginaire mode d'emploi). Paris. 2006. 128 p. ISBN 978-2-7022-0828-1
- NOGUÉ, Joan. *La construcción social del paisaje*. Biblioteca Nueva, S.L. (Colección Paisaje y Teoría). Madrid. 2007. 343 p. ISBN 978-84-9742-624-4
- OLIVEIRA, Ivo. TAVARES, André (dir.). *Arquitetura em Lugares Comuns*. Dafne editora (colección Equações de Arquitectura). Porto. 2008. 136 p. ISBN 978-989-95159-8-7
- RACINE, Michel (dir.). *Créateurs de jardins et de paysages en France de la Renaissance au XXI^e siècle : Tome II du XIX^e siècle au XXI^e siècle. Actes sud / Ecole Nationale Supérieure du Paysage, Arles, 2002. 421 p. ISBN 2-7427-3721-9*
- RASSEL, Laurence. SNELTING, Femke. "Constant" en *Atelier d'Architecture Autogéré* (dir.). Urban Act. A Handbook for alternative practice. AAA-PEPRAV. Paris. 2007. p. 44-54. ISBN 978-2-9530751-0-6
- ROGER, Alain. *Nus et paysages. Essai sur la fonction de l'art*, Aubier (Présence et pensée). Paris. 1978. 322 p. ISBN 2-7007-3413-0.
- ROGER, Alain. *Court traité du paysage*. Gallimard (Bibliothèque des sciences humaines). Paris. 1997. 199 p. ISBN 978-2-07-074938-6
- ROUILLARD, Dominique. *Superarchitecture. Le futur de l'architecture 1950-1970*. Edition de La Villette. Paris. 2004. 544 p. ISBN 978-2903539689

-
- SILVA, Cidália. "Dissipar equívocos" en OLIVEIRA, Ivo. TAVARES, André (dir.). *Arquitectura em Lugares Comuns*. Dafne editora (colección Equações de Arquitectura). Porto. 2008. pp 35-42.
 - Stalker. *Stalker.doc*. CEDMA Centro de Ediciones de la diputación de Málaga (colección Estrabismos, nº4). Málaga. 2009. 120 p. ISBN 978-84-7785-809-6
 - Stalker y otros. *Attraverso i territori attuali / À travers les territoires actuels*. Jean Michel Place (Colección In visu, in situ). Paris. 2000. 60 p. ISBN 2-85893-563-7
 - TIBERGHIEU, Gilles. A. *Land Art, Carré*. Paris. 1993. 311p. ISBN 978-2908393187
 - VIOLEAU, Jean-Louis. *Situations construites*. Sens&Tonka. Paris. 2006. 166p. ISBN 2-84534-144-X
 - ZANINI, Piero. *Significati del confine; i limiti naturali, storici, mentali*. Bruno Mondadori (Testi e pretesti). Milano. 1997. 190 p. ISBN 88-424-9425-9

Revistas (o artículos en)

- ADAMS, Dennis. MALONE, Laurent. JFK. LMX. Marseille. 2002. 486 p. ISBN 2-9515909-0-3
- A12NU. BENDIKS, Stefan. "A plea for smarter, faster and more specific infrastructure projects". *Hollandblad*, 8, 2010.
- ARSENIO LARA, D. GÓMEZ BLÁZQUEZ, D. LARA, M. y otros. "Sevilla, aproximación a espacios del patrimonio social urbano". *Neutra*, 15 (Ciudad-Re), COAS Colegio oficial de arquitectos de Sevilla, Sevilla, 2007. pp. 70-81. ISSN 1138-1507
- AUGOYARD, Jean-François. "La vue est-elle souveraine dans l'esthétique paysagère?". *Le Débat*, 65, may-ago 1991. pp. 51-60.
- BENDIKS, Stefan. "Van A naar F: ontwerpen aan snelle fiets routes". *Lay-out*, 14, febrero 2011.
- BENDIKS, Stefan. "Stadt auf der Strasse". *Dérives*, 25, oct-dic 2006, pp.21-24.
- BONNIN, Philippe. DI BIASE, Alessia (dir.). *Les Cahiers de la recherche architecturale et urbaine*, 21/21 (L'espace anthropologique), marzo 2007, 280 p. ISSN 1296-4077

- BONNIN, Philippe. ZANINI, Piero. "L comme Limite" en BONNIN, Philippe. DI BIASE, Alessia (dir).. *Les Cahiers de la recherche architecturale et urbaine*, 21/21 (L'espace anthropologique), marzo 2007, pp. 103-106.
- BOERI, Stefano. "Tre posti caldi". *Abitare*, 396, junio 2000, pp. 150-163. ISSN 0001-3218
- BOUDON, Philippe. "E comme Échelle" en BONNIN, Philippe. DI BIASE, Alessia (dir). *Les Cahiers de la recherche architecturale et urbaine*, 21/21 (L'espace anthropologique), marzo 2007. p 75.
- CARERI, Francesco. "Rome, archipel fractal. Voyage dans les combles de la ville". *Techniques et architecture*, 427, septiembre 1996, pp. 84-87. ISSN 0373-0719
- DAVILA, Thierry. "Stalker: arpenter les devenirs". *Art Press*, 268, mayo 2001, pp. 41-44. ISSN 0245-5676
- DEGROS, Aglaée. "Infrastruktur als ungeplante Oeffentlichkeit?". *Bauwelt*, 17-18 (Europas 9), mayo 2008, pp. 52-57.
- DONADIEU, Pierre. "Le paysage, un paradigme de médiation entre l'espace et la société? ", *Economie rurale*, 297-298 (Le paysage, un paradigme de médiation entre l'espace et la société?), ene-mar 2007, pp. 5-9, ISSN 0013-055
- *Economie rurale*, 297-298 (Le paysage, un paradigme de médiation entre l'espace et la société?), ene-mar 2007, 140 p. ISSN 0013-0559
- *Internationale Situationniste: 1958-1969*. Champs Libre. Paris. 1975.
- LAVADINHO, Sonia. «Chemins de traverse et lignes de désir », *Urbanisme*, 346 (Espace[s] public[s]), ene.-feb. 2006, p.66-68.
- LAVADINHO, Sonia. WINKIN, Yves. «Du marcheur Urbain», *Urbanisme*, 346 (Espace[s] public[s]), ene.-feb. 2006, p.44-49.
- *Les Carnets du paysage*, 11 (Cheminements), automno-invierno 2004, Actes Sud y Ecole Nationale Supérieure du Paysage, Arles, 236 p. ISSN 9782742745173
- LUGINBÜHL, Yves. "Pour un paysage du paysage", *Economie rurale*, 297-298 (Le paysage, un paradigme de médiation entre l'espace et la société?), ene-mar 2007, pp. 23-37. ISSN 0013-0559
- MATTSON, Kira. "Una Introducción a la geografía radical". *Cuadernos críticos de geografía humana*, 13, Universidad de Barcelona, Barcelona, 1978.
- PAQUOT, Thierry. "L'art de marcher dans la ville", *Esprit*, 308 (La ville à trois vitesses), mar.-abr. 2004, pp. 201-221. ISSN 1240-0874

-
- PAQUOT, Thierry. "Pour une ville pleine de rues", *Urbanisme*, 346 (Espace[s] public[s]), ene.-feb. 2006, p.74. ISSN 1240-0874
 - *Pages paysage*, 9 (Embodied, Figures in a Landscape), 2003, Birkhäuser, 191 p. ISSN 978-3-7643-6740-4
 - *Poiesis*, 6 (*Urbanité, Ruralité*), 2007, A.E.R.A. 239 p. ISSN 1257-3825
 - RIESCO CHUECA, Pascual. ZOIDO NARANJO, Florencio. "Adrian Phillips: una opinión destacada sobre el Convenio Europeo del Paisaje", *Cuadernos Geográficos*, 43 (La Convención Europea del Paisaje. Desarrollos prácticos), 2008, p. 351.
 - PHILLIPS, Adrian. "Sumario para la conclusion del encuentro del grupo de investigación de paisaje", *Cuadernos Geográficos*, 43 (La Convención Europea del Paisaje. Desarrollos prácticos), 2008, p. 353-358.
 - SOMMARIVA, Elena (dir.). "5900 vicini di casa. Corviale Roma / 5900 nieghbours. Corviale Roma". *Domus*, 886, noviembre 2005, pp. 76-87.
 - *Urbanisme*, 359 (Marcher), mar.-abr. 2008, 99 p. ISSN 1240-0874

Páginas web

- Académie Française
<http://www.academie-francaise.fr/dictionnaire/>
- AITEC – Association Internationales de Techniciens, Experts et Chercheurs
<http://aitec.reseau-ipam.org> (día de última consulta: 08 agosto 2010)
- Arquitectura y Compromiso Social
<http://www.arquisocial.org/tiki-index.php>
- Artgineering
www.artgineering.nl
- Atelier Limo
<http://www.atelier-limo.eu>
- Ban(lieu)e: el lugar en la margen
<http://ellugarenelmargen.blogspot.com/>

- Benjamin's Briefcase Project (día de última consulta 05/08/2010)
<http://www.benjaminbriefcase.com>
- Cairn.info
<http://www.cairn.info/> (día de última consulta 28/05/2010)
- Civilscape
<http://www.civilscape.org/> (día de última consulta 28/02/2011)
- Centro de Estudio Paisaje y Territorio
<http://www.paisajeyterritorio.es/> (día de última consulta 14/08/2010)
- CSTB – Centre Scientifique et Technique du Bâtiment
<http://www.cstb.fr> (día de última consulta: 08 aout 2010)
- Consejo de Europa
Homepage del Convenio Europeo del Paisaje:
http://www.coe.int/t/dg4/cultureheritage/heritage/Landscape/default_fr.asp
(día de última consulta 14/10/2010)

Página de presentación del Convenio Europeo del Paisaje:
http://www.coe.int/t/dg4/cultureheritage/heritage/landscape/presentation_fr.asp (día de última consulta 14/10/2010)
- Constant, Association pour l'Art et les Médias
<http://www.constantvzw.org>
- CRESSON Centro de investigación sobre el espacio sonoro y el entorno urbano (día de última consulta 05/08/2010)
<http://www.cresson.archi.fr/ACCUEILesp.htm>
- DPH Diálogos, propuestas, historias para una ciudadanía mundial
http://www.d-p-h.info/index_es.html

<http://base.d-p-h.info/pt/fiches/dph/fiche-dph-6577.html>
- Echelle inconnue
<http://www.echelleinconnue.net>
- Ecole Nationale Supérieure du Paysage de Versailles

-
- <http://www.ecole-paysage.fr/> (día de última consulta 28/05/2010)
- Ecole de la Rénovation Urbaine
<http://www.ecoledelarenovationurbaine.com> (día de última consulta: 08/08/2010)
 - Ecosistema urbano
<http://ecosistemaurbano.org/>
 - El deseo de andar
<http://eldeseodeandar.blogspot.com/>
 - Encore Heureux
<http://encoreheureux.org/>
 - Francesco Guerri (día de última consulta 05/08/2010)
<http://www.myspace.com/francescoguerricello>
 - Label Architecture
www.labelarchitecture.be
 - Laboratoire Stalker (día de última consulta 25/05/2010)
<http://www.stalkerlab.it>
 - La Ciudad Viva
<http://www.laciudadviva.org/>
http://www.laciudadviva.org/TV/otros/Entrevistas/florencio_zoido
 - La Politique de la Ville à Lyon
<http://www.polville.lyon.fr> (día de última consulta: 08 aout 2010)
 - La Traversée, Ateliers québécois de Géopoétique de l'Université du Québec à Montréal (día de última consulta 25/08/2010)
<http://www.latraversee.uqam.ca/accueil>
 - MUME Museu Memorial de l'Exili (día de última consulta 05/08/2010)

- <http://www.museuexili.cat/>
- Observatori del Paisatge (día de última consulta 21/07/2010)

<http://www.catpaisatge.net/esp/>
- Osservatorio Nomade (día de última consulta 25/05/2010)

<http://www.osservatorionomade.net>
- Osservatorio Nomade Marseille (día de última consulta 05/08/2010)

<http://www.osservatorionomade-marseille.com/>
- Pierre Redon (día de última consulta 05/08/2010)

<http://www.pierredon.com/>
- Plataforma de Sostenibilidad Urbana y Territorial del Observatorio de la Sostenibilidad en España

<http://www.sostenibilidades.org/Observatorio%20Sostenibilidad/esp/plataformas/urbana>
- Primavera Romana (día de última consulta 01/06/2010)

<http://primaveraromana.wordpress.com/>
- Projet de paysage

http://www.projetsdepaysage.fr/fr/elements_pour_une_histoire_de_la_recherche_a_l_ecole_nationale_superieure_du_paysage_de_versailles_ensp_
(día de última consulta 28/05/2010)
- Radio 24 (día de última consulta 05/08/2010)

<http://www.radio24.ilsole24ore.com>
- Radio Papesse (día de última consulta 05/08/2010)

<http://www.radiopapesse.org>
- Red Europea de Conocimiento Urbano (EUKN, European Urban Knowledge Network)

<http://www.eukn.org/espana/>
- RECit – Réseau des Ecoles de Citoyens

-
- [http:// www.recit.net](http://www.recit.net) (día de última consulta: 08 aout 2010)
- UNIA arteypensamiento, Narrativas de fuga
http://ayp.unia.es/index.php?option=com_content&task=view&id=525&Itemid=85
 - Ville de Genève, site officiel (día de última consulta 25/02/2011)
<http://www.ville-geneve.ch>
 - Walter Benjamin a Portbou. Passatges de cultura contemporània (día de última consulta 05/08/2010)
<http://walterbenjaminportbou.cat/>
 - Walking Exchange (día de última consulta 06/08/2010)
<http://www.walkinginplace.org/converge/exchange.htm>
 - Taller de paisaje
<http://www.tallerdepaisaje.com/index.php?mod=talleres>
 - Tercer paisaje. (día de última consulta 04/07/2010).
<http://tercerpaisaje.blogspot.com/>
 - Type On. (día de última consulta 04/07/2010).
<http://www.typeon.es/blog/>

Otros documentos

- BAUER, Stéphane. HEIDEMANN, Christine (coord.). *WALK! Spazierengehen als Kunstform*. (Folleto de la exposición). Kunstraum Kreuzberg/Bethanien. Berlin. 2007. 4 p.
- BONINI, Tiziano. *L'ultima notte di Walter Benjamin*. (Reportaje radiofónico). Difusión el 24/07/2010 en Radio 24 (Italia):
<http://www.radio24.ilsole24ore.com/main.php?articolo=ultima-notte-walter-benjamin>
- Convention européenne du paysage (Florenca 2000), Consejo de Europa :

<http://www.coe.int/t/dg4/cultureheritage/heritage/Landscape/VersionsConvention/spanish.pdf> (día de última consulta 14/10/2010)

- DONADIEU, Pierre. "Éléments pour une histoire de la recherche à l'Ecole nationale supérieure du paysage de Versailles (ENSP)". *Projets de paysage*. 2009.

http://www.projetsdepaysage.fr/fr/elements_pour_une_histoire_de_la_recherche_a_l_ecole_nationale_superieure_du_paysage_de_versailles_ensp_ (día de última consulta 28/05/2010)

- Entrevista de Lucius Burckhardt por Thierry Paquot, abril 1998.

<http://urbanisme.u-pec.fr/documentation/paroles/lucius-burckhardt-64762.kjsp>

- ORUETA, Agustin Gámir. VALDES, Carlos Manuel. *Cine y Geografía: espacio geográfico, paisaje y territorio en las producciones cinematográficas*. Universidad Carlos III de Madrid. Madrid. 2008.

http://earchivo.uc3m.es/bitstream/10016/828/1/Gamir_Manuel_Cine_Geografia_mayo_07.pdf

- GARCIA-PELAYO, Ramón. *Dictionnaire français-espagnol / espagnol-francés*. Larousse (Apollo).1973. 464p. ISBN : 2-03-401703-X

- GUERRI, Francesco. Grabación del concierto realizado durante la caminata del Benjamin's Briefcase Project, transmitido en streaming el 03/07/2010 en Radio Papesse:

<http://www.radiopapesse.org/w2d3/v3/view/radiopapesse/notizie--1652/index.html?area=7> (día de última consulta 05/08/2010)

- LAVADINHO, Sonia. WINKIN, Yves. "Enchantment engineering and pedestrian empowerment: the Geneva case". *Observatoire Universitaire de la Mobilité* - Université de Genève, 2005, 26 p.

<http://www.unige.ch/ses/geo/oum/articles.htm> (día de última consulta 01/03/2011)

- LEGRIS, François. *Une démarche collective et conviviale : « Le Diagnostic Marchant » sur la propreté dans nos cités*.

<http://base.d-p-h.info/pt/fiches/dph/fiche-dph-6577.html>

- MADRUELO, Javier. *Paisaje y Arte*. (Ponencia. Cursos Monográficos). CDAN. Fundación Beulas. Huesca. 2007.

- MONTANER, Joseph Maria. *El reciclaje de paisajes: condición posmoderna y sistemas morfológicos*. II Seminari Internacional sobre Paisatge: Els paisatges de la postmodernitat. Observatori del Paisatge. Barcelona. Octubre 2004.

http://www.coac.net/ofpaisatge/content/2004/2004_josepm_montaner.pdf

- Laboratorio artistico permanente. *Progetto Immaginare Corviale*.

<http://www.provincia.torino.it/culturamateriale/en/ecolap/press/press01.htm>
(día de última consulta 05/05/2010)

- Osservatorio Nomade. *Corviale numero 0*. 2004. 24 p.
- Paroles d'Habitants. *Expérience de diagnostic en marchant. Compte-rendu synthétique de la visite de quartier du Petit Nanterre le vendredi 6 mars 2009*. (Documento interno disponibilizado por la asociación Paroles d'habitants).

- Paroles d'Habitants. Ville de Lille. *Rapport du diagnostic en marchant Cannes-Arbrisseau, réalisé le 30 mai 2008, quartier de Lille sud*. (Documento interno disponibilizado por la asociación Paroles d'habitants).

- PIZZIOLLO, Giorgio. "Experiencia europea de valoración social del paisaje" en ZOIDO, Florencio. VENEGAS, Carmen (Coord.). *Paisaje y Ordenación del Territorio*. Consejería de Obras Públicas y Transportes y Fundación Duques de Soria. Sevilla. 2002.
http://www.paisajeyterritorio.es/index.php/es/descargas/doc_details/37-pizziole-g-2002experiencia-europea-de-valoracion-social-del-paisaje-en-zoido-f-y-venegas-c-coord-paisaje-y-ordenacion-del-territorio-sevilla-consejeria-de-obras-publicas-y-transportes-y-fundacion-duques-de-soria.html
(día de última consulta 14/10/2010)

- PRIORE, Ricardo. "Derecho al paisaje, derecho del paisaje" en ZOIDO, Florencio. VENEGAS, Carmen (Coord.). *Paisaje y Ordenación del Territorio*. Consejería de Obras Públicas y Transportes y Fundación Duques de Soria. Sevilla. 2002.

http://www.paisajeyterritorio.es/index.php/es/descargas/doc_details/45-priore-r-2002derecho-al-paisaje-derecho-del-paisaje-en-zoido-f-y-venegas-c-coord-paisaje-y-ordenacion-del-territorio-sevilla-consejeria-de-obras-publicas-y-transportes-y-fundacion-duques-de-soria.html (día de última consulta 14/10/2010)

- Réseau Capacitation Citoyenne. *Une reconnaissance mutuelle des capacités d'expertise de chacun, le diagnostic en marchant de Paroles d'habitants*. Arpenteur. Lille. 2005.

<http://www.capacitation-citoyenne.org/livrets/sienne/diagMarch.pdf>

- THEVENON, Isabelle. "Stalker". *Regard*, 2 (boletín del CAPC Musée d'Art Contemporain de Bordeaux), mai 2004, 6p.

<http://artsplastiques.ac-bordeaux.fr/isabelle/Regard%202020.pdf> (día de última consulta 06/05/2010)

- Type On. *Bases Teóricas de Gilles Clement*. Jornadas Type On. Valladolid. 2009.

<http://www.typeon.es/blog/wp-content/uploads/2009/04/bases-teoricas-paisaje.pdf> (04/07/2010).
- ZOIDO NARANJO, Florencio. "Bases para la aplicación del Convenio Europeo del Paisaje en España ". 2006.

http://www.paisajeyterritorio.es/index.php/es/descargas/doc_details/55-zoido-naranjo-f-2006-bases-para-la-aplicacion-del-convenio-europeo-del-paisaje-en-espana-publicado-en-la-web-del-consejo-de-europa-wwwcoeint.html (día de última consulta 14/10/2010)
- ZOIDO NARANJO, Florencio. "Derechos humanos, territorio y paisaje". Presentado en el Coloquio interdisciplinar e internacional "Paysages européens et mondialisation", organizado por la Universidad de Paris 3 La Sorbones y realizado en Florencia. 2009.

http://www.paisajeyterritorio.es/index.php/es/descargas/doc_details/63-zoido-naranjo-f-2009-derechos-humanos-territorio-y-paisaje-presentado-en-el-coloquio-interdisciplinar-e-internacional-paysages-europeens-et-mondialisation-organizado-por-la-universidad-de-paris-3-sorbona-y-realizado-en-florencia.html (día de última consulta 14/10/2010)
- ZOIDO NARANJO, Florencio. «El Convenio Europeo del Paisaje ». 2006.

http://www.paisajeyterritorio.es/index.php/es/descargas/doc_details/57-zoido-naranjo-f-2006-el-convenio-europeo-del-paisaje-proxima-publicacion.html (día de última consulta 14/10/2010)
- ZOIDO NARANJO, Florencio. "El paisaje. Patrimonio público y recurso para la mejora de la democracia". *PH*, 50, 2004. pp. 66-73.

www.paisajeyterritorio.es/index.php/es/descargas/doc_download/54-zoido-naranjo-f-2004-desarrollo-y-aplicaciones-de-la-convencion-europea-del-paisaje--articulo-en-prensa-proxima-aparicion-en-la-revistaelpais.html + el + paisaje + recurso + Zoido&hl=fr&pid=bl&srcid=ADGEE Sh7XgZil4YH5VkxG9cjat2PhXNxiNIDknPmchiM4gfmZ0QHKB2e2LKij6fgZntNT nCe5OCAdil76DkKbWvCJ1chjsYYT5sYbE6t_P1_tzXfJ9hUPfXaJbE1WoQYwvQ rwLoLidW&sig=AHIEtbSoh1HxTVCTJXCxaf4jUzqbcDRUkQ (día de última consulta 14/10/2010)
- ZOIDO NARANJO, Florencio. *El paisaje en las distintas culturas y civilizaciones. De la intuición paisajística a la intervención paisajística*. Máster en Protección, Gestión y Ordenación del Paisaje. Universidad Internacional de Andalucía. Sevilla. 2009

REFERENCIA IMÁGENES

IMÁGENES CORRESPONDIENTES A LA MEMORIA

Fig. 01. Mapa del recorrido. Documentación repartida entre los participantes del workshop.

Fuente: Organización del workshop

Fig. 02. Charla final de la mañana del día de conferencias en el Antiguo Convento Santa María de los Reyes.

Fuente: María López de Asiain Alberich

Fig. 03 Primer día de caminata, alrededores de la SE-30.

Fuente: María Carrascal Pérez

Fig. 04. Primer día de caminata: AAVV barriada Jesús, María y José.

Fuente: María Anna Papapietro

Fig. 05. Primera noche del recorrido: Cuartel militar de Bellavista.

Fuente: Pilar Pérez del Real

Fig. 06. Segundo día de caminata: Dehesa de Tablada.

Fuente: María Carrascal Pérez

Fig. 07. Tercer día de caminata: Parque de Miraflores.

Fuente: Giulia Fiocca

Fig. 08. Última fase del workshop – el taller en el Antiguo Convento Santa María de los Reyes.

Fuente: Participantes al workshop -

<https://picasaweb.google.com/102916608317266104290/Talleres#546739816695536>

IMÁGENES CORRESPONDIENTES AL ANEXO 1

Fig. 01. John Constable, *The Cornfiel*, 1826, The National Gallery, Londres. La noción de paisaje vista por la pintura: una forma de representar el infinito en un espacio delimitado.

Fuente : *Pages paysage*, 9 (Embodied, Figures in a Landscape), 2003, Birkhäuser, p. 180.

Fig.02. Mikael Hansen, *Organic Highway*, Tickon, Danemark, 1995. Paisaje y movimiento.

Fuente: *Les Carnets du paysage*, 11 (Cheminements), automno-invierno 2004, Actes Sud y Ecole Nationale Supérieure du Paysage, Arles, p. 6.

Fig.03. François Deladerrière, *Projet A40*, Nantua, diciembre 2000

Fuente : *Les Carnets du paysage*, 11 (Cheminements), automno-invierno 2004, Actes Sud y Ecole Nationale Supérieure du Paysage, Arles, p. 57.

Fig.04. Daniel Buren, *Photo souvenir, Sha-Kkei ou empreinter le paysage travail in situ*, Ushimado, Japon, octubre 1985. Re-interpretación del paisaje usando una intervención plástica.

Fuente : RACINE, Michel (dir.). *Créateurs de jardins et de paysages en France de la Renaissance eu XXIe siècle : Tome II du XIXe siècle eu XXIe siècle*. Actes sud / Ecole Nationale Supérieure du Paysage, Arles, 2002, p. 361.

Fig. 05 y 06. Bernard Lassus, aire de Nîmes-Cassaugues sobre la autopista A 54, vista general del lugar. Bernard Lassus propone una obra cinética, relacionada con la velocidad del vehículo. Aquí, el modo de considerar el paisaje se adapta a los nuevos modos de vida.

Fuente : RACINE, Michel (dir.). *Créateurs de jardins et de paysages en France de la Renaissance eu XXIe siècle : Tome II du XIXe siècle eu XXIe siècle*. Actes sud / Ecole Nationale Supérieure du Paysage, Arles, 2002, pp. 263 y 370.

Fig. 07. Michel Corajoud, *Le marais et le bassin de Sauvigny, parc du Sausset*, 1974.

Fuente : RACINE, Michel (dir.). *Créateurs de jardins et de paysages en France de la Renaissance eu XXIe siècle : Tome II du XIXe siècle eu XXIe siècle*. Actes sud / Ecole Nationale Supérieure du Paysage, Arles, 2002, p. 276.

Fig. 08. Jacques Simon, *Bourgogne*, 12 novembre 1996. Jacques Simon, paisajista, elaboró el concepto y la práctica de la "artecultura".

Fuente: *Les Carnets du paysage*, 11 (Cheminements), automno-invierno 2004, Actes

Sud y Ecole Nationale Supérieure du Paysage, Arles, p. 154.

Fig. 09. Pascale Jacotot, Barrio Stéphane-Coignet, Lyon, 1999. El paisaje en interacción con los habitantes: trabajo con los niños del barrio sobre la apropiación de su espacio de vida. En referencia a las pinturas prehistóricas, los niños señalizan en el espacio y en el tiempo los límites de su espacio.

Fuente: *Pages paysage*, 9 (Embodied, Figures in a Landscape), 2003, Birkhäuser, p. 170.

Fig.10. Ilustración de los espacios « délaissés »

Fuente : CLÉMENT, Gilles. *Manifeste du Tiers paysage*. Sujet Objet (colección L'Autre Fable). Paris. 2004. p. 25.

Fig.11. Gilles Clément, L'île Derborence, parc Matisse, Lille, 1990

Fuente: CLÉMENT, Gilles. JONES, Louisa. *Une écologie humaniste*. Aubanel, Paris. 2006. p. 144

Fig.12. Jardin en mouvement, hiver 2005 2006. lycée Jules-Rieffel, Saint Herblain.

Fuente : CLÉMENT, Gilles. JONES, Louisa. *Une écologie humaniste*. Aubanel, Paris. 2006. p. 313

FOTOS CORRESPONDIENTES AL ANEXO 2

Fig. 01. Bedolina, Val Camonica. Uno de los primeros mapas que representan un sistema de recorridos (8.000 años A.C.).

Fuente: CARERI, Francesco. *Walkscapes, el andar como práctica estética*. Gustavo Gili (colección Land and Scapes). Barcelona. 2002. p. 43.

Fig. 02. The Naked City. Guy Debord. 1957

Fuente: CARERI, Francesco. *Walkscapes, el andar como práctica estética*. Gustavo Gili (colección Land and Scapes). Barcelona. 2002. p. 107.

Fig. 03. Spiral Jetty. Robert Smithson 1970.

Fuente: <http://alnessacademyartanddesign.wordpress.com/2010/09/16/for-or-against->

land-art-debate/attachment/44/

Fig. 04. Manufactured Landscapes.

Fuente: www.edwardburtynsky.com

Fig. 05. Ensenada de Bolonia (Tarifa)

Fuente: <http://actos-y-potencias.blogspot.com/2005/06/32-vzquez-consuegra-en-bolonia-cdiz.html>

FOTOS CORRESPONDIENTES AL ANEXO 3

Fig. 01. Ficha ejemplo producida en la primera fase del análisis del proyecto *Route Nationale 4*. Artgineering estudia cada acceso a los espacios funcionales y de vivienda situados a uno u otro lado de esta carretera, con el fin de identificar los espacios taponados, los transportes, la visibilidad, etc.

Fuente: www.artgineering.nl

Fig. 02. La segunda fase del análisis de la N4, *N4 Profils* pone de manifiesto el éxito de la integración de la infraestructura en el espacio construido.

Fuente: www.artgineering.nl

Fig. 03. En la tercera fase del proyecto *Nation de la Nationale 4* Artgineering crea gracias a la pegantita N4 una identidad cultural.

Fuente: www.artgineering.nl

Fig. 04. *Nuestra inspiración es la banalidad de la vida cotidiana y creemos firmemente que la re-interpretación de la realidad tiene tantos efectos como sus cambios físicos [y] puede transformar un área descuidada como Kanaleneiland en un atractivo lugar de socialismo erótico.*

Fuente: www.artgineering.nl

Fig. 05. Página-inicial de la presentación del “viaje”.

Fuente: <http://database.atelier-limo.eu/index.php?width=1272>

Fig. 06. Segunda ficha en la que se vuelve a trazar sobre un plano el trayecto efectuado y enlaza las 7 fichas: Alemania-Polonia, República Checa-Alemania, Austria-República Checa, Eslovaquia-Austria, Austria-Hungría, República Eslovena-Austria, Italia- República Eslovena.

Fuente: <http://database.atelier-limo.eu/pairespays.php>

Fig. 07. Ficha /sumario en la que el punto de vista se estrecha sobre el par de países analizados.

Fuente: <http://database.atelier-limo.eu/fichespaires.php?id=5>

Fig. 08. Ficha tipo de presentación, en este caso para el puesto fronterizo de la ciudad de Guben-Gubin, situado entre Alemania y Polonia.

Fuente: <http://database.atelier-limo.eu/postesfrontieres.php?id=23&paire=1>

Fig. 09. Mapas de las caminadas del proyecto De[s]rive[s] 1 y De[s]rive[s] 2, julio 2006.

Fuente: <http://www.echelleinconnue.net/desrives/index.php>

Fig. 10. Imágenes del proyecto Wagons-Scènes

Fuente: <http://encoreheureux.org/2009/12/wagons-scenes/>

Fig. 11. A la derecha, la portada del libro *La beauté d l'ordinaire_Ou comment je me suis disputé avec mon voisin*, publicado por Bienal de Arquitectura de Venecia en 2006. A la izquierda, foto tomada de la revista catálogo de la exposición

Fuente: <http://www.labelarchitecture.be/index.php?/projects/venise-biennale/>

Fig. 12. y 13. Presentación de Andrés Walliser en las jornadas.

Fuente: <http://paisajetransversal.blogspot.com>

Fig. 14. Taller de trabajo.

Fuente: <http://paisajetransversal.blogspot.com>

Fig. 15. Presentación de los trabajos en el Patio Maravillas de Madrid.

Fuente: <http://paisajetransversal.blogspot.com>

Fig. 16. Taller con Uriel Fogué, Luis Basabe y Carlos Verdaguer.

Fuente: <http://paisajetransversal.blogspot.com>

Fig. 17, 18, 19 y 20. Revista Caminada #14: Explorando Usera. LaHostiaFineArts. 2008.

Fuente: <http://www.madridabierto.com/es/intervenciones-artisticas/2008/lahostiafinearts-lhfa.html>

Fig. 21 y 22. Pasacalles por un barrio mestizo y solidario. 9 Noviembre de 2008. Cuatro Caminos y Bellas Vistas. Madrid.

Fuente: <http://eldeseodeandar.blogspot.com>

Fig. 23. Revista Caminada. Jardines Temporales. HIVERNACLECULTURAL. iD Barrio. Calaf (Barcelona).

Fuente: <http://eldeseodeandar.blogspot.com>

Fig. 24. Revista Caminada #1. Destapa2: Dinamización Grupal como medio didáctico. Higuera de la Sierra (Huelva).

Fuente: <http://eldeseodeandar.blogspot.com>

Fig. 25. Celia Casares. *Trayectos 1*.

Fuente: http://eldeseodeandar.blogspot.com/2007/12/trayectos-cecilia-casares_1355.html

Fig. 26. Raquel Labrador. *El tren*.

Fuente: <http://eldeseodeandar.blogspot.com/search/label/Raquel%20Labrador>

Fig. 27. María Castelló Solbes. *Últimos paseos por Berlín*.

Fuente: http://eldeseodeandar.blogspot.com/2008/01/ltimos-paseos-por-berln-pasear-para_21.html

Fig. 28. Kamen Nedev. *Revista Caminada#15*.

Fuente: <http://eldeseodeandar.blogspot.com>

Fig. 29. Raquel Labrador. *Pasos*.

Fuente: <http://eldeseodeandar.blogspot.com/search/label/Raquel%20Labrador>

Fig. 30 y 31. Superficie uniforme conformada por las balas de paja poco después de la construcción primera del jardín.

Fuente: <http://lurpaisajistak.com/v2/efimeros/husdfiug/>

Fig. 32. Evolución primera del jardín por la descomposición natural de la paja y crecimiento de especies

Fuente: <http://lurpaisajistak.com/v2/efimeros/husdfiug/>

Fig. 33. “Fiesta de la siembra”: reconstrucción - reinención colectiva del jardín.

Fuente: <http://lurpaisajistak.com/v2/efimeros/husdfiug/>

Fig. 34 y 35. Evolución segunda del jardín y estado actual.

Fuente: <http://lurpaisajistak.com/v2/efimeros/husdfiug/>

Fig. 36, 37, 38, 39, 40 y 41. Proyecto “Ecobulevar de Vallecas”

Fuente: Fotografías de Emilio P. Doiztua y Roland Halbe - <http://cgarin.blogspot.com>

FOTOS CORRESPONDIENTES AL ANEXO 4

Fig. 01. Mapa de la ruta Líster / Camí Walter Benjamin.

Fuente: Ayuntamiento de Port Bou.

Fig. 02. La imagen de presentación del Benjamin’s Briefcase Project, que anuncia el aspecto lúdico del proyecto al mismo tiempo que el interés por un objeto, su maleta, como medio de contar la historia de Walter Benjamin.

Fuente: George Giurickovic

Fig. 03. No se dejan las vides en terraza de la región de Banyuls durante las primeras horas de camino.

Fuente : George Giurickovic

Fig. 04. El concierto de Francesco Guerri la noche del primer día de caminata.

Fuente: María García Vera

Fig. 05 y 06. La maleta y su contenido son cerrados y enterrado en un punto preciso del recorrido cuya localización se indica en el blog del proyecto.

Fuente: George Giurickovic

Fig. 07. Passages, homenaje a Walter Benjamin, Dani Karavan, 1995

Fuente: Pagina web del Ayuntamiento de Portbou
(http://webspobles.ddgi.cat/sites/portbou/Pages_LeftMenu/exposicions.aspx)

Fig. 08. Extracto de un folleto informativo sobre los espacios de exilio en Portbou.

Fuente: Memorial Democràtic de la Generalitat de Catalunya

FOTOS CORRESPONDIENTES AL ANEXO 5

Fig. 01. Planisferio Roma, Stalker, 1997

Fuente: archivo laboratorio Stalker

Fig. 02. Pranzo Boario al Campo Boario, Roma

Fuente: archivo laboratorio Stalker

Fig. 03. Amacario al CAPC, Bordeaux

Fuente: archivo laboratorio Stalker

Fig. 04. Il Tappetto Volante, Ararat, Campo Boario, Roma

Fuente: archivo laboratorio Stalker

Fig. 05. Attraverso i territori attuali, Roma

Fuente: archivo laboratorio Stalker

Fig. 06. Immaginare Corviale, Roma

Fuente: archivo laboratorio Stalker

Fig. 07. Along via Egnatia. A path os displaced memories

Fuente: archivo laboratorio Stalker

Fig. 08. El mapa síntesis del recorrido de la vuelta a Roma del proyecto G.R.A
Geografie dell'Oltrecittà.

Fuente: <http://primaveraromana.wordpress.com/>

Fig. 09. El mapa síntesis de los espacios de particular interés (en rojo), propuesto
como lugares potenciales de consenso entre las diversas realidades
circundantes.

Fuente: <http://primaveraromana.wordpress.com/>

FOTOS CORRESPONDIENTES AL ANEXO 6

Fig. 01. Una ilustración emblemática de la ocupación de suelo heterogéneo de la
periferia de Lisboa entre los municipios de Sintra y Amadora. Puede verse el
acueducto a la derecha.

Fuente: Tamás Szentirmai

Fig. 02. El « techo de agua » realizado durante el taller llamaba la atención de los
peatones sobre el despilfarro de agua para la limpieza del barrio. .

Fuente: Tamás Szentirmai

ANEXO 1

INTRODUCCIÓN sobre la noción de “paisaje” hoy- búsqueda

ÍNDICE

1. Introducción
2. El paisaje hoy
3. Conclusiones

1. Introducción

Según el diccionario Pequeño Larousse 2005 el paisaje es:

1. Una extensión de tierra que se ofrece a la vista.
2. Una representación de un paisaje, de un lugar natural o, más raramente, de un entorno urbano por la pintura, el dibujo, la fotografía¹.



Figura 1. John Constable, *The Cornfield*, 1826, The National Gallery, Londres.

La noción de paisaje vista por la pintura: una forma de representar el infinito en un espacio delimitado.

Por otro lado, encontramos en cada una de las nueve ediciones del Diccionario de la Academia Francesa esta definición del paisaje que se limita a una extensión de territorio del que sólo vemos un aspecto².

El Diccionario de Urbanismo y Ordenación³ especifica que el paisaje se remite a la representación por el hombre de lo que lo rodea y añade que se trata de una

¹ Traducción libre del siguiente texto original: "1- Une étendue de terre qui s'offre à la vue. 2- Une représentation d'un paysage, d'un site naturel ou, moins souvent, d'un site urbain par la peinture, le dessin, la photographie". *Le Petit Larousse 2005*. Larousse. Paris. 2004.

² Traducción libre del siguiente texto original: "une étendue de pays que l'on voit d'un seul aspect". Extraído el 09 de enero 2010 de <http://www.academie-francaise.fr/dictionnaire/>

³ CHOAY, Françoise. MERLIN, Pierre. (dir.). *Dictionnaire de l'Urbanisme et de l'Aménagement*, 3ème édition. Presses Universitaires de France (colección Grands Dictionnaires). Paris. 2000.

representación no solo objetiva, sino también subjetiva, influenciada por el imaginario colectivo.

Así, a pesar de la línea común encontrada en estas definiciones, la más especializada muestra que la noción de paisaje ha evolucionado y se ha vuelto más compleja a lo largo de las últimas décadas, dejando claro que hoy, no puede reducirse a una noción pictórica, a algo fijo, sin más.

El Consejo de Europa lo define de forma explícita en el Convenio Europeo del Paisaje escribiendo: Paisaje es cualquier parte del territorio tal como lo percibe la población, cuyo carácter sea el resultado de la acción y la interacción de factores naturales y/o humanos⁴.

Después de haber considerado en el paisaje el medio físico (relieve, clima, ríos, suelos, vegetaciones), ha sido de interés las actividades humanas (el campo, la huerta, el pueblo y la ciudad).

A partir de los años 50, debido a la ruptura entre geografía física y geografía humana, *el uso del término paisaje se vuelve restrictivo, concedido solamente a la naturaleza del objeto en cuestión*⁵: rural, natural, o urbano.

A finales de la misma década de los 50, el paisaje se redescubre: se convierte en el producto conjunto de las acciones de la naturaleza y la sociedad. Se vuelve funcional y la idea de la ordenación de los parques y jardines aparece, siguiendo el principio de los "planes verdes" de las ciudades.

El paisaje entonces, no es ya una simple imagen representativa sino un sistema que integra todas las consecuencias de la acción antrópica. El paisaje ya no es sólo el jardín o la tierra que se extiende ante nosotros, es la relación entre nosotros y el jardín, la transición que engancha el jardín a un territorio determinado.

2. El paisaje hoy

La idea reciente de paisaje en movimiento, que sale del simple marco de un cuadro o de una fotografía, lleva a cuestionarse: ¿Y si el paisaje sólo fuera recorrido?

⁴ Convenio Europeo del Paisaje (Florenca 2000), Consejo de Europa.

⁵ Traducción libre del siguiente texto original: "l'usage du terme paysage devient restrictif, accordé uniquement à la nature de l'objet considéré". LEVEAU, Philippe. "Histoire du Paysage" en *Encyclopedia Universalis*, vol.1. Notions, 2004, p. 757.



Figura 2. Mikael Hansen, *Organic Highway*, Tickon, Danemark, 1995.

Paisaje y movimiento.

Si buscamos un “paisaje bonito”, debemos desplazarnos, recorrer un trayecto. Para Jean-Luc Brisson, este trayecto se llama “deseo de paisaje”⁶. Recorremos avenidas, carreteras, calles, caminos y sendas cuyo aspecto inspira y transforma nuestra búsqueda de este bonito paisaje.

En este “deseo de paisaje”, se representa un paisaje ininterrumpido que corresponde a una verdadera revolución después de la visión pictórica anteriormente evocada y así, tras haber sido una imagen, el paisaje se convierte en una acción, en una entidad activa. Este conjunto de sistemas de articulaciones y conexiones se afirma como una nueva definición posible del paisaje hoy).

⁶ Traducción libre del siguiente texto original: “désir de paysage”. BRISSON, Jean-Luc. “Cheminements” en *Les Carnets du paysage*, 11 (Cheminements), otoño-invierno 2004, Actes Sud / Ecole Nationale Supérieure du Paysage, Arles, p. 3.



Figura 3. François Deladerrière, Projet A40, Nantua, diciembre 2000

Pero toda la complejidad de esta noción está ahí: es difícil darle una definición porque es un concepto que evoluciona y que continuará evolucionando al ritmo de los cambios de la sociedad. Dentro de esta nueva acepción, algunos pintores, fotógrafos o artistas verán el paisaje en un marco limitado por ejemplo el de un parabrisas o el de una ventana, relacionándolo con la velocidad del “medio” que permite la percepción (coche, tren, peatón...).



Figura 4. Daniel Buren, Photo souvenir, Sha-Kkei ou empreinter le paysage travail in situ, Ushimado, Japon, octubre 1985. Re-interpretación del paisaje usando una intervención plástica.

Otros, a menudo paisajistas, escritores, o algunos artistas verán el paisaje en un recorrido o incluso en un proceso de transformación. Bernard Lassus por ejemplo, denuncia el hecho de que el paisaje esté demasiadas veces ligado a una imagen de fijeza⁷. De hecho, su trabajo de ordenación territorial se basa en la evolución ordinaria de los lugares y propone “un arte de la transformación”. Hace descubrir la autopista como

⁷ Véase GARIÉPY, Michel. LASSUS, Bernard. POUULLAOUÉC-GONIDEC, Philippe (dir.). *Le paysage, territoire d'intentions*. L'Harmattan. Paris. 1999.

una obra cinética, experimentando nuevas formas de talud y zonas de descanso a partir del territorio circundante.



Figura 5 y 6. Bernard Lassus, aire de Nîmes-Cassaugues sobre la autopista A 54, vista general del lugar.

Bernard Lassus propone una obra cinética, relacionada con la velocidad del vehículo. Aquí, el modo de considerar el paisaje se adapta a los nuevos modos de vida.

Teóricos y expertos como el paisajista Gilles Clément definen el paisaje como un pedazo de biodiversidad, un lugar de vida en la ciudad o en la campo⁸. Alain Corbin, historiador, es uno de los numerosos profesionales que hablan de “paisaje sonoro”⁹ mientras el paisajista Jacques Simon toma la distancia y el hecho de elevarse algunos centenares de metros del suelo, como medio para analizar el paisaje y focalizar lo esencial de la amplitud paisajística.

¿Y si el paisaje existiese solamente por la mirada, no existirían tantas definiciones como individuos? Del hombre primitivo, que lo vive pero no se plantea la cuestión del “paisaje”, al hombre que conceptualiza este paisaje, el concepto cubre numerosas acepciones porque su percepción cambia a través de los nuevos modos de vida. Hoy, se ha convertido en una preocupación ecológica, económica, geográfica y cultural, interfiriendo con las problemáticas de medioambiente y ordenación del territorio.

⁸ Véase CLÉMENT, Gilles. JONES, Luisa. *Une écologie humaniste*. Aubanel. Paris. 2006.

⁹ Véase CORBIN, Alain. *L'homme dans le paysage*. Textuel (colección: Histoire Textuel). Paris. 2001.

Fue probablemente por medio de la ordenación del territorio que este concepto se extendió, después de haber sido olvidado durante mucho tiempo. El paisaje se vuelve progresivamente un objeto muy concreto y especialistas de todas las disciplinas teorizan sobre él e intentan controlarlo. Michel Corajoud por ejemplo, afirma en sus proyectos un fuerte vínculo al lugar. La forma domina, surgiendo de la relación con la ciudad edificada. Como lo demuestra el proyecto del *Parque Sausset* (1974), para Michel Corajoud el paisaje es el producto de la actividad del hombre, de la agricultura e ingenio, que se geometriza hasta constituir una forma introductoria de la arquitectura¹⁰.



Figura 7. Michel Corajoud, Le marais et le bassin de Sauvigny, parc du Sausset, 1974.

El elemento desencadenante de esta nueva consideración del concepto fue la cuestión “del fin del paisaje”, en un período de “crisis del paisaje”. En efecto, ante la evolución de las prácticas agrícolas surge la inquietud de la destrucción de un paisaje que se plantea ya como memoria de nuestras sociedades. Se confirma la aparición de nuevos paisajes más o menos aceptados (paisajes periurbanos, urbanos y aun los propios paisajes rurales tradicionales sumisos a procesos de acelerada transformación). Así, en el 1982, la cuestión de « la muerte del paisaje » fue puesta en un libro dirigido por el filósofo François Dagognet en el cual se explica que *el estado carece de una filosofía y de una estética del paisaje: tanto el ideal que nos anima es exigente cuando se trata de denunciar la degradación del paisaje, tanto la idea que de él tenemos queda por esclarecer*¹¹. El paisaje entra así en una esfera más política en la cual las cuestiones económicas se afirmarán cada vez más como factor determinante.

En el 1993, la ley francesa aborda la cuestión de la protección del paisaje y de su puesta en valor¹². Francoise Choay se cuestiona entonces sobre este “bonito

¹⁰ Véase RACINE, Michel (dir.). *Créateurs de jardins et de paysages en France de la Renaissance au XXIe siècle: Tome II du XIXe siècle au XXIe siècle*. Actes sud / Ecole Nationale Supérieure du Paysage, Arles, 2002, p.276.

¹¹ Traducción libre del siguiente texto original: “L’État manque d’une philosophie et d’une esthétique du paysage: autant l’idéal qui nous anime est exigeant lorsque nous dénonçons la dégradation du paysage, autant l’idée que nous nous en faisons reste à éclaircir”. DAGOGNET, F (dir.). *Mort du paysage? Philosophie et esthétique du paysage*. Seyssel, 1982.

¹² *Loi n°93-24 du 8 janvier 1993 sur la protection et la mise en valeur des paysages*. En España, según Florencio Zoido, *el principal avance se produce en la legislación de conservación de la naturaleza (Ley 4/89) que incluye la protección del paisaje entre sus “principios inspiradores” y como “finalidad específica” en la declaración de parques y monumentos naturales pero, sobre todo, por que establece la figura de “paisaje*

paisaje”¹³, planteando numerosas cuestiones: ¿Lo que es bonito hoy lo será mañana, y lo era ayer? ¿Qué paisaje merece una protección? ¿Es una cuestión de pintoresco, de ruralidad, o una manera de congelar la historia para calmar sus angustias vinculadas a la crisis de la arquitectura y las ciudades?.

Si hoy el paisaje a menudo se asimila a la confrontación ciudad-campo, es porque está vinculado a nuestra sociedad actual. Esta nueva preocupación contribuyó a despertar el interés por el paisaje visto como algo en peligro. Jacques Simon cuestiona el valor de los paisajes rurales gracias a sus fotografías aéreas, a través de las cuales “hace hablar” al paisaje y lo compone de manera efímera y simbólica¹⁴. Al escribir sobre una escombrera minera amenazada de destrucción “¡Conserven me!”, en un tamaño gigantesco, manifiesta una posición utilizando el paisaje como una mesa de dibujo. No se trata solamente *de representar algo, sino también de decir algo*¹⁵. En eso, el concepto de paisaje se aleja considerablemente de su definición pintoresca para convertirse en un objeto soporte de opinión, dándole simbólicamente en este caso una forma de vida propia.

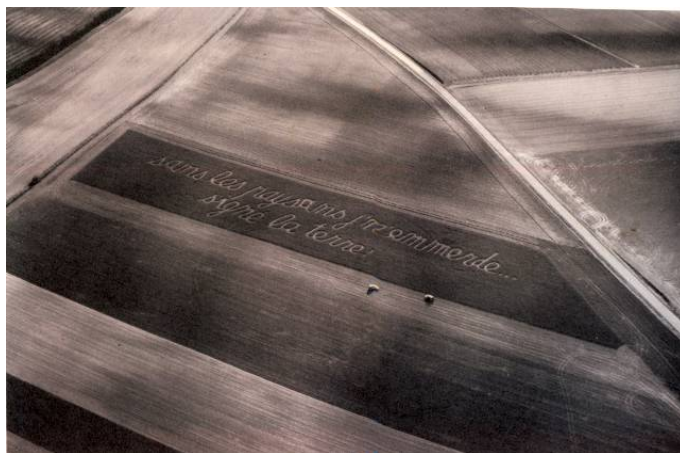


Figura 8. Jacques Simon, Bourgogne, 12 novembre 1996.

Jacques Simon, paisajista, elaboró el concepto y la práctica de la “artecultura”.

La evolución de estas preocupaciones influyó mucho sobre el cambio de la profesión de paisajista que se especializó considerablemente. Mientras que hace 30 años, el paisajista trabajaba más sobre un espacio limitado (el jardín sobretodo), ha ampliado su campo de acción y reflexiona hoy a escala del territorio. Esta nueva dimensión plantea la cuestión del nuevo papel del paisajista que se amplía para

protegido” (art. 17). ZOIDO NARANJO, Florencio. “Bases para la aplicación del Convenio Europeo del Paisaje en España “. 2006.

http://www.paisajeyterritorio.es/index.php/es/descargas/doc_details/55-zoido-naranjo-f-2006-bases-para-la-aplicacion-del-convenio-europeo-del-paisaje-en-espana-publicado-en-la-web-del-consejo-de-europa-wwwcoeint.html

¹³ Traducción libre del siguiente texto original: “beau paysage”. CHOAY, Françoise. *L'allégorie du patrimoine*. Seuil (colección La couleur des idées). Paris, 1996.

¹⁴ RACINE, Michel. *Op.cit.* 2002.

¹⁵ SIMON, Jacques. Citado en RACINE, Michel. *op.cit.* 2002, p. 271.

contribuir a una mejor cohesión social y preocuparse de los actores que ocupan el espacio y actúan directamente o indirectamente en la construcción del territorio. En esta línea, Michel Corajoud define la ciudad como un paisaje en sí mismo: según él, la ciudad es una nueva naturaleza que lleva valores de intercambio y de espectáculo comparables a las de los paisajes naturales. Isabelle Auricoste dice a este respecto que *sólo son paisajes los lugares que son el soporte de una visión colectiva y de acción pública*¹⁶. Creó en los años 60 el grupo “Utopía”, como continuidad de los Situacionistas, para reinventar una crítica de las prácticas sociales utilizando el proyecto.

En el mismo momento, Bernard Lassus aporta una nueva visión sobre el paisaje con el estudio crítico de los nuevos barrios fuertemente poblados de las periferias de las grandes ciudades francesas y se interesa por las potencialidades de auto-creación de sus “habitantes-paisajistas”¹⁷.

Hablamos así de “paisaje cultural”, de paisaje como forma sensible producida por una interacción dinámica entre lo natural y lo social, entre ruralidad y urbanidad. El sociólogo Agustin Berque define entonces el paisaje como *una imagen socializada que no existiría fuera de la percepción culturalmente condicionada de un observador. El paisaje es una mediación por la cual nuestra subjetividad puede controlar la realidad objetiva de las cosas del medio ambiente*¹⁸. La “geografía cultural” que define, analiza la relación que los habitantes mantienen con su territorio. Estas distintas acepciones dan al paisaje una nueva dimensión: más que geográfico, el paisaje se vuelve cultural.



Figura 9. Pascale Jacotot, Barrio Stéphane-Coignet, Lyon, 1999.

El paisaje en interacción con los habitantes: trabajo con los niños del barrio sobre la apropiación de su espacio de vida. En referencia a las pinturas prehistóricas, los niños señalan en el espacio y en el tiempo los límites de su espacio.

¹⁶ Traducción libre del siguiente texto original: “seuls sont paysages les lieux qui sont le support d'une vision collective et d'action publique”. CHOAY, Françoise. *op.cit.* 1996.

¹⁷ GARIÉPY, Michel. LASSUS, Bernard. POUULLAOUËC-GONIDEC, Philippe (dir.). *op.cit.*, 1999.

¹⁸ Traducción libre del siguiente texto original: “une image socialisé qui n'existerait pas en dehors de la perception culturellement conditionnée d'un observateur. Le paysage est une médiation par laquelle notre subjectivité peut avoir prise sur la réalité objective des choses de l'environnement “. BERQUE, Augustin. Institut d'urbanisme de Paris, entrevista realizada por Thierry Pacquot, le 3 janvier 1997 à Paris.

<http://urbanisme.u-pec.fr/documentation/paroles/augustin-berque-64743.kjsp> (ultimo día de consulta 18/05/2010).

Sin embargo, el concepto de paisaje aparece muchas veces asociado a la cuestión de la ordenación territorial y por lo tanto, de un territorio controlado. Gilles Clément ha reflexionado sobre esta cuestión: para él, el paisajista no tiene obligatoriamente que controlar la vegetación y las formas en sus proyectos. Ampliando su reflexión al contexto de crisis ambiental, pone en cuestión no solo la noción de « paisaje bonito » sino también la ordenación paisajística y el papel del paisajista. Recuerda que *cada espacio organizado genera un espacio dejado de lado (délaissé)*¹⁹ y define estos *délaissés* gracias a sus orígenes: *el espacio dejado de lado es oriundo del abandono de un terreno antiguamente explotado. Su origen es múltiple: agrícola, industrial, urbano, turístico, etc. Espacio dejado de lado y baldío son sinónimos*²⁰.

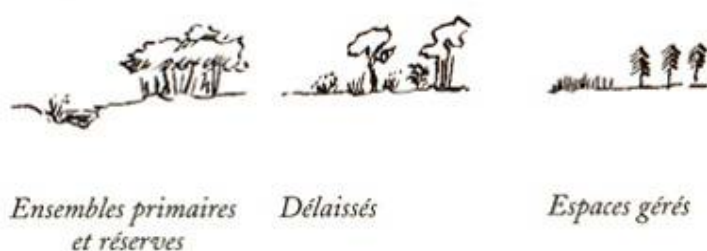


Figura 10. Colección « l'autre Fable », Editions Sujet Objet, 2004, p. 25.

El interés por estos espacios secundarios ha sido creciente en los últimos años, con interrogantes como: ¿Cuál es el papel y la importancia de estos espacios olvidados?, ¿Cómo no excluirlos de una reflexión sobre paisaje y territorio? Se trata de descubrir sus potencialidades, renovando la percepción que se tiene de ellos para que no sean considerados meramente como “vacíos” sin interés. Gilles Clément teoriza su existencia creando el concepto de *Tiers-paysage*: *Fragmento no planeado del jardín planetario, el Tiers-paysage es constituido de los lugares dejados de lado por el hombre. Estos márgenes reagrupan una diversidad biológica que no está todavía hoy catalogado como riqueza.*²¹

El grupo Stalker, no duda en definir estos vacíos urbanos como los últimos lugares de libertad en la ciudad. Estas “amnesias urbanas”²² no estarían a la espera de llenarse de cosas, pero son espacios vivos que es necesario llenar de sentido. Estos espacios olvidados forman también la ciudad, una ciudad paralela que debe aún ser entendida. La *Internationale Situationniste* define por su parte el espacio vacío como la

¹⁹ Traducción libre del siguiente texto original: “tout aménagement génère un délaissé”. CLÉMENT, Gilles. *Manifeste du Tiers paysage*. Sujet Objet (colección L'Autre Fable). Paris. 2004, p. 15.

²⁰ Traducción libre del siguiente texto original: “le délaissé procède de l'abandon d'un terrain anciennement exploité. Son origine est multiple: agricole, industrielle, urbaine, touristique etc... Délaissé et friche sont synonymes “. CLÉMENT, Gilles. *Ibid.* 2004, p. 9.

²¹ Traducción libre del siguiente texto original: “Fragment indécidé du jardin planétaire, le Tiers-paysage est constitué de l'ensemble des lieux délaissés par l'Homme. Ces marges rassemblent une diversité biologique qui n'est pas à ce jour répertoriée comme richesse”. CLÉMENT, Gilles. *Ibid.* 2004.

²² CARERI, Francesco. *Walkscapes, el andar como práctica estética*. Gustavo Gili (colección Land and Scapes). Barcelona, 2002, p. 184.

esperanza del mejor [que] deja la libertad de imaginación. La ciudad utópica donde la vida sería un juego, donde la actividad principal de los habitantes sería la «deriva continua». El cambio de paisaje de hora en hora sería responsable de la completa desorientación²³.

3. CONCLUSIÓN

Según estos enfoques, el paisaje se vuelve el conjunto de los elementos construidos, de los elementos transformados y de los “vacíos”. Esta reciente acepción, estableciendo que el paisaje nace de la civilización y del mundo urbano, participó mucho en la evolución del concepto de “belleza” en la definición del paisaje. Al igual que Françoise Choay, Bernard Lassus plantea en otras palabras esta cuestión: ¿si el paisaje no se reduce ya solamente a lo pintoresco, como fue el caso hasta el siglo XIX, que es un paisaje bonito? E incluso: ¿Consideramos bonito lo que es raro de encontrar?²⁴. Antaño, el jardín controlado era algo raro de encontrar. Hoy al contrario, el control a veces excesivo y perturbador de los espacios naturales es la actitud más corriente ante procesos naturales libres .



Figura 11. Gilles Clément, L'île Derborence, parc Matisse, Lille, 1990

¿No sería entonces que, por el hecho mismo de su escasez, el proceso natural se volvería bonito? ¿O todo esto no sería innegablemente relativo a un sistema global en su conjunto y a las épocas que atravesamos? (Figura 12).

²³ Traducción libre del siguiente texto original: “l'espoir de mieux [qui] laisse la liberté d'imagination. La ville utopique où la vie serait un jeu, où l'activité principale des habitants serait la « dérive continue ». Le changement de paysage d'heure en heure serait responsable du dépaysement complet”. *Internationale Situationniste :1958-1969*. Champs Libre. Paris. 1975.

²⁴ Traducción libre del siguiente texto original: “Trouvons-nous beau ce qui est rare?”. GARIÉPY, Michel. LASSUS, Bernard. POUILLAQUEC-GONIDEC, Philippe (dir.). *Op.cit.*, 1999.



Figura 12. Gilles Clément et Louisa Jones, *Une écologie humaniste*, Aubanel, 2006.

Finalmente, el nuevo entusiasmo en torno al “paisaje” surgido en los últimos treinta años suscita otros problemas e interrogantes. Nos enfrentamos a la multiplicidad de las fuentes, de las disciplinas y grupos de presión que se interesan por el tema. El aumento de corrientes, tendencias y “escuelas” que se oponen en ambiciones y aspiraciones diferentes, da una visión confusa de la percepción actual del paisaje. El concepto está preso hoy en una amalgama: se pretendió vincular a formas de interdisciplinariedad mal definidas mientras parece que sea necesario, al contrario, encontrar otras aproximaciones, fuera de las disciplinas. Es necesario reconocer la diversidad de las actuales interpretaciones y enfoques para proponer una aproximación cruzada, híbrida, susceptible de asociar nociones aparentemente contrarias como naturaleza y sociedad, subjetivo y objetivo, individual y colectivo, teórico y práctico, ciencia y cultura, ordinaria y extraordinaria, rural y urbana.

Después de haber sido descuidado y olvidado durante mucho tiempo, el paisaje resurge y se vuelve “medioambiental”, “cultural”, “sonoro”, “evolutivo”, “político”, en definitiva, un concepto complejo. Hemos visto que hoy, es necesario entender el paisaje como algo subjetivo, observado pero también como un territorio materializado, geográfico que interesa a varios ámbitos profesionales. ¿Cómo entonces combinar esta parte material más claramente definible y esta parte de subjetividad, donde cada uno verá el paisaje a su manera y según sus intereses? Probablemente, el paisaje no compete ni de la interdisciplinariedad tal como se practica, ni de una disciplina en particular.

El paisaje se afirma hoy como un nuevo concepto social que es necesario abordar en un marco diferente, con nuevos métodos de análisis y actuación vinculados con nuestros nuevos modos de vida. Es por lo que además surge, el Convenio Europeo del Paisaje del Consejo de Europa, firmado en el 2000 y entrando en vigor en varios países Europeos desde el 2004.

ANEXO 2

LAND ART: Genealogía y conceptualización

ÍNDICE

1. El origen de la conceptualización del paisaje
2. La influencia de las vanguardias en la concepción contemporánea del paisaje
3. El andar como práctica estética
4. Transformaciones de la disciplina en torno al territorio
5. El surgimiento del Land Art
6. El concepto del tercer paisaje: Gilles Clément
7. El paisaje en el cine y la fotografía
8. El paisaje en la actualidad
9. Stalker y la transurbancia

LAND ART: Genealogía y conceptualización

1. El origen de la conceptualización del paisaje

Según nos explica Javier Maderuelo, la operación a través de la cual un país (un territorio) se convierte en pais-aje proviene de lo que Alain Roger denomina *naturaleza artealizada*, pudiéndose realizar esta artealización del territorio de dos maneras: *in situ* o *in visu*. La primera de ellas consistirá en la inscripción de signos, construcciones, o acciones que se implantan en el territorio a modo de códigos estéticos. La segunda, se tratará de la elaboración de modelos autónomos de interpretación o representación a través de un acto creativo que embellece lo que contempla.¹ De este modo, tanto la intervención como la mirada sobre el territorio que desde los orígenes realiza el ser humano, pueden ser entendidas como la plasmación de la interpretación más sensible de la materialidad de nuestro entorno.

Por otro lado, cada sociedad en cada época ha respondido a este fenómeno de manera muy distinta, pudiéndose distinguir según Florencio Zoido cuatro etapas o situaciones que incluso perduran en la actualidad:

1. Intuición paisajística: propia de sociedades más primitivas. Las relaciones entre los seres humanos y el lugar se fortalecen a través de la atribución simbólica a lugares o la representación figurativa de espacios de trascendencia.
2. La intención paisajística: se encuentra en sociedades en las que empieza a emerger la idea del paisaje, como las culturas griega y romana, tanto a través de su aproximación conceptual como de la construcción de jardines.
3. El nacimiento del paisaje: se produce en China a partir del siglo V gracias a las condiciones políticas y sociales que permiten el disfrute de los placeres de la contemplación, destacando la obra del poeta y pintor Wang Wei. En occidente, aparece en el sentido estricto a finales del siglo XVI, considerándose el XVIII como siglo de oro, y siendo con el romanticismo cuando alcance una posición de privilegio, adquiriendo la pintura de paisaje una independencia total respecto a las otras temáticas.²
4. La intervención paisajística: cuya expresión más clara se haya en lo que se ha venido a denominar el *jardín*, que desde los espacios más recónditos de los jardines palaciegos de babilonia va transformándose hacia espacios más abiertos y públicos, llegando a los parques urbanos, y en la actualidad, a la

¹ ROGER, Alain, citado en MADRUELO, Javier. *La construcción del paisaje contemporáneo*. (Catálogo de Exposición). CDAN Fundación Beulas. Huesca. 2008.

² MADRUELO, Javier. *La construcción del paisaje contemporáneo*. (Catálogo de Exposición). CDAN Fundación Beulas. Huesca. 2008.

formulación de que *todo el territorio es paisaje* que realiza la Convención de Florencia del 2000.³

En las siguientes páginas trataremos de realizar una breve descripción acerca de los nuevos modos de entender e intervenir en el paisaje contemporáneo que, gracias a la reconceptualización del arte y de los mecanismos de conocimiento que se producen a partir del nacimiento de las vanguardias en Europa, da lugar al concepto de *land art* y a sus prácticas asociadas.

2. La influencia de las Vanguardias en la concepción contemporánea del paisaje

Es probable que el mismo hecho de haberse situado en el centro de gran parte de la producción artística del s. XIX por el romanticismo y el impresionismo, hizo que existieran dentro de las nuevas corrientes culturales surgidas al calor de la revolución industrial, cierto rechazo hacia los motivos paisajísticos por encontrarlos vacíos de los contenidos vinculados a la idea de la producción y el progreso que asientan la base de las nuevas corrientes vanguardistas.

A pesar de ello, las vanguardias, como corrientes artísticas y de pensamiento, suponen una ruptura con el arte tradicional y una propuesta en relación a nuevos modos contemporáneos de entendimiento de los fenómenos culturales y sociales que van a tener una influencia esencial en movimientos posteriores vinculados al paisaje.

En este sentido, podemos encontrar en el dadaísmo, el surrealismo y en la obra de Marcel Duchamp algunas de las bases ideológicas de la negación de las formas tradicionales de concebir el arte y el conocimiento que, deslegitiman al objeto artístico como pieza de museo a ser valorada y estéticamente reconocida, y preconizan un nuevo modo de sensibilidad artística basado en la acción creativa y la provocación sensitiva que tendrá mucha influencia en lo que se conocerá posteriormente como *land art*

A finales de los años 30, el paisaje es recuperado dentro del arte desde una nueva perspectiva gracias al impulso principal de tres autores: el compositor John Cage, el escultor Isamu Noguchi y, desde la jardinería, Roberto Burle Marx.

El primero de ellos es autor entre 1939 y 1952 de cinco obras presentadas bajo el título *Imaginary Landscapes*, en las que más allá de pretender la creación de *ambientes sonoros* se incorporan los conceptos de vacío, indeterminación y azar, que serán asumidos posteriormente por jóvenes artistas en el resurgir del paisaje en los años sesenta.⁴

En el caso de Isamu Noguchi, sus esculturas van ligadas reiteradamente a la

³ ZOIDO, Florencio. *El paisaje en las distintas culturas y civilizaciones. De la intuición paisajística a la intervención paisajística*. Máster en Protección, Gestión y Ordenación del Paisaje. Universidad Internacional de Andalucía. Sevilla. 2009.

⁴ MADERUELO, J. *La construcción del paisaje contemporáneo*. Op.cit. 2008

materialización de motivos espaciales, siendo su primera obra, fechada en 1933, *Montaña de juegos para niños* en la que al igual que otras posteriores, realiza una modelización en escayola de formas abstractas con un cierto aire surrealista.⁵ En las siguientes décadas Noguchi introduciría proyectos basados en el concepto de earthworks (realización de formas espaciales a través de movimientos de tierra) y posteriormente los denominados playgrounds, ambos sin gran aceptación dentro del mundo del arte de aquel momento muy dominado por el comercio de las obras.

Roberto Burle Marx es uno de los paisajistas más influyentes de nuestra época. Nacido en Brasil en 1909, estudió pintura en Alemania en los años veinte, y se convirtió en jardinero, artista, arquitecto y sobre todo, paisajista. Sus parques se inspiran de manera pictórica en esculturas ecológicas⁶ reincorporando la naturaleza a espacios antropizados. Una de sus aportaciones más interesantes es la compra en 1949 de 365´5 Ha para la creación de una colección de plantas, su laboratorio de experimentación en Río de Janeiro.

3. El andar como práctica estética⁷

Es necesario realizar un análisis explícito de cómo la acción de caminar y recorrer los espacios ha sido utilizada como medio y como fin dentro de las prácticas simbólicas de intervención en el paisaje a lo largo de la historia, con especial influencia en las prácticas que dan lugar al *Land Art*.

La acción de recorrer el espacio surge de la necesidad inicial del hombre de buscar elementos para la subsistencia. Sin embargo, una vez satisfechas estas demandas, el andar se convierte en la acción simbólica que permitió habitar el mundo y que se perpetúa a través de la religión (en forma de mito) y de la literatura (en forma de narración), transformándose en recorrido sagrado, danza, peregrinación o procesión.⁸

En el origen del mundo narrado en la Biblia, la lectura del mito de Caín y Abel puede entenderse como la separación primitiva entre dos modos de habitar el mundo, el sedentarismo, y el nomadismo. Caín es el alma sedentaria, el agricultor al que corresponde la propiedad de la tierra. Abel es el alma nómada, el pastor al que corresponde la propiedad de los seres vivos. Como ambos necesitaban la tierra para vivir, surgió un conflicto que derivó en el fratricidio por todos conocido. Se representa así la diferencia entre el ser que trabaja para la acumulación (*homo faber*) y el que recolecta y establece relaciones efímeras entre la naturaleza y la vida (*homo lundens*), el que permanece en un espacio frente a aquel cuya subsistencia se basa en *el andar*, en la exploración de la tierra, la aventura y el juego. Estas dos maneras de entender el mundo

⁵ MADERUELO, J. *Ibíd.*

⁶ MONTANER, J.M. *El reciclaje de paisajes: condición posmoderna y sistemas morfológicos*. II Seminario Internacional sobre Paisaje: Els paisatges de la postmodernitat. Observatori del Paisatge. Barcelona. Octubre 2004.

⁷ Subtítulo del libro Walkscapes de Francesco Carreri (Ed. Gustavo Gili, Barcelona.2008), miembro del grupo Stalker. Este epígrafe se desarrolla en base al contenido de esta publicación en la que Carreri realiza un interesante análisis acerca del andar como herramienta crítica y de acción simbólica en el paisaje.

⁸ CARRERI, Francesco. *Walkscapes. El andar como práctica estética*. Ed. Gustavo Gili. Barcelona. 2002

pueden reflejarse a su vez como dos modos de entender la arquitectura: como la construcción física del espacio y de la forma (el *lleno*) frente a la percepción y construcción simbólica del espacio (el *vacío*).⁹

La representación en mapas que surge del nomadismo se basa en vacíos cargados de significado que se construyen a través de puntos (lugares especiales), líneas (recorridos) y superficies (territorios homogéneos) que se transforman a lo largo del tiempo. Los primeros conocidos son el de un poblado paleolítico esculpido en la roca de Val Canónica (Bedolina, Italia) o los *walkabout* de los aborígenes australianos.¹⁰

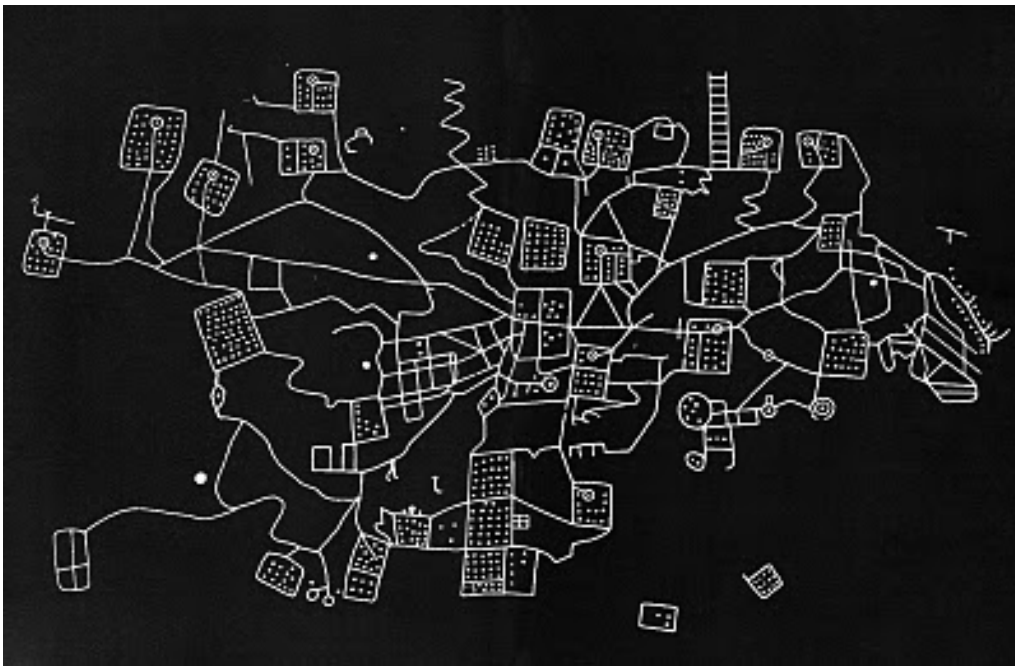


Fig. 01. Bedolina, Val Camonica. Uno de los primeros mapas que representan un sistema de recorridos (8.000 años A.C.).

La construcción de los menhires se entiende como el primer acto de intervención simbólica sobre el paisaje que realiza la humanidad en el neolítico, y son muchas las interpretaciones sobre su existencia, aunque es probable que cumplieran diversas funciones: marcar lugares en los que existía agua, en los que habían muerto héroes o eran considerados sagrados por alguna otra razón, o simplemente el punto donde se establecían límites de propiedad o confines territoriales. El estudio de la ubicación de estas construcciones megalíticas lleva también a Carreri a pensar en una relación entre los menhires y la trashumancia nómada, entendiendo que podían constituirse como guías esculpidas en el paisaje que señalaban recorridos a través de rutas intercontinentales. De este modo los menhires se emplazaban en relación a espacios recorridos, constituyendo la primera arquitectura como construcción física de un espacio simbólico. En esta misma línea, el autor defiende así el nacimiento de la

⁹ CARERI, F.. *Ibíd.*

¹⁰ CARERI, F.. *Ibíd.*

arquitectura como principio de estructuración del paisaje relacionado con el recorrido errático y su evolución nómada, descartando aquellas teorías que entienden la arquitectura como una invención vinculada al sedentarismo. A partir de este punto, se desarrolla en este libro una historia de la ciudad recorrida que va desde el *readymade* dadaísta hasta las experiencias de los años sesenta, analizando *el andar* como práctica estética desvinculada de ritualismos religiosos que adopta formas de arte autónomas.

El movimiento Dadá surge en suiza en 1916 de la mano de Hugo Ball y Tristan Tzara como respuesta a las corrientes positivistas instaladas en el arte burgués. En 1921 los dadaístas realizan la primera de una serie de las denominadas incursiones urbanas a los lugares más banales de la ciudad con una cita frente a la iglesia Saint-Julien-le-Pauvre de París, realizando “la primera operación simbólica que atribuye un valor estético a un espacio en vez de a un objeto”¹¹. En aquellos años, el movimiento y la velocidad se habían convertido en uno de los principales motivos del arte de vanguardia. Con su *readymade* los dadaístas pasan de la representación a la experimentación en el espacio real, fuera de los espacios destinados al espectáculo y el arte, llevando este último a los espacios de la cotidianidad.

Tres años más tarde, los dadaístas organizan un nuevo paseo, esta vez a través de un recorrido errático por un espacio natural que transcurría desde Blois hasta Romorantin, cerca de París. Esta acción señalaría el comienzo del surrealismo, que sería definido por primera vez por André Breton a su vuelta de este viaje en lo que más tarde se convertiría en el *Primer Manifiesto del Surrealismo* como “un automatismo psíquico puro mediante el cual se propone expresar verbalmente, por escrito o de cualquier otro modo, el funcionamiento real del pensamiento”. En adelante, sería práctica habitual de los surrealistas deambular en grupo a través de las zonas marginales de París como modo de reconocer la parte más inconsciente de la ciudad burguesa. Estas deambulaciones comienzan a ser narradas a través de la descripción de la cotidianidad de estos nuevos territorios encontrados más allá de los itinerarios turísticos. También surge la idea entonces de formalizar estas percepciones del espacio ciudadano a través de *mapas influenciales* que resultarán el origen de las posteriores cartografías situacionistas.

En los años cincuenta surgiría la Internacional Letrista, convertida en 1957 en la Internacional Situacionista, que “reconoce en el perderse por la ciudad una posibilidad expresiva concreta de anti-arte, y lo asume como medio estético-político a través del cual subvertir el sistema capitalista de posguerra”.¹² Nace en este movimiento el nuevo concepto de la *dérive*, una actividad lúdica colectiva que se propone investigar los efectos psíquicos que el contexto urbano produce en los individuos, y que se expresa a través de los textos letristas que adoptarían la forma de guías turísticas y manuales de uso de la ciudad.

Sería en 1957 cuando Guy Debord realizaría el primer mapa de síntesis psicogeográfico situacionista, la *Guide psicogeographique de París*, en la que se representaba la ciudad a través de fragmentos flotando en el vacío a modo de mapa en el que un hipotético turista recorrería estas *unidades de ambiente* siguiendo las flechas que las relacionan entre sí. Ese mismo año, el autor publicaría otro mapa, *The Naked*

¹¹ CARERI, F. Walkscapes. *El andar como práctica estética*. Op.cit. 2002

¹² CARERI, F. *Ibid.*

City: *Illustrations de l'hypothèse des plaques tournantes en psychogéographie*, una serie de ciudades-islas que representan recuerdos fragmentarios que se unen de diversas formas a través de los posibles errabundos de la *deriva*.

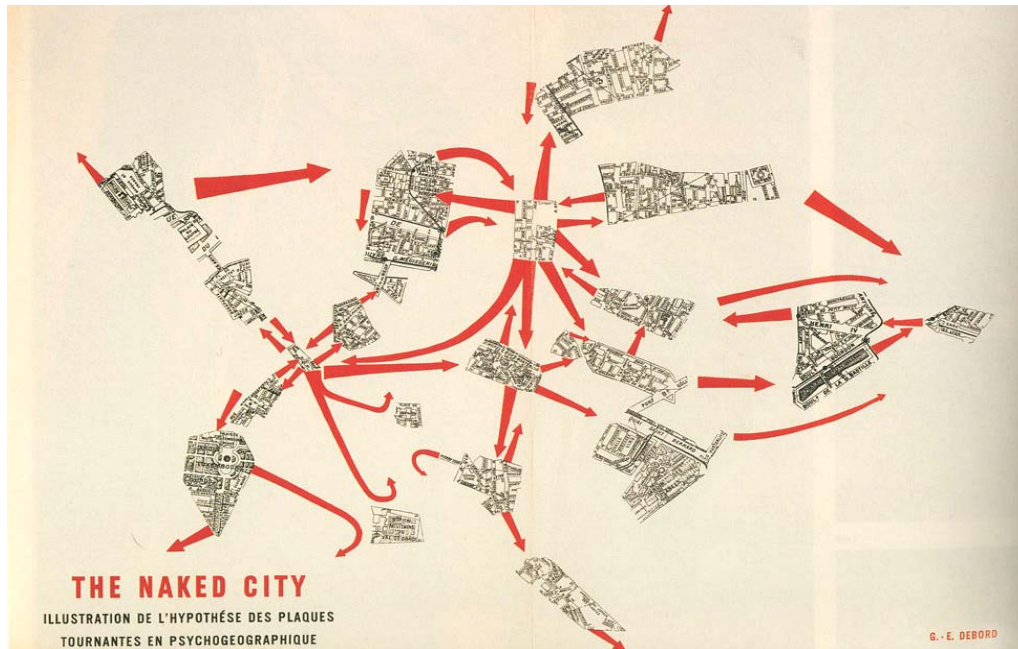


Fig. 02. The Naked City.

El uso del tiempo, el trabajo y la productividad son constantemente cuestionados en los textos situacionistas, entendiéndolos éstos la necesidad de reducir el tiempo dedicado al trabajo para una transformación de su uso que permita autoconstruir nuevos espacios de libertad, y “la *construcción de situaciones* era la manera más directa de hacer surgir en la ciudad nuevos comportamientos”¹³.

En aquella época aparece también la *New Babylon* de Constant, una ciudad lúdica nacida para una nueva sociedad errante que pone en crisis los fundamentos de la arquitectura funcionalista. “New Babylon no termina en ninguna parte (puesto que la Tierra es redonda); no conoce fronteras (puesto que no existen economías nacionales) ni colectividades (puesto que la humanidad es fluctuante). Todos los lugares son accesibles, desde el primero hasta el último. Toda la Tierra se convierte en una única vivienda para sus habitantes. La vida es un viaje infinito a través de un mundo que cambia tan rápidamente que cada momento parece distinto”.¹⁴

Unos años después, en 1966, Tony Smith realiza una travesía por una autopista en construcción en las afueras de Nueva York junto a un grupo de estudiantes. Esta experiencia, que representa para él una especie de éxtasis, descrita mediante un artículo en la revista *Artforum*, dando lugar según Pilles Tiberghien al origen del *land art*. De esta acción surge, además de una nutrida polémica sobre los límites del arte en dicha revista,

¹³ CARERI, F. *Walkscapes. El andar como práctica estética. Op.cit.* 2002

¹⁴ Constant, *New Babylon*, Haags Gem-eentemuseum, Den Haag 1974, en Carreri, F. 2001.

dos posibilidades que son materializadas en dos líneas artísticas: una minimalista representada por Carl Andre y otra vinculada al inicio del *land art* realizada por Richard Long. El primero materializa objetos que pretenden ser el soporte de recorridos, “un espacio bidimensional para ser habitado”¹⁵. El segundo realizaría en 1967 *A line made by walking*, cuyo resultado será tan efímero e inmaterial que sólo quedará registrado en una fotografía, pero que constituye un episodio fundamental en la historia del arte contemporáneo.

Ese mismo año Robert Smithson publicaría también en *Artforum*, a la vez que inauguraría una exposición en Nueva York, un artículo titulado *The Monuments of Passaic*, en el que narra un viaje al que denominó *odisea suburbana* por la periferia de esta ciudad. La exposición consistiría realmente en una invitación a que el público realizase ese mismo viaje a través del Río Passaic.

4. Transformaciones de las disciplinas en torno al territorio

Tras la crisis de principios del siglo XX y las Guerras Mundiales, en los años cincuenta se produce un desarrollo de la ciencia y la tecnología aplicadas muy vinculado al racionalismo y al positivismo como corrientes de pensamiento, y que en la geografía, dio lugar a la llamada *revolución cuantitativa*, concediéndose gran confianza a la matematización de modelos de simulación y análisis. Las décadas siguientes de los sesenta y setenta supondrían el nacimiento de gran cantidad de movimientos y corrientes de pensamiento que surgen como respuesta a estos planteamientos y cuestionan la descripción cuantitativa como vía para el análisis de una realidad compleja.

En el campo de la geografía, surge en los sesenta un debate interno en este sentido. Es en el seno de estos debates y como respuesta a las contradicciones planteadas por las corrientes anteriores donde nace la denominada *geografía radical* de manos de W. Bunge y D. Harvey.

Los tres puntos de referencia más importantes en el desarrollo de la geografía radical son la llamada *Expedición Geográfica* de Detroit y el movimiento expedicionario, la aparición de *Antipode*, una revista radical para la geografía, y la fundación de la Unión de Geógrafos Socialistas.

La *Expedición Geográfica* de Detroit (D.G.E.) o, como originalmente fue llamada, *la sociedad para la exploración humana*, fue fundada y encabezada por W. Bunge. Partiendo de su experiencia como residente en el barrio, predominante negro, de Fitzgerald en Detroit, un barrio en proceso de *guetoización*, con una fuerte especulación del suelo y alta represión social, Bunge intentó aplicar sus conocimientos geográficos poniéndolos al servicio de la comunidad. Muchos jóvenes querían educarse y al mismo tiempo servir a su comunidad; este doble enfoque -educación versus investigación- era considerado esencial en la expedición. A partir de aquí, con la cooperación de la Universidad de Michigan, se creó el *Detroit Geographical Expedition and Institute* (D.G.E.I.) que ofrecía un curso pensado sobre todo para aquellos estudiantes de los barrios negros más deprimidos de Detroit, desprovistos del diploma de bachiller, siendo el programa controlado directamente por la comunidad. Finalmente, la fundación de la

¹⁵ CARERI, F. *Walkscapes. El andar como práctica estética. Op.cit.* 2002

revista *Antipode* está relacionada con la organización de las primeras expediciones en 1969. La revista fue concebida como el portavoz de una geografía alternativa, preocupada por problemas regionales y locales.¹⁶

En esta línea y en este tiempo surge también la corriente de estudio denominada *Investigación Acción Participativa* (IAP) como metodología de investigación. Pretende generar una contraposición al productivismo y tecnicismo de la I+D como fruto de la confluencia de escuelas críticas de investigación y pedagogía social. Los procesos de IAP son colectivos y tratan de contribuir a la transformación de la realidad para generar una nueva realidad más justa. De ese modo, se procura romper la relación sujeto (investigador) – objeto (investigado) y reconocer el potencial de acción de todo sujeto social en un proceso de coinvestigación en el que distintos sujetos, con saber-hacer diversos, se relacionan según criterios éticos¹⁷.

En estos años aparecen también corrientes de arquitectos y urbanistas que comienzan a fijar su mirada sobre aquellos territorios que habían quedado como vacíos aislados en torno a las áreas planificadas de la ciudad postmoderna, a los que denominaban *no ciudad*. Se trataba de espacios que habían surgido como fruto del propio planeamiento, través de operaciones de especulación o como resultado de intervenciones a escala regional. Según Franceso Careri, esta realidad era vista como un cáncer que había que controlar y curar, es decir, era necesario intervenir en estos territorios para recualificarlos a través de operaciones de cirugía territorial de estos *vacíos urbanos*. Más allá de esta visión más positivista, Carreri entiende estos vacíos como el telón de fondo sobre el que se autodefine la ciudad, espacios utilizados y vividos de muy diversas formas que constituyen una parte fundamental del sistema urbano y que habitan la ciudad de forma nómada. Nace así el concepto de *archipiélago fractal*: “observando su proceso de crecimiento (de la ciudad) podemos constatar que las islas en expansión dejan en el interior unas áreas vacías, y dibujan unas figuras con bordes irregulares que se caracterizan por su *autosimilitud*, una cualidad intrínseca de las estructuras fractales: a distintas escalas es posible observar los mismos fenómenos, como la distribución irregular de los llenos, la continuidad de los vacíos o el borde irregular que permite que los vacíos penetren en los llenos”¹⁸.

5. El surgimiento del *Land Art*

En los años sesenta se produce un importante cambio de paradigma en relación al paisajismo vinculado a una ruptura con la actitud anterior de contemplación y recreación artística y a la negación de un arte burgués que reside en los museos. Aparecen entonces nuevos modos para adentrarse en la intervención en el paisaje a través de la acción creativa agrupados bajo el nombre de *land art*.

Como ya hemos explicado, encontramos diversos antecedentes en la música, la literatura, la escultura y la jardinería que conformarían la base sobre la que se asienta

¹⁶ MATTSON, Kira. *Una Introducción a la geografía radical*. Cuadernos críticos de geografía humana. Año 3. Nº 13. Universidad de Barcelona. Barcelona. 1978.

¹⁷ MALO, Marta. *Nociones Comunes. Experiencias y ensayos entre investigación y militancia. Traficantes de Sueños*. Colecciones útiles. Madrid. 2004.

¹⁸ CARRERI, F. *Walkscapes. El andar como práctica estética. Op.cit.* 2002

este nuevo modo de concebir el arte y su relación con el paisaje, habiéndose marcado su inicio especialmente con la ya mencionada travesía de Tony Smith en 1966.

Surgen corrientes artísticas que, reaccionando frente a la mercantilización y cosificación del arte, crean nuevas formas como el *happening*, los *events* y las *performances* que, como creaciones artísticas efímeras, tratan de salir del círculo vicioso de las galerías.

En 1967 en Inglaterra, se reúnen en el seno de la Escuela de Arte San Martín de Londres, una serie de jóvenes artistas entre los que se encuentran Richard Long, Maíz Fulton, Gilbert Prousch y George Passmore. En la misma ciudad, en la Kingston Collage of Art se encontraba David Nash. Ese año Long realizaba su obra *A line made by walking*, una obra consistente en la construcción de una línea sobre el terreno a base de caminar y pisar la hierba. Mientras, en EEUU al año siguiente Walter de María realizaría *One Mile Long Drawing*, dos líneas paralelas de una milla de longitud trazadas con una excavadora sobre el desierto de Mojave.¹⁹ Robert Smithson comenzaría también una serie de excursiones por lo que él denominaba *lugares entrópicos* (antiguas canteras, industrias abandonadas, etc). Lo acompañaban un grupo de amigos y artistas entre los que se encontraban Robert Morris y la galerista Virginia Dwan, impulsora con ellos de los denominados *earthworks*, obras realizadas en alejados territorios del desierto estadounidense donde se transformaba físicamente el territorio generando nuevas formas artísticas a través de la modificación formal del terreno. Con este título se inauguró en 1968 en Nueva Cork una exposición en la galería Dwan en la que participaron Carl Andre, Walter de María, Robert Morris, Robert Smithson, entre otros. En ella cada artista presentó, en formatos muy diversos, obras en torno al trabajo con la tierra como materia: fotografías de intervenciones en el suelo, montículos y cajones con piedras, maquetas de proyectos de gran escala...

Un año después, algunos de estos artistas junto con otros provenientes de Europa, como Richard Long, realizan una nueva exposición denominada *Earth* en el Andrew Dickson White Museum.

¹⁹ MADERUELO, J. *La construcción del paisaje contemporáneo*. Op.cit. 2008



Fig. 03. Spiral Jetty. Robert Smithson 1970.

El tercer hito que marca el nacimiento de esta corriente se encuentra en la propuesta de Geerry Schum que invita a realizar obras para ser expuestas en su galería televisiva bajo el título *Land art. Fernsehausstellung I*, en la que participan muchos de los artistas mencionados.

Cabe destacar dentro de esta nueva tendencia el trabajo de Robert Smithson, que decide “responder críticamente a la abstracción irreferencial que dominaba entonces el arte” a través de tres recursos: el concepto de paisaje, la estética de lo pintoresco y la idea de “unir el arte con emplazamientos específicos”.²⁰

Fascinado por los paisajes entrópicos realiza su obra culmen, *Spiral Jetty*, construida por el amontonamiento de desechos de la minería creando una escollera con forma de espiral que con los años se convertiría en icono de la posmodernidad. La obra además no se limitaba a la formalización de la espiral, sino que Smithson realiza una película en 16mm a la que da el mismo nombre.

Desde la reinterpretación de la perspectiva en la pintura, aplicando en este caso

²⁰ MADERUELO, J. *La construcción del paisaje contemporáneo. Op.cit.* 2008

la fotografía como técnica, surge la obra de Jan Dibbets. Procedente de la St. Martin's School of Art, dibuja figuras con cuerdas utilizando el suelo como lienzo, construyendo geometrías que generarían engaños sensoriales a través del trampantojo.

David Nash, dentro de esta corriente, incorporaría una variante más a su trabajo, el tiempo. De este modo, una de sus obras más conocidas, *Wooden Boulder*, consistiría en roca de madera que el artista puso a rodar en 1978 en un arroyo de Gales, hasta llegar al océano donde desapareció en 2003.

Todos estos acontecimientos constituyen el inicio de una corriente de interpretación e intervención en el paisaje cuya influencia se extiende hasta nuestros días a través del arte, la arquitectura y la acción social.

6. El concepto de Tercer Paisaje: Gilles Clément.

Gilles Clément, uno de los paisajistas más influyentes del momento, basa sus teorías en la necesidad de generar una nueva relación del ser humano con la naturaleza que difiere de la jardinería tradicional, en la que la acción está encaminada a controlar los procesos naturales a favor de un objetivo concreto. Se propone trabajar con la naturaleza aprovechando sus procesos propios para la creación de paisajes. Trabaja sobre tres conceptos: el *jardín en movimiento*, el *jardín planetario* y el *tercer paisaje*, todos ellos basados en una concepción holística del mundo.

Los *jardines en movimiento*, como espacios animados por seres vivos, estarán sometidos a la evolución resultante de su interacción en el tiempo. El jardinero se dedicará más a observar que a actuar. Se preocupará de conocer mejor las especies y sus comportamientos de cara a explotar al máximo sus capacidades naturales, proponiendo cartografías vegetales que proyecten el movimiento, dejando que sea la propia vegetación espontánea la que crezca, planteando líneas de fuga y siga los flujos, creando formas rizomáticas.

El *jardín planetario* es un concepto destinado a visualizar de forma conjunta y entrelazada la diversidad de seres en el planeta considerando su finitud ecológica. Dentro de esta visión global de la naturaleza, Clément habla del *mestizaje planetario* a partir de los flujos de especies y su traslación gracias a la acción del hombre que hacen convivir en un espacio a plantas de origen geográfico diverso generándose nuevas relaciones y mezclas entre ellas.

El concepto de *tercer paisaje* surge de la observación de espacios naturales "no controlados" e intersticiales en los que se encuentra la riqueza ecosistémica en los territorios antropizados. La mayoría del territorio lo ocupa la agricultura, la selvicultura o la amplia actividad humana y en éstos lugares hay pocas opciones para la diversidad biológica. Sin embargo, el tercer paisaje es un espacio privilegiado para acoger la diversidad. Visto de este modo, el tercer paisaje aparece como la reserva genética del planeta, como el espacio del futuro.

7. El paisaje en el cine y la fotografía.

Parece importante mencionar cómo estos nuevos modos de creación artística que surgen en el siglo XX adquieren un importante papel dentro de las corrientes paisajísticas de las que nos ocupamos. Tanto el deseo de exploración de nuevos territorios, como la intervención directa en el paisaje, son expresiones artísticas que serán constantemente registradas gracias a la intervención de estos medios, hasta convertirse la propia generación de imágenes en la herramienta de producción artística sobre el paisaje, como en el caso de Jan Dibbets o Robert Smithson en *Spiral Jetty*.

Una importante muestra de esta relación se encuentra en el hecho de que la edición de PhotoEspaña del año 2006 tomara como nombre *Naturaleza* y se centrara en autores que tienen éste como tema central de su obra. En aquella ocasión se mostró el trabajo de artistas como Suky Best, Elafur Eliasson, Chris Jordan, John Davies, Mireya Masó o Edward Burtynsky.

Es interesante mencionar el trabajo de éste último. Se trata de un fotógrafo canadiense cuya obra, aún con cierto sentido romántico, se traslada fuera de la grandiosidad de los escenarios naturales para verse inmersa en el retrato de la decadencia que la acción del hombre genera sobre ella. Se manifiesta a su vez un importante sentido del tiempo, que refleja la transitoriedad de la vida humana en relación al tiempo geológico. En sus trabajos encontramos fotografías de minas a cielo abierto, grandes instalaciones industriales o de explotaciones petrolíferas dentro de su serie *oil*. En el año 2006 se estrenó *Manufactured Landscapes*, un documental de Jenifer Baichwal sobre el viaje realizado por Burtynsky a Asia donde refleja la escala de los procesos de transformación en base a la industrialización que se producen en países como China o ciudades como Shangai.

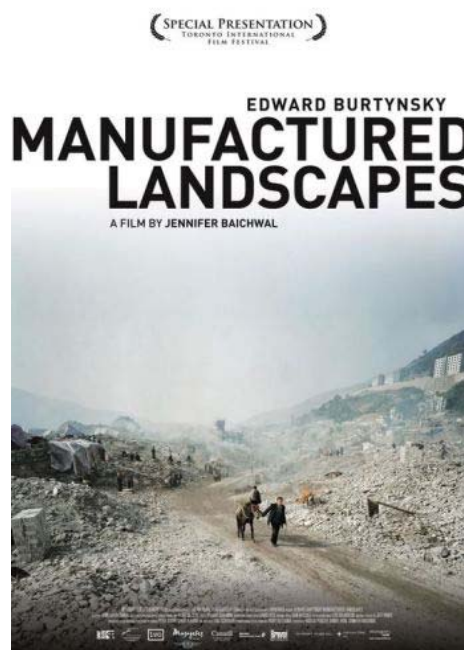


Fig. 04. Manufactured Landscapes.

Refiriéndonos al cine, existe una intensa relación con el paisaje en tanto éste se convierte en soporte de las historias narradas en lenguaje fílmico a través de las localizaciones de exteriores, o en objeto mismo de documentación. De este modo, el cine se ha convertido en el último siglo en mecanismo para alimentar el imaginario colectivo en relación a paisajes lejanos, muchos de los cuales nunca serán experimentados físicamente. Es así como el cine, como medio de comunicación masivo, permite una cierta “democratización” de unos lugares y paisajes antes inaccesibles o incluso ignotos para la mayor parte de la sociedad.²¹

Desde sus orígenes, ha existido además una importante evolución en relación a la capacidad de reproducción o generación de paisajes reales o simulados, mucho más radicalizada en el caso del cine de animación, que va desde el cine en blanco y negro al 3D, pasando por la transformación en la creación de sensaciones auditivas que supone la ausencia de sonidos en el cine mudo hasta el realismo del sound round.

Por su particularidad en relación a los paisajes recreados, nos parece interesante mencionar el film de Andréi Tarkovski *Stalker*, rodado en 1979 basándose en el libro de los hermanos Arkadi y Borís Strugatski, *Picnic en el camino*. La película narra el viaje emprendido por tres hombres en busca de *la Zona*, un espacio en el que cumplir sus deseos y que se transforma en relación al estado de las personas que lo transitan. En esta película Tarkovski nos muestra paisajes recónditos donde a pesar de importante presencia antrópica, la naturaleza coloniza el espacio y adquiere un papel protagónico.

8. El paisaje en la actualidad

En la actualidad son múltiples y diversas las tendencias que se desarrollan dentro del paisajismo, al igual que las intervenciones, publicaciones, y exposiciones que encontramos. Sin embargo, algunas de ellas podríamos analizarlas en mayor medida como propias del momento actual.

Este es el caso de los *paisajes reciclados*, tal y como los denomina Joseph María Montaner. Las dinámicas propias de la postmodernidad dentro de una sociedad y un territorio con una importante carga postindustrial empujan la necesidad de realizar intervenciones que permitan el reciclaje de estas herencias para la nueva construcción del territorio. Existen para Montaner diferentes modos de intervención en relación a las preexistencias y a las intenciones que depositemos en ese paisaje: desde los ecotopos, entendidos como ejercicios de recuperación de estructuras ecológicas dentro de un nuevo lenguaje cuyo origen sitúa en Burle Marx, pasando por las tramas agrícolas que recuperan antiguas marcas y estructuras del paisaje agrario, o el concepto de rizoma que, tomado de Deleuze, es llevado a las formas. Las canteras, las líneas de tren, los frentes marítimos y las zonas industriales y militares son algunos de los espacios en los que Montaner sitúa la potencialidad de este tipo de intervenciones paisajísticas.

²¹ GÁMIR ORUETA, Agustín y MANUEL VALDÉS, Carlos. *Cine y Geografía: espacio geográfico, paisaje y territorio en las producciones cinematográficas*. Universidad Carlos III de Madrid. Madrid. 2008.

Por otro lado, en la actualidad la idea de paisaje está también siendo sometida a un proceso de canalización y frivolidad que comenzó en las industrias del turismo y del espectáculo y que ha llegado a invadir el mundo de las exposiciones y de la creación artística.²²

La crisis ambiental y, en el caso español, también podríamos remitirnos al problema de la liberalización de suelo urbanizable que supone la Ley del Suelo de 1998, han generado la necesidad de definir espacios protegidos como parques naturales para preservar una parte del territorio de la colonización antrópica. En contraposición quizá al concepto de jardín planetario de Gilles Clement, cabe la posibilidad de pensar más bien en estos espacios en relación a la propia etimología de la palabra jardín como espacio “cerrado”.

Sin embargo, esta clasificación y delimitación de espacios para su conservación lleva acoplada en algunos casos la “necesidad” de generar infraestructuras que permitan el “uso y disfrute” por parte de ciudadanos que visitan estos espacios siendo este un mecanismo para, en parte, no renunciar a la “productividad” que dichos lugares, dentro de la industria del turismo, pueden ofrecer.

Un caso especialmente ejemplificador de estas dinámicas nos resulta la construcción del Centro de Interpretación del Conjunto Arqueológico de Baelo Claudia en Tarifa, provincia de Cádiz, dentro del Parque Natural del Estrecho, dentro de la zona de especial protección (A). Sin pretender obviar el hecho de que evidentemente se trata de un territorio antropizado desde antiguo, sí llama la atención cómo la construcción del nuevo centro supone una intervención mucho mayor (en tamaño y rotundidad) dentro de ese espacio que minimiza, hasta casi hacer desaparecer, a los restos arqueológicos existentes y al contexto del parque en el que se sitúa. La paradoja de la construcción de espacios para “mirar” que distorsionan el espacio que ha de ser contemplado.

Como sabemos, el paisaje está siendo utilizado constantemente por la industria del turismo para servir de reclamo en la captación de su clientela, siendo especialmente llamativa en Andalucía la destrucción de paisajes, especialmente litorales, que este tipo de desarrollos han creado.



Fig. 04. Ensenada de Bolonia (Tarifa)

²² MADERUELO, J. *La construcción del paisaje contemporáneo*. Op.cit. 2008

9. Stalker y la transurbancia

Dentro de las diferentes corrientes de trabajo sobre el paisaje existente en la actualidad, el trabajo que nos ocupa tiene una especial relación metodológica con el desarrollado por el grupo Stalker.

Se auto-definen como un colectivo que lleva a cabo investigaciones y acciones sobre el territorio con especial atención a la periferia urbana, los espacios abandonados y sus procesos de transformación.

Trabajan sobre los límites, por considerar que en ellos las transformaciones son más probables y rápidas por lo que se acaban generando bastante territorio abandonado, entendiendo estos más que como espacios ausentes de contenido, como espacios vivos que constituyen una ciudad paralela con dinámicas y estructuras propias que no han sido entendidas aún y a las que denominan *territorios actuales*.

Siguiendo la tradición del deambular dadaísta y situacionista, practican la transurbancia a partir del *andare a Zonzo*, expresión italiana que significa “perder el tiempo vagando sin objetivo”. Apuestan por un conocimiento sensible de la ciudad sin pretensiones descriptivas ni identificativas, experimentando el conglomerado urbano como un gran mapa cognitivo.

El mecanismo de acción propuesto es experimental, basado en la exploración del espacio práctico, interpersonal, amistoso y juguetón tratndo de activar dispositivos de interacción creativa con el medio ambiente mediante la investigación con los habitantes y con los archivos de la memoria. Este tipo de prácticas y dispositivos están diseñados para catalizar el desarrollo de la auto-organización de los procesos evolutivos a través del tejido social y ambiental. Este modo de operar, además de ser un medio de conocimiento, ayudará a promover la difusión de la conciencia de la población sobre su territorio y así obtener una retroalimentación más efectiva de la participación creativa en la gestión de las cuestiones territoriales y urbanas.²³

²³ On_Stalker Observatorio Nómada <http://www.osservatorionomade.net/> (20-06-2010)

ANEXO 3

FICHAS: Metodologías alternativas

ÍNDICE

Ficha 1: Art Engineering

Proyecto seleccionado: Nationale 4

Ficha 2: Atelier Limo

Proyecto seleccionado: Swinoujscie- San Bartolomeo,
investigación fronteriza

Ficha 3: Constant/ Association pour l'Art et los Médias

Proyecto seleccionado: Towards

Proyecto seleccionado: Routes + Routines

Ficha 4: Echelle Inconnue

Proyecto seleccionado: De[s] Rive[s]

Ficha 5: Encore Heureux

Proyecto seleccionado: Wagons- Scènes

Ficha 6: Label Architecture

Proyecto seleccionado: La beauté de l'ordinaire, ou
comment je me suis disputé avec mon voisin

FICHA 1

Información general

Nombre	Artgineering
--------	--------------

Componentes	Stefan Bendiks, Aglaée Degros
Dirección	1e Middellandstraat 103
Ciudad	NL-3021 BD Rotterdam
País	Pays-Bas
Teléfono	+31 (0) 102409154
web	www.artgineering.nl
e-mail	info@artgineering.nl

Líneas de investigación/Campo de intervención en el cual se sitúan

Los miembros de Artgineering se sitúan en la línea entre la planificación urbana y la infraestructura. Esto es lo que genera el interés de sus acciones: el análisis y el diseño del territorio pasan por criterios poco convencionales debido a su transdisciplinariedad. Precisamente son estas relaciones entre las infraestructuras, los paisajes y los desarrollos urbanos las que les interesan, quedándose a la escala del usuario. En sus intervenciones tienen la voluntad de comprender las relaciones establecidas entre un *masterplan* y el usuario.

Modus Operandi / Metodología

Artgineering realiza en primer lugar una localización de los nuevos espacios públicos de nuestra sociedad tales como atascos¹, bordes autopistas, etc...Interviniendo luego, sobre estos territorios a través de proyectos espaciales, sociales o culturales. Para esto introducen técnicas de participación de los usuarios tales como la distribución de *FILEKit*² ("File" en neerlandés significa "atasco"). Artgineering crea *herramientas* en el marco de sus investigaciones sobre los nuevos espacios públicos para analizar, dibujar y construir lazos entre los usuarios, el arte y la técnica, de ahí su nombre: arte-gineering (arte-ingeniería).

¹ Véase el proyecto FILEkit: <http://www.artgineering.nl/filekit/index2.html>

² Conjunto de objetos útiles para un atasco con el fin de establecer el contacto entre vecinos: pistola de agua, preservativos, un manual de lenguaje de signos, brújula, marcador borrable, globos, flor de plástico...

Contexto de trabajo / enfoque

Aglaée Degros es arquitecta, diplomada de la Escuela de Arquitectura Saint-Luc en Bruselas (Bélgica), y Stefan Bendiks es arquitecto, diplomado de la Universidad Técnica de Karlsruhe (Alemania), ambos son investigadores - doctorandos en la Universidad Técnica de Delft (TU Delft _Países Bajos) y profesores; Aglaée en el taller Cultura Urbana y Espacio Público, en la Universidad Técnica de Viena, y Stefan como coordinador de la especialización Contexto en el marco del Master de Arquitectura en la Academia de Arquitectura de Arnhem (Países Bajos).

Las universidades en las cuales realizan sus investigaciones y dan clases son universidades técnicas que proponen una enseñanza polivalente, particularmente la Universidad Técnica de Delft la cual es la universidad más grande de las Ciencias y Las tecnologías de Países Bajos³. Por otra parte, esta universidad reivindica una "enseñanza siempre al día, práctica, y constantemente nutrida por sus investigaciones". Esta base de trabajo les permite utilizar las *herramientas* que consideran más aptas para sus investigaciones sobre el territorio contemporáneo, ya sea en el análisis o en la representación de sus experiencias.

³ Página Web de la Universidad: <http://www.tudelft.nl>

Lista de los proyectos principales o más representativos

2008

- La Plaza del Oeste/ Bruselas/ Informe preliminar relativo a la consulta realizada a los habitantes sobre la organización provisional de la Plaza del Oeste.
- Campus Jean Rostand/ Philippeville/ Concepto de la reestructuración del espacio escolar.
- Barrio'Ecluse.Saint-Lazare' / Molenbeek/ Estudio previo para el proyecto de revitalización del barrio de Molenbeek.

2007

- Fundación A12NU / Holanda / Análisis del territorio alrededor de la A12 entre Utrecht y Nieuwegein.
- Martelarenlaan / Leuven / Plan de desarrollo de Martelarenlaan y del parque Bellevue en Leuven.
- Barrio'Rives Ouest'/ Molenbeek/ Análisis previo para un proyecto de revitalización del barrio de Molenbeek.
- Willemsoord / Holanda/ Estrategia de desarrollo para un pueblo a lo largo de la carretera.
- Place Schweitzer / Berchem / Concurso para la organización de un espacio público.

2006

- mijN 470 / Holanda / Proyecto artístico para la nueva carretera nacional N 470 (diseño preliminar).
- Espacio Híbrido / Holanda / Laboratorio sobre la red urbana.

2005

- Vorselaar Plateau / Bélgica / Concurso para la renovación del centro del pueblo de Vorselaar.
- Panyu Grid / China / Plan director para el desarrollo de 14 Km. de desarrollo de borde del río.
- Nation de la N4 / Bélgica / Creación de pegatinas y prueba fotográfica.

2004

- N4 / Holanda / Investigación sobre la relación más directa entre infraestructura y edificación.
- Fileportret (acompañado en Rijkswaterstaat)/ Holanda / Estudio sobre los potenciales sobre del tiempo de desplazamiento en coche.

2003

- FILEkit / STAUkit (en colaboración con D+NL, feld72)/ Desarrollo de un proyecto e intervención urbana en relación con la línea como condición urbana.
- *Route Nationale 4* / Bélgica / Cartografía de una ruta nacional.
- Salamhitec / WTC herontwerp y Burka design / Declaración a propósito de las formas de vida multicultural.
- Kleiburg / Bijlmermeer Ámsterdam / Estrategias de comunicación.

2002

- Concepto Kanaleneiland / Utrecht / Concepto de un lugar de vida después de la guerra.
- Libro Citybranding / NAI Uitgevers / Rotterdam / Estudio expreso de la citybranding.
- Ecotec Andreas Terrein (en colaboración con el Municipio de Slotervaart y Marx&Steketee) / Ámsterdam / Plan director / Concurso limitado para la rehabilitación de un antiguo hospital.

1999

- Californication / Los Ángeles / Análisis interactivo para el Bulevar de Lincon.

Bibliografía general

Publicaciones

- A12NU. BENDIKS, Stefan. "A plea for smarter, faster and more specific infrastructure projects". *Hollandblad*, 8, 2010.
- BENDIKS, Stefan. "Van A naar F: ontwerpen aan snelle fiets routes". *Lay-out*, 14, febrero 2011.
- BENDIKS, Stefan. "Stadt auf der Strasse". *Dérives*, 25, oct-dic 2006, pp.21-24.

- BENDIKS, S (y otros), « La ville sur la route » en *Design et projets d'équipements publics. Infrastructure et paysage* (Colloque - Biennale du Design de Saint Etienne 2006). Certu. Paris. 2006. pp. 226-246.
- BENDIKS, Stefan. DEGROS, Aglaée. (dir.). *N4. Vers une infrastructure vivante*. A16. Bruxelles. 2007.
- BENDIKS, Stefan. DEGROS, Aglaée. *Artgineering. Territoires équivoques*. Civa/A16 (Exhibitions). Bruxelles. 2006. 80 p.
- DEGROS, Aglaée. "Infrastruktur als ungeplante Oeffentlichkeit? . *Bauwelt*, 17-18 (European 9), mayo 2008, pp. 52-57.

Exposiciones

2009

- Debate A12N-tácticas para el futuro de la zona A12 / Aorta Utrecht / Utrecht / 14.01
 - TEAMWORK / Proyecto para la costa de Almere / Almere / Noviembre
 - NAI maak ons land / Róterdam / Octubre
- Colección de arquitectura. Sin título / Sala Saint-Georges / Mons, Bélgica / Marzo-Abril.

2007

- Colección de arquitectura / Sin título / Centro Wallonie-Bruxelles / París, Francia / Noviembre-Febrero 2008.
- Rafels, randen en routes / La fundación Museo / Heino / Noviembre-Enero 2008
- Betekenis van infrastructuur / Recyclart / Junio
- Hybride space / ABC Haarlem / Mayo
- Nation de la N4 / Recyclart / Bruxelles / 20.06.-01.09.
- Nation de la N4 / Bienal de Arte contemporáneo / Louvain-la-Neuve, Bélgica/15.05.-17.06.
- Nation de la N4 / Atrio de MET / Namur, Bélgica / 24.04.-10.05.
- Nation de la N4 / Biblioteca provincial de Marche / Marche, Bélgica/ 13.04.-20.04.

-
- Nation de la N4 / Pavillon de l'Orangerie / Bastogne, Bélgica / 30.03.-08.04.
 - Nation de la N4 / Palais du Gouverneur / Arlon, Bélgica / Marzo
 - Wonderland / Liege, Belgium / 25.01.-26.03.

2006

- United colours of NL / Aorta Architectuur Centrum / Utrecht / Octubre.
- Wonderland / Architekturzentrum Wien / Viena / 08.06.-19.06.
- Wonderland / DOM HDLU / Zagreb / 13.01.-24.01.

2005

- Integratie Architectuur (United colours of NL) / ABC Haarlem / Octubre-Diciembre
- Wonderland / Magazini del sale / Venecia / 17.09.-02.10.
- Wonderland / La casa de la arquitectura/ París / 01.06.-10.06.
- Wonderland / WTC Schiphol / Amsterdam / 01.04.-30.04.
- Typische NLdoor NO-NL / ABC Haarlem / Junio-Agosto
- (Re) Nuevos placeres de la arquitectura / Place Flagey / Bruselas-Bélgica/ Febrero-Abril.

2004

- Geest en Grond / Centro de arquitectura RAP / Leiden / Julio-Agosto.
- Geest en Grond / Museum De Zwarte Tulp / Lisse / Abril-Junio
- Wonen op niveau / Projectbureau Wederopbouw / Enschede / Abril.
- Il Progetto, Video / Politécnico de Milán / Milán, Italia/ Enero.

2003

- Artimage – Biental medios de comunicación y arquitectura / Graz, Austria/ Diciembre.
- Archimedia / Video de arquitectura / Catane, Italia / 15.11.
- Intimacy / 7 Festival de arquitectura en video/ Stazione Leopolda / Florencia, Italia / Octubre

- European Forum Alpbach / Architektursymposium / Alpbach, Austria / Agosto.
- 1ª Bienal Internacional de Arquitectura / Las Palmas / Rotterdam / Mayo-Junio.
- Inprogress / Nederlands Architectuur Instituut (NAI) / Rotterdam / Marzo-Abril

2002

- Citybranding Groepsportretten / FBKVB / Amsterdam / Septiembre-Octubre.
- Concepting and the City / Aorta Architectuur Centrum / Utrecht / Mayo-Junio
- El agua es un derecho/ Platform Gras Architecture Center / Groningen / Abril-Junio

2001

- European 6 / Palacio de congresos / Liège, Bélgica / Diciembre
- Coming soon / Van Nelle fabriek / Rotterdam / Junio-Julio

2000

- European Hoogvliet / Informatie Centrum 'Hoogvliet vernieuwt' / Hoogvliet / Octubre-Noviembre

PROYECTO SELECCIONADO

Información general

Nombre	Nationale 4 (N4)
--------	------------------

Fecha	2003-2005
Lugar	Bruselas/Luxemburgo

Objetivos

Desde la terminación de la E411, la *Nationale 4* que une Bruselas con Luxemburgo perdió su estatus de eje europeo. El proyecto *N4* concentra en tres fases su trabajo alrededor de este eje sobredimensionado: en primer lugar *Route Nationale 4* (2003-2004) que es un análisis sistemático de las cualidades informales y características de estos espacios, luego *N4 Profils* (2004) que es una investigación multidisciplinar de este eje de carretera bajo una visión técnica, y por fin *Nation de la Nationale 4* (2005) que plantea la identidad cultural de este dilatado territorio.

Modus Operandi

Route Nationale 4 se compone de fichas esquemas (plantas y secciones de los accesos y las tipologías de construcción), de cartografías del territorio según criterios socio-económicos (zonas de empleo, de concentración de viviendas, de la tasa de paro, de programación, de patrimonio arquitectónico, etc.) a un lado y otro de la nacional, pero también de los flujos sobre esta y las relaciones existentes con E411. Añade un dossier fotográfico de cada una de las construcciones que bordean la *N4*. Este estudio ha permitido analizar la organización entre lo edificado y la carretera al no existir una separación clara entre ambos. Así la rentabilidad de los espacios es mayor ya que, el acceso a la vía rápida o la visibilidad de los espacios es más funcional. Artgineering profundiza la investigación en este sentido durante su estudio *N4 Profils* en el taller transdisciplinar, donde los investigadores identificaron el lugar y diseñaron así nuevas tipologías de infraestructuras que facilitaban la comunicación de los distintos espacios situados en los bordes de las carreteras. En efecto, en los Países Bajos, el concepto *duurzaam-veilig*⁴ impone en la planificación urbanística una separación clara entre la carretera y la función.

⁴ La traducción literal es "seguridad sostenible", este concepto es un conjunto de medidas adoptadas para reducir el número de accidentes de tráfico, en particular por los cinco principios: funcionalidad, homogeneidad, reconocimiento, anticipación, sensibilización: <http://www.swov.nl> (instituto científico independiente para la protección en las carreteras).

Para Artgineering, la N4 sirve como “laboratorio”⁵ ya que, presenta diferentes configuraciones de infraestructuras y, además, una escala intermedia entre la autopista y la red secundaria.

Finalmente Artgineering investiga la relación de identidad que vincula la *nacional*, más allá del aspecto práctico de la proximidad, a los elementos que motivan su apropiación.

Sobre las bases de las investigaciones ligadas a Citybranding⁶, Artgineering crea un sentimiento colectivo de pertenencia distribuyéndoles pegatinas N4 en los formatos nacionales de sellos a los usuarios de esta carretera.

Artgineering sabe manejar las estrategias comerciales de marketing actuales y los medios de comunicación con el fin de apropiarse de ellas y generar un lazo de intercambio con los usuarios del territorio. En lugar de desprestigiar este marketing invasor, entran en juego y lo desvían utilizándolo con el fin de hacer pasar otros mensajes, toman posesión de logotipos para crear nuevos lazos espaciales. Para este colectivo, “la re-interpretación de la realidad es tan eficaz como su transformación física”⁷.

Crítica / Comentarios

Artgineering crea los instrumentos transdisciplinarios, que permiten analizar y actuar sobre el territorio contemporáneo: los flujos de circulación, las necesidades de los usuarios, detección de fallos infraestructurales o incluso reflejar los lazos a crear entre los nuevos espacios públicos, es decir, en línea con las necesidades de los usuarios habituales o esporádicos.

Más allá de la simple utilización, existe además un verdadero intento por crear un vínculo entre los usuarios de un territorio. Empleando un vocabulario de logotipos, Artgineering encuentra un lenguaje común, originando la identidad y en consecuencia la solidaridad sobre esos territorios que se habían construidos de la eficacia y la individualidad.

Finalmente, a través de la alteración y el humor, Artgineering desdramatiza las herramientas de diseño urbano. En efecto, cada uno se siente capaz de convertirse en actor del territorio en el que opera y es invitado hacerlo mediante el uso de herramientas sencillas⁸ de diseño a su disposición.

⁵ La información sobre el proyecto N4 es de la página de internet <http://www.artgineering.nl/>

⁶ Véase el proyecto “Concepting Kanaleneiland” en el que las estrategias de marketing son utilizadas para involucrar a los residentes en la renovación de su barrio, se formularon tres ideas: Erótico socialismo, Salamhitec, Kanalen Y-land, ver imagen adjunta.

⁷ Idem.

⁸ Consultar los proyectos de Artgineering para la ciudad de Bruselas, como por ejemplo, el proyecto para el barrio *Rives Ouest* proyecto para la revitalización del barrio con la participación de los residentes.

La riqueza del trabajo de Arteengineering reside en las cuestiones que plantea en su fase conceptual, después su creación y finalmente en su construcción sobre el territorio. En cada etapa, intenta la búsqueda de la belleza, de la eficacia pero sobre todo de lo existente⁹.

Bibliografía / Referencias del proyecto

- BENDIKS, Stefan. DEGROS, Aglaée. (dir.). *N4. Vers une infrastructure vivante*. A16. Bruxelles. 2007.

⁹ Véase proyecto *FreeArchitecture*. Cuestiona el urbanismo "capitalista".

Imágenes de proyectos

Object **Cafe Chez Jeanine**
Adress **Route de Bastogne 59, Tenneville**
Function **hotel/restaurant**

KM 126.3_2 w

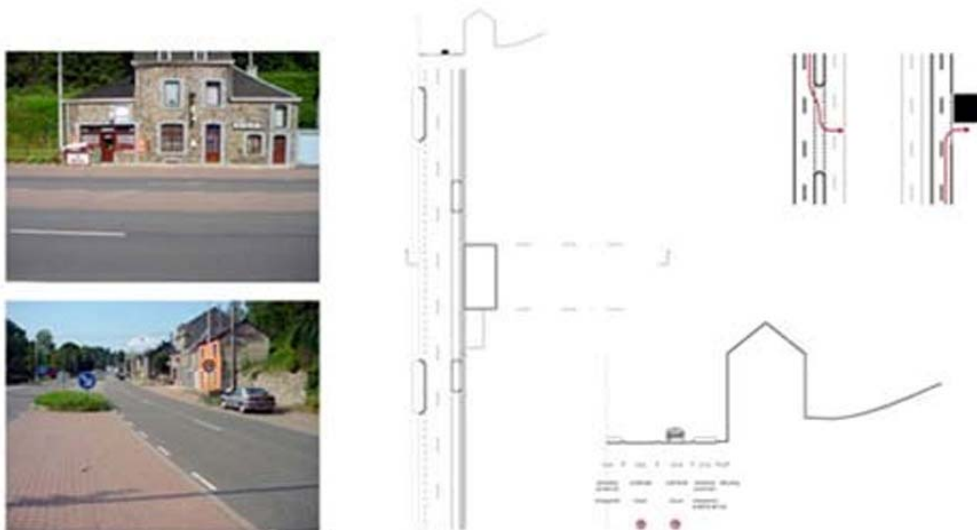


Fig. 01. Ficha ejemplo producida en la primera fase del análisis del proyecto *Route Nationale 4*. Artgineering estudia cada acceso a los espacios funcionales y de vivienda situados a uno u otro lado de esta carretera, con el fin de identificar los espacios taponados, los transportes, la visibilidad, etc.



Fig. 02. La segunda fase del análisis de la N4, *N4 Profils* pone de manifiesto el éxito de la integración de la infraestructura en el espacio construido.

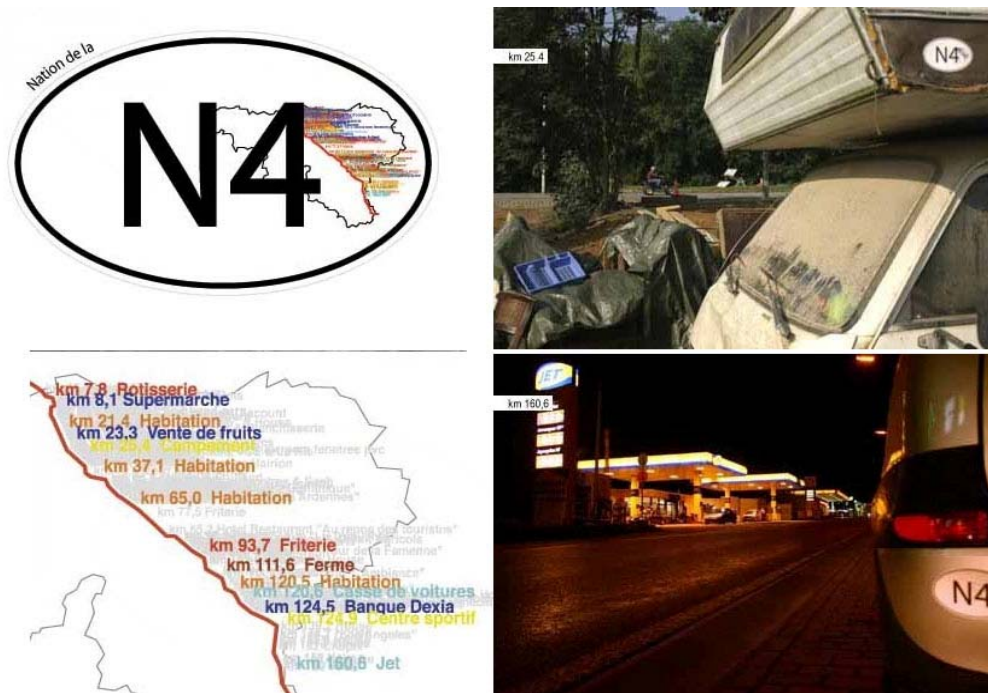


Fig. 03. En la tercera fase del proyecto *Nation de la Nationale 4* Artgineering crea gracias a la pegantita *N4* una identidad cultural.

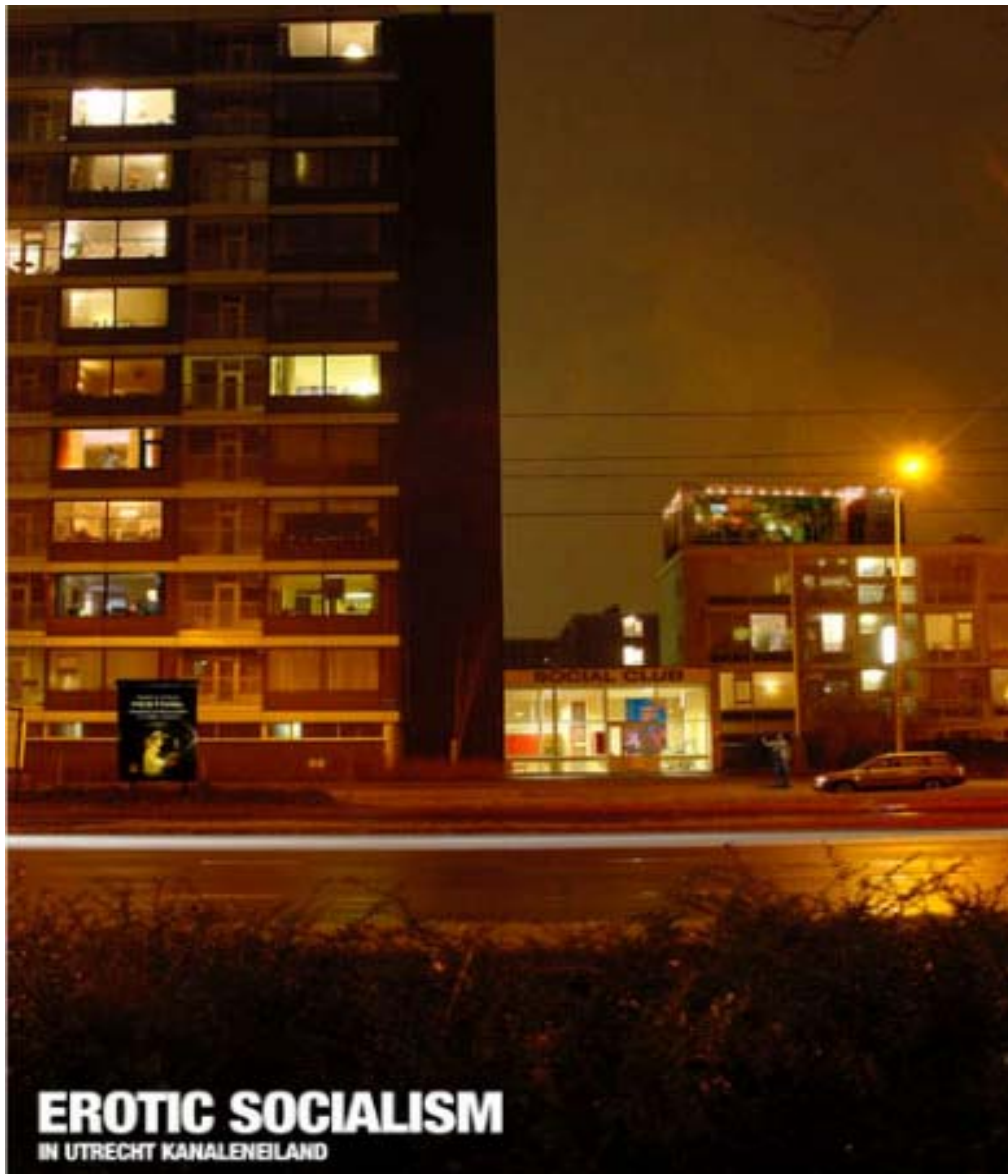


Fig. 04. Nuestra inspiración es la banalidad de la vida cotidiana y creemos firmemente que la re-interpretación de la realidad tiene tantos efectos como sus cambios físicos [y] puede transformar un área descuidada como Kanaleneiland en un atractivo lugar de socialismo erótico¹⁰.

¹⁰ Traducción libre del siguiente texto original: "Our inspiration is the banality of everyday life and we strongly believe that the re-interpretation of reality is just as effective as physically changing it [and] can transform a neglected area in an attractive place to be erotic socialism in Kanaleneiland". <http://www.artgineering.nl/>

FICHA 2

Información general

Nombre	Atelier Limo
--------	--------------

Componentes	Simon Brunel, Nicolas Pannetier
Dirección	Friedelstr. 41
Ciudad	12047 BERLIN
País	DEUTSCHLAND
TEL	+49 (0)15773906274
Web	http://www.atelier-limo.eu
E-mail	contact@atelier-limo.eu

Atelier Limo surge con el proyecto *Enquête frontalière* (Encuesta fronteriza; ver abajo el proyecto seleccionado) por lo que es difícil presentar el estudio en detalle sin referirse a este proyecto en particular. Sin embargo, en su página web podemos encontrar algunas orientaciones generales sobre su enfoque y sus métodos.

El nombre del estudio: "Limo", significa "frontera" en Esperanto, indicando tanto su tema principal de investigación como la apertura a nivel europeo del estudio.

Por otro lado, también explican en su página web: "Al mismo tiempo, arquitectos, cineastas e investigadores, nos interesamos desde el año 2006 en temas relacionados con la interacción entre espacios, la memoria y la identidad. Desde la recopilación de información hasta la organización de proyectos con actores locales, buscamos desarrollar proyectos a largo plazo y resaltar lugares a lo largo de los itinerarios que hemos definido de antemano. Desarrollamos así una forma de investigación aplicada al territorio utilizando varios medios y soportes de comunicación"¹¹.

PROYECTO SELECCIONADO

Información general

Nombre	Świnoujście – San Bartolomeo, investigación
--------	---

¹¹ Traducción libre del siguiente texto original: "À la fois architectes, réalisateurs et chercheurs de terrain, nous nous intéressons depuis 2006 aux sujets traitant de l'interaction entre espace, mémoire et identité. De la collecte d'informations à l'organisation de projets avec des partenaires sur place, nous cherchons à développer des projets à long terme et à mettre en lumière des lieux le long d'itinéraires que nous définissons au préalable. Nous développons ainsi une forme de 'recherche appliquée au territoire' utilisant des moyens et des supports variés". <http://www.atelier-limo.eu/fr/pages/8/atelier-limo.html>

	fronteriza
--	------------

Fecha	2006
Lugar	Świnoujście (en la frontera entre Alemania y Polonia) – San Bartolomeo (en la frontera entre Italia y Eslovenia).

Objetivos

En 2006 Atelier Limo “traza una línea” sobre la frontera que va a desaparecer a finales de 2007 por la previsión de la apertura del Espacio Schengen en Polonia, La República Checa, Eslovaquia, Hungría, y Eslovenia¹². Estos cinco países estuvieron situados antes del 1989 detrás del telón de acero, una frontera hermética que separaba el mundo en dos bloques, “este” y “oeste”.

“¿A qué asemejamos una frontera en el espacio? ¿Cómo entender una línea geográfica de 3000km?”¹³ Son las preguntas a las que intentan responder en el recorrido de esta línea y en la recolección de información durante el verano 2006 (recopilación de fotografías, entrevistas, textos, gráficos y grabaciones de sonidos).

Su objetivo es entender la transformación de estos territorios por su inclusión en un contexto más global, e inversamente mediante el análisis in-situ de esta frontera que va a desaparecer. Hacen un perfil del territorio contemporáneo a través de los espacios físicos y del más abstraído de los sentidos de los usuarios que entrevistan, las experiencias, los miedos, las envidias, los encuentros: “Poner estos hechos en el contexto de la historia europea y no sólo en el marco nacional permite una visión más amplia y posiblemente evita que la historia sea utilizada con fines de conquista o reivindicación territorial”¹⁴.

Modus Operandi

Para la experiencia inicial *Investigación Fronteriza*, Nicolas Pannetier y Simon Brunel fueron de Swinoujście (en la frontera entre Alemania y Polonia) hasta llegar a San Bartolomeo (en la frontera de Italia y Eslovenia), recorrieron 3000km y analizaron unos 237 puestos fronterizos.

Esta recopilación de información en forma de fotografías, entrevistas, textos, gráficos y grabaciones de sonidos es un inventario de los lugares en los comienzos del

¹² El 21 de diciembre de 2007, 10 países entraron en el Espacio Schengen: Estonia, Letonia, Lituania, Polonia, República Checa, Eslovaquia, Hungría, Eslovenia y Malta.

¹³ Presentación de la base de datos *Encuesta fronteriza*, sitio web de Taller Limo: www.atelier-limo.eu

¹⁴ ATELIER LIMO, ficha *Legitimación territorial*, léxico de la base de datos en línea: [http:// database.atelier-limo.eu](http://database.atelier-limo.eu)

siglo XXI, del conocimiento del territorio, una investigación de los posibles cambios. Para este proyecto se han elaborado herramientas de análisis y representación de territorios contemporáneos, donde la mezcla está en juego espacios construidos, conciencias colectivas e individuales, pero también la memoria, la identidad y la coacción político-económica.

La formalización de esta experiencia dio origen a una base de datos: <http://database.atelier-limo.eu> de acceso libre en Internet y en la cual es posible encontrar los 237 puestos fronterizos analizados, así como un vocabulario que ellos han generado, además de fichas e informes de la relación que cada par de países mantiene a través de la antigua frontera. El vocabulario les permite explicar sus análisis, por ejemplo este de "‘turismo diferencial’ define una actividad turística que surge de la diferencia de nivel de vida y/o legislación entre dos países vecinos¹⁵".

La definición de este recorrido también pasa por la exposición¹⁶ de *Fronteras en movimiento* presentada en la Casa de la Arquitectura y la Ciudad, Atelier Limo ha tratado de seleccionar siete de los 237 lugares analizados en *Investigación fronteriza*. A partir de los numerosos soportes propuestos (videos, cartas, fotografías, textos, fragmentos de películas u objetos recopilados sobre el lugar) pretenden ofrecer y compartir las herramientas para la comprensión de los diferentes aspectos y problemas de estos lugares tan particulares.

Finalmente una película: *Border Speaking*¹⁷ realizada en 2009, basada en las entrevistas a siete personas, usuarios de esta antigua frontera y de diferentes nacionalidades, los cuales aportan la subjetividad de su punto de vista al formalismo de la experiencia *Investigación fronteriza*. La película también ha dado un lugar en este recorrido a la frontera desaparecida, de hecho, ha sido traducida a siete idiomas, y presentada del 20 de julio al 20 de octubre de 2009, en 40 escalas efectuadas en 40 lugares diferentes del Adriático al Báltico. Un total de 2000 espectadores de ocho nacionalidades diferentes participaron en el evento.

Crítica / Comentarios

Atelier Limo traza líneas sobre el territorio: su experimentación del movimiento les da sentido y les permite salir de los códigos establecidos por los valores sociales, desarrollando herramientas de análisis confrontándolas con el territorio. De este recorrido, intentan a través de diferentes representaciones exponer sus investigaciones: ¿Qué son estos espacios que desaparecen a efectos legales pero que quedan grabados en los propios espacios y en la memoria? ¿Cómo representar este trayecto sobre el territorio contemporáneo? ¿Cómo continuar esta acción?

¹⁵ ATELIER LIMO, ficha *Tourisme Différentiel*, léxico de la base de datos en internet: <http://database.atelier-limo.eu>

¹⁶ Casa de la Cultura y de la Ciudad de Lille (Francia) del 31 de marzo al 23 de mayo de 2009 (en el marco de Lille 3000) y Baden-Baden (Alemana) del 17 al 30 de octubre 2009 (en el marco del acontecimiento "Architekturtage").

¹⁷ ATELIER LIMO, *La frontière intérieure*, documental de 69 min., 2009.

La base de datos que han desarrollado, permite en su repetición tomar conciencia de la escala del espacio en cuestión, de lo que fue *tierra de nadie* durante décadas y ahora acoge tiendas de descuento. Imaginar caso por caso estos puestos fronterizos abandonados y sus posibilidades. Más allá del aspecto sensible Simon Brunel y Nicolas Pannetier han desarrollado nuevas herramientas cartográficas, esta base de datos proporciona una multiescala que permite la orientación en estos espacios y entender la actualidad de la vida política, económica y social. Además su llamada a la participación para completar sus fichas hace pensar en un wiki de investigación fronteriza.

Finalmente, la película les permite volver sobre los territorios que atravesaron, escribir un nuevo proyecto a través de estos encuentros, como una superposición de informaciones pero sobre todo, les permite producir una visión global de lo que habían cambiado puntualmente con las personas encontradas. La proyección de la película obligó a la reagrupación de la población para asistir juntos a las historias vecinales, un poco como ventanas abiertas en una pequeña calle de pueblo.

Imágenes del proyecto



> Enquête frontalière | [Database] | Présentation des pays | Lexique | Atelier LIMO | Contact | Mentions Légales

Fig. 05. Página-inicial de la presentación del “viaje”: <http://database.atelier-limo.eu>.

En la página web del viaje, el usuario puede encontrar enlaces a la fichas y acceder al catálogo de los países atravesados, al léxico, e incluso al sitio Web de Atelier Limo. Estos enlaces aparecen en cada una de las fichas con el fin de poder navegar libremente entre los diferentes puntos de vista, las escalas de percepción, o las fichas descriptivas.



- | | |
|-----------|------------------------------------|
| > D - PL | Deutschland - Polska < |
| > CZ - D | Česká republika - Deutschland < |
| > A - CZ | Österreich - Česká republika < |
| > SK - A | Slovensko - Österreich < |
| > A - H | Österreich - Magyarország < |
| > SLO - A | Republika Slovenija - Österreich < |
| > I - SLO | Italia - Republika Slovenija < |

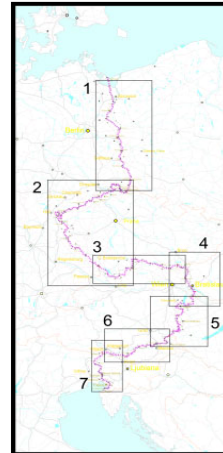


Fig. 06. Segunda ficha en la que se vuelve a trazar sobre un plano el trayecto efectuado y enlaza las 7 fichas: Alemania-Polonia, República Checa-Alemania, Austria-República Checa, Eslovaquia-Austria, Austria-Hungría, República Eslovena-Austria, Italia- República Eslovena.



> A - H Österreich - Magyarország [Présentation]

- > SK - A - H 00 17°9,6463' E / 48°0,4025'N
- > A-H 01 Nickelsdorf - Hegyeshalom
- > A-H 02 Nickelsdorf - Hegyeshalom (autoroute)
- > A-H 03 Halbturn - Albertkáz mérfuszta
- > A-H 04 Andau - Jánosomorja
- > A-H 05 Pamhagen - Fertöd
- > A-H 06 Mörbisch am see - Fertőrákos
- > A-H 07 Klingingbach - Sopron
- > A-H 08 Deutschkreutz - Kópháza
- > A-H 09 Lutzmannsburg - Zsira
- > A-H 10 Rattersdorf - Kőszeg
- > A-H 11 Rechnitz - Bozsok
- > A-H 12 Schachendorf - Buscu
- > A-H 13 Eisenberg - Vaskeresztes
- > A-H 14 Pornóapáti
- > A-H 15 Eberau - Szentpéterfa
- > A-H 16 Strem - Pinkamindszent
- > A-H 17 Reinersdorf - Nemesmedves
- > A-H 18 Heiligenkreuz - Rábafüzes

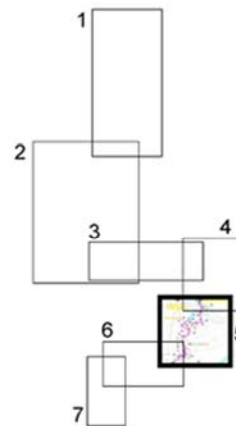


Fig. 07.. Ficha /sumario en la que el punto de vista se estrecha sobre el par de países analizados.

El catálogo de puestos fronterizos entre Austria y Hungría enlaza 19 fichas de las que 18 son de puestos fronterizos, la primera ficha hace una descripción detallada del punto de encuentro de tres países: Austria, Eslovaquia y Hungría.

» Enquête frontalière : [Database] | Présentation par pays | Lexique | Atelier LIMO | Contact | Mentions Légales

🏠 ↶ ↷ > D-PL 22 Guben - Gubin



	20.777 hab Guben		17.150 hab Gubin		
	1945	<ul style="list-style-type: none"> - Unités paysannes : ville, ferme, parc - Echelle de la route : rue (D.P) - Frontière : Néonon 			
	territoire de discontinuités patrimoine transfrange		<ul style="list-style-type: none"> - Contrôle : Oui - Tunnel en chemin : Oui - Hauteur de passes : 2 + 1 (goutte) 		



[03.08.07 | 665km] A nouveau un exemple de villes-jumelles. Avant la guerre, la « belle ville », le centre se trouvait côté polonais. A l'Ouest, c'était les usines. Aujourd'hui la tendance s'est inversée: il ne reste pratiquement rien de l'ancien centre hormis la grande église en ruine qui va bientôt être reconstruite, projet subventionné par les deux villes et l'Union européenne. Là encore, la valeur du patrimoine revêt une valeur particulière (D.25...11) : les deux côtés vont travailler ensemble pour reconstruire un témoin de la culture allemande qui se trouve sur le territoire polonais.

Le rapport d'échelle est à peu près similaire aux couples Frankfurt-Stabice ou Göritz-Zgornice (D.PL.18 D.PL.32). C'est la ville allemande qui est la plus importante. Guben (D) a la capacité d'impulser des projets pour son propre développement ainsi que pour des réalisations communes. Le centre, réhabilité en 2004 a misé sur l'image industrielle de la ville en se réappropriant les usines pour les équipements publics (mairies, musée du chapeau, etc.). Guben a restructuré le quartier de logements construits par les communistes à l'intérieur de la ville. Autre projet notoire, le travail effectué sur la route principale aboutissant sur le pont, véritable centre névralgique du couple Guben-Gubin. Mais l'axe qui structure le centre ville allemand ne se pas prolonge une fois le pont passé. La ville de Gubin (PL) n'a pas fait de cet axe son centre ville qui s'est davantage développé autour de la voie réservée aux voitures. Guben-Gubin illustre à la fois les inconvénients et les avantages d'une ville-jumelle frontalière: des projets communs subventionnés par l'Europe permettent la revalorisation d'un patrimoine commun, par ailleurs, deux politiques parfois contradictoires tendent à ralentir la bonne marche des projets. Chacune des villes n'a enfin la possibilité de se développer que sur un spectre de 180°.

> www.guben.de
> www.gubin.pl



Fig. 08. Ficha tipo de presentación, en este caso para el puesto fronterizo de la ciudad de Guben-Gubin, situado entre Alemania y Polonia.

Cada ficha indica (cuando se disponible de la información), la distancia que separa este puesto fronterizo de las infraestructuras importantes: puertos, aeropuertos, autopistas, y estaciones de ferrocarril.

En la ficha también se indica el número de habitantes repartidos a cada lado de la frontera, así como los medios de transporte utilizados para atravesarla: a pie, en bicicleta o en coche, si los controles son efectuados, la cantidad de puestos de control, la fecha del diseño de la frontera, la escala de la carretera de conexión (nacional, departamental). A la derecha de la pantalla también se incorpora un plano de situación del puesto fronterizo en el contexto del trayecto y de los países limítrofes, y por último, un texto descriptivo del lugar, del ambiente que impera, los vínculos posibles con ejemplos similares, la voluntad política de cada ciudad hacia su propio desarrollo y el común. Paralelamente cuando la ficha aparece en la pantalla, un extracto sonoro aparece y sumerge al observador en el ambiente de la frontera y de las fotografías del lugar expuestas en la zona inferior de la ficha.

FICHA 3

Información general

Nombre	Constant / Association pour l'Art et les Médias
Componentes	Françoise Deville, Jacques Zenner, Ronald Soetaert, Isabelle Doucet, Yves Poliart, Pierre De Jaeger, Harrisson, Michel Cleempoel, Kris Rutten, Denis Devos, Pierre Huyghebaert, Laurence Rassel, Nicolas Malevé, An Mertens, Femke Snelting, Peter Westenberg, Wendy Van Wynsberghe,
Dirección	Calle Fortstraat 5, 1060 St Gilles, Bruselas
Ciudad	Bruselas
País	Bélgica
TEL	+32 2 539 24 67
Web	http://www.constantvzw.org
E-mail	info@constantvzw.com

Líneas de investigación / Campo de intervención en el que se sitúan

Constant es una asociación fundada en Bruselas en 1997 que trabaja en el campo del arte y los medios.

Constant desarrolla sus proyectos según varios ejes de investigación¹⁸:

- Representación de los territorios contemporáneos con mapas que no sólo permiten localizar puntos sino también representar sus vínculos con otros elementos, mostrar la naturaleza de estos vínculos y navegar a través de las redes, reorientarse.
- Cuestionarse el impacto del funcionamiento en redes de la en la sociedad contemporánea. Entre la crítica y la fascinación, Constant propone analizar los sistemas informáticos en redes y poner a prueba el potencial de transformación social y territorial que ellos contienen.
- Reflexión sobre los nuevos lenguajes de las tecnologías informáticas y su posible apropiación. En efecto, con el desarrollo de nuevas tecnologías, el idioma se ha transformado: ya no es sólo una lengua hablada sólo entre los seres humanos, sino también códigos que las máquinas puedan interpretar y que les permiten comunicar con los hombres sino también entre ellas.

¹⁸ Síntesis de la información disponible en la web:
http://www.constantvzw.org/site/IMG/pdf/2010_2013_artistique.pdf

Modus Operandi / Metodología

Constant trabaja sobre la temática de las redes desde distintos ángulos: a veces las analizan como objetos de investigación, otras las utilizan como medio para experimentar nuevas herramientas de intercambio, o las convierten en un tema de creación utilizado en performance artísticas y exploraciones compartidas. Muchas de las herramientas desarrolladas por la asociación: archivos, talleres, cocinas móviles, cartografía, creación de bases de datos, creación de software de acceso libre, historias, creación de redes, radio, vídeo, caminatas.

Contexto de trabajo / enfoque

Los trabajos de Constant se inscriben dentro del contexto de la aparición de las nuevas tecnologías y se centran en la transformación de los espacios físicos y de las relaciones entre los individuos que estas nuevas tecnologías implican. Así, los proyectos de la asociación cuestionan la percepción, la construcción y la transformación de nuestra sociedad y de nuestros territorios por estas nuevas tecnologías, especialmente los sistemas informáticos en red.

Lista de los proyectos principales o más representativos

- Langue Schaerbeekoise / Schaarbeekse Taal: programa en directo de Radio La Cage, discusión entre dos grupos de habitantes entorno al idioma de su barrio, Bruselas, 2010.
- Routes + Routines: serie de caminatas urbanas, performance y visitas de lugares desconocidos. Bruselas, 2010.
- Towards: experimentación de representaciones subjetivas del territorio de Bruselas y creación de una herramienta participativa de cartografía subjetiva. Bruselas, 2010.
- Carte des caméras de surveillance: Bruselas, 2010.
- Bus/boîtes/cartes/maps: talleres y caminatas. Bruselas, 2008.
- Cuisine Interne Keuken: base de datos y herramienta para entrevista sobre las condiciones de trabajo. Bruselas, 2008.
- Gender Art Net: seminario sobre la creación de un mapa interactivo de prácticas artísticas explorando las relaciones entre géneros, razas, etnias y sexos en la Europa contemporánea. Bruselas, 2008.
- Open Street Map: taller. Bruselas, 2007.

Bibliografía general

Muchas de las publicaciones de Constant se refieren a proyectos específicos. Sin embargo, una contribución describe los métodos y herramientas que utiliza la asociación en su práctica:

- RASSEL, Laurence. SNELTING, Femke. "Constant" en Atelier d'Architecture Autogérée (dir.). Urban Act. A Handbook for alternative practice. AAA-PEPRAV. Paris. 2007. p. 44-54.

Nota: gran parte del trabajo de Constant se dedica a la puesta en común de informaciones libres. Por lo tanto, las publicaciones relacionadas con su trabajo son a menudo de otros autores que hablan de los temas de trabajo de Constant más que de la propia asociación. Estas publicaciones están disponibles en: <http://constantvzw.org/verlag/>

PROYECTO SELECCIONADO (Nº1)

Nombre	Towards
--------	---------

Fecha	2010
Lugar	Bélgica

Objetivos

El proyecto Towards es un intento de representación subjetiva del territorio de Bruselas, junto con la creación de una herramienta de mapeo participativo (también subjetivo). Se trata de entender, mediante la cartografía, un territorio complejizado por las redes globales y representarlo según diferentes puntos de vista.

Modus Operandi

El proyecto se desarrolla en varias etapas:

- En la primera fase se propone a varios artistas intervenir para realizar, a su manera, los proyectos urbanos que han marcado su memoria y la ciudad de Bruselas.
- La segunda fase tiene como objetivo constituir un atlas de Bruselas, para esto, Constant ha organizado un workshop, una intervención urbana y colectas de mapas de la ciudad.
- En una tercera fase, Constant creó un blog de trabajo sobre la cartografía subjetiva colaborativa. Este blog también es un lugar de debate donde se exponen varias preguntas: ¿cómo representar datos territoriales subjetivos?, ¿qué pueden aportar a la percepción del territorio?, ¿poner en relación estos datos?, ¿qué importancia y que forma dar, a tal herramienta?

Se trata de un "trabajo en curso" al que, todo el mundo es invitado a participar.

Crítica / Comentarios

Constant considera la cuestión de la representación como un elemento clave en la comprensión y la constitución de un territorio. Para ellos, el resultado de la representación es parte integrante del territorio y da vida a los distintos elementos que lo constituyen (las prácticas, las conexiones y por lo tanto, las personas que viven).

Este enfoque es muy diferente a la obra reciente de Stalker / ON, porque la parte performance "in situ" no está aquí en el centro de la acción. No obstante, podría ser

un enfoque complementario pero debería ser estudiado en detalle para extraer posibles contribuciones adicionales. Es posible que esta forma de renovación pueda llegar a un público más amplio que, la de participar en una sencilla acción performance. Eso podría ser una de las principales ventajas de este tipo de enfoque que combina las nuevas tecnologías con los métodos de análisis directos sin usar medios de comunicación tecnológicos.

PROYECTO SELECCIONADO (Nº2)

Nombre	Routes + Routines
Fecha	2010
Lugar	Bélgica

Routes + Routines (Rutas + rutinas) es una serie de caminatas urbanas, de performances y visitas al encuentro de lugares desconocidos de la ciudad de Bruselas.

Objetivos

Cada caminata quiere experimentar nuevos métodos para desviar las rutinas diarias, favorecer nuevas percepciones de los lugares comunes y así revelar los componentes de lo que Constant llama nuestro mundo "normal".

El proyecto *Routes + Routines* se interesa así en la relación entre la tecnología, la geografía, la representación de la ciudad y la imaginación. Invita a tener sobre la ciudad una mirada personal "que viene del interior".

Modus Operandi

Las caminatas tienen lugar en zonas residenciales de Bruselas. Para establecer un diálogo con la realidad cotidiana "de cada esquina", se realizan diferentes tipos de intervenciones y representaciones en el espacio público. Durante las estas, se buscan formas de comunicación *low-tech* y se explora el potencial de los medios de comunicación no-tecnológicos (como el rumor o el "boca a boca") que se colocan en paralelo con un contexto dominado por las estrategias de comunicación globales y la telemática.

Crítica / Comentarios

Con este proyecto, Constant invita a escapar de las representaciones convencionales del territorio, a fijar la mirada en las costumbres, lo cotidiano, lo banal. Propone cambiar la prácticas de un lugar para descubrirlo o redescubrirlo y usarlo de un modo diferente. Si el proyecto *Toward* incitaba a la representación del territorio, *Routes+Routines* se acerca al lugar y a sus usos concretos. Los objetivos recuerdan las derivas letristas en las cuales este proyecto es claramente inspirado. Explica también el hecho por el que muchos colectivos, como *Stalker*, reinterpretan hoy estas prácticas de mediados del siglo XX.

FICHA 4

Información general

Nombre	ECHELLE INCONNUE
Componentes	Stany Cambot, Stephanie Fernandez Recatala, Pierre Commenge
Dirección	18 rue Sainte-Croix des Pelletiers
Ciudad	Rouen
País	Francia
TEL	33 235 70 40 05
Web	http://www.echelleinconnue.net/
E-mail	mel@echelleinconnue.net

Líneas de investigación / Campo de intervención en el cual se sitúan

Échelle Inconnue desarrolla de forma paralela un trabajo de investigación y reflexión sobre su propia actividad y, una labor de organización de talleres participativos de producción artística. Ambas actividades se implementan en conjunto, siguiendo la reflexión sobre la introducción de la idea de utopía a través de una serie de cuestionamientos de fondo, presentados de una manera provocativa (por ejemplo, “¿el territorio existe?”, 1998-2000; “Cuando la ciudad era casa”, 1990)

Modus Operandi / Metodología

Échelle Inconnue no posee ninguna metodología específica y los métodos desarrollados se adaptan a cada proyecto. Se distinguen muchas acciones que involucran el caminar o la representación cartográfica de un lugar, a menudo realizadas en colaboración con los habitantes. Recientemente, las nuevas tecnologías han entrado en los métodos de trabajo del colectivo.

Contexto de trabajo / enfoque

El trabajo cuestiona las problemáticas urbanas y sociales actuales gracias a una mirada crítica sobre las representaciones establecidas y el discurso político. Las primeras acciones del grupo fueron activistas y participativas cuando los barrios estudiados incluyen poblaciones excluidas de los procesos decisionales.

Lista de los proyectos principales o más representativos

- DE [S] RIVE [S] (2006 y 2010): Trabajo entorno al río Seine y sus riveras.
- SMALA (2003): Trabajo sobre la historia contemporánea francesa usando el diseño de la planta de Smala de Abd El Kader (Algeria) con la población argelina de varias ciudades francesas.
- BLACK BLOCK (2003): Intervención y taller cartográfico sobre el tema de la sustitución de la ciudad actual por una ciudad imaginaria y soñada.
- NULLE PART, NOM PROVISoire D'UNE CITÉ EN CONSTRUCTION (2001): Trabajo entorno al urbanismo Utópico con poblaciones « sensibles »;
- LA QUESTION DU « OÙ » (1998): Trabajo cartográfico con personas sin hogar.
- LES MURS-MÛRES DE L'ARGONNE (1999): Trabajo participativo sobre las representaciones de un barrio estigmatizado usando mapas y carteles.

Bibliografía general

- ARDENNE, Paul. Un art contextuel, création artistique en milieu urbain, en situation, d'intervention, de participation. Flammarion (Champs sciences humaines). 2004. 254 p. ISBN 2080800906
- CAMBOT, Stany. "Nulle part, dernier lieu possible de création". Revue internationale de Muséologie, 4, Février 2005. (Édition Actes sud)
- LAGUARDA, Alice. "Architecture : de la nécessité au hasard". Artpress spécial, 22, Novembre 2001, pp. 136-142
- PIETROMARCHI, Bartolomeo. « Urgenza dello spazio ». Flash Art Italia, 240, juillet 2003.

ROYECTO SELECTIONADO

Nombre	DE[S] RIVE[S]
--------	---------------

Fecha	Marzo y Julio 2006 (+2010)
Lugar	El río Seine en Rouen (Francia)

Objetivos

“En un momento en el que el río deja de ser asociado por los residentes, inconscientemente, a la industria y la contaminación, a la vez que los profesionales de inmobiliarias y políticos comienzan a ver en estas áreas un potencial urbano (lamentablemente solo pensando en el desarrollo inmobiliario y del ocio), Stany Cambot decide emprender una serie de caminatas a lo largo de las orillas al encuentro eventual de los (o las cosas) que atraviesan, utilizan y viven las áreas residuales, los territorios inconscientes de una ciudad que el desarrollo de programas inmobiliarios va sin dudas hacer desaparecer”¹⁹.

Modus Operandi

“Estas caminatas se hacen con otros colaboradores caminadores como Emmanuel Renart (escritor), Stephanie Fernández Recatala (administradora), David Gausson (editor). Se destinan inicialmente a llevar a cabo las posibles representaciones de estos espacios cercanos al agua (texto, imágenes, sonidos...). En comparación con todos los trabajos previos, se trata aquí de un proceso inverso: no hay preguntas para comprobar, no hay población específica a entrevistar... sólo un intento de conocer e incluso hacer nacer un río²⁰”.

¹⁹ Traducción libre del siguiente texto original: “A l'heure où le fleuve cesse d'être associé, de manière inconsciente, par les riverains à l'industrie et à la pollution, à l'heure aussi où les aménageurs commencent à y voir un potentiel urbain, malheureusement pensé uniquement au travers du développement immobilier et du loisir, Stany Cambot décide d'entreprendre une série de dérives le long des berges à la rencontre peut-être de ce(ux) qui traverse(nt), utilise(nt), vi(t-vent) les espaces limites et résiduels, les territoires inconscients d'une ville que le développement des programmes d'aménagement vont sans doute faire disparaître ». <http://www.echelleinconnue.net/desrives/>

²⁰ Traducción libre del siguiente texto original: “Ces marches réalisées avec des arpenteurs associés Emmanuel Renart (écrivain), Stephanie Fernandez Recatala (administratrice), David Gausson (éditeurs)... visent dans un premier temps à faire émerger des représentations possibles de ces espaces au bord de l'eau (textes, images, son...). Par rapport à tous les travaux antérieurs,

Crítica / Comentarios

Las anteriores investigaciones de Échelle Inconnue se dirigían a una población específica (alter-mundialistas, descendientes de inmigrantes, sinhogar...). La percepción de los lugares se impregnan de estos datos.

Esta vez, la representación del espacio es más abierta y también más compleja. Desde los inicios del proyecto, surge la idea de crear un vínculo entre el territorio y la web, lo que se traducirá en 2010 en otra fase de este proyecto. Esto nos recuerda los métodos de Constant (véase la ficha correspondiente), ambos grupos consideran que la asociación entre el espacio físico y su presencia en la web puede aumentarlo (en términos de tamaño y de oportunidades de apropiación).

Imágenes del proyecto



DE[S]RIVE[S] #1

25/07/2006
trajet : rue de Crosne / bassin
Saint Gervais
voiture 30 min, marche 20 min.

DE[S]RIVE[S] #1, 25/07/2006.



DE[S]RIVE[S]#2

29/07/2006
La Bouille/Moulineaux
Dans surface finie, distance
infinie : vérification.
Marche : quatre heures.
Distance : deux kilomètres
environ.

DE[S]RIVE[S] #2, 29/07/2006.

Fig. 09.

c'est une démarche inverse qui s'opère ici: pas de question à vérifier, pas de population à priori à interroger... juste une tentative pour co-naître un fleuve ». Ibid.

FICHA 5

Información general

Nombre	Encore Heureux
Componentes	Nicola Delon, Julien Choppin
Dirección	11 calle Taylor , 75010 Paris
Ciudad	Paris
País	France
Tel.	01.53.19.09.36
Web	http://encoreheureux.org/
E-mail	collectif@encoreheureux.org

Creado en 2001, Encore Heureux es un grupo de jóvenes arquitectos que trabajan diferentes tipos de proyectos: proyectos de arquitectura, proyectos de construcciones efímeras y acciones en el territorio.

Líneas de investigación / Campo de intervención en el cual se sitúan

Encore heureux resume así los ejes de trabajo del estudio: Crear más confort, inventar nuevos usos o suscitar asombro²¹.

Modus Operandi / Metodología

Gracias a la recuperación y el desvío de materiales y espacios y, también gracias a la fiesta como un vehículo para la convivencia, Encore Heureux analiza los usos, los hábitos, lo cotidiano y luego trabaja en su transformación (física y de sentido), a través de instalaciones ligeras. (Recordemos que, paralelamente a estas intervenciones, el estudio tiene una actividad de proyecto arquitectónico).

En cada situación, los siguientes preceptos sirven de guía: *aprovechar oportunidades, inventar pretextos y tomar conciencia de situaciones son varias*

²¹ Traducción libre del siguiente texto original: "Créer plus de confort, inventer de nouveaux usages ou susciter l'émerveillement". <http://encoreheureux.org/about/>

*estrategias para imaginar proyectos en los dominios de la arquitectura, del arte y del diseño*²².

Contexto de trabajo / enfoque

Debido a su tipo de proyectos y su modo de comunicar, observamos que la obra se inserta claramente en el campo de la arquitectura, a pesar de un trabajo de instalaciones efímeras en la intersección de varias disciplinas.

Lista de los proyectos principales o más representativos

- Babel Kit. Cabaña de cartón para la habitación de un niño, 2009.
- Room-Room. Habitación móvil para situaciones de urgencia, 2009.
- Gourbi Palace. casa experimental - Proyecto Ordos 100, 2008.
- Terrasse Petit Bain. Equipamiento cultural flotante, 2007.
- Voyage en Chine. Viaje a la búsqueda de la micro-arquitectura, 2007.
- Wagons-Scènes. Sale de espectáculo itinerante en la red ferroviaria, 2005.
- Pisteur Magenta. Señal continua para bicicleta, Paris 2005.
- Herbes folles. naturaleza artificial, 2001.

22 Traducción libre del siguiente texto original: "saisir des occasions, inventer des prétextes et remarquer des situations sont autant de stratégies pour imaginer des projets dans les domaines de l'architecture, de l'art et du design". Ibid.

PROYECTO SELECCIONADO

Nombre	Wagons-Scènes
--------	---------------

Fecha	2005
Lugar	Francia

Objetivos

Considerando que las ciudades tienen mucho más a menudo una estación que una sala de espectáculo, [este proyecto propone] una herramienta para el desarrollo cultural regional [utilizando] los espacios ferroviarios disponibles para compensar la falta de equipamientos culturales²³.

Modus Operandi

Este proyecto fue realizado para un trabajo académico de fin de carrera y no fue realizado pero, sin embargo, fue desarrollado de un modo muy detallado, en relación con los agentes profesionales y políticos. Se desarrolla según las siguientes bases: Itinerante en la red ferroviaria, esta sala de espectáculo se extiende en longitud, en el patio de mercancías, a partir de un tren de cinco coches aparcados en una vía de servicio abandonada. En tonos rojos, una gran tienda de tejido cuenta con el vestíbulo, la sala y el palco hasta el tren que forma una galería alta para el público. Montado en un día, este innovador dispositivo permite múltiples escenarios de uso: visita de los artistas, lugar de residencia para la creación de espectáculos, sala adicional para los festivales²⁴.

²³ Traducción libre del siguiente texto original: "les villes ont bien plus souvent une gare qu'une salle de spectacle, [ce projet propose] un outil d'aménagement culturel du territoire [en utilisant] les emprises ferroviaires disponibles pour pallier au manque d'équipement culturel". <http://encoreheureux.org/2009/12/wagons-scenes/>

²⁴ Traducción libre del siguiente texto original: "Itinérante sur le réseau ferroviaire, cette salle est déployée en longueur, sur la cour des marchandises, à partir d'un train de cinq wagons, stationné sur une voie de desserte. Dans un camaïeu de rouges, la grande tente abrite le foyer, la salle et la scène, jusqu'au train qui forme une galerie haute pour le public. Monté en une journée, cet équipement innovant permet plusieurs scénarii d'utilisation: tournée d'artistes, lieu de résidence pour création de spectacles, salle complémentaire pour les festivals". Ibid.

Crítica / Comentarios

Joven estudio de arquitectura cuyos miembros provienen de una escuela de arquitectura muy abierta en la interacción entre las disciplinas ²⁵, Encore Heureux propone una lectura diferente de los usos convenidos de los lugares. Ellos a menudo adoptan un punto de vista diferente para ayudar a la recuperación de áreas de uso cotidiano.

Imágenes del proyecto

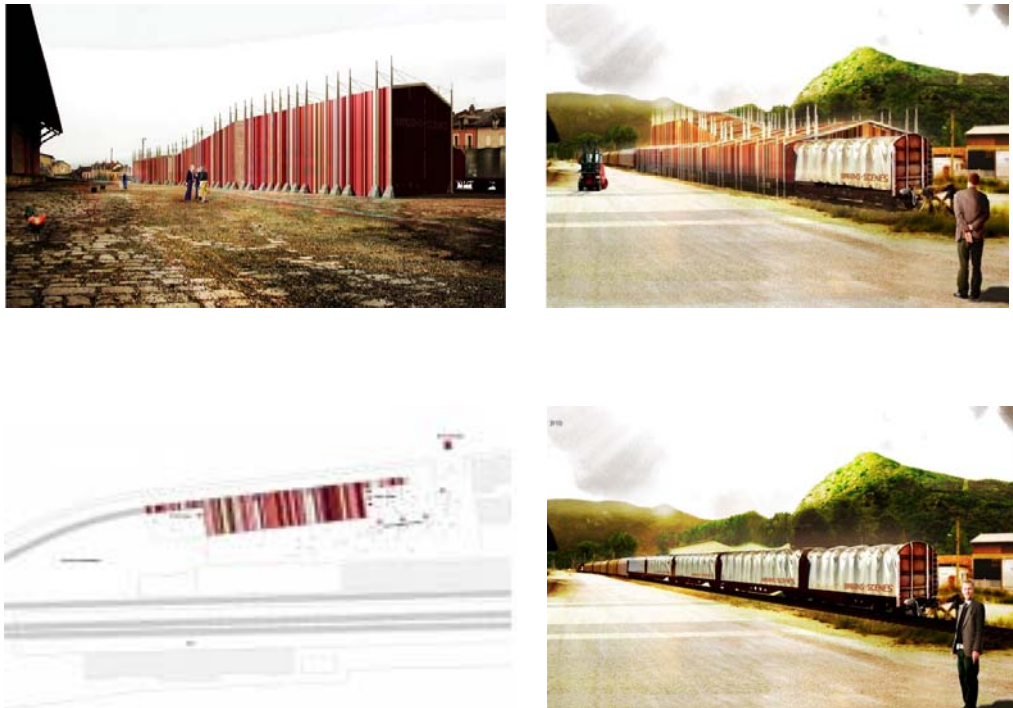


Fig. 10.

²⁵ Il s'agit de l'École Nationale d'Architecture de Paris La Villette (ENSAPLV)

FICHA 6

Información general

Nombre	Label Architecture
Componentes	Jean-Didier Bergilez Michel Lefèvre Thibaut Rome Christophe Pham Alice Aldrin-Schrepfer Camille Tréchet
Ciudad	Rue d'Andenne 1 1060 Brussels
País	Bélgica
tel.	+32 (0)2 502 89 95
web	www.labelarchitecture.be
e-mail	label@labelarchitecture.be

“Label Architecture es un estudio de arquitectura establecido en Bruselas. Sus tres componentes Jean-Didier Bergilez (b. 1974), Michel Lefèvre (b. 1978) and Thibaut Rome (b. 1977), lo inauguraron oficialmente en octubre de 2004. Todos son graduados en La Cambre Institute of Architecture in Brussels, una ciudad que ellos llaman también hogar.

Sus proyectos a distintas escalas son una oportunidad de jugar con los distintos espacios existentes desde sus puntos de referencias comunes para no tomarse demasiado en serio mientras son serios sobre su trabajo .Una voluntad insaciable de jugar con lo que es obvio para maximizar el efecto²⁶”.

²⁶ Traducción libre del siguiente texto original: “Label architecture is an architectural practice based in Brussels. Its three partners, Jean-Didier Bergilez (b. 1974), Michel Lefèvre (b. 1978) and Thibaut Rome (b. 1977), officially opened their agency in October 2004. All three are graduates of the La Cambre Institute of Architecture in Brussels, a city they also call home. Their projects, on various scales, are as much an opportunity to play with existing space, from their common reference points, as not to take themselves too seriously while being serious about their work. An insatiable will to play with the obvious to maximum effect”.
<http://www.labelarchitecture.be/index.php?/team/>

PROYECTOS SELECCIONADOS

Nombre	La beauté de l'ordinaire, ou comment je me suis disputé avec mon voisin.
--------	--

Fecha	10/09/2006 - 19/11/2006
Lugar	Pavillon belge_ Décima Bienal de Arquitectura de Venecia

Objetivos

Según Label Architecture, este proyecto expositivo se presenta como “un proyecto multifacético [que ofrece] la oportunidad de (re)-descubrir la belleza de la banalidad territorial belga²⁷”. Más allá de la exposición, los comisarios intentan generar las condiciones para un debate sobre el tema de la construcción de los suburbios y la ocupación del territorio. Mirar el territorio tal como es, antes de tomar una posición en contra de él, incluso contextualizar de nuevo el debate arquitectónico, sacándolo de sus cuestionamientos habituales y poniéndolo frente al contexto contemporáneo común: la ciudad difusa.

Modus Operandi

Para permitir la reinterpretación de los lugares, la instalación “La beauté de l'ordinaire” (*La belleza de lo común*) propone observar la Bélgica de la ciudad difusa y de los suburbios, territorio del coche y de las migraciones rutinarias diarias. Esta voluntad se traduce en parte por una instalación a experimentar en la Bienal de Arquitectura de Venecia (2006), y en segundo lugar, en un libro de bolsillo con un diario / ensayo fotográfico que reúne una colección de trece puntos de vista diferentes.

El estudio Label Architecture reivindica una posición de neutralidad y observador desinteresado, se defiende de imponer un punto de vista pero tiene la intención de iniciar un debate abierto sobre los intercambios de las diferentes opiniones. La instalación está diseñada como una experiencia por sí misma, como una oportunidad para jugar con el espacio e invita al visitante a experimentar el dispositivo escénico.

²⁷ Traducción libre del siguiente texto original: “un projet aux multiples facettes [offrant] l'opportunité de (re-)découvrir les beautés de la banalité territoriale belge”. www.labelarchitecture.be/images/dossier_presse_fr.pdf

El diseño del interior del pabellón, dividido en varias partes distintas y, a veces pintadas de blanco, a veces de negro, lo convierte en un espacio completamente abstracto y desconectado del contexto externo.

A la entrada del pabellón, los visitantes son recibidos en una primera habitación blanca donde Label Architecture planteó la pregunta: ¿qué miradas adoptar? ¿Qué posicionamiento? En relación a los paisajes ordinarios... En el centro de la habitación, se puede ver el libro y la revista fotográfica, en los que el estudio explica su idea.

El interior del pabellón se organizó entonces en tres partes. Un corredor negro largo y sinuoso, animado por un espejo. A ambos lados de este espacio de circulación se articulaban cuatro habitaciones. En el centro, los visitantes entran en una habitación blanca y cerrada cuyo plano reproduce la silueta de Bélgica. El suelo está completamente cubierto por la foto aérea del territorio. Hacia el exterior del pabellón, tres habitaciones negras funcionan como nichos que se abren sobre el corredor; en cada una, se proyecta una película en una gran pantalla.

Lo interesante es el diseño del dispositivo: el conjunto de espejos funciona como una puesta en perspectiva: el observador se ve así mismo mirando las cosas, incitando a una reflexión sobre su postura y al análisis de su propio punto de vista.

Critique / Comentarios

El pabellón de Bélgica invita así el visitante a tomar una posición y a elaborar sus propias opiniones. Eso es la originalidad de esta instalación que desafía a los visitantes, incitándolos a examinar sus prejuicios.

Imágenes del proyecto



Fig. 11. A la derecha, la portada del libro *La beauté de l'ordinaire_ Ou comment je me suis disputé avec mon voisin*, publicado por la Bienal de Arquitectura de Venecia en 2006.

A la izquierda, foto tomada de la revista catálogo de la exposición.

ANEXO 4

PARTICIPACIÓN EN UNA EXPERIENCIA: The Benjamin's Briefcase Project

ÍNDICE

1. Introducción
2. Presentación del *Benjamin's Briefcase Project*
 - 2.1 Objetivos del BBP
 - 2.2 Modus Operandi del BBP
 - 2.3 Resultados del BBP
3. Aportaciones de la participación en el BBP
4. Conclusión
5. Documentos
6. Bibliografía

THE BENJAMIN'S BRIEFCASE PROJECT

1. Introducción

Como explica Alain Roger, los procesos que transforman y embellecen la naturaleza pueden actuar directamente por modificaciones físicas del medio ambiente (*in situ*), o indirectamente, por un trabajo subjetivo y distanciado por parte del observador (*in visu*)¹.

Sin embargo, numerosas prácticas contemporáneas de estudio o de intervención en el paisaje superan esta lectura y proponen otras modalidades de intervención *in situ* que no recurren a modificaciones físicas del territorio según el sentido que expone Alain Roger. Se trata de trabajos que se sumergen en los lugares y cuyas dinámicas asocian al trabajo de campo las cuestiones de percepción sensible y simbólica que consideran determinantes para la construcción del paisaje. De esta forma, combinan los diferentes enfoques del paisaje propuestos por Alain Roger en un conjunto de nuevas prácticas caracterizadas por la necesidad de adaptarse a un objeto de estudio en constantes cambios (tanto físicos como conceptuales).

En un artículo interesado en el concepto de *paisaje sonoro* y en su relación con el paisaje visual *artefactualizado* de la cultura occidental moderna, Jean-François Augoyard caracteriza estas prácticas como una "actitud 'parasitológica' porque se opone a la visión paisajística moderna y debilita sus fundamentos: no más perspectivas geométricas, proyección de sí mismo en el paisaje, crítica de las formas dadas, reivindicación de la acción frente a la expectación"².

Es en este enfoque renovado de la fabricación del paisaje donde se inscriben numerosas intervenciones actuales, cuya comprensión, debido a su naturaleza informal y transitoria, es difícil para aquel que no las experimenta. Para el investigador, las fuentes que hablan de estas intervenciones son a menudo parciales y, las claves para entender las metodologías aplicadas, faltan cuando no se complementa de un estudio a posteriori.

Por esta razón, decidimos completar la investigación teórica sobre este tipo de enfoques con la participación en una experiencia realizada. Intentamos que fuese independiente de las intervenciones de Stalker, que conocíamos y, proponer otro tipo de enfoque de la relación entre el andar y el paisaje. Además debíamos elegir en base a la localización (Europa) y al calendario (entre mayo y julio). Por todo esto, se ideó la

¹ Alain ROGER nombra estos procesos "artialisation" y da una amplia definición en ROGER, Alain. "Artialisation" en *La Mouvance, cinquante mots pour le paysage*. Editions de la Villette (Passage). Paris. 1999. pp. 45-46.

² Traducción libre del siguiente texto original: "attitude « parasitologique » parce qu'elle s'oppose à la vision paysagère moderne et qu'elle en sape les fondements: plus de perspective géométrique, projection de soi dans le paysage, déréalisation des formes données, réhabilitation de l'action face à l'expectation". AUGOYARD, Jean-François. "La vue est-elle souveraine dans l'esthétique paysagère?". *Le Débat*, 65, mai-aout 1991, p. 59.

oportunidad de participar en el Benjamin's Briefcase Project³ (BBP): una marcha de dos días entre los Pirineos franceses y españoles, a lo largo de la *ruta Lister* (la senda utilizada por Walter Benjamin en su tentativa de fuga de Europa).

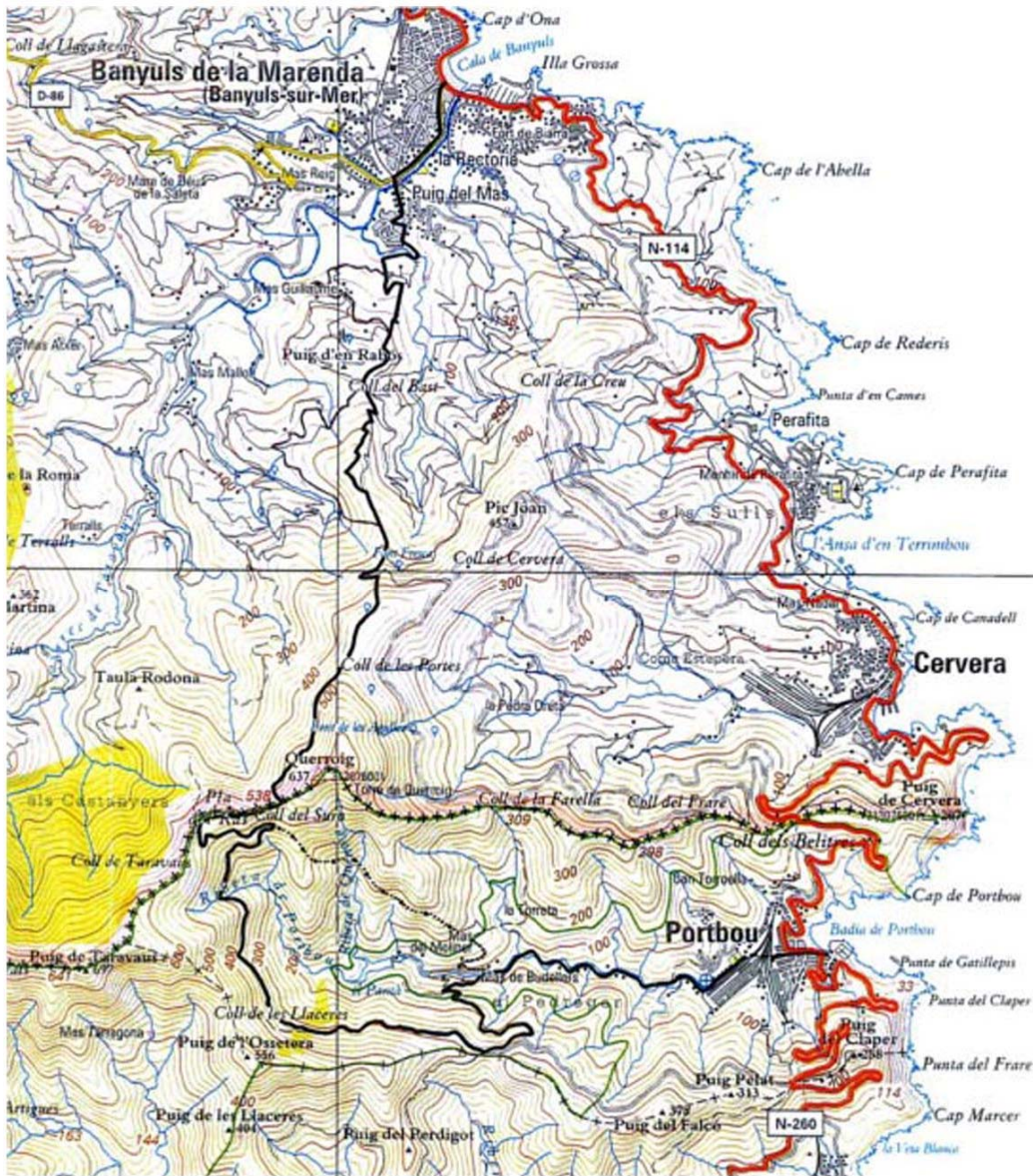


Fig. 07. Mapa de la ruta Lister / Camí Walter Benjamin.

Imagen encontrada en : Ayuntamiento de Port Bou.

³ www.benjaminbriefcase.com

La participación en esta caminata nos permitió estudiar con más detalle otra metodología de intervención que proponía utilizar el andar como medio de descubrir un paisaje y, en este caso, su historia. Realizada después del taller de Sevilla, no nos sirvió para sacar conclusiones aplicables en esta pero sí para contrastar las diferencias y las contribuciones complementarias de las dos propuestas así como sobre las relaciones con otros proyectos estudiados anteriormente.

Nuestro objetivo consistía en responder a varias preguntas: En primer lugar, ¿Cuál es la aproximación al del paisaje propuesta, explícita e implícitamente? ¿En qué difiere de los otros métodos estudiados y de Stalker en particular? ¿Se puede, a pesar de los enfoques diferentes, poner de relieve objetivos o características comunes?. Por otra parte, ¿Qué tipos de interacciones con el lugar son efectuadas? ¿Qué formas de transcripciones de la experiencia de una caminata y en consecuencia inmaterial, propone el proyecto? ¿Qué contribución complementaria a un conocimiento del paisaje se puede sacar de esta experiencia?

El proyecto se titula *The Benjamin's Briefcase Project* (BBP). Utiliza un objeto (una maleta y su contenido) como elemento simbólico del conjunto de la experiencia y por otro lado, el material sonoro de distintas formas. Este trabajo sobre el sonido nos lleva a considerar la percepción sensible del ambiente y al concepto de paisaje sonoro, reforzando nuestro interés por la experiencia como complemento de otros enfoques estudiados que utilizan poco este medio.

Con el fin de entender mejor el BPP, seguimos su elaboración a través de la página web del proyecto (www.benjaminbriefcase.com) y mantuvimos conversaciones con su organizador, al que conocíamos personalmente. La participación en la experiencia constituyó el momento principal del estudio y duró tres días: dos de caminata, y uno dedicado a las entrevistas y visitas realizadas en Portbou.

Tras esto, solo quedaba esperar la finalización del blog y de los documentos sonoros y audiovisuales relativos a la experiencia⁴, con el fin de poder analizarlos y extraer conclusiones sobre lo referente a la transcripción propuesta del paisaje.

La redacción de esta memoria nos permitió volver de nuevo sobre la experiencia y enfrentarlo por un lado a sus objetivos anunciados y por otro, a nuestra investigación sobre andar y paisaje.

2. Presentación: The Benjamin's briefcase project.

The Benjamin's Briefcase Project fue organizado por Tiziano Bonini, investigador de sociología de medios del *Istituto di arti, culture e letteratura comparate* de la Libera Università di Lingue e Comunicazione de Milan. Se trata sin embargo de un proyecto independiente de la Universidad, autoproducido y autofinanciado, cuyo aspecto recreativo se combina con una investigación documental avanzada.

⁴ Dos reportajes radiofónicos aún no han sido publicados.

El proyecto propone recorrer a pie la ruta Líster⁵, una senda Pirenaica que conecta Portbou (España) con Banuyls (Francia) utilizada inicialmente por los Republicanos españoles para pasar a Francia durante la huída y luego, en el otro sentido, por Europeos para escapar del Nazismo (entre los cuales se encontraba el filósofo Walter Benjamin).



Fig. 01. La imagen de presentación del Benjamin's Briefcase Project, que anuncia el aspecto lúdico del proyecto al mismo tiempo que el interés por un objeto, su maleta, como medio de contar la historia de Walter Benjamin.

Imagen encontrada en : George Giurickovic

Con el fin de contar la relación entre el lugar y su historia, se añaden medios materiales e inmateriales. Por una parte, una serie de objetos agrupados en una maleta abandonada en el recorrido, alusión a la maleta que transportaba Walter Benjamin en su fuga. Por otra, varias transcripciones sonoras de la experiencia: un concierto realizado durante la caminata, retransmitido en directo sobre Radio Papesse⁶ y un conjunto de producciones radiofónicas realizadas a posteriori con los materiales sonoros recogidos.

En coherencia con este intenso trabajo sonoro, el proyecto ha recibido un apoyo financiero (simbólico) de la radio italiana *Radio 24*⁷ en el marco de la difusión de un reportaje radiofónico en el que se contó la historia de la carretera Líster. Ha obtenido también el apoyo logístico de Radio Papesse a través de medios técnicos y de la coordinación de una de las participantes.

Los participantes del BBP conocían al organizador y a otro de los participantes. De este modo, quince personas procedentes de España, Italia y Francia participaron en la experiencia. Es importante destacar que la estructura misma del proyecto implica que sigue abierta a futuras participaciones.

⁵ Enrique Líster (1907-1994) fue miembro del Partido Comunista de España (PCE) y dirigente militar de las fuerzas republicanas durante la Guerra Civil Española.

⁶ <http://www.radiopapesse.org>

⁷ <http://www.radio24.ilssole24ore.com>

Para la página específica del BBP: <http://www.radio24.ilssole24ore.com/main.php?articolo=ultima-notte-valter-beniamin>

2.1 Objetivos del BBP

Detrás de esta caminata, se esconde fundamentalmente un interés histórico por Walter Benjamin, por la historia de la huida y por la forma en que un paisaje puede, 70 años después de los hechos, recordar, o llevar rastros de su propia historia.

La página web del BBP indica que el proyecto tiene dos dimensiones:

- Volver a descubrir el camino recorrido por Benjamin y centenares de clandestinos para escapar de Francia, redescubriendo su historia y el territorio en el cual está inmersa.
- Recordar a Benjamin gracias a una instalación invisible: una maleta en la tierra y un blog en la red⁸.

Por supuesto, es el primero de estos objetivos asociado al hecho de tratarse de una caminata de varios días, lo que atrajo nuestra atención. A pesar de la omnipresencia de la maleta en el proyecto, el interés por el lugar se reafirma en otros puntos de la presentación: El día después, seguiremos la caminata, dejando el objeto en el camino y haciendo del camino y su paisaje nuestro objeto hasta llegar a Portbou, lugar final de la aventura de Benjamin⁹.

Otro punto del proyecto se añade al enfoque paisajista y propone una forma de reinterpretación simbólica del contenido de la maleta que Walter Benjamin transportaba en su fuga. Según el relato de Luisa Fitko¹⁰ el filósofo había repetido en distintas ocasiones a lo largo del recorrido que el contenido de su maleta era más importante que su propia vida, refiriéndose al manuscrito que contenía. El *juego* propuesto a los participantes por medio de la maleta pretendía así, responder a la siguiente cuestión: “¿Que se mete en una maleta cuando alguien se vé obligado a escapar? ¿Cuáles son las pocas cosas de las que no querríamos nunca separarnos?”¹¹

Se trata según Tiziano Bonini, de hacer del objeto “un lugar de paso, un contenedor variable de historias. La maleta (...) está ahí para recordar a Benjamin y a todos los que como él, han tenido, y tienen todavía, que escapar de alguna parte. La maleta está ahí para ser reencontrada, abierta, enriquecida por otros objetos”¹². Un

⁸ Traducción libre del siguiente texto original: “Il progetto ha due dimensioni: Riscoprire il sentiero usato da Benjamin e da centinaia di clandestini per scappare dalla Francia, riscoprirne la storia e il territorio in cui è immerso. Ricordare Benjamin attraverso un’installazione invisibile: una valigia nella terra e un blog nella rete”. <http://www.benjaminbriefcase.com/info/>

⁹ Traducción libre del siguiente texto original: “Il giorno dopo ci rimetteremo in marcia, lasciando l’oggetto per il cammino e facendo del cammino e del suo paesaggio il nostro oggetto, fino a raggiungere Port Bou, luogo terminale dell’avventura di Benjamin”. <http://www.benjaminbriefcase.com/info/>

¹⁰ FITTKO, Lisa. *Escaping through the Pyrenées*. Northwestern University Press. Evanston. 2000.

¹¹ Traducción libre del siguiente texto original: “Cosa si mette in valigia quando si è costretti a scappare? Quali sono le poche cose da cui non vorremmo mai separarci”.

¹² Traducción libre del siguiente texto original: “un luogo di passaggio, un contenitore variabile di storie. La valigia (...) è lassù a ricordare Benjamin e tutti quelli che come lui sono stati costretti, e lo sono

pretexto hasta cierto punto para dar una continuidad al proyecto y también un medio de comunicar a otras personas que realizan este recorrido la historia del lugar, de sus implicaciones políticas pasadas y presentes, así como una parte de la historia de Walter Benjamin.

No desarrollaremos sin embargo en nuestro estudio este aspecto del proyecto salvo para mencionar sus interacciones con el tema del paisaje y con la caminata.

2.2 Modus Operandi del BBP

Investigaciones preliminares

Con el fin de preparar la caminata y diseñar los ámbitos del proyecto, se dirigieron algunas investigaciones preliminares hacia varios aspectos por el organizador del BBP ayudado de algunos de los participantes:

- Una búsqueda bibliográfica¹³ centrada en la biografía de Walter Benjamin y en la historia de los últimos días del filósofo. Estos textos permitieron el estudio del recorrido y del paisaje a través de los textos literarios y otros testimonios.
- Una investigación sobre la historia de la guerra civil española y en particular de la Retirada.
- Una entrevista de Bruno Arpaia, autor de una investigación de diez años sobre Walter Benjamin para escribir : "l'Angelo della storia"¹⁴ ;
- Una búsqueda cartográfica sobre la ruta Líster;
- Algunos encuentros con el Ayuntamiento de Portbou y la oficina de turismo permitieron entrevistar a Joan Gubert, responsable de cultura y del proyecto Walter Benjamin del Ayuntamiento de Portbou.

Estas investigaciones se realizaron en paralelo a la elaboración del proyecto, a la redacción de los textos, y al montaje de la página web entre noviembre de 2009 y junio de 2010. Se añade a la preparación la difusión radiofónica del concierto de Francesco Guerri, realizado en *streaming* desde los Pirineos durante la primera noche de la caminata.

ancora, a fuggire altrove. La valigia è lassù per essere ritrovata, aperta, arricchita di altri oggetti simbolici".

<http://www.benjaminbriefcase.com/info/>

¹³ <http://www.benjaminbriefcase.com/documenti/>

¹⁴ ARPAIA, Bruno. *L'Angelo della storia*. Guanda (Narratori della Fenice). Parma. 2001.

La caminata

La caminata se desarrolló durante dos días, ya que, el proyecto quería respetar la historia del recorrido de Benjamin que, al final de una primera caminata de reconocimiento con Lisa Fittko (en la víspera de la travesía), había decidido permanecer en la montaña para pernoctar. Ayudado por las descripciones geográficas estudiadas de antemano, los 15 participantes pernoctaron en el lugar preciso donde Walter Benjamin pasó la noche del 24 al 25 de septiembre 1940. Ninguna intervención particular se superpuso a la caminata en sí (excepto el concierto y el entierro de la maleta realizados durante una pausa de la caminata). La organización invitaba a cada participante a realizar captaciones del recorrido según el método de su elección pero no había finalidad precisa a esta retranscripción.



Fig. 02. No se dejan las vides en terraza de la región de Banyuls durante las primeras horas de camino.

Imagen encontrada en : George Giurickovic

En el lugar donde pasamos la noche Francesco Guerri realizó un concierto de violonchelo en memoria de Benjamin, concierto transmitido en directo sobre Radio Papesse. Este concierto formaba parte del proyecto desde su inicio y se articula con el trabajo de levantamientos sonoros que decoraron el recorrido, en vista de la retranscripción del paisaje sonoro de la ruta Líster por medio de los reportajes radiofónico posteriores.



Fig. 03. El concierto de Francesco Guerri la noche del primer día de caminata.

Imagen encontrada en : María García Vera

La cuestión de la maleta es también interesante respecto al paisaje ya que constituye un artefacto que, asociado al blog, habla de manera lúdica e interactiva de la historia del lugar y sus posibles lecturas simbólicas y políticas. Se pidió a cada uno de los participantes que depositara en la maleta el objeto que se habría llevado si se viera obligado a huir como lo fue Benjamin.



Fig. 04 y 05. La maleta y su contenido son cerrados y enterrado en un punto preciso del recorrido cuya localización se indica en el blog del proyecto.

Imagen encontrada en : George Giurickovic

En paralelo, el blog invita a futuros caminantes a recorrer de nuevo la senda, a encontrar la maleta, y a realizar un intercambio de objetos que responda a la problemática propuesta. Asociado a la presencia física de la maleta, el blog on-line pasará a ser, según el organizador, “un terreno orgánico, vivo, un espejo virtual de la instalación física enterrada en los Pirineos. Un lugar de la memoria que se nutre del paso de personas, historias, contribuciones. Un lugar para nutrir la memoria de esta ruta, contando las historias de quien la recorre”¹⁵.

Los encuentros y visitas a Portbou

Siempre con vistas a investigar la cuestión de los últimos días de Benjamin, así como conocer mejor Portbou y el uso de la figura de Benjamin en la política cultural municipal, algunas visitas y encuentros habían sido organizados (incluido el encuentro con Joan Gubert que mencionábamos antes).

La visita al cementerio de Portbou y al monumento de Walter Benjamin, obra del arquitecto Dani Karavan inaugurado en 1995, completó la inmersión en la historia del filósofo. Las entrevistas y encuentros sirvieron también para completar el material sonoro recogido durante el recorrido.

¹⁵ Traducción libre del siguiente texto original: “un terreno organico, vivo, uno specchio virtuale dell’installazione fisica interrata sui Pirenei. Un luogo della memoria che si alimenta del passaggio di persone, storie, contributi. Un luogo per nutrire la memoria di questo sentiero, raccontando le storie di chi lo ripercorre”. <http://www.benjaminbriefcase.com/info/>



Fig. 06. Passages, homenaje a Walter Benjamin, *Dani Karavan*, 1995

Imagen encontrada en : Pagina web del Ayuntamiento de Portbou (http://webspobles.ddgi.cat/sites/portbou/Pages_LeftMenu/exposicions.aspx)

2.3. Resultados del BBP

La caminata fue una ocasión perfecta para intercambios informales sobre los antecedentes históricos del lugar. Cada participante compartía espontáneamente sus conocimientos y/o el relato de sus propias investigaciones. La dificultad del recorrido en la montaña, lejos del *fácil paseo* mencionado por el Alcalde de Banuyls y Lisa Fittko en

1940¹⁶, ha hecho cuestionarse a los participantes las condiciones de la travesía de Benjamin, las condiciones objetivas y subjetivas de la comprensión de un paisaje e incluso las condiciones contemporáneas para atravesar las fronteras (lo que era también uno de los objetivos subyacente del proyecto).

Más concretamente, el blog del proyecto (www.benjaminbriefcase.com) sintetiza una parte de los documentos producidos durante, o justo después de la experiencia:

- Bibliografía no exhaustiva así como los links de Internet relativo al tema:
<http://www.benjaminbriefcase.com/documenti/>
- Dos vídeos, una entrevista de Tiziano Bonini para Radio Popolare así como algunas fotografías de la experiencia:
<http://www.benjaminbriefcase.com/media-2/#1>
- Un enlace para la grabación del concierto de Francesco Guerri, disponible en Radio Papesse:
<http://radiopapesse.org/w2d3/v3/view/radiopapesse/notizie--1652/index.html?area=7>
- Un texto de explicación del proyecto de la maleta y su localización en el recorrido¹⁷ : <http://www.benjaminbriefcase.com/info/>

Un primer reportaje, que cuenta la experiencia, está disponible on-line en la página web de Radio24:

<http://www.radio24.ilsole24ore.com/main.php?articolo=ultima-notte-valter-beniamin>

Están previstas otras producciones sonoras a las cuales no tenemos todavía acceso. Desgraciadamente, se trata de reportajes menos convencionales que el de Radio 24 que nos habrían permitido analizar con más detalle el trabajo sobre el paisaje sonoro resultante de la experiencia. (Otros documentos están on-line pero sólo son accesibles a los participantes, en particular todo el material sonoro en bruto, incluidas las entrevistas de Bruno Arpaia y Joan Gubert).

Hay que señalar que, entre los participantes, nació una gran complicidad a pesar que ninguno de ellos, incluso el organizador, conocía a todos los demás anteriormente. Es sin embargo difícil decir cómo se generó este buen entendimiento, aunque se supone que la caminata, utilizada como medio de encuentro, crea una situación muy favorable a intercambios de calidad. La mejor prueba de ello, la constituye otro de los resultados de la experiencia, el hecho de que los participantes proyectan instaurar en adelante una caminata al año según este mismo modelo.

¹⁶ FITTKO, Lisa. *Op. cit.* p. 105.

¹⁷ Traducción libre del texto original: "A propósito de la maleta, anotamos que su apertura a otros caminantes, si a lugar y asociada a otras contribuciones previstas en el blog, sería una buena medida del éxito del proyecto en el que lleva al descubrimiento de la Ruta Líster y su historia".

3. Aportaciones de la participación en el BBP

Más allá de la fuerte experiencia personal que constituyó para el conjunto de los participantes el Benjamin's Briefcase Project, retomamos aquí las cuestiones previamente expuestas que han guiaron nuestra participación en esos tres días de caminata e investigación. Intentamos aportar algunos elementos de respuesta.

¿Cuál es el enfoque sobre el paisaje propuesto aquí, explícita e implícitamente?

Dando una gran importancia a la caminata como medio de contacto con el paisaje, y al sonido como medio de transcribirlo, el BBP se coloca claramente en la línea de las intervenciones informales sobre las cuales investigamos. Este enfoque es coherente con los objetivos indicados concentrando la intervención sobre la memoria del lugar más que sobre cualquier voluntad de reinterpretación estética materializada por una intervención física en el paisaje. (El único objeto utilizado en el proyecto - la maleta – es incluso enterrado y en consecuencia invisible).

Más allá de la cuestión de la intervención física versus la intervención inmaterial, la percepción visual del paisaje no parecía tampoco predominante en las preocupaciones mostradas, cada participante, libre de interpretar y evaluar el recorrido a su manera, sin objetivos comunes más allá de “volver a descubrir el camino tomado por Benjamin (...), volver a descubrir su historia y el territorio en el cual es inmerso”¹⁸.

Finalmente se afirma una aproximación sensible al paisaje : la caminata en autonomía, la elección de pasar una noche sobre el recorrido (mientras que la caminata puede realizarse en un único día), y sobre todo la importancia otorgada a la percepción sonora del recorrido, son puntos de este interés.

¿En qué difiere de los otros métodos estudiados y de Stalker en particular?
¿Se puede, a pesar de posibles diferencias, poner de relieve objetivos o características comunes?

Por lo que se refiere a la relación con Stalker, es difícil comparar un acontecimiento específico y autofinanciado con una práctica profesional instituida desde hace varios años. Pero se pueden encontrar sin embargo algunos puntos metodológicos comunes. Los principales son: la caminata como medio privilegiado de lectura del lugar, su realización colectiva y compartida, la importancia moderada otorgada a la retranscripción de la experiencia, el enfoque transdisciplinario (espontáneo en el caso del BBP). Otras modalidades como la investigación preliminar y la organización de

¹⁸ <http://www.benjaminbriefcase.com/info/>

encuentros se acercan también a las últimas intervenciones de Stalker (en particular, al proyecto Primavera *Romana*¹⁹).

Pero sobre estos mismos puntos comunes, surgen diferencias en cuanto a los métodos y los objetivos.

Las divergencias de los métodos:

- El BBP sigue fielmente el camino utilizado por Walter Benjamin, hoy balizado, mientras que la caminata para Stalker puede ser en cualquier momento la expresión de una actitud crítica, lo que implica que el recorrido se decide en función de los estímulos y de las interacciones espontáneas con los lugares atravesados. Ciertamente el contexto geográfico tuvo mucha influencia sobre este punto, ya que la montaña no deja mucho margen de maniobra. Sin embargo, se pueden imaginar los conocimientos adquiridos durante un recorrido abierto;
- No se realizó ningún taller en la caminata del BBP. La transcripción del recorrido fue hecha espontáneamente por algunos de los participantes, casi sin debates comunes. Al final, es la maleta la que ha jugado aquí este papel de *síntesis* de la experiencia;
- El BBP no buscó el enfoque transdisciplinar buscado por Stalker, quizá por falta de medios y tiempo de organización (a pesar de todo, el grupo se compuso, de forma espontánea, por participantes de varias disciplinas). Se puede deducir que se trataba más para el BBP de comunicar a los caminantes la historia del lugar que, de utilizar realmente la caminata para analizar conjuntamente el paisaje.

Las divergencias de objetivos:

- Para el BBP, los encuentros posteriores y entrevistas permitieron simplemente obtener información histórica complementaria y no tenían por objetivo una interacción con los actores locales en torno a su posible participación en la construcción del territorio, como lo propone Stalker. Los únicos beneficiarios en el caso del BBP son los participantes de la caminata.
- Del mismo modo, el interés por una problemática política contemporánea es común en los dos enfoques, pero no hay tentativa de interacción/solución en el enfoque propuesto por el BBP (en parte consecuencia de los medios utilizados y la elección del lugar). Sólo el aspecto pedagógico del BBP puede ser interpretado como una respuesta, indirecta y demasiado poco desarrollada, a un tema de actualidad.

Finalmente, destacan algunas diferencias claras entre los dos métodos:

¹⁹ <http://primaveraromana.wordpress.com/>

-
- Las escalas y medios de intervención. (Se justifican en parte por las diferencias de estructura y explican también algunas de las divergencias mencionados anteriormente).
 - El lugar de estudio del BBP desconectado de las realidades periurbanas y de las cuestiones socio-políticas relacionadas.
 - El interés por el artefacto predominante en el BBP, con el *juego* de la maleta, a menudo ausente en las caminatas de Stalker.
 - La cuestión del paisaje sonoro poco estudiada por Stalker, aunque un enfoque sensible de los lugares sea la base de su trabajo.

¿Qué tipos de interacciones con el lugar existen? ¿Qué formas de transcripciones de una experiencia caminada, y en consecuencia inmaterial, propone el proyecto estudiado?

Además de la caminata, de la que acabamos de hablar, el BBP propone dos modalidades de relación con el paisaje: el aspecto sonoro y la maleta.

Aunque la cuestión del sonido estuvo muy presente a lo largo del recorrido, el BBP no fue en realidad una experiencia de escucha sonora ni de percepción del paisaje por vía del ambiente sonoro. Otras intervenciones "in-situ", como las caminatas sonoras de Pierre Redon, por ejemplo²⁰, parecen mucho más explícitas en este sentido. Sin hablar de trabajos de referencias como los del canadiense Raymond Murray Schafer²¹, padre del concepto de *soundscape* o de las búsquedas del CRESSON²² que contribuyen más claramente el estudio de la cuestión del paisaje sonoro. En el BBP, el material sonoro se utiliza más bien para relatar la experiencia, lo que implica por supuesto una atención especial al medio acústico por parte de quien graba el sonido pero no un trabajo común de todo el grupo en torno a este tema.

La parte del proyecto relativo a la maleta parecía inicialmente demasiado concentrada sobre el objeto y no sobre el recorrido, aportando pocas cosas de nuestro interés al estudio itinerante e inmaterial del paisaje en su conjunto. Pero en realidad, no se desconecta completamente del análisis a gran escala puesto que hemos visto que incita a nuevos caminantes a rehacer el recorrido, dándoles al mismo tiempo algunas claves para su reinterpretación. La maleta también desempeñó el papel de icono del proyecto.

Tengamos en cuenta que al pedir a cada uno de los participantes reflexionar sobre la cuestión del exilio a partir del caso de Benjamín, el proyecto se acerca a los

²⁰ <http://www.pierredon.com/>

²¹ MURRAY SCHAFER, Raymond. *The Soundscape*. Inner Traditions International. Rochester. 1994. 301 p. ISBN: 978-0-89281-455-8.

²² <http://www.cresson.archi.fr/ACCUEILesp.htm>

objetivos del Museu Memorial de l'Exili (MUME) y a la institución Catalana a Memorial Democratic (Fig. 8). Estas instituciones tienen por objetivo tener viva la memoria de los exilios europeos (basándose en los republicanos durante la guerra civil). Ahora bien, es interesante tener en cuenta en referencia al paisaje que, Memorial Democratic utiliza en sus proyectos educativos, los paisajes pirenaicos para recordar la historia de la retirada²³. Por otra parte, esta institución ha marcado en 2009 el lado español de la ruta Lister (llamado usualmente *camino Walter Benjamin*).

El sitio web del BBP constituye la última parte del dispositivo como vínculo virtual con la maleta enterrada sobre el camino. En el sitio se encuentran las *instrucciones* relativas a la continuación del proyecto, el contenido de la maleta, y las coordenadas GPS que permiten encontrarla.

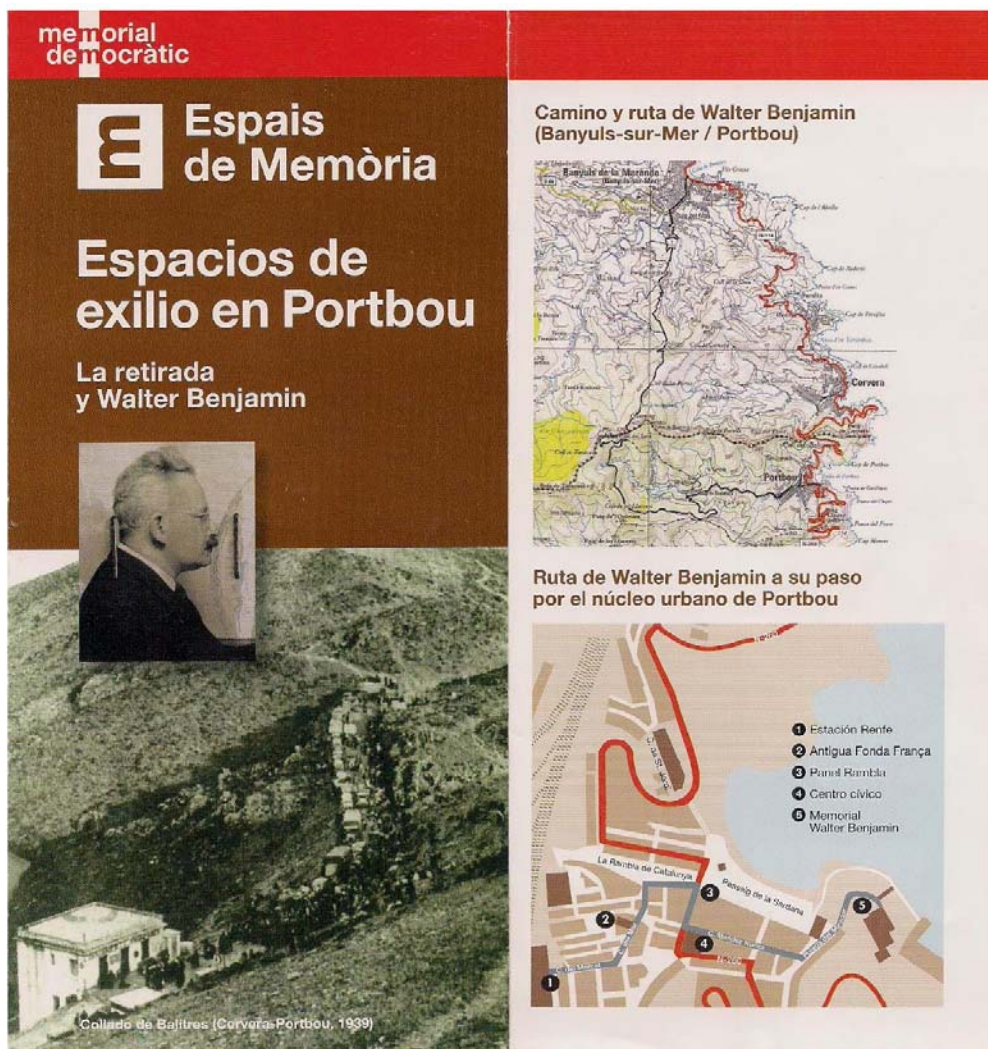


Fig. 08. Extracto de un folleto informativo sobre los espacios de exilio en Portbou.

Imagen encontrada en : Memorial Democràtic de la Generalitat de Catalunya

²³ <http://www.museuexili.cat/index.php/es/espacios-de-memoria/espacios-de-memoria-transfrontereros.html> (día de última consulta 05/08/2010).

4. Conclusiones

El Benjamin's Briefcase Project presenta múltiples facetas. Parece a la vez simple (duración, autoproducción) y complejo (varios niveles de lecturas diferentes). A la luz de este análisis, ¿Podemos descifrar las contribuciones complementarias a un conocimiento del paisaje que permite esta caminata? y, ¿Qué mejoras serían necesarias para optimizar el resultado?

En primer lugar, parece que el BBP haya permitido, gracias a sus numerosas modalidades entrecruzadas (investigación preliminar, experiencia *in situ*, reportajes radiofónicos), un conocimiento profundo muy rápido del lugar atravesado y de su historia. Pero recordamos que sus beneficiarios son únicamente los participantes a la caminata. Un problema para transmitirlo a un público más amplio, teniendo en cuenta el carácter irremplazable de la experiencia *in situ*. Por eso, el blog interactivo que relata la caminata y sobre todo, invita a otras personas a rehacer el recorrido gracias a una modalidad lúdica pensada en el principio del proyecto, constituye finalmente una forma original de transcripción de la experiencia.

Por otra parte, la cuestión del paisaje, enunciada en los textos de presentación del proyecto, no se ha trabajado explícitamente.

Esperábamos, en particular, que el material sonoro y la evocación del paisaje sonoro, se evidenciarían durante el recorrido pero no fue así y será necesario esperar a la producción del segundo (y eventual tercero) reportaje sonoro²⁴ para analizar esta percepción/transcripción sensible del paisaje.

El sonido ofrece también una perspectiva interesante relativa a la cuestión del *reequilibrio de los sentidos*²⁵ del cual habla Jean-François Augoyard con respecto a una nueva comprensión del paisaje: "Redescubrir la pluralidad de los sentidos, entrar en la escena, reinventar lo demasiado conocido, son tres operaciones indispensables para conseguir descubrir el paisaje"²⁶.

Tengamos en cuenta que estos preceptos, pensados para la escucha, se adaptan perfectamente a la caminata que constituye el medio privilegiado para las

²⁴ El primer reportaje está disponible en la página de internet de Radio 24, (<http://www.radio24.ilssole24ore.com/main.php?articolo=ultima-notte-valter-beniamin>) es demasiado limitado por el contrato entre Tiziano Bonini y la radio. Esta también limitado por su formato que no permite trabajar las texturas y las especificidades del paisaje sonoro encontrado en la ruta Lister.

²⁵ Traducción libre del siguiente texto original: "rééquilibrage des sens"

²⁶ Traducción libre del siguiente texto original: "Redécouvrir la pluralité de sens, rentrer dans el décor, réinventer le trop connu, voilà trois opérations indispensables pour réussir à revoir le paysage". AUGOYARD, Jean-François. Op.cit. p. 60.

percepciones sonoras del ambiente, ofreciendo así, algunas claves para complementar los enfoques.

6. Bibliografía

En esta bibliografía solo se citan los documentos directamente utilizados para la redacción de este anexo. Para otras publicaciones relativas a los temas del BBP, ver la bibliografía on-line en el blog del proyecto.

Libros (o contribución en)

- ARPAIA, Bruno. *L'Angelo della storia*. Guanda (Narratori della Fenice). Parma. 2001. 272 p. ISBN 2-86746-390-4
- BERQUE, Augustin y otros. *La Mouvance, cinquante mots pour le paysage*. Editions de la Villette (Passage). Paris. 1999. 100 p. ISBN 2-903539-49-9
- FITTKO, Lisa. *Escaping through the Pyrenées*. Northwestern University Press. Evanston. 2000. 221 p. ISBN 978-0810118034
- MURRAY SCHAFER, Raymond. *The Soundscape*. Inner Traditions International. Rochester. 1994. 301 p. ISBN: 978-0-89281-455-8.

Revistas (o contribución en)

- AUGOYARD, Jean-François. "La vue est-elle souveraine dans l'esthétique paysagère?". *Le Débat*, 65, mai-aout 1991.

Otros documentos

- BONINI, Tiziano. *L'ultima notte di Walter Benjamin*. Reportage radiophonique diffusé le 24/07/2010 sur Radio 24: <http://www.radio24.ilsole24ore.com/main.php?articolo=ultima-notte-walter-beniamin>
- GUERRI, Francesco. Concert réalisé durant la marche du BBP, difusé en streaming le 03/07/2010 sur Radio Papesse: <http://www.radiopapesse.org/w2d3/v3/view/radiopapesse/notizie--1652/index.html?area=7>

Páginas web

- Benjamin's Briefcase Project (día de última consulta 05/08/2010)
<http://www.benjaminbriefcase.com>
- CRESSON Centro de investigación sobre el espacio sonoro y el entorno urbano (día de última consulta 05/08/2010)
<http://www.cresson.archi.fr/ACCUEILesp.htm>
- Francesco Guerri (día de última consulta 05/08/2010)
<http://www.myspace.com/francescoguerricello>
- MUME Museu Memorial de l'Exili (día de última consulta 05/08/2010)
<http://www.museuexili.cat/>
- Observatori del Paisatge de Catalunya (día de última consulta 21/07/2010)
<http://www.catpaisatge.net/>
- Pierre Redon (día de última consulta 05/08/2010)
<http://www.pierredon.com/>
- Radio 24 (día de última consulta 05/08/2010)
<http://www.radio24.ilsole24ore.com>
- Radio Papesse (día de última consulta 05/08/2010)
<http://www.radiopapesse.org>
- Walter Benjamin a Portbou. Passatges de cultura contemporània (día de última consulta 05/08/2010)
<http://walterbenjaminportbou.cat/>

ANEXO 5

EL LABORATORIO STALKER

ÍNDICE

1. Nacimiento del laboratorio Stalker
 - 1.1 Contexto
 - 1.2 Stalker
2. Bases teóricas en las que se apoya su práctica
 - 2.1 El cambio de paradigma de los años 60-70
 - 2.2 El andar
 - 2.3 Una reinterpretación contemporánea
3. Funcionamiento de la estructura Stalker/Osservatorio Nomade
 - 3.1 La articulación Stalker y Osservatorio Nomade (ON)
 - 3.2 Miembros y estructura física
 - 3.3 Ámbitos de investigación e intervención, rendimientos, comunicación y divulgación de los trabajos
4. Metodología
 - 4.1 El andar/recorrido como herramienta principal de acción e investigación
 - 4.2 Creación de situaciones y nuevos usos por los espacios públicos, semi-públicos o en desuso

4.3 El empeño político y la crítica social como base de acción *ética*

4.4 Pluridisciplinaridad y participación como condiciones esenciales de intervención/investigación

4.5 Constitución de una red

5. Algunos proyectos clave

5.1 Attraverso i territori attuali

5.2 Immaginare Corviale

5.3 Along via Egnatia. A path of displaced memories

5.4 G.R.A. * Geografie dell'Oltrecittà

6. Bibliografía

EL LABORATORIO STALKER

1. Nacimiento del laboratorio Stalker¹

1.1 Contexto

A principios del año 1990, estudiantes de numerosas universidades italianas se movilizaron contra los proyectos de privatización de la enseñanza superior pública, propuestos por la reforma Ruberti². Los miembros fundadores de Stalker se reunieron en Roma durante esta protesta universitaria, llamada La Pantera, que derivó principalmente en la ocupación de la Facultad de Arquitectura de Roma entre enero y febrero de 1990. Desde entonces, esta preocupación por el contexto político y social en el que se desarrollan sus trabajos, siempre ha estado presente en los proyectos de este colectivo que, algunos años más tarde, ha tomado el nombre de Laboratorio de arte urbano Stalker.

1.2 Stalker

El nombre Stalker procede de la película de Andrei Tarkovsky (Stalker, 1979), en la que dos individuos atraviesan un espacio misterioso y peligroso, inaccesible sin guías, en la búsqueda de una *cámara* capaz de realizar sus deseos. Stalker es el nombre de estos guías. El empleo de esta metáfora se entiende si miramos los primeros trabajos del grupo, en los que se propusieron nuevos usos y reinterpretaciones simbólicas de espacios en desuso, en los márgenes o en los vacíos de la ciudad consolidada.

- ¿Qué es Stalker?
- Stalker no es. Stalker sucede³.

Con esta definición, Francesca Recchia esclarece el posicionamiento de Stalker en su campo de conocimiento preferido: la arquitectura. De hecho, las intervenciones representativas e informales tienen un papel fundamental en los trabajos del grupo, que acaban por construir más situaciones que objetos arquitectónicos.

¹ Para más información sobre los primeros años de Stalker, ver RECCHIA, Francesca. "¡Hagan el amor antes de hacer proyectos!" en STALKER. Stalker.doc. CEDMA Centro de Ediciones de la Diputación de Málaga (colección Estrabismos, nº4). Málaga. 2009, pp. 73-119.

² Antonio Ruberti fue Ministro de la Universidad y de la Investigación Científica en el sexto gobierno de Giulio Andreotti (22.07.1989 – 12.04.1991).

³ RECCHIA, Francesca. *op.cit.*, 2009, p73.

Stalker se define como un *sujeto colectivo*, subrayando así la estructura abierta del laboratorio y la realización colectiva de sus acciones. A pesar de insertarse regularmente en los mecanismos de financiación y de difusión del arte y de la arquitectura, los proyectos de Stalker se caracterizan por una multiplicidad de ámbitos de intervención y una metodología muy particular. El *andar* tiene un lugar especial en este *modus operandi* y es la principal herramienta de acción e investigación desde el proyecto manifiesto *Attraverso i territori attuali*, realizado en el 1995⁴.



Fig. 01. *Planisferio Roma*, Stalker, 1997

2. Bases teóricas en las cuales se apoya su práctica.

El trabajo de Stalker sigue la línea de las teorías y proyectos arquitectónicos y urbanos que surgieron a partir de los años 60 como reacción al movimiento moderno. Se inspira también en los enfoques literarios y artísticos que evidenciaban la marcha como una herramienta de acción crítica y/o de reinterpretación de la ciudad. Pero la particularidad de Stalker es haber sabido reinterpretar estos métodos para que respondan a la problemática urbana y política contemporánea.

⁴ Véase STALKER y otros. *Attraverso i territori attuali / À travers les territoires actuels*. Jean Michel Place (Colección *In visu, in situ*). Paris. 2000.

2.1 EL cambio de paradigma en la arquitectura de los años 60-70

En numerosos países europeos los años 60 y 70 marcaron la llegada de una cultura popular que tendió a romper con las categorías constituidas. Un entusiasmo naciente por *lo banal*, lo informal, y la autogestión de las estructuras sociales que se oponía a cualquier forma de representación y organización institucional. Esta tendencia marcó mucho en Francia, donde culminaría con los acontecimientos de Mayo del 68, pero también una gran parte de Europa vio operar en sus tejidos sociales un verdadero cambio de paradigma. Ahora bien, esta revolución social se reflejó mucho en los ámbitos de la arquitectura y el urbanismo por el siguiente hecho: proponer el final de una cultura pone en cuestión incluso los medios de la enseñanza y de la profesión de arquitecto. Un nuevo interés por la ciudad retoma el interés por la obra arquitectónica. Así pues, al final, las utopías funcionalistas del movimiento moderno responden a numerosas soluciones enfocadas hacia la llegada de una arquitectura flexible, transportable, participativa. Las super-estructuras de Yona Friedman o de Archigram propondrán, en primer lugar, respuestas formales a las nuevas problemáticas sociales, pero irán seguidas por las arquitecturas *radicales* de Achizoom o Superstudio, que llegarán incluso a desmaterializar el objeto arquitectónico en favor de lógicas de proceso y, más aún, de revelación del mundo existente⁵. Es en este contexto cuando surgen algunas reinterpretaciones de la relación del hombre con su ambiente, utilizando el andar como método de acción.

2.2 El andar

En la historia occidental, la relación entre *andar* y *paisaje* encuentra sus raíces en el mito bíblico de Caín y Abel, que opone dos maneras distintas de habitar el mundo y de concebir el espacio. A Caín, el hermano sedentario que se apropia de la naturaleza construyendo materialmente un nuevo universo artificial, se opone Abel, el hermano nómada que establece un sistema efímero de relación entre la naturaleza y la vida. En *Walkscapes, el andar como práctica estética*⁶, Francesco Careri utiliza este arraigo histórico para introducir el uso de la marcha en las búsquedas artísticas y urbanas del siglo XX. El andar se presenta “como una herramienta crítica, como una manera obvia de mirar el paisaje, como una forma de emergencia de cierto tipo de arte y de arquitectura”⁷ a través de un conjunto de referencias que permiten entender cómo un grupo de arquitectos, hoy, ha elegido la marcha como herramienta privilegiada de su práctica profesional.

Entre los movimientos estudiados, Dada y los Situacionistas tienen un lugar privilegiado. Dado, en primer lugar, por haber sustituido los sistemas de representaciones artísticas clásicos de la propia deambulación urbana a través de la

⁵ ROUILLARD, Dominique. *Superarchitecture. Le futur de l'architecture 1950-1970*. Edición de La Villette. Paris. 2004.

⁶ CARERI, Francesco. *Walkscapes, el andar como práctica estética*. Gustavo Gili (colección Land and Scapes). Barcelona. 2002.

⁷ TIBERGHINI, Gilles A. “La Ciudad nómada” en CARERI, Francesco. *ibíd.* 2002, p. 10.

ciudad *banal*, realizando así “una llamada revolucionaria a la vida y contra el arte, y de lo cotidiano contra lo estético, que contesta abiertamente las modalidades tradicionales de la intervención urbana, el campo de acción que pertenecía por tradición tan sólo a los arquitectos y los urbanistas”⁸. Pero los Situacionistas constituyen seguramente la principal referencia de Stalker, y se encuentran en los trabajos del colectivo numerosas características comunes con el movimiento de Guy Debord. Relaciones formales, en primer lugar, con la práctica de las deambulaciones colectivas en medio urbano como modo de acción (la *derive*, por los Situacionistas), la aceptación de la influencia del ambiente geográfico sobre los comportamientos, y el trabajo sobre estos mismos comportamientos más que sobre la forma urbana (la *psychogéographie* por los Situacionistas), lo que implica más la construcción de situaciones que de elementos construidos, o también el interés por los vacíos urbanos, tanto físicos como imaginarios, y la capacidad que se les asigna de ayudar a entender el sentido del conjunto de la ciudad consolidada. Pero existen también otras relaciones en el fondo, principalmente en la voluntad de posicionarse a nivel político, trabajando para un cambio de la sociedad, no solamente de la ciudad que la sociedad genera, y yendo quizás, tal como ocurre con los Situacionistas, a trabajar subrepticamente en la “construcción consciente y colectiva de una nueva civilización”⁹.

2.3 Una reinterpretación contemporánea

Asumiendo estos movimientos como base de su trabajo, Stalker no pretende inventar nada, sino seguir desarrollando una práctica que ha sido continuamente reinterpretada y adaptada a los más variados contextos, y afirmándose como herramienta sutil de comprensión de las problemáticas contemporáneas propias de cada época y situación.

Así, el colectivo asociará rápidamente a la práctica del andar el punto de vista arquitectónico, la apertura a otros campos de conocimiento, y el interés por los espacios residuales propios de la ciudad contemporánea. A estas preocupaciones se une un fuerte interés por los actores sociales que actúan en el territorio (los habitantes en particular) y su relación con las instituciones, cuestionando, desde el punto de vista urbanístico, los modelos de democracia participativa versus representativa. El trabajo con las comunidades, revelador de la interacción creciente entre las cuestiones de migración a escala global y las de nuestras metrópolis contemporáneas, es una prueba suplementaria de la dinámica de reinterpretación en la cual se inscribe el trabajo de Stalker.

⁸ CARERI, Francesco. *ibid.* 2002, p. 76.

⁹ Traducción libre del siguiente texto original: “construction consciente et collective d’une nouvelle civilisation”. Internationale lettriste. *Potlatch (1954-1957)*. Les Éditions Allia. Paris. 1996

3. Funcionamiento de la estructura de Stalker/On

3.1 La articulación Stalker y Osservatorio Nomade (ON)

El laboratorio de arte urbano Stalker fue creado para dar cuerpo a las primeras intervenciones del nuevo colectivo a principios de los años 90. La referencia metafórica a la película de Andrei Tarkovsky, asociada al primer trabajo de peso del laboratorio (*Attraverso i territori attuali*), ayudó mucho a identificar su posicionamiento teórico, del que queda testimonio en numerosas publicaciones (ver la parte relacionada a este proyecto más adelante).

Pero, de la propia evolución metodológica y de la ampliación de los ámbitos de intervención, ha nacido la necesidad de unir a Stalker una estructura, aceptando (y formalizando) las múltiples participaciones de otros actores en los proyectos. Se ha creado de esta manera el *Osservatorio Nomade* (ON), definida como “un proyecto interdisciplinar promovido por el colectivo Stalker”¹⁰, o sea, una red de investigadores, artistas, arquitectos, sociólogos, escritores, mucho más extensa que le permite desarrollar trabajos de mayor amplitud. Así lo explica Lorenzo Romito:

“Stalker promueve la creación de una red, el Osservatorio Nomade, que extiende esta práctica (la de Stalker), y, sobretodo, que tiene intención de relacionarla con las instituciones políticas y culturales, con las disciplinas de investigación, con los medios de comunicación, con la opinión pública, ampliando el contexto de acción de Stalker, y activando incluso una dimensión formativa”¹¹.

3.2 Miembros y estructura física

Como se ha visto, Stalker se define como un *sujeto colectivo*, o sea, una estructura permanentemente abierta a nuevas interacciones con el fin de hacer surgir, de los trabajos colectivos, prospectivos inéditos sobre los territorios investigados. Se identifican incluso miembros fundadores del colectivo¹² y, desde luego, un sitio físico en el barrio de Ostiense en Roma (Italia). Sin embargo, la creación del Osservatorio Nomade ha abierto nuevas perspectivas y se trabaja actualmente para la formalización de un *Osservatorio Nomade Europeo* con bases operativas en varias ciudades europeas

¹⁰ <http://www.osservatorionomade.net/> (día de última consulta 25/05/2010).

¹¹ Traducción libre del siguiente texto original: “Stalker promuove, la nascita di una rete, l’Osservatorio Nomade, che estenda ed articoli tale pratica e che soprattutto le renda confrontabile con le istituzioni politiche e culturali, le discipline di ricerca, i media, l’opinione pubblica, allargando il contesto e l’operatività di Stalker, attivando anche una dimensione formativa “. Entrevista a Lorenzo Romito del 17/03/2005 realizada por Lisa Parole por el Artkey magazine:

http://www.teknemedia.net/magazine_detail.html?mld=584

¹² Según Francesca Recchia (*op.cit.* 2009, p. 75), los miembros fundadores de Stalker son: Francesco Careri, Aldo Innocenzi, Romolo Ottaviani, Giovanna Ripepi, Lorenzo Romito y Valerio Romito.

con el fin de compartir experiencias y conocimientos sobre los territorios y situaciones urbanas de interés común. Este ON Europeo existe ya de modo informal.

3.3 Ámbitos de investigación e intervención, rendimientos, comunicación, y divulgación de los trabajos

El campo de conocimiento en el cual se inserta Stalker/Observatorio Nomade es ciertamente el de la arquitectura y el urbanismo. Sin embargo, el estudio del fenómeno urbano tiene, en este binomio, una particular relevancia por el hecho de envolver otras competencias, como las de la construcción, y de abrirse, por definición, a los campos sociales y políticos. Así, podríamos resumir que Stalker/Observatorio Nomade se interesa por la relación entre los espacios y las innumerables dinámicas informales que los configuran. Esta acepción está muy abierta a lo que es el trabajo del arquitecto junto con las bases teóricas en las que Stalker apoya su práctica .

Son, por otra parte, las instituciones promotoras del arte las que permiten la divulgación de la práctica de Stalker, así como una buena parte de sus rendimientos. Han colaborado en los distintos proyectos, algunas instituciones públicas (juntas y ayuntamientos) y privadas¹³, e indirectamente universidades ya que algunos miembros del colectivo han iniciado la práctica docente en universidades italianas y extranjeras¹⁴. Se han alcanzado también algunas subvenciones Europeas como *Cultura 2000 program from E.U.*, por el proyecto *Along via Egnatia. A path os displaced memories*.

Esta pluralidad de ámbitos podría parecer una ventaja para el funcionamiento económico de la estructura, pero la reciente organización en Portugal del proyecto *Walkshop – Aqueduto das Águas Livres*, ha demostrado que tiene también aspectos problemáticos por el hecho de entrar difícilmente en las categorías ya sectorizadas que sustentan los mecanismos de apoyo institucional.

4. Metodología

Stalker/Observatorio Nomade desarrolla herramientas singulares de análisis del territorio que complementan los enfoques tradicionalmente enseñados en las universidades o utilizados por la mayoría de los profesionales que intervienen en el territorio. Entre éstos, destacan los siguientes métodos, aplicados con más o menos énfasis según los proyectos, pero subyacentes a todas las acciones del colectivo.

¹³ Entre los cuales Ayuntamiento de Roma, Instituto Culture del Mediterráneo, Provincia di Leche, Fondazione Adriano Olivetti.

¹⁴ Fancesco Careri ha creado un curso de arte cívica en la Facultad de Arqitettura de la Universidad de Roma TRE, mientras Lorenzo Romito ha enseñado entre 2005 e 2008 en las Facultades de Design e Artes de Venecia, en la T.U. Delft y también en Madrid, Beijing, Roma y Beograd.

4.1 El andar/recorrido como herramienta principal de acción e investigación

Lo vimos hablando de los Situacionistas: el andar fue uno de los medios elegidos para las primeras intervenciones del colectivo. Pero más allá de la relación con los movimientos artísticos del siglo XX, ¿por qué Stalker desarrolla esta práctica hoy? ¿Cómo la reactualiza y la adapta a las problemáticas contemporáneas? ¿Será el andar una herramienta *intemporalmente válida* a pesar de las escalas siempre mayores de las metrópolis contemporáneas?

Según Stalker y otros grupos que usan esta metodología, el andar permite crear una relación muy particular con los lugares recorridos. Resulta ser el mejor medio de ponerse al alcance de los lugares atravesados, de entender de ellos algunos aspectos ocultos, y de explorar sus potenciales. La escala de tiempo y de espacio consustancial al peatón abre aquí otra relación con el territorio, otra relación que se percibe sólo experimentándola, ¿quizás a causa de su naturaleza informal?. Abre también espacios posibles y privilegiados de encuentro e intercambio con los habitantes de las zonas atravesadas. Asociado al interés de Stalker por las realidades disimuladas de las periferias de nuestras ciudades, el andar permite conocer, entender y reinterpretar mejor, en base a otras opiniones y otros puntos de vista, estos territorios en perpetuos cambios. Para este propósito, Stalker favorece los recorridos colectivos de personas oriundas de distintas disciplinas. El andar se afirma también como un medio flexible para empezar un trabajo directo sobre la ciudad y sus espacios en desuso, en oposición, o complemento, a procesos rígidos formales (como la construcción arquitectónica) e incluso informales (como por ejemplo la organización institucional encuadrada en eventos culturales o comerciales).

Detrás de esta práctica e interés por el andar como metodología, se perfila un interés por la ciudad sociológica y antropológica, las situaciones transitorias y las dinámicas migratorias sean regionales, nacionales o internacionales. Así pues, uno de los proyectos del Osservatorio Nomade (*Along via Egnatia. A path of displaced memories*) se dedica también al desplazamiento, pero lo transpone a escala de las migraciones internacionales y, para esto, se concentra en los relatos de desplazamiento y recorridos migratorios de algunos protagonistas.

4.2 La creación de situaciones y de nuevos usos en los espacios públicos, semi-públicos o en desuso.

A pesar de la frecuente realización de caminatas, el enfoque de Stalker / Osservatorio Nomade no se encierra en un *modus operandi* específico y no propone recetas. Así pues, el trabajo a partir de dinámicas informales se traduce en buenas capacidades de adaptación e implica una estrecha interacción con las distintas situaciones encontradas. Hay que señalar aquí que el interés por los espacios urbanos abandonados (descubiertos o no durante las caminatas) no se concentra solamente sobre vacíos espaciales, sino también sobre vacíos de usos.



Fig. 02. *Pranzo Boario* al Campo Boario, Roma



Fig. 03. *Amacario* al CAPC, Bordeaux

Los proyectos, se realizan entonces según otras modalidades de intervenciones a menudo efímeras, lúdicas, amistosas, y festivas. Pero Stalker acompaña muchas veces la revitalización de estos espacios con una mirada crítica, como en los antiguos mataderos de Roma, el Campo Boario.¹⁵ En estos casos, establecen a veces sutiles dispositivos espaciales con el fin de favorecer la apropiación de los espacios y facilitar el intercambio y el encuentro entre sus usuarios; (el *Amacario*, un sistema modular constituido con una *tela continua* que forma numerosas hamacas, es el ejemplo seguramente más emblemático de estos dispositivos).

Stalker, propone así la construcción de situaciones (en lugar de elementos edificados) con el fin de revelar las potencialidades de los espacios, y trabaja con situaciones sensibles que la sola reconfiguración espacial no tiene capacidad para resolver, o incluso de sustituir la intervención oficial si no hay voluntad política y/o medios financieros para que sea implementada (ver el caso del proyecto *Imaginare Corviale* o, de nuevo, el *Campo Boario*). Las informaciones recopiladas en estas ocasiones podrían frecuentemente ser valiosas para futuras reconversiones, pero las visiones de los diferentes actores sobre el devenir de estos lugares son raramente convergentes.

4.3 El empeño político y la crítica social como base de una acción “ética”

Frecuentemente, proyectos y campos de actuaciones del colectivo son elegidos en base a situaciones de urgencia social o de exclusión urbana, obviamente ligadas al contexto político.

Se trata de interpelar a los actores de la construcción del territorio, volviendo a poner en primer plano la cuestión ética *versus* las preocupaciones estéticas y formales (tema persistente en el campo de la arquitectura como parecen testimoniar por ejemplo las temáticas de recientes bienales de Venecia¹⁶). Pero cualquier ciudadano esta también llamado a reaccionar e interactuar con las acciones que en los últimos proyectos han tomado forma en amplias manifestaciones populares (ver el proyecto *G.R.A. * Geografie dell'Oltrecittà*) y que ponen a los ciudadanos en el papel propio que deben jugar en el ámbito democrático.

4.4 Pluridisciplinaridad y participación como condiciones esenciales de intervención/investigación.

El enfoque pluridisciplinar de Stalker surge de la acepción prolongada del papel del arquitecto y de la mirada específica del colectivo sobre la ciudad. Concretamente, se realizan sistemáticamente las intervenciones (caminatas o proyectos más extensos) combinando participantes oriundos de varias disciplinas. Los intercambios surgen, tanto

¹⁵ Para más información sobre el proyecto del Campo Boario ver: BOERI, Stefano. “tre posti caldi”. *Abitare*, 396, junio 2000, pp. 150-159. Ver también RECCHIA, Francesca. *op.cit.* 2009, pp. 41-47.

¹⁶ *Less Aesthetics, More Ethics* en 2000, *Città. Architettura e società* en 2006 o *Out There: Architecture Beyond Building* en 2008.

en el momento de las intervenciones, como en el momento de la preparación o durante el desarrollo de los proyectos. Toman formas diferentes: desde intercambios de conocimiento sobre conceptos o sitios específicos, a la articulación con trabajos existentes, contribución escritas, etc.

Pero a estas colaboraciones se unen casi siempre competencias locales. De hecho, a pesar de no aplicar ninguna metodología concreta en el desarrollo participativo de los proyectos, el trabajo común con las comunidades, y las personas que se encuentran en los lugares de los proyectos, es recurrente. (El proyecto *Il Tappeto Volante: da Ararat a Tunis*¹⁷, realizado gracias a la creación de un laboratorio multicultural en el centro cultural Kurdo de Roma, es una perfecta ilustración de las sinergias buscadas).



Fig. 04. *Il Tappeto Volante*, Ararat, Campo Boario, Roma

Está claro que esta modalidad pone en primer plano las cuestiones del acercamiento a los ciudadanos y, sobretodo, de las expectativas eventualmente creadas. Ahora bien, si el modo de trabajar de Stalker parece facilitar este primer contacto con los interesados, es difícil evaluar la cuestión de las expectativas y de la durabilidad de los efectos positivos de los proyectos.

4.5 Constitución de una red

Durante los 15 años de trabajo de Stalker/ON se ha realizado un amago de constitución de una red de colaboradores y ciudadanos activos, o asociaciones, a lo largo de numerosos proyectos, colaboraciones, actividades docentes y publicaciones nacionales e internacionales.

¹⁷ <http://digilander.libero.it/stalkerlab/tarkowsky/tappeto/Tappeto%20volante.html> (día de última consulta 24/05/2010).

En el extranjero, se articulan frecuentemente las informaciones proporcionadas por *Stalker locales* (personas con buenos conocimientos de los temas y de las situaciones previstas en las intervenciones), con las bases metodológicas de Stalker/ON. Pero esta red es, lógicamente, muy densa en Roma, ciudad base de Stalker, donde se ha permitido la realización del proyecto *G.R.A. * Geografie dell'Oltrecittà* (que se apoya en gran parte sobre esta red, además de otras asociaciones de actores locales).

De las experiencias y conexiones internacionales ha nacido en los últimos trabajos la voluntad de dar vida a un Osservatorio Nomade Europeo, que sería una formalización de numerosas uniones ya existentes con el fin de mejorar la circulación de informaciones y/o de nuevas propuestas metodológicas.

Los objetivos del desarrollo conjunto de estos diferentes ejes metodológicos son evocados en la presentación sintética del Osservatorio Nomade por sí mismo: "El Osservatorio Nomade implementa métodos de intervención basados en las prácticas de la exploración, escucha y relación con los lugares, los habitantes y sus memorias. Esta práctica tiene por objeto catalizar el desarrollo de procesos flexibles y de auto-organización, a través de la introducción de nuevas relaciones sociales y medio ambientales. Las intervenciones permiten un levantamiento sensible, complejo y dinámico de los territorios y comunidades que, a través del enfoque interdisciplinar, se presenta atractivo y de fácil accesibilidad. Este *modus operandi* es una herramienta única para compartir conocimientos y contribuir a la propagación de la conciencia de las comunidades en relación con sus territorios y entorno cultural. Por consiguiente, nacen respuestas eficaces y de participación creativa a la administración territorial y urbana"¹⁸.

5. Algunos proyectos claves

Las bases metodológicas son articuladas con más o menos énfasis en los distintos proyectos. Se han seleccionado varios ejemplos, del conjunto de los trabajos del colectivo, en base a su importancia, a su diversidad, y según un orden cronológico que ilustra la evolución del enfoque del grupo a lo largo de sus 15 años de trabajo

¹⁸ Traducción libre de un texto presente en una antigua versión de la página web del Osservatorio Nomade. Hoy, la página web del sitio presenta la siguiente versión original, reelaborada y mucho más compleja, del texto: "La modalità di intervento proposta è sperimentale, fondata su pratiche spaziali esplorative, di ascolto, relazionali, conviviali e ludiche, attivate da dispositivi di interazione creativa con l'ambiente investigato, con gli abitanti e con gli archivi della memoria. Tali pratiche e dispositivi sono finalizzati a catalizzare lo sviluppo di processi evolutivi auto-organizzanti, attraverso la tessitura di relazioni sociali ed ambientali, lì dove per abbandono o per indisponibilità sono venute a mancare. La traccia di tali interventi verrà a costituire una mappatura sensibile, complessa e dinamica del territorio, realizzata con il contributo dei più diversi approcci disciplinari, attraverso cui si intende investigare i mutamenti in atto nel rapporto tra uomo e ambiente. Tale mappatura conterrà dati sofisticati e molteplici e al contempo risulterà uno strumento capace di attivare interesse e di facile accessibilità. La modalità operativa descritta, oltre ad essere un inedito strumento di conoscenza, potrà contribuire a promuovere la diffusione di una maggiore consapevolezza della popolazione nei confronti del proprio territorio e quindi ottenere più efficaci feedback di partecipazione creativa nella gestione delle problematiche territoriali e urbanistiche". <http://www.osservatorionomade.net/> (día de última consulta 22/01/2010).

5.1 Attraverso i territori attuali: El proyecto “manifesto”

El proyecto *Attraverso i territori attuali* (1995) se plantea como una referencia para entender la práctica de Stalker. Durante cuatro días y tres noches, un grupo de aproximadamente diez personas se sumergió en la periferia de Roma para un recorrido a pie por los espacios de transición entre el campo y la ciudad consolidada, espacios que llamaron *territorios actuales*.



Fig. 05. *Attraverso i territori attuali*, Roma

Objetivos

- Descubrir los espacios vacíos y desconocidos de la periferia de Roma.
- Experimentar un nuevo *modus operandi* y plantear las bases de una nueva práctica.
- Comunicar y teorizar la creación del *sujeto colectivo* Stalker.

Modus operandi

El andar, a través de territorios se utiliza aquí como método privilegiado para descubrirlos. Hay que tener en cuenta que la presencia prolongada en el recorrido, gracias a una caminata continua de varios días, permite un nivel diferente de experiencia y de percepción del territorio. En consecuencia, se realiza una intervención informal, que es también una característica clave del método utilizado, como hemos detallado anteriormente. Sin embargo, el paso a pie de estos lugares también se promueve como una intervención por sí misma: “Cruzar es para nosotros un acto creativo, crear un sistema de relaciones en la caótica yuxtaposición de tiempos y de espacios que caracteriza los *Territorios Actuales*. Cruzar quiere decir recomponer en un único recorrido

cognitivo las estridentes contradicciones que dan vida a estos lugares, a la búsqueda de armonías inusuales”¹⁹.

Por otra parte, un importante trabajo de levantamiento fotográfico y vídeo acompaña a la intervención y proporciona material gráfico para futuras publicaciones y conferencias gracias a las cuales Stalker contará la experiencia, al mismo tiempo que sentará las bases para su práctica.

Resultados

Además del conocimiento específico adquirido sobre la periferia de Roma, a través de este recorrido alrededor de la ciudad a pie, se produjo un importante trabajo de teorización en base a esta primera intervención: Stalker escribió su manifiesto²⁰ partiendo de esta experiencia, planteando un texto que describe tanto los lugares atravesados como la actitud preconizada para atravesarlos. De este modo, Stalker define los contornos de su práctica así como el campo de conocimiento en el que se posiciona. Y aquí es evidente que la arquitectura y la ciudad no son las únicas áreas planteadas, y que la práctica descrita también se abre a los campos del arte, de la filosofía y de las ciencias. Testimonio de esto no son sólo las citas de Michel Foucault, Maurice Merleau-Ponty e incluso de Giovanni Jervis, que salpican el texto, sino también una relectura más científica del que ha establecido un paralelismo entre las zonas atravesadas y las geometrías fractales²¹.

Así, a partir de esta experiencia, el campo del arte empezará a interesarle a este colectivo híbrido y se convertirá en su principal fuente de difusión y, a veces, de financiación.

5.2 Immaginare Corviale: Estrecha relación con la arquitectura y colaboración con las instituciones públicas

El proyecto *Immaginare Corviale* propone un trabajo sobre un edificio social de la periferia de Roma que es emblemático tanto por corresponder al movimiento moderno, como por las actuales dinámicas de segregación urbanas. El proyecto de Stalker / Osservatorio Nomade (coordinado por la *Fondazione Adriano Olivetti*) plantea

¹⁹ Traducción libre del siguiente texto original: “Attraversare è per noi un atto creativo, vuol dire creare un sistema di relazioni nella caotica giustapposizione di tempi e di spazi che caratterizza i Territori Attuali. Attraversare, vuol dire comporre in un unico percorso conoscitivo le stridenti contraddizioni che animano quei luoghi, alla ricerca di inedite armonie”. Stalker. Manifiesto Stalker. //digilander.libero.it/stalkerlab/tarkowsky/manifiesto/manifest.htm (día de última consulta 25/05/2010).

²⁰ Ver <http://digilander.libero.it/stalkerlab/tarkowsky/manifiesto/manifest.htm>. Ver también STALKER y otros. *op.cit.* 2000, pp. 2-5.

²¹ CARERI, Francesco. “Rome, archipel fractal. Voyage dans les combles de la ville”. *Techniques et Architecture*, 427, septembre 1996, pp. 84-87.

varios niveles de intervención y, por primera vez, un trabajo en conjunto con las administraciones públicas (Ayuntamiento de Roma, financiador del proyecto).

Así, objetivos y métodos de implementación del proyecto fueron elaborados con el *Laboratorio Territoriale Corviale – Roma Ovest*, una estructura local del Ayuntamiento de Roma.



Fig. 06. *Immaginare Corviale*, Roma

Objetivos

- Trabajar sobre las representaciones del *Corviale* con sus propios habitantes, y con los habitantes de Roma en general, modificando la imagen estereotipada del edificio y del barrio.
- Demostrar la complementariedad entre intervenciones formales (en los espacios en desuso y de circulación) e informales (el imaginario y las memorias de los habitantes).
- Iniciar dinámicas positivas con vistas a la auto-gestión de los espacios y de sus problemáticas.

Modus operandi

El trabajo del *Corviale* dio el impulso para la creación de la red pluridisciplinar del Osservatorio Nomade. Fue el primer paso metodológico del trabajo. Se crearon tres polos para tres niveles de intervención complementarios: *On|network*, que trabajó sobre las representaciones del *Corviale* (dentro y fuera del barrio); *On|university*, que promovió un workshop con varias universidades italianas y extranjeras; y *On|field*, que realizó varios trabajos de campo con los habitantes²².

Y de hecho, a lo largo de todo el proyecto, el desarrollo de las acciones fue siempre realizado en colaboración con los habitantes del *Corviale*. Este enfoque participativo fue subyacente a los trabajos pero, como en cualquier otra situación urbana compleja, los puntos de vista y adhesión de los habitantes sobre la intervención no fueron homogéneos y merecerían un estudio más detallado.

Resultados

Debido a la complejidad y, la escala del trabajo, tendríamos que diferenciar los resultados inmediatos, resultantes de las intervenciones del 2004 (fecha del proyecto), y los resultados a largo plazo sobre la realidad actual del edificio y las consecuencias para sus habitantes.

Las publicaciones consultadas se refieren fundamentalmente al desarrollo del proyecto en su primera fase pero, no hablan de esta segunda escala temporal que permitiría una evaluación de la relación entre acción inicial, expectativas creadas y situación actual. Consultados sobre esta cuestión, los miembros de Stalker / Osservatorio Nomade evidencian los problemas de relación con el Ayuntamiento de Roma, que desarrolla proyectos en base a las informaciones recogidas entre 2003 y 2006 pero sin involucrar el ON en el proyecto.

5.3 Along via Egnatia. A path of displaced memories : Escala internacional y apertura disciplinar

En paralelo al trabajo del *Corviale*, el Osservatorio Nomade implementó un proyecto con una escala mucho mayor, financiado por el programa Cultura 2000 de la Comunidad Europea. Se trata de *Along via Egnatia. A path of displaced memories*, que desplaza la escala de estudio de barrio a la internacional, proponiendo un trabajo sobre la antigua vía romana *Egnatia*, que unía Roma con Bizancio desde el siglo II a.C.

La realidad de este recorrido es especial ya que fue testigo de muchos trágicos desplazamientos de personas, y sigue siendo una importante puerta de entrada a Europa para miles de refugiados e inmigrantes de los Balcanes, Turquía o Kurdistán.

²² Para más detalle sobre estas acciones ver Osservatorio Nomade. *Corviale numero 0*. 2004.

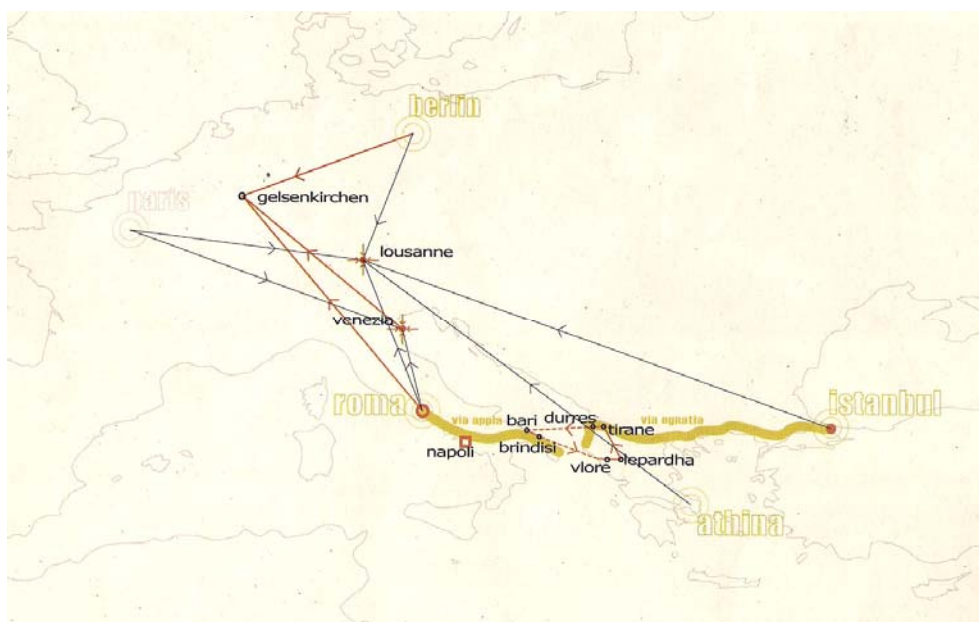


Fig. 07. *Along via Egnatia. A path os displaced memories*

Objetivos

- Permitir una reinterpretación contemporánea de la Vía Egnatia y de los múltiples significados de este recorrido transnacional.
- Devolverle una unidad simbólica balizándolo de piedras que representan la memoria de los refugiados que han tomado esta ruta.
- Dar a conocer a los ciudadanos de varias capitales europeas las historias de desplazamientos y los orígenes de los inmigrantes con los cuales conviven.

Modus operandi

El medio elegido para entender esta parte de una Europa en construcción consiste en una colección a gran escala de historias de desplazamientos. A través de estas historias, el ON pretende mostrar cómo la memoria puede permitir la comprensión de un territorio (incluso antes de considerar éste en cualquier representación gráfica).

Con el fin de recopilar las historias, se abrieron varias oficinas, tanto a lo largo de la ruta como en ciudades europeas (París, Berlín y Atenas). Gracias a estas oficinas, los delegados voluntarios en estos lugares, y los eventos de presentación del proyecto, fue posible encontrar y entrevistar inmigrantes que viajaron por esta carretera durante su recorrido migratorio. Piedras oriundas de las canteras de Cursi, en el sur de Italia, se han puesto a disposición de los entrevistados y se han propuesto como una base de posible expresión para su historia.

De hecho, una fase posterior del proyecto consiste en una reconstrucción simbólica de la Vía Egnatia por el equipo del Osservatorio Nomade, que, en un viaje de Roma a Estambul, repartirá las piedras a lo largo de la Vía Egnatia (a familias o lugares claves para las personas entrevistadas).

5.4 G.R.A. Geografie dell'Oltrecittà: Un proyecto reciente relacionado con una infraestructura viaria

G.R.A. Geografie dell'Oltrecittà es la primera fase de *Primavera Romana*, un proyecto que explora, a pie, diferentes áreas de la ciudad de Roma andando al encuentro de sus habitantes. Para este primer año de proyecto, Stalker/ON ha seguido el *Grande Raccordo Anulare* (GRA), la autopista periférica de la ciudad de Roma.

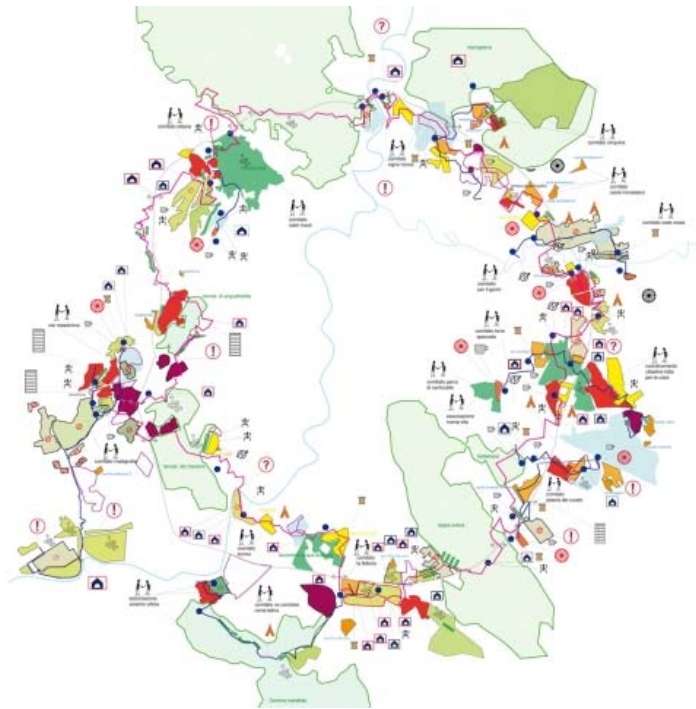


Fig. 08. El mapa síntesis del recorrido de la vuelta a Roma del proyecto G.R.A. Geografie dell'Oltrecittà.

Objetivos

- Analizar los actuales cambios de los territorios periféricos.
- Experimentar una modalidad específica de intervención basada en la construcción de una red que posibilite la interacción entre los actores sociales.

- Actuar para salvaguarda de la calidad “social, ambiental, cultural, arquitectónica y urbana”²³ de lugares con fuerte potencial del área metropolitana de Roma.

Modus operandi

La caminata se realizó en varias etapas a lo largo de toda la primavera 2009, al ritmo de un domingo cada 15 días y con un número mayor de participantes respecto a otras caminatas previas de Stalker. Las salidas viarias de la infraestructura eran los puntos de referencia. Esta subdivisión, permitió dar la vuelta a pie al conjunto de la ciudad de Roma, a lo largo de su extensa periferia, pero permitió, sobretodo, elaborar con cuidado los recorridos y los encuentros. Se organizaron así visitas y encuentros de asociaciones, comunidades y de cualquier ciudadano, lo que fue una novedad importante en el *modus operandi* de este proyecto: estas interacciones ya no nacían solamente de forma espontánea, como en muchos otros recorridos. Podemos deducir de esta particularidad una última reorientación desde la intervención artística y efímera hasta un interés por las situaciones y *buenas prácticas* de gestión del territorio, auto-organizadas y establecidas en los lugares.

Así se plantea un estudio político y social (y no solo morfológico) del territorio, que sigue en la preocupación constante del trabajo de ON. Sin embargo, con el proyecto del *GRA*, se pretende encontrar claves para un desarrollo territorial sostenible, que el ON ejemplifica como: “promoción y producción cultural, integración multicultural, experimentaciones en la producción, análisis urbano realizado en colaboración con los actores locales, formas de valorización y protección de los ecosistemas naturales, formas de crecimiento socio-económico”²⁴.

De nuevo el *trabajo sobre las redes* ocupa aquí un lugar preponderante, que no sólo viene conformada por la red del ON, necesaria para la preparación de las acciones, sino también por las redes de actores locales que actúan en Roma y sus alrededores. A este fin, además de los contactos sobre el terreno, el sitio web del proyecto²⁵ se plantea como una herramienta para compartir información, preparar las salidas de modo abierto, y archivar la información, y no sólo como un mero modo de divulgación: “Proponemos transformar este espacio en red en una herramienta para conectar toda la ciudadanía en movimiento: asociaciones, redes de habitantes o particulares que quieran compartir material, documentos, buenas prácticas, llamadas de atención, denuncias públicas,

²³ Documento interno de Stalker, todavía no publicado.

²⁴ Traducción libre del siguiente texto original: “promozione e produzione culturale, integrazione multiculturale, sperimentazioni nella produzione, analisi urbanistica condotta in collaborazione con gli attori locali, forme di valorizzazione e protezione degli ecosistemi naturali, forme di crescita socio-economica”. Documento interno de Stalker, no todavía publicado.

²⁵ <http://primaveraromana.wordpress.com/primavera-romana-2009/> (día de última consulta 25/05/2010).

luchas, imaginaciones y sugerencias sobre los territorios atravesados o sobre posibles territorios par atravesar”²⁶.



Fig. 09. El mapa síntesis de los espacios de particular interés (en rojo), propuesto como lugares potenciales de consenso entre las diversas realidades circundantes.

En una segunda fase, se puso de relieve una decena de lugares libres de particular interés a lo largo del GRA, en base a las caminatas efectuadas durante la primavera. Y para concluir el trabajo de 2009, se ha elegido uno de estos lugares (llamados *commons*) donde se ha realizado la *Prima Jornada del Agro-Culture Nomadi*. Se trata de una jornada experimental de activación de estos lugares “acogiendo a los ciudadanos junto con artistas e investigadores para tratar de insuflar prácticas activas de valorización del territorio y de sus identidades”²⁷.

²⁶ Traducción libre del siguiente texto original: “Ci proponiamo di trasformare questo spazio in rete in uno strumento per collegare tutta la cittadinanza in movimento: associazioni, reti di abitanti o singoli che vogliano condividere materiale, documenti, buone pratiche, appelli, pubbliche denunce, lotte, immaginari e suggestioni sui territori attraversati o su possibili territori da attraversare”. <http://primaveraromana.wordpress.com/primavera-romana-2010/strumenti-di-condivisione/> (día de última consulta 25/05/2010).

²⁷ Traducción libre del siguiente texto original: “accogliendo i cittadini al fianco di artisti e ricercatori e innescando pratiche attive di valorizzazione del territorio e delle sue identità”. *Ibid.*

6. Bibliografía

Libros (o contribución en)

- BOURRIAUD, Nicolas y otros. GNS Global Navigation System. Cercle d'Art / Palais de Tokyo. Paris. 2003. 231 p. ISBN 2-7022-0699-9
- CARERI, Francesco. Walkscapes, el andar como práctica estética. Gustavo Gili (colección Land and Scapes). Barcelona. 2002. 205 p. ISBN : 84-252-1841-1
- DAVILA, Thierry. Marcher, Créer, Déplacements, flâneries, dérives dans l'art de la fin du XXe siècle. Editions du Regard. Paris. 2002. 192 p. ISBN 2-84105-154-4
- GENNARI SANTORI, Flaminia. PIETROMARCHI, Bartolomeo (dir.). Osservatorio Nomade. Immaginare Corviale. Pratiche ed estetiche per la città contemporanea. Bruno Mondadori. Milano. 2003. 192 p. ISBN 9788842491798
- Internationale lettriste. Potlatch (1954-1957). Les Editions Allia. Paris 1996. p.160
- MOULENE, Claire. Art contemporain et lien social. Cercle d'Art (colección Imaginaire mode d'emploi). Paris. 2006. 128 p. ISBN 978-2-7022-0828-1
- ROUILLARD, Dominique. Superarchitecture. Le futur de l'architecture 1950-1970. Edition de La Villette. Paris. 2004. 544 p. ISBN 978-2903539689
- Stalker. Stalker.doc. CEDMA Centro de Ediciones de la Diputación de Málaga (colección Estrabismos, nº4). Málaga. 2009. 120 p. ISBN 978-84-7785-809-6
- Stalker y otros. Attraverso i territori attuali / À travers les territoires actuels. Jean Michel Place (Colección In visu, in situ). Paris. 2000. 60 p. ISBN 2-85893-563.

Revistas (o artículo en)

- BOERI, Stefano. "Tre posti caldi". Abitare, 396, junio 2000, pp. 150-163.
- CARERI, Francesco. "Rome, archipel fractal. Voyage dans les combles de la ville". Techniques et architecture, 427, septiembre 1996, pp. 84-87.

-
- DAVILA, Thierry. "Stalker: arpenter les devenirs". Art Press, 268, mayo 2001, pp. 41-44.
 - SOMMARIVA, Elena (dir.). "5900 vicini di casa. Corviale Roma / 5900 neighbours. Corviale Roma". *Domus*, 886, noviembre 2005, pp. 76-87.

Otros documentos

- Laboratorio artístico permanente. *Progetto Immaginare Corviale*. <http://www.provincia.torino.it/culturamateriale/en/ecolap/press/press01.htm> (día de última consulta 05/05/2010)
- Osservatorio Nomade. *Corviale numero 0*. 2004. 24 p.
- THEVENON, Isabelle. "Stalker". *Regard*, 2 (boletín del CAPC Musée d'Art Contemporain de Bordeaux), mai 2004, 6p. <http://artsplastiques.ac-bordeaux.fr/isabelle/Regard%202%20.pdf> (día de última consulta 06/05/2010)

Páginas web

- Laboratoire Stalker : <http://www.stalkerlab.it> (día de la última consulta 25/05/2010)
- Osservatorio Nomade : <http://www.osservatorionomade.net> (día de la última consulta 25/05/2010)
- Primavera Romana: <http://primaveraromana.wordpress.com/> (día de última consulta 01/06/2010).

ANEXO 6

INFORME EXPERIENCIA DE LISBOA: Walkshop

ÍNDICE

1. Introducción
2. Presentación del *Walkshop – Aqueduto das Águas Livres*
 - 2.1 Contexto
 - 2.2 Objetivos del *Walkshop*
 - 2.3 Modus Operandi / desarrollo del *Walkshop*
 - 2.4 Resultados del *Walkshop*
4. Conclusión
5. Bibliografía
6. Documentos

WALKSHOP – AQUEDUCTO DAS ÁGUAS LIVRES

1. Introducción

Algunos proyectos de Stalker / ON, sobretodo los talleres de corta duración, no surgen directamente de la estructura de Roma sino de la red Osservatorio Nomade. Stalker hace referencia explícitamente a esta modalidad, en la que *corresponsales locales*, en varios puntos de Europa, sugieren intervenciones basadas en su metodología. Estos corresponsales aplican el *modus operandi* en territorios que han estudiado previamente, por el hecho de su presencia en el mismo, lo que permite lógicamente una mejor percepción de sus problemáticas¹. Sobre esta base, el proyecto se elabora teóricamente siguiendo la estructura de Roma, de la que algunos representantes son invitados a participar en la intervención.

Este fue el caso del workshop celebrado en Lisboa en mayo de 2009, cuya fecha de realización coincidió con los primeros pasos de este proyecto de investigación en materia de paisaje. Una muy buena oportunidad para estudiar cada una de las intervenciones del laboratorio Stalker a fin de preparar la aplicación de la metodología en Sevilla.

La intervención se tituló *Walkshop – Aqueduto das Águas Livres*, y se realizó en Lisboa entre los días 27 y 30 de mayo de 2009. Durante estos cuatro días de trabajo, estudiantes y jóvenes profesionales de diversos campos de conocimiento, exploraron el acueducto de Lisboa caminando a lo largo de los cerca de 20 kilómetros de su ramal principal, desplazándose como un *sujeto colectivo*² en busca de nuevas interpretaciones de la relación del monumento con el territorio.

En este informe se intentará detallar, no sólo la realización sino también el proceso que permitió la realización del *Walkshop*, intentando entender qué partes del mismo fueron más exitosas y qué puntos se podrían mejorar para optimizar, entre otras, la metodología que se aplicará en Sevilla. Después de la presentación del proyecto de Lisboa y de sus especificidades, se detallarán cada una de sus cuatro fases, intentando responder a través del análisis a algunas preguntas que también nos interesan para otros enfoques y proyectos estudiados, tales como el *Benjamin Briefcase Project*:

- ¿Qué tipos de interacciones con el lugar se realizan?

¹ Tener en cuenta que en Marsella (Francia), Laurent Malone y Francesca Cozzolino formalizaron por primera vez una estructura deslocalizada del Osservatorio Nomade, que bajo el nombre *Osservatorio Nomade - Marseille*, propuso un trabajo regular de exploración de la ciudad de Marsella. <http://www.osservatorionomade-marseille.com/>

² Terminología que usa Stalker para definir sus grupos de caminantes.

-
- ¿Cuál es la aproximación al paisaje propuesta?
 - ¿Qué tipo de transcripciones de una experiencia *caminada*, y en consecuencia inmaterial, propone el proyecto estudiado?
 - ¿Qué contribución a un conocimiento del paisaje se puede sacar de esta experiencia?

Como mencionamos anteriormente, las búsquedas posteriores y alejadas en el tiempo dificultan la comprensión de este tipo de enfoques basados en la acción *performativa*. La implicación de uno de los componentes de esta investigación en el *walkshop*, nos permite un conocimiento preciso de la misma, así como el pleno acceso a los documentos del proyecto. Lamentablemente se publicaron pocas críticas y artículos sobre el *Walkshop* después de su realización, sin embargo, el artículo de uno de los participantes ofrece una opinión exterior bien construida sobre el evento³. No habiendo conseguido que los participantes formalizaran sus conclusiones acerca de su percepción de la experiencia, hemos utilizado el intercambio de impresiones más informales con los participantes inmediatamente después de la caminata.

2. Presentación del *walkshop* – Acueducto das águas livres

2.1 Contexto

El acueducto de las *Águas Livres* fue construido en el siglo XVIII para el suministro de agua de la ciudad de Lisboa. Dicho monumento se extiende a lo largo de casi 20 km entre el centro y la periferia, atravesando imperturbable paisajes agrícolas persistentes, zonas urbanas de alta densidad y zonas periféricas difusas en las que desaparece la dicotomía tradicional campo/ciudad. La lectura del conjunto del monumento, que conecta físicamente múltiples y distintas unidades paisajísticas y urbanas, permite un viaje a través de la compleja y curiosa evolución de la ciudad contemporánea, así como de las realidades sociales, ambientales y culturales que en ella se han desarrollado.

La idea del *Walkshop* surgió en mayo de 2004, cuando la Facultad de Arquitectura de la Universidad Técnica de Lisboa (FAUTL) organizó un *workshop* titulado “Acueduto das Águas Livres, um percurso da história de Lisboa” (Ver documento 1), coordinado por la profesora y arquitecta paisajista Graça Saraiva (FAUTL). El estudio de la relación entre los dos *workshops* permite entender los objetivos y la metodología del *Walkshop* – Acueduto das Águas Livres.

En 2004, la FAUTL invitó a los arquitectos paisajistas Louise Mazingo y Mathias Kondolf del Department of Landscape Architecture and Environmental Planning (LAEP), University of California at Berkeley, así como a algunos oradores lisboetas (profesores y representantes de instituciones o asociaciones relacionadas con el acueducto).

³ SZENTIRMAI, Tamás. “Lisbon Story”. *arq./a, revista de arquitectura e arte*, 71/72 (Críticos Arquitectos), Jul., Ago. 2009, pp. 16-20.

Los objetivos de este primer workshop fueron, en algunos aspectos, muy semejantes a los que han guiado 5 años después el “Walkshop – Aqueduto das Águas Livres”: ambas experiencias no se limitaban al estudio del acueducto como elemento patrimonial, sino que examinan también sus implicaciones en el contexto geográfico y social contemporáneo.

Sin embargo, las metodologías propuestas eran diferentes e incluso opuestas. El workshop de 2004 planteaba un análisis geográfico e histórico del territorio atravesado por el acueducto usando material cartográfico y varias ponencias de especialistas locales, así como de los arquitectos paisajistas invitados. Se dedicó solamente un día de visita a algunos de los puntos más emblemáticos del monumento, o de las situaciones evocadas durante las conferencias, antes de volver a la universidad para dedicar los tres últimos días a trabajar las propuestas del proyecto. Pero debido a la forma *seccionada* y rápida de la visita de campo, fue muy difícil volver a conectar tanto los puntos emblemáticos elegidos como las problemáticas del acueducto en su amplio contexto urbano y en su escala territorial, y esto a pesar del verdadero interés de las presentaciones introductorias. El trabajo cartográfico no ha conseguido compensar este problema. Además, los proyectos elaborados por los participantes en los últimos días de trabajo quedaron inevitablemente de lado ante las complejas interacciones existentes entre todos los actores presentes en el territorio.

Este hecho pone de manifiesto la cuestión de la pertinencia de los workshops de duración limitada o, por lo menos, la cuestión de sus modalidades y objetivos. Más allá del tema común a las dos experiencias (que justifica la presente denominación de primer y segundo workshop del acueducto), esta reflexión sobre estructura y objetivos del trabajo fue uno de los factores que definieron el segundo workshop. De hecho, en el Walkshop – Aqueduto das Águas Livre, el recorrido de dos días a lo largo del conjunto, de los cerca de veinte kilómetros del monumento, se asumió como el momento clave de la experiencia. Así, se reemplazó el diseño académico por la creación de una situación efímera e informal centrada sobre la percepción a varias escalas de la relación entre el acueducto y su contexto, sin cualquier veleidad de proyecto posterior.

De esta manera, mientras el primer workshop ha permitido a los participantes percibir la extensión del acueducto más allá de las puertas de Lisboa y descubrir algunas problemáticas puntuales de la presencia del monumento en su contexto actual, la segunda experiencia completó este trabajo realzando la importancia del conocimiento de un terreno como condición previa indispensable a cualquier proyecto que toca a su estructura física y social. En cierta manera, se asumió como la parte preliminar – realizada a posteriori- de un primer estudio interesante pero que avanzó demasiado rápidamente hasta objetivos formales inalcanzables.

2.2 Objetivos del Walkshop

Dos tipos de objetivos han guiado la elaboración y realización del Walkshop: objetivos directos, vinculados al descubrimiento del territorio atravesado; y objetivos indirectos, que pretendían cuestionar la práctica académica y profesional de la arquitectura en Portugal. En las distintas fases se fueron trabajando más directamente uno u otro.

El Walkshop pretendía por tanto:

- Proponer una reinterpretación del área metropolitana de Lisboa, utilizando el Acueducto como hilo conductor, “buscando mostrar cómo el elemento patrimonial del siglo XVIII permite una relectura esclarecedora de la ciudad contemporánea, de sus problemáticas y de sus nuevas características”⁴.
- Volver a leer cada punto del territorio recorrido como algo indisociable de su amplio contexto urbano.
- Presentar en Portugal la metodología de Stalker/ON. Subrayar que el Walkshop no ha nacido meramente por el interés sobre la obra de ingeniería Lisboeta de reconocida importancia patrimonial. En este proyecto, el acueducto fue utilizado como elemento de referencia para aplicar en Lisboa una metodología de intervención en los territorios caracterizada por su informalidad (al igual que algunos de los trabajos presentados en el Anexo 3).
- Mostrar un ejemplo de relación entre enfoques informales o inmateriales y la práctica arquitectónica construida. De hecho, actuando en el campo de la arquitectura y el urbanismo, dejando a un lado sus herramientas habituales, el Walkshop pretendía enfrentar a estudiantes y jóvenes profesionales a otra forma de abordar el proyecto y cuestionar la gran sectorización disciplinar todavía persistente en Portugal⁵.
- Cuestionar la práctica arquitectónica local (tanto universitaria como profesional) y la posición del arquitecto en su sociedad. Articulando la caminata a lo largo del acueducto con una conferencia y un debate, pretendimos cuestionar el papel social del arquitecto y su responsabilidad política. (La ponencia de Lorenzo Romito ilustró perfectamente esta cuestión).

2.3 Modus Operandi del Walkshop

No detallaremos aquí la fase de elaboración durante la cual se configuró el evento y se decidió la metodología propuesta. Como es obvio, un conjunto de varios factores contribuyó a dar a la experiencia su organización final, que consiguió mantener relativamente la estructura inicialmente diseñada.

El Walkshop - Aqueduto das Águas Livres se articuló en torno a cuatro fases: unas conferencias introductorias, una caminata a lo largo del acueducto, un taller de

⁴ Traducción libre del siguiente texto original: “procurando mostrar como é que o elemento patrimonial do século XVIII permite uma releitura esclarecedora da cidade contemporânea, das suas problemáticas e das suas novas características”. Nota de prensa del proyecto (Documento 2).

⁵ Véase con este propósito BRANDÃO, Pedro. *A Cidade Entre Desenhos – Profissões do Desenho, Ética e Interdisciplinaridade*. Livros Horizonte, Lisboa. 2006.

reelaboración de los registros obtenidos durante la caminata, y una presentación pública.

Detallamos aquí cada una de sus fases, precisando sus respectivos objetivos, desarrollo y conclusiones.

Conferencias (miércoles por la tarde, y noche)

Objetivos

Las conferencias contaban con tres objetivos directamente relacionados con la caminata:

- Presentar al público en general el trabajo de Stalker y la metodología propuesta para la intervención in situ de los días siguientes.
- Proporcionar a los participantes una información adicional sobre el acueducto y algunas situaciones específicas de su situación.
- Invitar a una relectura más cuidadosa de los espacios encontrados durante la caminata con el fin de cuestionar las interacciones entre sus formas físicas y sus contextos socio-políticos.

A éstos tres, se unía un cuarto objetivo más general, explícito en el título de las conferencias: *Across material and immaterial practices*. Se trataba de debatir la relación, y los posibles puentes, entre prácticas formales e informales de intervención en la ciudad, relacionando esta cuestión con el contexto portugués.

Desarrollo

Las conferencias, así como el taller final, se desarrollaron en la Galería ZDB, un espacio Lisboa dedicado a las artes en general, desde hace quince años, muy abierto y dinámico⁶.

Se dividieron en 2 fases:

- Por la tarde, una presentación del acueducto y del trabajo de Stalker.
- Por la noche, una sesión más abierta para el público en general, donde se discutieron las intervenciones formales e informales.

Conclusiones

La presentación de Stalker permitió esclarecer su *modus operandi*, poco conocido en Portugal, y revelar que, a pesar de ser el eje central de su trabajo, el andar

⁶ <http://www.zedosbois.org>

es cada vez más usado como medio para acercarse a problemáticas urbanas, sociales y políticas.

Por otro lado, reuniendo el laboratorio Stalker / OsservatorioNomade y el estudio Lacaton & Vassal Architectes, las conferencias permitió la comparación entre dos prácticas aparentemente opuestas, la primera oscilando entre el arte, la arquitectura, la investigación socio-antropológica y la crítica política; y la segunda, completamente arquitectónica. Sin embargo, por su forma específica de considerar la disciplina de proyecto, el estudio Lacaton & Vassal ejemplificó a la perfección una actitud más preocupada por los usos y las vivencias del espacio que por la forma del objeto arquitectónico y urbano. Es especialmente en este aspecto, donde los respectivos enfoques se unen, demostrando la existencia de posibles puentes entre prácticas materiales e inmateriales. La conferencia tuvo como objetivo discutir esta cuestión y la participación de una sala llena hasta bastante tarde, testimonió el interés del público⁷.

Lamentamos, sin embargo, que la ponencia prevista para relacionar estas prácticas con el panorama portugués fue poco accesible para un público no necesariamente formado en arquitectura. Por otro lado, el hecho de que la organización no asumiera el papel de moderador, no facilitó la exposición de algunos de los objetivos de la conferencia.

Walk (jueves todo el día, viernes por la mañana)

Objetivos

Recordamos los principales objetivos de la caminata⁸, que se confunden con los objetivos generales del conjunto del Walkshop anteriormente expuestos:

- Proponer una reinterpretación del Área Metropolitana de Lisboa, utilizando el acueducto como hilo conductor.
- Volver a leer cada punto del territorio recorrido como algo indisoluble de su amplio contexto urbano.
- Presentar en Portugal la metodología de Stalker/ON.
- Cuestionar la escala territorial con el cruce a pie del Área Metropolitana de Lisboa.

⁷ Pretendíamos inicialmente realizar estas conferencias en la sede del Colegio de Arquitectos de Lisboa (OASRS), siendo los arquitectos el público destinatario de la confrontación de las prácticas presentadas. Pero la institución quiso sustituir este debate por una conferencia independiente del prestigioso atelier Lacaton & Vassal, demostrando su falta de interés por la coherencia del Walkshop y de su presentación. La organización del Walkshop reusando esta propuesta, no obtuvo el apoyo de la OASRS, que fue la única institución solicitada para apoyarnos, confirmando en cierta manera el poco de interés de la profesión por la cuestión pretendido por la conferencia.

⁸ La caminata fue definida con la palabra inglesa de *Walk* para evitar la confusión entre *caminata* y un mero paseo sin objetivos subyacentes.

Desarrollo

En coherencia con los objetivos del Walkshop, la caminata se planteó como el momento clave de la experiencia. Participaron 20 personas inscritas al conjunto del Walkshop, más aproximadamente 10 colaboradores, ponentes de las conferencias y personas interesadas. Caminamos siguiendo el sentido del agua de los manantiales del acueducto hasta el centro de Lisboa durante dos días, pasando la noche cerca del acueducto, en el Camping de Monsanto, con el fin de no dejar el recorrido y quedar implicado en la experiencia.



Fig. 01. Una ilustración emblemática de la ocupación de suelo heterogéneo de la periferia de Lisboa entre los municipios de Sintra y Amadora. Puede verse el acueducto a la derecha. Fotografía Tamás Szentirmai

Como estaba previsto, atravesamos numerosos tipos de paisaje, desde el más pintoresco al más urbano, pasando por sorprendentes interacciones entre ambos ⁹. Mencionamos también la oportunidad que tuvimos de atravesar el barrio de la Cova da Moura, barrio emblemático de las dinámicas de segregación urbana en Portugal. Allí encontramos la asociación de vecinos *Moinho da Juventude* que nos contó su historia y su lucha por la recalificación del barrio.

⁹ Para ver imágenes del recorrido, ver la página web de fotografía del Walkshop: http://www.flickr.com/photos/walkshop_aqueduto/

Conclusiones

Además de atravesar lugares desconocidos, y de la relación privilegiada con el paisaje, el descubrimiento de esta extensión de territorio a pie, y la consecuente reevaluación de la escala espacial y temporal, fue una de las cosas que resultaron más impactantes para los participantes. El hecho de andar ha demostrado la capacidad de crear un lenguaje común entre los participantes de diversas disciplinas, y ha permitido algunas reuniones y conversaciones inesperadas con los habitantes de los lugares atravesados. En este sentido, la charla en la Cova da Moura con la asociación *Moinho da Juventud* fue un momento muy intenso en el que se conocieron los alrededores del acueducto.

Pero a lo largo del recorrido, el impacto del acueducto resultó ser más fuerte de lo previsto, y el monumento focalizó a veces demasiado la atención en detrimento de sus alrededores. Siguiendo esta lógica, el tema del agua fue omnipresente, y esto permitió que muchos de los participantes asumieran una concienciación del papel del agua en la ciudad (presente y pasada).

Workshop (viernes por la tarde, sábado todo el día)

Objetivos

- Compartir y discutir entre los participantes sus percepciones de la caminata por un lado, y sus interpretaciones del territorio atravesado, por otro.
- Formalizar una experiencia con una definición inmaterial en unos registros concretos que pudieran servir para comunicársela a personas que no hubieran participado en ninguna de sus fases. Este aspecto *paradójico* fue tan interesante como difícil.

Desarrollo

El primer día estuvo dedicado a una charla informal donde cada uno expresó y compartió opiniones. Al comienzo del segundo día empezaron a formalizarse, en los recintos a nuestra disposición de la Galería ZDB, varias transcripciones del recorrido: instalaciones sonoras, transcripciones diseñadas y fotográficas, reproducción en la galería de una cisterna de agua, etc.



Fig. 02. El « techo de agua » realizado durante el taller llamaba la atención de los peatones sobre el despilfarro de agua para la limpieza del barrio. Fotografía Tamás Szentirmai.

Al final, la concienciación acerca de la presencia del agua en el territorio, su función, su uso y/o despilfarro, fue recurrente en las charlas y tomó una especial relevancia en la instalación realizada durante el taller. De hecho, además de las muchas evocaciones del acueducto, un techo de agua instalado en la calle llamaba a la atención de los transeúntes sobre el desperdicio de agua potable utilizada para la limpieza diaria de las calles del barrio donde estábamos.

Conclusiones

El taller permitió confirmar que algunos participantes no habían mirado tanto hacia el territorio atravesado como hacia el acueducto en sí. Se aprovechó este momento para recontextualizar el acueducto en su entorno.

La cuestión de cómo transcribir la experiencia fue también objeto de debate y los miembros de Stalker insistieron acerca de la importancia de preguntarse *¿por qué se hace algo?*, antes de preguntarse qué tipo de transcripción se va a producir.

Distanciándose de las meras evocaciones del acueducto, la instalación realizada en la calle contestó de forma original a esta preconización. Además, interactuando con los vecinos de diferentes formas, se planteó una metáfora entre la escala del barrio y las interacciones pretendidas a escala territorial entre el grupo de caminantes y su entorno en los días precedentes.

Presentación Pública (sábado por la noche)

El objetivo de la presentación pública era crear las condiciones propicias para compartir las enseñanzas de estos cuatro días de trabajo con los visitantes que no participaron en la experiencia.

La presentación fue una continuación del taller y sólo duró algunas horas de un modo bastante informal. Se desarrolló al regreso de una cena improvisada en el mismo lugar de la instalación, donde cualquier transeúnte era invitado.

Pero a pesar del ambiente amistoso que se consiguió, fueron pocos los visitantes que entendieron bien el planteamiento. Las conferencias fueron menos abiertas pero mucho más eficaces para lograr este objetivo, hecho que nos recuerda que la participación en la experiencia no es fácil de sustituir.

2.4 Resultados del walkshop

Los resultados concretos del *Walkshop-Aqueduto das Águas Livres* fueron de naturaleza efímera, excepto las publicaciones relacionadas. Algo poco significativo en relación a la parte *performativa* de la propia experiencia.

El primer resultado del Walkshop fue el establecimiento de una relación de confianza entre la organización y las entidades asociadas, públicas o privadas, dejando abierta la puerta para una eventual reproducción o continuidad de la experiencia (salvo la complicada cuestión financiera)¹⁰. La iniciativa recibió también el apoyo de profesores de varias áreas (geografía, sociología, bellas artes...) que participaron directamente o a través de sus estudiantes.

Concretamente, se realizaron:

- Varias instalaciones efímeras en la Galería ZDB para la presentación pública de los trabajos.
- Un vídeo de 48 minutos realizado por Ricardo Silva, relatando cronológicamente el conjunto del Walkshop (Documento 9).
- Un conjunto de publicaciones posteriores explicando más o menos detalladamente la experiencia (Documento 6,7 y 8).

Podemos señalar también la creación de una página web muy sencilla, ligada a la *homepage* del Osservatorio Nomade, que permitió un registro del evento on-line.

¹⁰ Esta situación contrasta con los primeros pasos de la búsqueda de apoyo, que fueron muy complicados. Debido al carácter interdisciplinar e informal de la propuesta se hizo difícil encajarla en las tablas e incluso en la terminología del circuito habitual de financiación de este tipo de eventos. En falta de un objetivo con límites definidos, y fácilmente asociable a un campo disciplinar específico, fue difícil para las instituciones el unirse al proyecto.

Una parte de los participantes quisieron seguir la metodología y proponer otros proyectos en Lisboa. Algunos meses después del Walkshop, un grupo de una decena de participantes realizó una caminata llamada *Check-in-out*, alrededor del aeropuerto de Lisboa. Siguieron con otra iniciativa varios meses más tarde, lamentando sin embargo, la falta de un objeto de estudio claro y de una estructura de apoyo.

3. Conclusiones sobre la realización del walkshop.

Como apoyo al análisis, nos ayudan las observaciones formuladas oralmente por los participantes durante el taller a fin de evaluar el impacto de la intervención y el diagnóstico del territorio atravesado. Sistematizando estos resultados con una lista de aspectos positivos y negativos antes de hacer una síntesis:

Puntos Positivos

- El interés suscitado por el proyecto entre profesores de varios campos y diferentes universidades. Les gustó mucho la propuesta e incitaron a sus estudiantes a participar, dejando claro la apertura pluridisciplinar de la aproximación y, sobretodo, su complementariedad con las herramientas usuales en las universidades.
- La adhesión de los participantes a la metodología del *andar*. Sus testimonios fueron explícitos, especialmente sobre la capacidad de ver y entender la ciudad al ritmo del cuerpo, y sobre la facilidad de relacionarse con las personas encontradas y, sobretodo, dentro del propio grupo¹¹.
- La capacidad de la metodología de crear un lenguaje común para estudiantes y jóvenes profesionales de varias áreas.
- La intervención delicada y respetuosa, con los lugares atravesados.
- La voluntad de algunos de los participantes de seguir usando esta metodología para descubrir su propia ciudad, inclusive formalizando algo con el grupo del Walkshop.
- La capacidad de los participantes de asimilar y reinterpretar el recorrido para la presentación pública, proponiendo algo más que solamente un recuento de lo que habían hecho;
- El conocimiento adquirido rápidamente sobre el acueducto, las problemáticas relacionadas y la ciudad que atraviesa. El descubrimiento inevitable de lugares desconocidos de su propia ciudad.

¹¹ Uno de los participantes decidió aprovechar las vacaciones de verano para ir a pie desde Lisboa hasta un festival de danza cerca de la frontera española, caminando 8 días

-
- La persistencia, desde la conferencia hasta la presentación pública, sobre la ética y el papel de cada uno en el territorio/ciudad en que vive.

Puntos Negativos

- Al mismo tiempo que el acueducto fue un elemento de referencia para el conjunto de la intervención, y un perfecto hilo conductor a través de las complejidades de la ciudad, tuvo un malísimo efecto al focalizar las atenciones sobre él, dejando menos espacio del previsto para el estudio del territorio circundante
- La necesidad de participar e involucrarse completamente, tanto física como intelectualmente, para aprovechar y entender la experiencia, limita demasiado su accesibilidad. Esto implica la reflexión sobre la eficacia de los métodos para incluir personas en las acciones, por un lado, y sobre métodos capaces de comunicar sus especificidades, por otro.
- Hay que asumir el hecho de no la imposibilidad de conseguir en tan poco tiempo relaciones sólidas con la gente y los barrios atravesados a lo largo del recorrido. Caminando, se pretende más despertar curiosidad e interés por situaciones desconocidas (además de los otros intereses del planteamiento).
- La importancia que adquiere la propaganda del evento hace que tenga vida, o no, después de su realización (con divulgación, crítica, nuevas experiencias basadas en él...). La dificultad de medir las consecuencias del evento y su éxito a largo plazo.
- El *Museo da Aqua* no quiso incluir esta extensa caminata en su programa de visitas guiadas (por las limitaciones en términos geográficos y paisajísticos)¹². Si se hubiera *institucionalizado* la caminata, sin duda habría cambiado su naturaleza, la percepción por los caminantes de las múltiples realidades de la periferia lisboeta podría funcionar también.

Respuesta a los objetivos iniciales

Los objetivos *directos*, relacionados con el descubrimiento del territorio, fueron sin duda cumplidos. Se unió a este descubrimiento la complejidad insospechable del acueducto, el conocimiento de la historia del agua en la ciudad de Lisboa, y su papel estructurante a lo largo de la misma. La diversidad de los lugares atravesados fue sorprendente para muchos de los participantes, que experimentaron, incluso siendo Lisboetas, el descubrimiento de lugares desconocidos de la ciudad o el barrio que pensaban inaccesibles (como la Cova da Moura).

Sin embargo, la fascinación por el acueducto, que focalizó mucho las atenciones, no nos permite decir si el monumento permitió verdaderamente la relectura esclarecedora de la ciudad contemporánea pretendida por el Walkshop. Las numerosas reflexiones sobre el acueducto en la charla final, a pesar de haber sido interesantes,

¹² <http://museudaagua.epal.pt/museudaagua/>

dejaron entrever un problema en la comprensión de lo que era verdaderamente el objeto de estudio.

El artículo de Tamás Szentirmai¹³ sugería, por otra parte, que el propósito del Walkshop, incluyendo el taller final, fuera llegar a soluciones para dar una nueva actualidad al acueducto; mientras que por el contrario, se especificó a lo largo de todo el proyecto que el monumento era sólo un pretexto. Esto pone de relieve un problema de incomprensión de los objetivos que es difícil de atribuir al proyecto en sí o al impacto del monumento.

Muy probablemente, la metodología del andar compensó en algunos aspectos el impacto del acueducto, la caminata de dos días provocó un cuestionamiento por parte de todos los participantes de la escala real del Área Metropolitana de Lisboa y su propia relación con la ciudad.

Fueron recurrentes también las notas sobre la capacidad de comunicación y la disponibilidad para el entorno permitidas por la metodología.

Los objetivos indirectos, relativos a la práctica académica y profesional local, son mucho más difíciles de comprobar. El número de participantes en la conferencia, indica, pero no ratifica, que el mensaje fue entendido. Quizás el apoyo de varios profesores de los campos de la geografía, bellas artes, sociología, o arquitectura paisajista, durante la fase de producción del Walkshop, dejan entender que la metodología propuesta es también una buena forma de operar con la interdisciplinariedad.

4. BIBLIOGRAFÍA

Sólo se citan los documentos directamente utilizados para la redacción de este informe, de los cuales, los artículos sobre el Walkshop se encuentran en el anexo. Para otras publicaciones relativas a Stalker, ver la bibliografía final del proyecto.

Libros (o contribución en)

- BRANDÃO, Pedro. A Cidade Entre Desenhos – Profissões do Desenho, Ética e Interdisciplinaridade. Livros Horizonte, Lisboa. 2006. 276 p. ISBN 972-24-1466-6

Revistas (o contribución en)

- LATAPIE, Marc. "Walkshop – Aqueduto das Águas Livres. Um percurso através das realidades materiais e imateriais da metrópoli contemporânea". águas livres - Boletim informativo do Museu da Água, nº154. Jul. 2009. p.4

¹³ SZENTIRMAI, Tamás. Op.cit. p. 16-20.

-
- LATAPIE, Marc. "Walkshop – Aqueduto das Águas Livres". arq./a, revista de arquitectura e arte. nº77 (Produções Efímeras). Jan., Fev. 2010. pp. 170-178.
 - SZENTIRMAI, Tamás. "Lisbon Story". arq./a, revista de arquitectura e arte, 71/72 (Críticos Arquitectos). Jul., Ago. 2009. pp. 16-20.

Páginas web

- Museu da Água da EPAL (día de última consulta 25/05/2010)
<http://museudaagua.epal.pt/museudaagua/>
- Osservatorio Nomade Marseille(día de última consulta 05/08/2010)
<http://www.osservatorionomade-marseille.com/>

5. Índice de documentos

- Documento 1: Flyer del primer workshop del acueducto de la FAUTL
Fuente: FAUTL
- Documento 2 : Press-release del Walkshop – Aqueduto das Águas Livres. Fuente: Organización del Walkshop
- Documento 3: Programa del Walkshop – Aqueduto das Águas Livres
Fuente: Organización del Walkshop
- Documento 4: Cartel y programa de la conferencia del Walkshop – Aqueduto das Águas Livres. Fuente: Organización del Walkshop / Galeria ZDB, Lisbo
- Documento 5: ALVES, Sandra. "Uma vontade de caminhar...". Jornal diário Andanças, Jul. 2009, p.3. Press-review del Walkshop – Aqueduto das Águas Livres
- Documento 6: SZENTIRMAI, Tamás. "Lisbon Story". arq./a, revista de arquitectura e arte, 71/72 (Críticos Arquitectos), Jul., Ago. 2009, pp. 16-20.
- Documento 7 LATAPIE, Marc. "Walkshop – Aqueduto das Águas Livres. Um percurso através das realidades materiais e imateriais da metrópoli contemporânea". águas livres - Boletim informativo do Museu da Água, nº154. Jul. 2009. p.4
- Documento 8 LATAPIE, Marc. "Walkshop – Aqueduto das Águas Livres". arq./a, revista de arquitectura e arte. nº77 (Produções Efímeras). Jan., Fev. 2010. pp. 170-178.
 - Documento 9: Filme del Walkshop – Aqueduto das Águas Livres, Ricardo Silva, 2009, 48 mn.

ANEXO 7

ESTUDIO DE UN CASO CONCRETO:

El “Diagnostic en marchant”. Lille (Francia)

ÍNDICE

1. Introducción
2. Presentación del “Diagnostic en Marchant”.
3. Caso de estudio: aplicación en Lille por la asociación «Paroles d'habitants»
4. Opinión: la visión del Ayuntamiento de Roubaix
5. Opinión: la visión de la asociación « Lys Animation »
6. Conclusión
7. Bibliografía y documentos
5. Bibliografía
6. Documentos

EL DIAGNOSTIC EN MARCHANT. LILLE (FRANCIA)

1. Introducción

El *Diagnostic en Marchant* es un proceso de estudio de los territorios, teorizado y experimentado por Michel Bonetti, del Laboratorio de Sociología Urbana Generativa (Laboratoire de Sociologie Urbaine Générative). Este laboratorio se creó en 1983 dentro del Centro Científico y Técnico de la Edificación (Centre Scientifique et Technique du Bâtiment - CSTB). El CSTB lleva a cabo investigaciones sobre las formas de habitar, el funcionamiento social de los barrios y la evolución de las organizaciones públicas. En este contexto, Michel Bonetti ha publicado varios libros, entre ellos: *Stratégies de gestion de l'habitat social et dynamiques résidentielles*¹.

El objetivo inicial del Diagnostic en Marchant (en adelante: DM) es involucrar a los habitantes de barrios vulnerables en las decisiones institucionales sobre el planeamiento del territorio, empezando por su lugar de residencia. Pero igualmente subyacente a este enfoque es la ambición de ocuparse de manera más amplia de los problemas sociales relacionados con estas áreas mediante la potenciación y la participación de los habitantes. El objetivo es entonces el de realizar intervenciones con una finalidad social, y no sólo espacial. Así nacen en toda Francia estructuras de operacionalización del DM, y aún hoy, continúa este diagnóstico iniciado por Michel Bonetti.

Este estudio se basa en varias reuniones con las partes interesadas en este proceso en el norte de Francia, principalmente en Lille, ya que es allí donde el DM se ha desarrollado desde finales de los años 90.

Los entrevistados fueron:

- Claudie Crépel, coordinadora y empleada de la asociación Palabras de Habitantes (*Paroles d'habitants*).
- Patricia Cailleret, co-gerente de proyectos en el Ayuntamiento de Lille, y co-fundadora de la asociación Palabras de Habitantes.
- Jocelyne Dochy, vicepresidenta de la asociación Palabras de Habitantes y también miembro de la asociación Lys Animation y residente en el barrio de Fives. (Jocelyne ha participado en casi todas las etapas del DM desde su creación).
- Jean Dochy, voluntario de la asociación Palabras de Habitantes y residente en el barrio de Fives, participante regular de las caminatas.
- Grégory Blaze, coordinador de proyectos de gestión urbana en el

¹ ALLEN, Barbara. BONETTI, Michel. *Stratégies de gestion de l'habitat social et dynamiques résidentielle*. CSTB. Paris. 2004. 291p.

Ayuntamiento de Roubaix. (La ciudad de Roubaix realiza también diagnósticos caminando, con o sin la colaboración de Palabras de Habitantes).

Mediante el análisis de esta práctica del caminar, muy teorizada y relacionada con el campo político, podremos establecer una comparación con el enfoque del grupo Stalker, mucho menos institucional. Así, el objetivo será ver cómo estas dos prácticas podrían enriquecerse o, más concretamente, cómo podría surgir, de esta comparación una nueva práctica que se considere más completa.

Guía de entrevistas

Las entrevistas fueron grabadas para poder ser re-escuchadas y poder transcribir todas las citas (sin embargo, no se han transcrito en su totalidad por falta de medios). Igualmente, se hicieron preguntas a los diferentes interlocutores con el fin de comparar las respuestas y sacar conclusiones sobre las consideraciones específicas de cada actor.

Se hicieron las siguientes preguntas comunes a los actores entrevistados, entre ellos: el Ayuntamiento de Lille, la asociación *Paroles d'habitants* y la asociación de vecinos *Lys Animation*:

- Presentación del orador, de su estructura, de su función en la estructura y en la labor del DM.
- ¿Cuál es el papel de su organización en el proceso?
- ¿Cuáles son los objetivos del DM? ¿Qué es exactamente?
- Descripción de una aplicación (no fue posible asistir a un día de acción): ¿Cuáles son las etapas de su implementación?
- ¿Cuáles son los aspectos positivos y negativos del DM en general? ¿Y de su estructura en particular? ¿Han evaluado el DM?
- ¿El DM responde a las expectativas que crea?

Se plantearon también preguntas específicas para cada una de las estructuras, de acuerdo con su papel en el proceso:

Preguntas específicas para el Ayuntamiento de Lille:

- ¿Cómo se ha convertido el DM en una práctica institucional (desde el laboratorio de Bonetti/CSTB en 1990 hasta hoy)?
- ¿Cuál es la relación entre el Ayuntamiento y *Paroles d'habitants*? ¿Por qué es una entidad externa (*Paroles d'habitants*) la que gestiona la aplicación del DM? ¿Qué ventajas, desventajas, existen?
- ¿Reciben *feed-back*? ¿En qué forma? ¿Qué se hace una vez recibidos los

datos? ¿Cuáles son sus consecuencias prácticas en las decisiones de planeamiento?

- ¿Cómo manejan las diferentes temporalidades entre procesos de planificación y las demandas concretas y las expectativas de la gente?
- ¿Tiene relación directa con los habitantes?
- ¿El Ayuntamiento comunica adecuadamente acerca del DM? ¿Por qué? ¿Cómo? ¿Cuánto le cuesta esta modalidad al Ayuntamiento? ¿Qué voluntad política hay detrás del DM?
- ¿Cree usted que esta herramienta es una verdadera metodología de trabajo para la planificación participativa de la gente?

Cuestiones específicas para la asociación Paroles d'habitants:

- ¿Qué principales motivaciones han favorecido la participación en el Diagnostic en Marchant?
- ¿Por qué el caminar como medio de intervención?
- ¿Quién está involucrado?
- ¿Cómo se obtiene el feed-back de los habitantes una vez se realiza la acción?
- ¿Cuáles son sus relaciones con los habitantes?
- ¿En qué forma se comunican los resultados al Ayuntamiento?

Cuestiones específicas para la asociación de vecinos Lys Animación:

- ¿Cuál es su práctica de la movilidad, en la ciudad y en el barrio?
- ¿Qué es DM?
- ¿Cuáles son sus relaciones con las instituciones?
- ¿Cuáles son para ustedes las aportaciones del DM? ¿Qué respuestas dieron a situaciones concretas diagnosticadas?
- ¿Desde un punto de vista personal, el DM ha cambiado su relación con otros residentes del barrio?

Las entrevistas fueron muy transversales. De hecho, debido a su participación en el origen del proyecto, Patricia Cailleret (Ayuntamiento de Lille) estuvo presente durante la entrevista que realizamos con Paroles d'habitants (estructura representada por Claudie Crépel). Además, hablando con Jocelyne Dochy, del comité de vecinos Lys Animación, descubrimos que era también vicepresidente de la asociación Palabras de

Habitantes. Por lo tanto, nuestra hipótesis de partida sobre visiones muy diferentes entre las instituciones, asociaciones y residentes, en relación con este planteamiento, resultó falsa, ya que toda la iniciativa fue impulsada por este trío bastante unido. Por otra parte, cada actor parecía convencido, según su propio nivel de interés, de la eficacia del caminar como medio de diagnóstico del paisaje urbano (sólo la posición de Gregory Blaze del Ayuntamiento de Roubaix difiere en algunos aspectos, como se verá más adelante).

2. Presentación del « Diagnostic en Marchant »

“El Diagnostic en Marchant es una acción que se ha conceptualizado y experimentado en Lille, en el norte de Francia. Es parte del proceso iniciado por la red Paroles d'habitants para el establecimiento de una práctica de diagnóstico compartido entre diferentes grupos de base y representantes institucionales, para conseguir que se tome en consideración las preocupaciones y peticiones de los residentes”². Este documento sintético de François Legris precisó también uno de los principales objetivos del DM: “tener más en cuenta la petición de los residentes e involucrarlos en el desarrollo de los proyectos y de la ejecución de las operaciones, considerando que los procesos de rehabilitación y los sistemas de gestión son bases muy eficaces para aliviar los problemas sociales que originan disputas de vecindad: vandalismo, inseguridad, dificultades en la convivencia entre los grupos sociales”³.

Más detalladamente, el DM (también llamado: *diagnóstico colectivo caminando*) se basa en los siguientes objetivos:

- Desarrollar la cooperación entre actores que tienen diferentes papeles y concepciones.
- Realizar un diagnóstico compartido entre diversos actores para la construcción de un proyecto.
- Aprender a mirar para identificar los potenciales y los problemas de un sitio.

² Traducción libre del siguiente texto original : « Le Diagnostic Marchant est une action qui a été conceptualisée et expérimentée à Lille dans le Nord de la France. Elle s'inscrit dans le processus engagé par le réseau « Paroles d'Habitants » sur la mise en place d'une démarche de diagnostic partagé entre les différents groupes de base et les représentants institutionnels, pour une prise en considération des préoccupations et des demandes des habitants ». LEGRIS, François. Une démarche collective et conviviale : « Le Diagnostic Marchant » sur la propreté dans nos cités. <http://base.d-p-h.info/pt/fiches/dph/fiche-dph-6577.html>

³ Traducción libre del siguiente texto original : « mieux prendre en compte la demande des habitants, et les associer à l'élaboration des projets et à la réalisation des opérations, en considérant que les opérations de réhabilitation et les systèmes de gestion constitue des support extrêmement efficaces pour atténuer les problèmes sociaux, qu'il s'agisse des conflits de voisinage, du vandalisme, de l'insécurité, des difficultés de cohabitation entre les groupes sociaux ». BONETTI Michel, Le conseil à la conduite des projets de réhabilitation et de développement urbain, Laboratoire de sociologie urbaine Générative, Octobre 2005, http://desh.cstb.fr/file/fc3_fiches206.pdf

- Evaluar rápidamente y con precisión los efectos de un proyecto de recualificación.
- Crear una base común para la reflexión y el debate a fin de construir un proyecto.

El DM surge entonces de una preocupación por la planificación territorial, la mejora del entorno y, principalmente, del entorno de los barrios sensibles. En este contexto, la comprensión de las condiciones iniciales de un sitio se enriquece con el cruce de miradas de cada actor, que tiene un conocimiento y una visión particular de acuerdo a su función, su cultura profesional, su sensibilidad. El enfoque permite compartir estos conocimientos.

Lo que intenta la asociación Paroles d'habitants con la experiencia del DM es reconectar al individuo con su territorio y su entorno. La premisa considera que hoy en día la ciudad está cada vez menos pensada para el peatón/habitante, cuando es él el que crea la identidad de los espacios urbanos, haciéndolos más vivos y sociales. En aras del desarrollo local, de establecer vínculos entre vecinos y entre barrios para reencontrar el concepto de *público*, Paroles d'habitants ha experimentado esta metodología del caminar durante más de 7 años. Se trata de una de las aplicaciones oficiales e institucionales más inusuales, que utiliza el caminar como un medio para analizar el paisaje de un modo bien desarrollado.

¿Por qué el caminar? Paroles d'habitants lo considera como un “modo de aproximación ... y de ver las cosas de manera diferente....ver mejor las cosas ... tomarse tiempo” según Patricia Cailleret y Claudie Crépel⁴.

Añaden: “Es sencillo, sereno”. Jocelyne y Jean Dochy, participantes entusiastas de los diagnósticos, y miembros de Lys Animación, confirman, a pesar de las reticencias en el caminar en la ciudad, que el caminar es aún “el mejor medio para el diagnóstico, ino es en un coche donde se puede tomar consciencia de todo esto! ... pero no es ni siquiera caminar corriendo: al contrario, nos tomamos nuestro tiempo porque necesitamos ver todo”⁵.

Gregory Blaze, de la ciudad de Roubaix, añade a eso que “el caminar es, ante todo, la mejor manera de ir a conocer gente”⁶.

⁴ Entrevista del 31 mayo 2010

⁵ Entrevista del 18 junio 2010

⁶ Entrevista del 26 junio 2010

3. Caso de estudio: aplicación en Lille por la asociación Paroles d'habitants

La asociación

La asociación Paroles d'habitants es una asociación creada en el año 2003, que trabaja en la región Nord-Pas de Calais (Francia). Surgió en Lille, gracias a la determinación de algunos activistas en el campo de la planificación urbana y sensible a enfoques participativos. La asociación depende de la financiación del consejo regional y del Ayuntamiento de Lille. Recibe subvenciones anuales que le permiten realizar una serie de tres caminatas al año. Hoy la junta directiva de la asociación se compone en un 90% de habitantes, y son ellos los que organizan la iniciativa. Conocimos a Claudie Crétel, coordinadora de la asociación, y a Patricia Cailleret, que es directora y cofundadora.

Paroles d'habitants es una red de asociaciones y comités de vecinos que, con un enfoque de desarrollo local, trabajan para crear lazos sociales en los barrios. El punto fundamental del trabajo en la asociación es el hábitat. El segundo componente es el entorno, siendo esta dimensión la que ha dado lugar al desarrollo del DM. Se basó en la idea de usar el caminar como un medio de comunicación con los políticos locales, a pesar de que ellos no siempre son muy entusiastas con la iniciativa. De acuerdo con Claudie Crétel, su objetivo es “dar voz a las personas, y asegurarse de que sean escuchadas”, es decir, que más allá de organizar talleres participativos y eventos festivos en los barrios, se proponen sobretodo hacer de intermediario con los poderes públicos. Así, permiten a los residentes tomar la palabra acerca de su entorno y elaborar una visión crítica y constructiva sobre su ciudad. En cierta forma, los invita a convertirse en expertos de su propio vecindario.

Este enfoque está fuertemente inspirado en lo desarrollado por Michel Bonetti: nació de los mismos principios claves, pero un poco más tarde. Sin embargo, difiere en al menos un punto: Paroles d'habitants se centra en caminatas compuestas principalmente por residentes de los barrios; participan muy pocos técnicos y nunca políticos. Claudie Crétel insiste en esto y afirma que así: “la palabra de los residentes es libre y son verdaderamente las personas las que se convierten en expertas”⁷.

El Diagnostic en Marchant según Paroles d'Habitants

Concretamente, el DM “es una caminata urbana organizada en un sector de un barrio. Caminando en los barrios de forma colectiva (vienen asociaciones de diferentes barrios), el diagnóstico sigue dos consignas: observar y discutir”⁸. Es la posición de los usuarios en sus lugares de vida lo que es interesante. No hay guía, nadie sabe: son las personas que ya han participado en un diagnóstico las que vienen y forman a los nuevos. Las personas se convierten en expertos y aprenden rápidamente porque se sienten cómodos, porque toman espontáneamente la palabra. Por lo tanto, la fase de observación es la fase crítica donde la gente notifica los problemas y los fallos de

⁷ Entrevista del 31 mayo 2010

⁸ www.recit.net/IMG/doc/Paroles_d.doc

funcionamiento, o también, aunque a veces menos, lo que funciona bien en la zona. “En general, la puerta de entrada para el diagnóstico es la claridad. Es fácil activar un diagnóstico de un barrio porque es una realidad que interfiere directamente en su calidad de vida. Este tema permite observar y cuestionar el espacio en sus aspectos sociales, culturales y en su ordenación. Dicho esto, preferimos hablar de calidad del entorno en lugar de limpieza”⁹. También se tratan las cuestiones de aparcamiento, mobiliario urbano, accesibilidades, problemas de equipamientos colectivos, juegos infantiles, espacios verdes, o también de patrimonio arquitectónico y muchos otros. Así, según Jocelyne Dochy, los diagnósticos deberían permitir “iluminar la vida de la gente”¹⁰.

La fase de intercambio se realiza en dos fases: durante la visita, y también después, especialmente en el momento de la restitución. Intercambiar opiniones durante las caminatas permite dar voz a todos y darse cuenta de que juntos se empieza a hablar más fácilmente. Después se hace más natural la transición para el desarrollo de posibles soluciones y formas de aplicación, en parte, porque hay concienciación por parte de los diferentes actores en sus funciones (residentes, servicios públicos, diseñadores,...).

Los dueños de la habitación social también están invitados, pero a menudo no quieren venir porque están en conflicto con los residentes. A menudo es difícil motivar a toda la gente, como señala Jocelyne: “estamos invitando a todo el mundo, pero no vienen siempre; se quejan, critican, pero no siempre vienen”¹¹.

Son estas miradas cruzadas las que crean la riqueza de los intercambios. Hay opiniones positivas, pero la mayoría de las veces, son críticas negativas. Son los habitantes de los otros barrios los que a menudo ven los aspectos positivos, pero, a veces, constatamos que lo que algunos quieren es defender su entorno, se sienten orgullosos. Jocelyne y Jean no están de acuerdo en este punto: uno piensa que los habitantes ayudan a la asociación, a identificar los fallos a través de su propio conocimiento del barrio, el otro, por el contrario, piensa que es la asociación la que permite mirar el barrio de otra forma, ya que “los habitantes están tan acostumbrados a las cosas de su día a día que ya no las ven”¹².

Claudie Cretel subraya la importancia de estos intercambios: “caminar por caminar, está bien, es interesante y entretenido, pero si no se toman en cuenta las opiniones de los habitantes, entonces es realmente contraproducente para nosotros. Esto no quiere decir que cualquier reclamo sea luego aceptado y que la gente entienda que tal plaza no se hará de nuevo mañana”¹³.

Sin embargo, la población no parece muy satisfecha con el papel de las instituciones. Dicen que no vienen con la suficiente frecuencia para caminar, o que tratan de apropiarse de la fórmula. El diálogo sigue siendo complicado

⁹ Réseau Capacitation Citoyenne. *Une reconnaissance mutuelle des capacités d'expertise de chacun, le diagnostic en marchant de Paroles d'habitants*. Arpenteur. Lille. 2005. p. 49.

¹⁰ Entrevista del 18 junio 2010

¹¹ Entrevista del 18 junio 2010

¹² Entrevista del 18 junio 2010

¹³ Entrevista del 31 mayo 2010

En todos los casos en los que la iniciativa provenga de los residentes o de los municipios, Paroles d'habitants asume su papel de mediador e intenta encontrar y unir a los diferentes actores alrededor del proyecto. De hecho, si no se mejoran los problemas diagnosticados, algunos meses después de la caminata, se crea cierta amargura y desilusión en la población, y eso es muy contraproducente. Por suerte, en el Norte, varios ejemplos demuestran la eficacia de estas medidas en el proceso de toma de decisiones institucionales sobre los barrios. Son positivos los casos del barrio de Moulins, donde patios de recreo y deportivos han sido restaurados después de una caminata con los adolescentes del barrio; o el caso del sur de Lille, que ha visto cómo se realizaban una serie de mejoras.

Parece importante entonces proponer un método de análisis del paisaje, donde los participantes sean lo más diversos posibles con el fin de intercambiar los puntos de vista y de crear el intercambio entre todos los actores de un barrio. Pero este requisito hace que el proceso sea complejo.

Detalle de un tipo de marcha¹⁴

Se inicia con una petición. A menudo se trata de una asociación de barrio que viene a ver a la gente de Paroles d'habitants por un problema de limpieza, accesibilidad, aparcamiento, etc. De vez en cuando, la demanda proviene de la municipalidad. Las caminatas están vinculadas tanto a un problema identificado como a una voluntad política de intervención. Paroles d'habitants entonces hace una primera visita al lugar. “Queremos entender la realidad del barrio, del sector, identificar lo que se puede hacer con un recorrido. Preguntamos a las asociaciones que se encuentran en la zona, o a personas particulares cuando no hay redes constituidas”¹⁵. Solamente después, Paroles d'habitants, desarrolla su enfoque

La preparación previa de un diagnóstico tiene una duración que va de seis semanas a dos meses. Más allá del conocimiento de las características físicas del sector, es necesario establecer un contacto humano, encontrar a la gente clave y conocida en el barrio, ir de puerta en puerta para informar sobre el proceso, pasar tiempo con cada uno. Es un trabajo tedioso, que va mucho más allá de un simple intercambio con los centros sociales activos en los barrios.

En general, el ir de puerta en puerta lo realiza un empleado del equipo de Paroles d'habitants. Esto proporciona información precisa y concreta, y permite mantenerse en contacto con la gente (para enviar posteriormente las invitaciones a la caminata, por ejemplo). El puerta a puerta sólo se hace en el sector de la caminata urbana (es decir, en general, 3 o 4 calles). Ésta es una tarea compleja, que a menudo se enfrenta con cierta incompreensión o escepticismo al principio. *El primer instinto*, dice Claudia Crépel, es “¡espera, conozco mi barrio y no necesito caminar dentro para conocerlo!”.

¹⁴ En base a la entrevista de Claudie Crépel et Patricia Cailleret del 31 de mayo 2010 y de la narración: Paroles d'Habitants. Ville de Lille. *Rapport du diagnostic en marchant Cannes-Arbrisseau, réalisé le 30 mai 2008, quartier de Lille sud.*

¹⁵ Entrevista del 31 mayo 2010

A continuación, la caminata intenta despertar los cinco sentidos. Cada uno debe observar, escuchar e informar acerca de los puntos positivos y negativos apreciados. El diagnóstico incluye entre 40 y 50 personas cada vez (residentes del perímetro establecido, gente de otros barrios y, a veces, algunos técnicos). De hecho, se trata también de *cruzar* las miradas.

“En general, todo comienza por la mañana. El aspecto amigable es esencial, y para ello se hace una pequeña recepción con el café. Después de una explicación del barrio, el grupo se divide en dos: uno empieza por un lado y el otro por el contrario. Se hace el mismo trayecto en sentido inverso y se anota todo lo que se ve”, dice Cretel Claudie.

Algunas personas tienen funciones específicas, “hay un encargado de tomar notas, otras tomar fotografías, hay un cronometrador para controlar los tiempos, y el guía, es decir, alguien que conoce bien la zona”. Al principio, se distribuyen cuadernos y máquinas fotográficas. Paroles d'habitants se encarga de filmar la acción.

Los grupos intentan abordar todos los temas (limpieza, vegetación, aparcamiento, mobiliario urbano, patrimonio, desarrollo sostenible, etc.) y se prueba de forma sistemática un acceso para sillas de ruedas.

Durante la caminata, estamos todavía a tiempo para convencer a las personas reacias a la iniciativa. Jocelyne dice que la multitud de paseantes atrae la curiosidad de otros. “Cuando pasamos por delante de su casa y ven todo el grupo, se ponen en su puerta y nos hacen preguntas”¹⁶: es el momento de hablar sobre el proceso y discutir sobre el barrio. En este momento, todo el mundo tiene finalmente algo que reclamar. Cada acción dura alrededor de una hora y media, antes de que los dos grupos se reúnan en el punto de partida.

Después del paseo, cada uno de los dos grupos anota los distintos puntos, tanto positivos como negativos, en cuadernos de abordo. El objetivo es ordenar las ideas, darles prioridad y enumerarlas. A continuación, un representante de cada grupo presentará el análisis a todos los participantes para compartir el trabajo de ambos grupos. “Nos damos cuenta de que a menudo se expone lo mismo”, dijo Jocelyne. Hay debates sobre los respectivos papeles y responsabilidades de los residentes y los técnicos sobre cómo implementar soluciones. Los límites de las posibilidades, técnicas o financieras, pueden ser discutidos. A esto le sigue un rato agradable durante un almuerzo con lo que cada uno ha traído. La discusión continúa de manera más informal y las ideas van surgiendo.

La elaboración de los diagnósticos es realizada por Paroles d'habitants. Para cada caminata, se realiza un informe y una película. El informe incluye comentarios y observaciones de los peatones, cuenta con una pequeña nota histórica del barrio (sobre la forma de presentación *antes/después*), y se evocan posibles pistas para soluciones de mejora.

¹⁶ Entrevista del 16 junio 2010

Patricia Cailleret da cuenta inmediatamente y sistemáticamente de los resultados de la caminata al Ayuntamiento de Lille. El enfoque también quiere que la asociación comunique este trabajo a los habitantes, “pero ya nos enfrentamos a situaciones en que la iniciativa vino del Ayuntamiento y éste se opuso a informar a la gente!”. Para Patricia Cailleret, de la ciudad de Lille, “es verdad que es una forma de censura, pero esto no impide que el Ayuntamiento considere los comentarios. La ciudad no tiene nada de qué avergonzarse de lo que se ha hecho, además, participa en este tipo de relaciones difíciles, a pesar de que nunca hubo incidentes directos”.

Unos meses más tarde, la asociación se reúne con los habitantes, y los participantes para informar del diagnóstico y informar sobre las discusiones en curso con el Ayuntamiento o, en el mejor de los casos, sobre lo que se hizo concretamente en el barrio. Este momento es fundamental y Jocelyne explica que permite “enseñar a la gente a que no se dé por vencida, porque se puede hacer un diagnóstico y luego despedirse, y la gente podría decir, bueno, aquí se nos molestó, y todo es inútil”¹⁷. De esta manera, el enfoque va más allá de un simple día de caminata. Sería muy incompleto si no contara con la fase de preparativos (que la asociación llama de *pre-diagnóstico*), sin el trabajo de restitución y sin la realización de las mejoras.

Sin embargo, observamos que los habitantes voluntarios participan sólo en el día de la caminata. El resto del trabajo es realizado por Claudie Crépel, de Paroles d'habitants, y por Patricia Cailleret, de la ciudad de Lille.

4. Opinión: La visión del Ayuntamiento de Roubaix

La ciudad de Roubaix realiza también DM en algunos barrios, especialmente en sitios de la Agencia Nacional para la Renovación Urbana (*Agence Nationale pour la Rénovation Urbaine* - ANRU), aprovechándose de su financiación. Algunas caminatas se realizan en colaboración con Paroles d'habitants, otras se auto-organizan. Gregory Blaze, al que conocimos, experimenta este enfoque desde algunos años.

La ciudad de Roubaix propone proyectos en el marco de las políticas de la ciudad desde hace más de 15 años. Hoy los DM parecen estar de moda, y parece ser una práctica eficaz para involucrar a la gente en los proyectos urbanos.

El objetivo principal es, para ellos, conectarse con la gente, de un modo que no sea alrededor de una mesa durante una reunión pública. “Viendo las cosas, en vez de hablar, y estar ahí, palpando con el dedo la realidad”¹⁸.

Gregory Blaze explica la importancia del diálogo entre las personas y las instituciones. De hecho, dice que “las personas reflejan sobre la puerta de sus casas los servicios en la globalidad”¹⁹. Para él, uno de los temas principales está aquí: formar a la gente en una mejor comprensión de la ciudad y de sus capacidades. Debemos

¹⁷ Entrevista del 16 junio 2010

¹⁸ Entrevista del 26 junio 2010

¹⁹ Entrevista del 26 junio 2010

conseguir transmitir el entusiasmo para los nuevos proyectos urbanos a las personas que a menudo son reticentes a los cambios. G. Blaze dice que para obtener la participación de la gente se debe estar muy presente y atento. Esto es lo que permite el DM.

Sin embargo, sigue siendo crítico sobre la dificultad de diálogo entre las instituciones y las personas, y se enfrenta a una moderada participación de los diferentes servicios municipales en este enfoque. Aunque ve al DM como la mejor manera de crear vínculos sociales, no parece estar satisfecho con esta única herramienta para involucrar a la gente en la transformación urbana, donde hay muchos obstáculos que provienen de problemas de comunicación entre las personas y las instituciones. Además, no hay todavía dinero suficiente para financiar estas medidas. La ciudad de Roubaix se apoya en el ANRU para financiar algunos, pero sigue siendo difícil movilizar a los distintos servicios en torno a este enfoque.

En Roubaix, notamos una diferencia en la forma de aplicar el DM ya que aquí, los funcionarios y políticos están invitados, y su presencia se considera deseable por varias razones: porque cada uno tiene que atender no sólo a las realidades de cada uno de los servicios técnicos del Ayuntamiento, sino también a las peticiones de los habitantes.

5. Opinión: la visión de la asociación Lys Animation

Jocelyne también recuerda que uno de los primeros diagnósticos fue en el barrio de Lys, en Lille. Un terreno baldío abandonado como vertedero había sido visitado con los técnicos del municipio y “unos días después todo había sido limpiado, teníamos la esperanza de tener juegos para niños, mesa con bancos, y todo se llevó a cabo. Así tenemos ahora nuestro pequeño jardín en el fondo. Hacemos una comida una vez al mes”²⁰. Ella dice que su orgullo es el ver que, a través de su trabajo, las cosas se están moviendo.

El trabajo de comunicación en este enfoque participativo es importante. La asociación tiene previsto crear un sitio web. El objetivo es hablar acerca de este enfoque para que sea más sistemático, y que los municipios se apropien de él como algo normal²¹.

Uno de los principales objetivos en las caminatas, según Jean Dochy, es descubrir rincones desconocidos de los barrios donde nunca se hubiera ido. Además, más allá de ser capaz de compartir visiones con otras personas, también se pueden dar ideas, tomar ejemplos, incluso relativizar situaciones. Jean nos recuerda que “no es todo hermoso, ni tampoco es todo malo”. A veces es también muy productivo ir a los barrios donde no hay necesidad de un diagnóstico, porque es limpio, proporciona ideas, elementos de comparación y esperanza.

²⁰ Entrevista del 16 junio 2010

²¹ Entrevista del 31 mayo 2010

La gente consigue cambiar su punto de vista sobre la ciudad. También son cada vez más exigentes, más críticos, y constantemente se dan cuenta de las disfunciones.

Jocelyne parece muy satisfecha con el proceso. Más allá de que los resultados pueden tardar en aparecer, esto funciona. “Se necesita pedir mucho para que se realice un poco”, dicen los entrevistados. “Pero se anima, hay cosas para las cuales es casi inmediato, aunque haya otras que necesitan más tiempo”, y además, “es un momento de amistad donde comemos juntos, hablamos y así, funciona”.

6. 6. Conclusión

En 7 años de DM, el enfoque ha evolucionado. Se construye y se mejora progresivamente, ya que ha sido fácilmente asimilado por todo el mundo.

Hoy día, la gente entiende mejor el paisaje que le rodea, y sabe cómo mirarlo: “las miradas se hacen más precisas”. Algunas temáticas se han afirmado como más importantes a los ojos de la gente, como por ejemplo el tema de la accesibilidad, del mobiliario urbano o de la mejora de los parques infantiles. Otros temas que no se habían tratado al principio han aparecido, como por ejemplo, la cuestión del desarrollo sostenible, del patrimonio o del gusto por la arquitectura. Hoy, los informes son mucho más completos, amplios y estructurados²².

Se estableció la confianza entre los habitantes, y la asociación los defiende, habla por ellos ante los poderes públicos, los representa, así que el enfoque gana poco a poco en legitimidad. Por no hablar de la comunicación entorno a estas caminatas: hoy, cada responsable político, cada jefe de departamento, recibe un DVD y un informe mientras Paroles d'habitants se encarga de visitar a los servicios para hablar del DM. Sin embargo, Jocelyne admite que se realizan menos diagnósticos que al principio, en parte porque las relaciones con el Ayuntamiento de Lille no siempre son sencillas, y trata incluso de reducir las subvenciones para la asociación.

Al final, tanto los habitantes como los precursores de la iniciativa parecen muy satisfechos de los DM. En efecto, se ha verificado que gracias al caminar nace un verdadero conocimiento del barrio en sus habitantes, lo que favorece la aparición de soluciones más elaboradas. Juntas, las personas demuestran que saben tener una mirada sensible y crítica sobre su entorno y en consecuencia están demandando respuestas a las instituciones. Desde este punto de vista, el caminar recuerda aquí formas de acciones reivindicativas como manifestaciones, sentadas y otras acciones en las cuales la población ocupa el espacio público.

Pero esto no hace que la ciudad se vea favorecida por un espacio para caminar, como modo de desplazamiento o como modo de pasear. Jocelyne recuerda que en el barrio de Lys, no hay espacios para pasear, como jardines o espacios verdes.

²² Resultados comunicados por Claudie Crépel, Entrevista del 31 mayo 2010

El DM se queda en una metodología para preparar una intervención, pero no es en sí una práctica diferente de los espacios urbanos.

Y en este contexto, los residentes todavía se sienten solos frente a las instituciones que, por escepticismo, falta de recursos o de tiempo, se quedan todavía parcos sobre la implementación de la iniciativa.

Sin embargo, en el caso de los diagnósticos de Paroles d'habitants notamos una transversalidad significativa entre todos los actores, ya sean responsables municipales, responsables asociativos o participantes/ habitantes. De esta forma, todos los actores están en constante diálogo, los intercambios son sinceros y los objetivos claros para todos.

Se trata probablemente de una de las claves del éxito de la iniciativa y al mismo tiempo, de su mayor potencial.

7. Bibliografía

Libros

- ALLEN, Barbara. BONETTI, Michel. *Stratégies de gestion de l'habitat social et dynamiques résidentielle*. CSTB. Paris. 2004. 291p.
- BONETTI, Michel. *Le conseil à la conduite des projets de réhabilitation et de développement urbain*. Laboratoire de sociologie urbaine générative. CSTB. Paris. 1995.

Otros documentos

- Paroles d'Habitants. *Expérience de diagnostic en marchant. Compte-rendu synthétique de la visite de quartier du Petit Nanterre le vendredi 6 mars 2009*. (Documento interno disponible en la asociación Paroles d'habitants).
- Paroles d'Habitants. Ville de Lille. *Rapport du diagnostic en marchant Cannes-Arbrisseau, réalisé le 30 mai 2008, quartier de Lille sud*. (Documento interno disponible en la asociación Paroles d'habitants).
- LEGRIS, François. *Une démarche collective et conviviale : "Le Diagnostic Marchant" sur la propreté dans nos cités*. <http://base.d-p-h.info/pt/fiches/dph/fiche-dph-6577.html>

Páginas en internet

- <http://www.recit.net> (día de última consulta: 08 aout 2010)
- <http://base.d-p-h.info> (día de última consulta: 08 aout 2010)
- <http://www.polville.lyon.fr> (día de última consulta: 08 aout 2010)

-
- <http://www.ecoledelarenovationurbaine.com>(día de consulta: 08 aout 2010)
 - <http://www.cstb.fr> (día de última consulta: 08 aout 2010)
 - <http://aitec.reseau-ipam.org> (día de consulta: 08 aout 2010)
 - <http://www.kewego.fr> (vídeo - día de consulta: 08 aout 2010))

8. Documentos

- Réseau Capacitation Citoyenne. Une reconnaissance mutuelle des capacités d'expertise de chacun, le diagnostic en marchant de Paroles d'habitants. Arpenteur. Lille. 2005.

<http://www.capacitationcitoyenne.org/livrets/sienne/diagMarch.pdf>

ANEXO 8

ESTUDIO DE NOCIONES PRELIMINARES A LA INTERVENCIÓN EN SEVILLA

ÍNDICE

1. Introducción
2. Nociones preliminares
 - 2.1 Límite
 - 2.2 Escala
 - 2.3 Territorios periurbano
3. Conclusión
4. Bibliografía

ESTUDIO DE NOCIONES PRELIMINARES A LA INTERVENCIÓN EN SEVILLA.

1. Introducción

Para la aplicación en Sevilla de la metodología del andar, hemos elegido la zona periurbana de la ciudad. Esta elección viene de las numerosas interacciones posibles entre la herramienta del andar y los territorios de transición ciudad/campo. En el inicio de nuestra investigación, indicábamos algunas problemáticas de creciente actualidad inherentes a estas zonas: posible densificación de las zonas urbanas consolidadas versus urbanización horizontal no sostenible, la dicotomía urbano/rural desapareciendo con grandes consecuencias (ecológicas, económicas, sociales...) y cambio de la acepción de la palabra paisaje. A esto se añade la cuestión de las infraestructuras que, según sus escalas y usos, son a veces considerada como elementos de conexión y otras como barreras insuperables (pero en ambos casos, participan en la estructuración de estos territorios).

Nos interesamos aquí en las particularidades de estas zonas periurbanas de las ciudades europeas, a menudo complejas zonas de transición ciudad/campo.

Esto nos permitirá volver a contextualizar el caso de Sevilla (que se estudiará a través del workshop *SE-30 | otros paisajes*) creando una base de conocimientos teóricos que podrán complementar e interactuar con la experiencia empírica del workshop. Para eso, se introducen las nociones de *límite* y *escala* antes de hablar del fenómeno de la disolución de la frontera ciudad/campo y de los paisajes periurbanos (a menudo definidos como *difusos*). A lo largo de estas notas teóricas, intentaremos hablar de las posibles interacciones entre la metodología del andar y estos lugares o conceptos, tratando de saber *cómo caminar puede contribuir a una lectura adecuada de estos territorios complejos*.

Para esto utilizaremos principalmente un corpus teórico relacionado con los dominios del urbanismo y del paisaje (ver bibliografía). No pretendemos ser exhaustivos y redactar un catálogo completo de las problemáticas relacionadas a las franjas urbanas pero sí aportar mayor información y extraer algunos puntos que podrán enriquecer nuestro enfoque *performativo*¹.

Así, presentamos en este anexo las siguientes nociones preliminares:

- La cuestión de los límites (físicos y simbólicos).

¹ En cuanto al workshop, se optó por no divulgar esta información a los participantes antes de su realización. Por un lado porque su formación o actividad profesional los sensibiliza inevitablemente a estas problemáticas, pero sobre todo para no dirigir de antemano sus observaciones y comentarios. Creemos así poder evaluar mejor el impacto de la caminata como medio específico de la adquisición de conocimientos.

-
- La comparación de las escalas.
 - Las características de la urbanización difusa en Europa, tema subyacente a toda esta parte del trabajo.

2. Conceptos preliminares

2.1 Límite

Según Philippe Bonnin y Piero Zanini², la etimología latina de la palabra límite (*limes, limitis*) evoca claramente una separación en una sola entidad en lugar de la idea de fin o alcance. Esta acepción confirma que el término es adecuado para definir y comprender los límites urbanos, ya que en sí mismo, subentiende la importancia de todo el territorio sobre el cual se extiende la ciudad.

El límite necesariamente es muy concreto y materializado (un surco en el campo o las paredes de una casa), pero se torna siempre de significados simbólicos esenciales para su comprensión y la del espacio. Por otro lado, hay pocos límites perfectamente permeables y P. Bonnin y P. Zanini recuerdan que el límite es *un* artificio y se queda siempre un poco “fuera” del “aquí” y viceversa³.

Esto explica uno de los objetivos del andar como práctica de investigación: promover el contacto con las dinámicas inmateriales e invisibles que se superponen a los límites espaciales fácilmente identificables: por ejemplo, la valla límite de una propiedad no dice quién es el propietario, quien son sus vecinos, y revela sólo una parte de los que son sus relaciones, de cuáles son las actividades que justifican la demarcación, su estatus legal... Sin embargo, el encuentro con los usuarios y la oportunidad de observar en detalle las características del límite, proporcionan de inmediato información sobre los datos topológicos asociados. Esto da al andar un potencial interesante de análisis de los usos. Los datos resultantes serán así muy complementarios a los datos gráficos y mapas.

Por otro lado, la confrontación del peatón a las infraestructuras de transporte implica inevitablemente hablar del tema del límite. Porque si las infraestructuras permiten la movilidad y la accesibilidad a nivel regional, a menudo son barreras muy presente a la escala de proximidad (aunque no siempre son insuperables para el peatón).

Sin embargo, el límite no tiene por qué reducirse a un sencillo dispositivo de separación y puede tomar la forma de un espacio en sí mismo, con frecuencia espacio intermediario entre dos realidades claramente identificadas. El umbral es una ilustración perfecta de eso en la escala arquitectónica, pero “en los mundos urbanos densos que

² Traducción libre del siguiente texto original: « qu'elle n'est qu'un artifice, et qu'il demeure toujours un peu du hors dans l'ici et réciproquement ». BONNIN, Philippe. ZANINI, Piero. “L comme Limite” en BONNIN, Philippe. DI BIASE, Alessia (dir).. *Les Cahiers de la recherche architecturale et urbaine*, 21/21 (L'espace anthropologique), marzo 2007, pp. 103-106. Ver también ZANINI, Piero. *Significati del confine; i limiti naturali, storici, mentali*. Bruno Mondadori (Testi e pretesti). Milano. 1997.

³ BONNIN, Philippe. ZANINI, Piero en BONNIN, Philippe. DI BIASE, Alessia (dir). *Ibid.* p.105

conocemos ahora, no existe más espacios indecisos, inapropiados por ningún grupo (...) y el significado [de la delimitación], cada día es más difícil de percibir, se desplaza en los aprendizajes que hacemos del sistema espacial de nuestras culturas”⁴.

Por último, como lo indica Henri Levebvre⁵, el espacio siempre se debe analizar de forma simultánea en términos de oposiciones y relaciones. Es precisamente una de las sugerencias de Francesco Indovina para comprender el fenómeno de la expansión urbana. De hecho, afirmando que “la definición de los límites es determinante para la propia identificación del fenómeno”⁶, indica que sólo los parámetros de relaciones, y no los datos espaciales, son capaces de definir los complejos límites de este nuevo modelo urbano. (El autor se refiere a las relaciones entre los estilos de vida de los usuarios / residentes y la localización de servicios de cualquier tipo, así como a la infraestructura).

Por lo tanto, el límite que induce a estas oposiciones y relaciones se convierte en un medio adicional de lectura del espacio. Para Michel De Certau, el límite es incluso construcción del espacio si se tiene en cuenta que “no hay espacialidad que no sea organizada por la determinación de fronteras”⁷.

2.2 Escala

La relación del peatón con el territorio pone inevitablemente de relieve la cuestión de la escala, espacial y temporal (siendo también estas dos unidades difíciles de separar la una de la otra). En cuanto a la urbanización difusa, a menudo se hace referencia a la escala humana (en este caso, es su ausencia la que es señalada con el dedo).

En el caso de la aplicación de la metodología del andar en Sevilla, el tema de la escala es omnipresente, no sólo porque queremos dar la vuelta a la ciudad a pie (sin dejar el recorrido durante los tres días de caminata necesarios para realizar esta vuelta), sino también porque hemos elegido como hilo conductor la SE-30, una infraestructura-autopista. El contraste entre las diferentes escalas en juego en el territorio es aquí muy fuerte. Esta diferencia se refiere a una acepción muy concreta de la noción de escala que tiende a la medición del espacio. Aquí es interesante señalar, al igual que Philippe Boudon, que “grande y pequeño son conceptos relativos que hacen depender la escala de relaciones fluctuantes entre objetos por un lado y, entre objetos y sujetos por otro lado, haciendo que la palabra escala sea una noción talmente polisémica que no pueda tener significado en sí mismo”⁸. De acuerdo con esto, incluso la *escala humana* pierde su

⁴ BONNIN, Philippe. ZANINI, Piero en BONNIN, Philippe. DI BIASE, Alessia (dir). *Ibid.* p.106

⁵ Citado por BONNIN, Philippe. ZANINI, Piero en BONNIN, Philippe. DI BIASE, Alessia (dir). *Ibid.* p.104

⁶ INDOVINA, Francesco (1990) en MARTÍN RAMOS, Ángel (dir.). *Lo urbano en 20 autores contemporáneos*. Ediciones UPC. Barcelona. 2004. p.57.

⁷ Traducción libre del siguiente texto original: « il n'est pas de spatialité que n'organise la détermination de frontières”. DE CERTEAU, Michel. *L'invention du quotidien 1. arts de faire*. Gallimard (colección Folio essais). 1990. p. 181.

⁸ Traducción libre del siguiente texto original: “grand et petit sont des concepts relatifs qui font dépendre l'échelle de relations fluctuantes entre objets d'une part, entre objets et sujets de l'autre, faisant du terme d'échelle une notion tellement polysémique qu'elle ne peut avoir de signification en soi”. BOUDON, Philippe. “E comme Échelle” en BONNIN, Philippe. DI BIASE, Alessia (dir). *Op.cit.* p 75.

supuesto estatuto de referencia invariable. Veremos en las conclusiones del workshop algunas reflexiones de participantes en este tema que parecen demostrar el interés de la experiencia del espacio para la comprobación de *proximidad* entre escalas aparentemente incompatibles.

En un enfoque más paisajístico del concepto, Bernard Lassus utiliza la diferencia entre escala táctil y escala visual para describir dos procedimientos para la percepción sensible de lo que nos rodea. Por lo tanto, la escala táctil se refiere al desplazamiento físico en un espacio concreto donde nuestros cuerpos se enfrentan con los volúmenes y la requerida apreciación de las distancias. Sin embargo, la escala visual se relaciona “a una zona en la que los fenómenos, incluso ofreciéndonos diferentes sensaciones, sólo son visuales”⁹ y no implican cualquier adecuación a los usos diarios. Parece obvio que estas dos escalas se deben combinar y complementar mutuamente en cualquier proyecto de paisajismo, ya que, son tanto una como otra vectores de apropiación del paisaje.

Pero también entendemos por escala una relación de proporción entre una realidad y su representación por ejemplo. Aplicada a la arquitectura, este sentido se refiere a la maqueta, pero aplicado al territorio, se trata del plano, cuya ambigua relación con la realidad es frecuentemente mencionada en los escritos sobre las cuestiones de territorio y paisaje o sobre el espacio en general. André Corboz, recuerda que de alguna manera, el plano instrumentaliza el territorio y “no visualiza solamente el territorio real al que se refiere, sino que puede dar entidad a lo que no existe”¹⁰. Hablando de otras características del plano (como por ejemplo el control territorial por parte de las autoridades que lo producen), el autor observa que el plano permite un pasaje de la interpretación a los cambios del mundo. “Un nuevo plano había nacido, el de los planificadores, el cual adelanta las mutaciones al disponerlas”¹¹. Nos interesa aquí esta cuestión de la representación. Constatamos que más allá de la inevitable simplificación y codificación de la realidad debido a la reducción de escala del mapa, muchos otros factores pueden alterar la información transcrita. Es lo mismo para muchas representaciones gráficas del espacio que a menudo sirven como base favorita al trabajo de proyecto.

En contrapunto, se supone que el caminar tiene un potencial de mediación *directa* entre el objeto observado y el sujeto observador. La escala de esta intervención es, sin duda propicia para el descubrimiento de características específicas de los sitios, o por lo menos a la adquisición de información adicional. Pero esto no es suficiente para eliminar todas las *interferencias* posibles (que son por ejemplo, las referencias culturales, o eventuales prejuicios del sujeto observador). Así, se tiene que aceptar y quizás insistir sobre este aspecto subjetivo durante el uso de la herramienta del caminar.

⁹ LASSUS, Bernard. “Échelle tactile – Échelle visuelle” en BERQUE, Agustín y otros. *La Mouvance, cinquante mots pour le paysage*. Editions de la Villette (Passage). Paris. 1999. pp 57-58.

¹⁰ CORBOZ, André. “El territorio como Palimpsesto” (1983) en MARTÍN RAMOS, Ángel (dir.). *Op.cit.* p 31.

¹¹ CORBOZ, André en MARTÍN RAMOS, Ángel (dir.). *Ibid.* p. 31.

2.3 Territorios periurbanos

No pretendemos aquí presentar un panorama exhaustivo de los tantos escritos sobre la disolución de los límites ciudad / campo y sobre el surgimiento de la *ciudad difusa* (o del *urbano*, como lo ha llamado Françoise Choay). Nos basamos aquí en un análisis de Cidalia Silva que delinea los equívocos de lectura de estos lugares.

Equívoco de lectura

Si no existe ninguna duda sobre el profundo cambio de las ciudades actuales y su relación con su entorno, existen sin embargo muchas aproximaciones sobre la interpretación de este fenómeno. En un artículo en el que se analiza el paradigma de la urbanización difusa (el territorio del Val do Ave, Portugal)¹², Cidalia Silva sugiere cuatro equívocos en la lectura del territorio contemporáneo. Se trata de las imágenes mentales anacrónica, del equívoco de la comparación, de la selección y por último de la distancia.

Imagen mental anacrónica

Este equívoco proviene de una mirada a la ciudad contemporánea teniendo como imagen mental (y expectativas) la estructura de la ciudad antigua, por la cual la relación entre ciudad y campo estaba definida con claridad. Esta lectura anacrónica del territorio "lleva a interpretaciones basadas en juicios de valor que no aportan nada a su reconocimiento"¹³. Lejos de los juicios negativos o miradas positivas de la periferia (a las cuales han contribuido en los años 70 obras como *Learning from Las Vegas*, de Robert Venturi), el autor ofrece en contrapunto un análisis del territorio actual basado en su memoria, sus procesos y sus actores.

Equívoco de la comparación

Incluso cuando la urbanización difusa es reconocida como un modelo diferente, su análisis se hace a veces en base a la ciudad tradicional y a los modelos de urbanización compacta. Estas comparaciones hacen difícil de entender los espacios públicos, la estructura e identidad de los nuevos modelos urbanos.

Equívoco de la selección

La selección que se menciona hace referencia al crecimiento urbano que implica un interés en los espacios construidos a expensas de los vacíos. Sin embargo, los vacíos tienen una importancia, cuantitativa y cualitativa, de primer orden en la urbanización difusa (suelen ser potencialidades para garantizar las características ecológicas de los sitios). "La selección de determinados componentes, olvidando otros, tiende a no comprender que el territorio es un sistema donde todos los lugares participan en la caracterización de su paisaje (...) [y provoca] equívocos que impiden el

¹² SILVA, Cidália. "Dissipar equívocos" en OLIVEIRA, Ivo. TAVARES, André (dir.). *Arquitetura em Lugares Comuns*. Dafne editora (colección Equações de Arquitectura). Porto. 2008. pp 35-42.

¹³ Traducción libre del siguiente texto original: "leva a interpretações baseadas em juízos de valor, que não acrescentem nada para o seu reconhecimento". SILVA, Cidália en OLIVEIRA, Ivo. TAVARES, André (dir.). *Ibid.* p. 36.

reconocimiento del territorio como un sistema de relaciones entre distintos niveles, entre distintos espacios y entre distintas escalas”¹⁴.

Equívoco de la distancia

Este equívoco apunta claramente a la escala macro que usan varios teóricos para definir la ciudad contemporánea (de la ciudad-territorio de André Corboz hasta la Metápolis François Asher). Cidália Silva habla de la incapacidad de percibir y comprender todos los elementos de esta macro-escala y afirma que la comprensión de la ciudad contemporánea requiere la vinculación entre sí de las diferentes escalas que la componen.

Características

Es difícil orientarse en la gran cantidad de escritos que conceptualizan la ciudad contemporánea y su evolución. Citamos aquí la lista de algunos de estos conceptos elaborada por Cidália Silva: la ciudad difusa (F. Indovina, 1990), la ciudad territorio (A. Corboz, 1994), lo urbano (F. Choay, 1994), la ciudad dispersa (A. Wall, 1994), la Metapolis (F. Ascher, 1995), la Megaciudad, ciudad mundial y ciudad global (P. Hall, 1997), la ciudad contemporánea (B. Secchi, 1999)¹⁵. Observamos que a pesar de describir una realidad territorial y urbana en transformación, la mayoría de ellos conservan aun la palabra ciudad, añadiéndole nuevos adjetivos calificativos.

No es el caso de Françoise Choay que, insistiendo mucho en la cuestión de la escala, propone la sustitución de la palabra ciudad por la de urbano¹⁶. En una presentación histórica de las visiones reformadoras del urbanismo desde la revolución industrial, el autor pone de relieve el papel del crecimiento de las técnicas de comunicación (material e inmaterial) en la emergencia de nuevos modelos urbanos. Repasa de forma detallada el París de Haussmann, la Barcelona de Cerdà o la Viena de Otto Wagner (durante la segunda mitad del siglo XIX o primeros años del siglo XX). En la renovación de estas ciudades, la cuestión de la escala ha tenido un lugar predominante ya que se articulan (aunque de modos distintos) los tejidos históricos con las nuevas vías de comunicación.

Más tarde, Gustavo Giovannoni (1873-1943) busca también una respuesta a las nuevas exigencias espaciales de la sociedad trabajando una dialéctica entre las escalas territoriales y locales. Como dice Françoise Choay, estos proyectos implicaran la ruptura del “marco de relaciones sociales de proximidad característico de la ciudad preindustrial;

¹⁴ Traducción libre del siguiente texto original: “A seleção de determinadas componentes, esquecendo as demais, tende a não perceber que o território é um sistema onde todos os lugares concorrem para a caracterização da sua paisagem (...) equívocos que impedem o reconhecimento do território como um sistema de relações entre distintos níveis, entre distintos espaços e entre distintas escalas”. SILVA, Cidália en OLIVEIRA, Ivo. TAVARES, André (dir.). *Ibid.* p. 39-40.

¹⁵ Véase SILVA, Cidália en OLIVEIRA, Ivo. TAVARES, André (dir.). *Ibid.* p. 40. La mayoría de sus conceptos están agrupados, en forma de textos que vieron la luz (traducido en castellano), en MARTÍN RAMOS, Ángel (dir.). *Op.cit.* 2004.

¹⁶ CHOAY, Françoise. “El reino de lo urbano y la muerte de la ciudad” (1994) en MARTÍN RAMOS, Ángel (dir.). *Op.Cit.* pp. 61-72.

pero sólo para sustituirlo por un nuevo marco de convivencia”¹⁷. Así, la *urbanidad* subyacente por estos proyectos se mantiene, ya que persiste una adecuación entre forma urbana y forma de convivencia. Pero contemporáneamente, los proyectos radicales de los Congresos Internacionales de Arquitectura Moderna (CIAM) no se preocupan de esta adecuación. Para sus miembros, la *modernidad* rima con *comunicación* y “está simbolizada por objetos (silos, transatlánticos...) antes que por procesos o nuevos sistemas de relaciones. En esta lógica, la comunicación se traduce en circulación, la escala local y la urbanidad ceden el sitio por completo a la escala territorial”¹⁸. Al final, Françoise Choay constata que los modelos y realizaciones consecuente de estos diversos corrientes han renovada la imagen de la ciudad europea sin, a pesar de todo, modificar su estructura que permanece integrada en el nuevo modelo metropolitano.

No es así, con el surgimiento de *lo Urbano* que el autor define como una “nueva cultura universal y su manera, a un tiempo única y polimorfa, de ocupar el espacio habitable”. En este espacio, las comunicaciones materiales e incluso inmateriales generan nuevas interacciones desmultiplicadas, deslocalizadas e inestables entre individuos, haciendo de lo Urbano un “sistema de referencia físico y mental (...), válido y factible en cualquier lugar, en la ciudad, en el campo, en los pueblos o en los suburbios”¹⁹. La arquitectura se hace soporte de esta dinámica con la aparición de objetos técnicos inscritos en las redes territoriales y no articulados a las escalas de proximidades.

Una característica importante de este artículo radica en lo que no es sólo un análisis razonado de la aparición de un nuevo modelo relacional que da lugar a una nueva ocupación espacial del territorio: el texto es también crítico sobre la desaparición de la urbanidad en favor de lo Urbano y de su única escala de ordenación. Algunas hipótesis sirven como respuesta y es aquí que el argumento se acerca mucho a la cuestión de la escala local, escala que alcanzamos de forma privilegiada con la metodología del caminar. De hecho, para Françoise Choay, la escala local siendo sinónimo de urbanidad, “debería entrar en una dialéctica con lo urbano similar a la que en otro tiempo, vinculaba ciudad y campo”²⁰, como lo analizaba G. Giovannoni.

De esta forma, el estudio de la escala de proximidad (uno de los mayores potenciales de la metodología del caminar) se vincula directamente a las problemáticas de escalas mayores que, aunque más difíciles de entender caminando, tienen cuestiones de fondo comunes. Entre estas, la búsqueda de las condiciones necesarias a la existencia de esta urbanidad puede ser un tema de investigación para el caminante ya que puede, por ejemplo, observar de forma detallada las relaciones entre espacios y usos.

Sin embargo, el autor indica que esta articulación entre núcleos de urbanidad y lo urbano está sometida a “una toma de conciencia colectiva [y] una elección de

¹⁷ CHOAY, Françoise en MARTÍN RAMOS, Ángel (dir.). *Ibid.* p. 65.

¹⁸ CHOAY, Françoise en MARTÍN RAMOS, Ángel (dir.). *Ibid.* p. 67 y 68.

¹⁹ CHOAY, Françoise en MARTÍN RAMOS, Ángel (dir.). *Ibid.* p. 70

²⁰ CHOAY, Françoise en MARTÍN RAMOS, Ángel (dir.). *Ibid.* p. 72

sociedad”²¹ que tiene que aceptar indiferentemente la ciudad europea actual, los pueblos y los paisajes naturales como patrimonio social. Así, en el 1994, Françoise Choay anticipa una de las preocupaciones afirmadas 6 años más tarde por el Convenio Europeo del Paisaje que define el paisaje como “componente esencial del espacio de vida de las poblaciones, expresiones de su patrimonio común, cultural y natural”²².

Parece haber aquí una relación obvia entre este objetivo y la deestructuración del territorio que recuerdan numerosos autores contemporáneos. Alberto Magnaghi por ejemplo, habla así de sus posibles consecuencias: “El ambiente antrópico se relaciona a modelos y culturas de producción, de consumo de masa, que destruyen y uniformizan las ricas y múltiples culturas territoriales”²³.

Por otro lado, Álvaro Domínguez piensa que el establecimiento de relaciones de identidad y de pertenencia con el territorio se complican en tales condiciones por el hecho de la diferencia entre la forma relativamente fija del territorio y la organización social siempre más fluida: *Los mapas mentales que de allí resultan son cada vez más variados y menos consensuales*.

3. Conclusiones

A lo largo de esta búsqueda, se han revelado numerosas interacciones posibles con nuestra herramienta, así como varias relaciones con algunos de los preceptos del Convenio Europeo del Paisaje. Por ejemplo, una de las cuestiones que recordaremos a la hora de organizar la aplicación en Sevilla es saber si la metodología del caminar tiene el potencial para participar en esta toma de conciencia colectiva y en la reapropiación colectiva y concreta de los lugares de vida. En el caso de los paisajes periurbanos, esta cuestión es determinante, ya que, las poblaciones y los residentes tienen dificultades para identificarse.

Volveremos sobre estos temas determinantes en las conclusiones de la memoria de investigación con el objeto de poder cruzarlo con el conjunto de las informaciones recopiladas en otra fase del trabajo.

4. Bibliografía

Libros (o contribución en)

- BERQUE, Augustin y otros. *La Mouvance, cinquante mots pour le paysage*. Editions de la Villette (Passage). Paris. 1999. 100 p. ISBN 2-903539-49-9

²¹ CHOAY, Françoise en MARTÍN RAMOS, Ángel (dir.). *Ibíd.* p. 72

²² Convenio europeo del paisaje (Florencia 2000), Consejo de Europa. (Apartado 5.a)

²³ Traducción libre del siguiente texto original: “L’ambiente antropico viene ricondotto a modelli e culture di produzione, di consumo di massa, che distruggono e omologano le ricche e molteplici culture territoriali”. MAGNAGHI, Alberto. *Il progetto locale*. Bollati Boringhieri (colección Temi). Torino. 2000. p. 27.

- MARTÍN RAMOS, Ángel (dir.). *Lo urbano en 20 autores contemporaneos*. Edicions UPC. Barcelona. 2004. pp 61-72. ISBN 84-8301-752-0
- DE CERTEAU, Michel. *L'invention du quotidien 1. arts de faire*. Gallimard (colección Folio essais). 1990. 350 p. ISBN 2-07-032576-8
- MAGNAGHI, Alberto. *Il progetto locale*. Bollati Boringhieri (colección Temi). Torino. 2000. 256 p. ISBN 88-339-1232-9
- OLIVEIRA, Ivo. TAVARES, André (dir.). *Arquitectura em Lugares Comuns*. Dafne editora (colección Equações de Arquitectura). Porto. 2008. pp 35-42. ISBN 978-989-95159-8-7
- ZANINI, Piero. *Significati del confine; i limiti naturali, storici, mentali*. Bruno Mondadori (Testi e pretesti). Milano. 1997. 190 p. ISBN 88-424-9425-9

Revistas (o contribución en)

- BONNIN, Philippe. DI BIASE, Alessia. (dir.) *Les Cahiers de la recherche architecturale et urbaine*, 21/21 (L'espace anthropologique), marzo 2007, 280 p. ISSN 1296-4077

ANEXO 9

DOCUMENTOS DEL WORKSHOP

ÍNDICE

1. Cartel del workshop
2. Nota de prensa
3. Ficha de inscripción
4. Programa de conferencias
5. Programa workshop
6. Mapa
7. Programa para invitados
8. Certificado de asistencia
9. Difusión en los medios

1. Cartel del workshop



SE-30 | otros paisajes
Reinterpretación itinerante de una infraestructura periurbana

Workshop | conferencias, recorrido, taller



El workshop “SE-30|otros paisajes” propone un descubrimiento sensible del paisaje periurbano de Sevilla, utilizando el andar como herramienta específica y la ronda de circunvalación SE-30 como hilo conductor para leer las evoluciones de la ciudad contemporánea.

Invitado: **laboratorio Stalker/Osservatorio Nomade** (Roma)

Sevilla, 12-17 abril 2010
12 | Conferencias sobre la relación andar, paisaje y territorio
13, 14, 15 | Recorrido a pie durante 3 días a lo largo de la SE-30
16, 17 | Taller de reflexión y síntesis de la experiencia del recorrido

info y programa: <http://se30otrospaisajes.wordpress.com>



SAMA Arquitectura y Medioambiente
JUNTA DE ANDALUCÍA
UFP
AYUNTAMIENTO DE SEVILLA
INSTITUTO ITALIANO DE CULTURA DE MADRID

Organización | SAMA Arquitectura y Medioambiente, Consejería de Obras Públicas Y Transportes de la Junta de Andalucía.
Colaboración | Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Sevilla, Curso Derecho a la Ciudad de la Universidad Pablo de Olavide, Centro de Estudios Paisaje y Territorio.
Apoyo | Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía, Instituto Italiano de Cultura de Madrid, Servicio Cultural de la Embajada de Francia en España, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Sevilla.

2. Nota de prensa

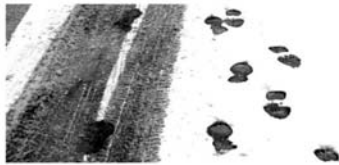
SE-30 | otros paisajes

Reinterpretación itinerante de una infraestructura periurbana

El workshop "SE-30|otros paisajes" se enmarca dentro de la investigación "Bases metodológicas para el uso del recorrido como herramienta de investigación y reinterpretación de los paisajes", desarrollada por el grupo de investigación de SAMA Arquitectura y Medioambiente y financiada por la Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía.

El Workshop se desarrolla durante una semana en Sevilla, en articulación con la investigación y planteando un recorrido itinerante, andando a lo largo de la ronda de circunvalación SE-30. Ésta se configura como hilo conductor de una franja de territorio caracterizada por su ubicación entre paisajes rurales persistentes, zonas "difusas" donde desaparece la tradicional dicotomía campo/ciudad y zonas urbanas consolidadas.

Proponiendo un descubrimiento sensible y directo de los lugares recorridos, iremos a la búsqueda de las múltiples realidades de la ronda de Sevilla: los vacíos generados por la infraestructura y sus usos, las posibles reinterpretaciones de las distintas escalas, físicas y temporales que interactúan en la composición de los territorios, los barrios periféricos y sus habitantes (los actores del paisaje social de las márgenes de la ciudad). Se cuestionará así la conveniencia de incluir en el estudio paisajístico las vertientes sociales, antropológicas y políticas, complementos esenciales a los estudios usuales del paisaje.



Invitado: laboratorio Stalker/Osservatorio Nomade

Stalker/Osservatorio Nomade (ON) desarrolla herramientas singulares de análisis del territorio. Su *modus operandi* permite un levantamiento sensible, complejo y dinámico de los lugares y de las comunidades que los habitan al mismo tiempo que investiga los cambios en curso en la relación entre el hombre y el medioambiente. Además de constituirse como un nuevo medio de conocimiento, esta metodología ayuda a promover una concienciación de los habitantes sobre sus propios territorios y por lo tanto permite obtener un *feedback* eficaz para la participación ciudadana en la gestión de las problemáticas territoriales y urbanas. El Osservatorio Nomade presentará en Sevilla su proyecto *G.R.A. Geografia dell'oltrecittà* que promueve recorridos de formación mutua y colaboración creativa para la transformación social.

Workshop

- Conferencias sobre la relación andar, paisaje y territorio.
- Recorrido a pie durante 3 días a lo largo de la SE-30.
- Taller de reflexión y síntesis de la experiencia del recorrido.

Con Giulia Fiocca, Aldo Innocenzi, Margherita Pisano, Lorenzo Romito (Stalker / Osservatorio Nomade | Roma), Claire Renier (*Historiadora del arte y artista independiente* | París), Sonia Lavadrino (Ecole Polytechnique Fédérale | Lausanne), Yves Winkin (Ecole Normale Supérieure | Lyon), Felix de la Iglesia Salgado (Escuela Técnica Superior de Arquitectura | Sevilla)

Fechas

12-17 abril 2010
12 | conferencias
13, 14, 15 | recorrido
16, 17 | taller

Lugar de realización

Conferencias + taller | Antiguo convento Sta. M.ª de los Reyes, c/ Santiago 33, Sevilla
Recorrido | A lo largo de la SE-30

Organización | grupo de investigación de SAMA Arquitectura y Medioambiente, Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía

Colaboración | Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Sevilla, *Curso Derecho a la Ciudad* de la Universidad Pablo de Olavide, Centro de Estudios Paisaje y Territorio

Apoyo | Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía, Instituto Italiano de Cultura de Madrid, Servicio Cultural de la Embajada de Francia en España, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Sevilla

Info y programa

se30.otrospaisajes@gmail.com
<http://se30otrospaisajes.wordpress.com>

Inscripciones

Las conferencias y el recorrido son de carácter libre y gratuito, pero se ruega confirmar la asistencia por correo electrónico.

El taller es también gratuito, aunque se requiere inscripción previa (fecha límite 6 de abril), rellenando la ficha disponible en el blog: <http://se30otrospaisajes.wordpress.com>. El número máximo de participantes es de 30. Para la participación en el taller es fundamental haber participado también en las conferencias y recorrido.

Nota

Para la realización del recorrido es importante llevar zapatos cómodos, protección contra la lluvia, comida y bebida para consumo propio, cuadernos, cámaras fotográficas, equipo de registro de sonido y vídeo. Quien desee implicarse completamente en la experiencia, podrá pernoctar 2 noches en el recorrido, por lo que necesitará también una tienda de campaña, saco de dormir, etc. El recorrido será largo, ¡no os carguéis demasiado!

3. Ficha de inscripción

SE-30 | otros paisajes

Reinterpretación itinerante de una infraestructura periurbana



Workshop | Sevilla, 12-17 abril 2010

12 | Conferencias sobre la relación andar, paisaje y territorio.

13, 14, 15 | Recorrido a pie durante 3 días a lo largo de la SE-30.

16, 17 | Taller de reflexión y síntesis de la experiencia del recorrido

Ficha de inscripción nº para el Taller

El Taller es la 3ª fase del Workshop SE-30|otros paisajes. Se realiza el viernes 16 y el sábado 17 de abril 2010 [10:00 – 14:00 y 16:00 – 20:00] en el Antiguo Convento de Santa Maria de los Reyes, c/ Santiago 33, Sevilla.

El taller será un momento de reflexión y síntesis de la experiencia del recorrido. Se reelaborará el material reunido por los participantes durante los tres días de caminata según algunos ejes de trabajo que serán propuestos al principio del workshop.

En consecuencia, **para la participación en el taller se requiere participar también en las conferencias y en la totalidad de los 3 días de recorrido.**

El taller es gratuito. El número máximo de participantes es de 30.

Nombre y Apellidos:

Área de estudio o profesión:

Institución de procedencia:

Contacto e-mail:

Contacto telefónico:

Posibilidad de traer ordenador portátil propio:

Memo para el recorrido

Para la realización del recorrido es importante llevar zapatos cómodos, protección contra la lluvia, comida y bebida para consumo propio, así como cuadernos, cámaras fotográficas, equipo de registro de sonido y vídeo...

Se pernoctará 2 noches en el recorrido, por lo que necesitará también una tienda de campaña, saco de dormir, etc. El recorrido será largo, no os carguéis demasiado!

¿Tienes tienda de campaña propia? :

Por favor, para validar tu inscripción, reenvía este documento relleno a se30.otrospaisajes@gmail.com indicando como objeto del mail el asunto: "INSCRIPCIÓN WORKSHOP" seguido de tu nombre y apellido.

+ info en <http://se30otrospaisajes.wordpress.com>

4. Programa de las conferencias

SE-30 | otros paisajes - conferencias

El workshop "SE-30 | otros paisajes" que se llevará a cabo en Sevilla, presentará en sus conferencias al *laboratorio Stalker/Observatorio Nomade* (Roma) que desarrolla desde hace más de quince años herramientas singulares de análisis del territorio basadas en el andar, integrando arquitectura, urbanismo, arte y política. Se contextualizará su enfoque mediante varias ponencias que analizarán la relación entre andar, paisaje y territorio, tratando tanto las claves históricas como las problemáticas actuales del status del peatón en la aglomeración contemporánea. La jornada concluirá con una introducción sobre el territorio Sevillano y a la SE-30, hilo conductor del recorrido de los días 13, 14 y 15/04 (2ª fase del workshop).

Lunes 12 de abril 2010
10:00 - 14:00 | 16:00 - 20:00
Antiguo convento de Santa María de los Reyes,
c/ Santiago 33 - 41003 Sevilla
954 56 04 44
 info workshop: <http://se30otrospaisajes.wordpress.com>

Organización | grupo de investigación de SAMA Arquitectura y Medioambiente, Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía
Colaboración | Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Sevilla, Curso Derecho a la Ciudad de la Universidad Pablo de Olavide, Centro de Estudios Paisaje y Territorio
Apoyo | Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía, Servicio Cultural de la Embajada de Francia en España, Instituto Italiano de Cultura de Madrid, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Sevilla





SE-30 | otros paisajes
 Reinterpretación itinerante de una infraestructura periurbana

Workshop | conferencias, recorrido, taller

programa conferencias

El workshop "SE-30 | otros paisajes" propone un descubrimiento sensible del paisaje periurbano de Sevilla, utilizando el andar como herramienta específica y la ronda de circunvalación SE-30 como hilo conductor para leer las evoluciones de la ciudad contemporánea.

Invitado: **laboratorio Stalker/Observatorio Nomade** (Roma)

Sevilla, 12-17 abril 2010
 12 | Conferencias sobre la relación andar, paisaje y territorio
 13, 14, 15 | Recorrido a pie durante 3 días a lo largo de la SE-30
 16, 17 | Taller de reflexión y síntesis de la experiencia del recorrido

info y programa: <http://se30otrospaisajes.wordpress.com>

SE-30 | otros paisajes - programa conferencias

10:00 Presentación

10:15
Artists working with space: between sculpture, landscape and architecture in 70' in the USA
Artistas activadores de espacios: entre la escultura, el paisaje y la arquitectura en los años 70 en los EEUU
Claire Renier

10:45
The strength of weak ties: on pedestrian empowerment
La fuerza de los lazos débiles: el "empoderamiento" de los peatones
Yves Winkin

11:15 Pausa café

11:45
Stalker, cambiare sguardo per cambiare il mondo
Stalker, cambiar la mirada para cambiar el mundo
Aldo Innocenzi, Lorenzo Romito

14:00 Pausa almuerzo

16:00
Walking at the agglomeration scale: landscapes and daydreams for nearness dynamics in the city
Caminar a escala de la aglomeración: paisajes e imaginarios para dinámicas de proximidad en la ciudad
Sonia Lavadinho

16:30
Primavera Romana, in cammino per una inversione di marcia
Primaveraromana, in cammino hacia un cambio de sentido
Giulia Fiocca, Lorenzo Romito

17:45 Pausa

18:15
Claves de estudio para la SE-30
Felix de la Iglesia Salgado, Javier Aldarias

19:00 Mesa redonda

20:00 Clausura

Con **Claire Renier** (Historiadora del arte y artista independiente | París), **Yves Winkin** (Ecole Normale Supérieure | Lyon), **Aldo Innocenzi**, **Lorenzo Romito**, **Giulia Fiocca** (Stalker / Osservatorio Nomade | Roma), **Sonia Lavadinho** (Ecole Polytechnique Fédérale | Lausanne), **Felix de la Iglesia Salgado** (Factor-ia / Escuela Técnica Superior de Arquitectura | Sevilla), **Javier Aldarias** (Artista | Sevilla).

Claire Renier, artista e historiadora del arte especializada en arte americano de los años setenta. Alterna su papel de asistente de artista y programadora de cine con su labor como profesora de historia del arte contemporáneo en la *Ecole d'art d'Aix-en-Provence* entre el 2004 y el 2008. Mediante fotografía, video y diseño describe su percepción de la ciudad y el paisaje. Actualmente desarrolla con la artista irlandesa Aoife Desmond un proyecto colaborativo: "Disused Routes: Canals and Railways".

Yves Winkin, profesor de antropología de la comunicación de la *Ecole normale supérieure de Lyon* y profesor invitado de antropología urbana en la *Université de Liège*. Co-dirige el *Center for the Study of Urban Dynamics* de la *East China Normal University* (Shanghai). Sus trabajos actuales se centran en la caminata urbana como modo de transporte y de relación. Sus principales libros publicados son "La Nouvelle Communication" (1961), Erving Goffman: "Les Moments et leurs hommes" (1988), "Anthropologie de la communication" (2001).

Aldo Innocenzi, artista, nacido en Roma en 1964 donde actualmente vive y trabaja. Funda en 1995 Stalker, laboratorio d'arte urbana. Se dedica a la elaboración de video-walks para registrar las experiencias de Stalker. Produce numerosos proyectos de "arte relacional" entre los que destacan "Conviale" y "Savorengo ker".

Lorenzo Romito, miembro fundador de Stalker (1996), de *Osservatorio Nomade* (2002) y de *Common Design* (2010). Se graduó en Arquitectura en *La Sapienza*, Universidad de Roma y en 2000-2001 ganó el *Prix de Rome, architecte* de la *Academia di Francia - Villa Medici*. Entre 2005-2008 ha impartido clases en Venecia (Facultad de Diseño y Artes), Delft (TU) para el programa internacional *Cuerpo Humano* en Madrid, Beijing, Roma y Beograd. Ha sido Director Artístico de varias exposiciones en Italia y el extranjero.

Sonia Lavadinho, responsable de la coordinación de proyectos europeos en el *Center of the Federal Institute of Technology in Lausanne* (Suiza). Especializada en antropología de la comunicación y proximidad, ha obtenido un máster en Medios y Comunicación y uno en Desarrollo Urbano Sostenible. Su investigación se centra en modos activos y su integración con estrategias multimodales, analizando factores que relacionan el comportamiento peatonal con las representaciones y prácticas del usuario.

Giulia Fiocca, arquitecta con sede en Roma, estudió entre Roma, Viena y Barcelona. Se licenció en la Universidad de Roma *La Sapienza* y cuenta con un Postgrado en Arquitectura y Cultura Urbana *Metropolis* de la *UPC - CCCB de Barcelona*. Actualmente colabora con el grupo *Stalker/Osservatorio Nomade*.

Felix de la Iglesia Salgado, Doctor en Arquitectura. Amplia trayectoria dentro del sector público, así como diversas colaboraciones para la *Empresa Pública de Suelos de Andalucía*, entre ellas los trabajos realizados para el Polígono Sur de Sevilla o la codirección del foro de *Barridas*. Ha participado en diversas conferencias y foros nacionales e internacionales. Actualmente ejerce como profesor del *Departamento de Proyectos Arquitectónicos de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura (ETSA) de la Universidad de Sevilla*.

generando formas de auto-organización cada vez más alejadas de los partidos que reclaman un papel político.
De esta experiencia exploratoria surgió una serie de fragmentos de campaña vírgenes, lugares de lo posible, para defender, descubrir, vivir, cultivar; lugares que hoy dividen enclaves urbanos aislados y dispersos, pero que pueden llegar a transformarse en el posible terreno a imaginar juntos, en el cual experimentar usos comunes y cívicos de un espacio que no sea ya ni campo ni ciudad.

Felix de la Iglesia Salgado, Javier Aldarias
Claves de estudio para la SE-30

Fue el texto de Franco Purini, 'Cuestiones de infraestructuras', el inicio de esta reflexión: "Es probablemente por la convergencia de una renovada actualidad del paisaje urbano, (...) que haya nacido un pronunciado interés por la infraestructura como único elemento capaz de resistir la fragmentación visiva del ambiente construido. (...) Un lugar problemático, capaz de determinar nuevos horizontes proyectuales. (...) La verdadera razón del rechazo consiste en que la infraestructura es el resultado directo de una idea de tiempo en cuanto tiempo veloz y lineal, una concepción que hoy ha cambiado profundamente."

Desde Sevilla...

SE00-VILLA, SE30-VILLA, SE40-VILLA, SE50-VILLA, SE100-VILLA, SE500-VILLA, (...), SEX-VILLA

SE30. En este lugar indeterminado, campo ajeno (impuesto), determinado por la ausencia de un espacio propio (M de Certesau), se propone como acción o táctica de aproximación a una mirada diferente desde las que proponer otros sentidos a la ciudad y plantear nuevas bases territoriales, urbanas e infraestructurales para un habitar sostenible.

SEVILLA ALLIVES ALLI VES AL(L) LIVES

Una nueva visualidad de estos paisajes urbanos montada a partir de relatos diversos y parciales que apuesta por un soporte que recoja las múltiples naturalezas allí presentes: laboratorio donde ensayar, con otras políticas y a partir de los asuntos de interés, un nuevo ámbito de urbanidad.

Un proceso en construcción que, para este encuentro, puede visitarse en www.se-x-villa.blogspot.com

SE-30 | otros paisajes - resúmenes ponencias

Claire Renier

Artistas activadores de espacios: entre escultura, paisaje y arquitectura en los años 70 en los EEUU

Hay una serie de obras de artistas de los años 60-70 que tienen vinculaciones plásticas y / o conceptuales con Stalker. Pretendían explorar nuevos territorios, fuera de las galerías, en espacios insólitos, con la intención de realizar obras in situ. Artistas como Robert Smithson, Michael Heizer, Richard Long y Hamish Fulton han hecho del andar, efectivamente, un elemento esencial de su trabajo, mientras otros, un mero sesgo. El visitante de los "earthworks" es iniciado a experimentar físicamente la obra para descubrirla, además de obtener un punto de vista singular sobre el sitio en el cual se instala la obra.

Vamos a revisar la obra de Robert Smithson y su dialéctica sobre el Lugar y el No-lugar que destaca la cartografía como constitutiva de su obra. Otros, como Robert Morris, Miss Mary, George Trakas han retomado elementos arquitectónicos como la forma y el material, para proporcionar una experiencia sensorial y un verdadero recorrido dentro del espacio natural y el paisaje urbano. Estos artistas, que intentan producir "gestos" en el espacio y que sitúan sus trabajos "entre" disciplinas artísticas, se relacionan con la práctica del grupo Stalker.

Yves Winkin

La fuerza de los lazos débiles: el "empoderamiento" de los peatones

El título francés de mi intervención es: "La force des liens faible : comment les piétons peuvent-ils trouver leur place dans l'espace public ?". En inglés, el título es más explícito: "The strength of weak ties: on pedestrian empowerment". Pero la ambigüedad de la versión francesa es creativa [en francés, "lugar" y "plaza" se traducen ambos con la misma palabra "place"]. Esa es mi apuesta. Se centra en la famosa fórmula del sociólogo norteamericano Mark Granovetter sobre "la fuerza de los lazos débiles" en una población determinada. Los peatones. Se sugiere que esta fuerza es la base de su "empoderamiento" (una posible traducción del inglés "empowerment"). El uso de la noción de "place" en el subtítulo francés, me conduce a la obra del geógrafo francés Michael Lussault (De la lutte des classes à la lutte des places, Paris, Grasset, 2009) para poner de relieve un aumento de los roles públicos asignables a actores sociales de pleno derecho como son los peatones. Curiosamente, sólo se aprecia la fuerza de los peatones durante manifestaciones urbanas de cualquier tipo de reivindicaciones, que en todo caso, son también recorridos por las calles. ¿Y si viésemos a los peatones ordinarios como manifestantes silenciosos?

Aldo Innocenzi, Lorenzo Romito

Stalker, cambiar la mirada para cambiar el mundo

Hemos practicado y descubierto el valor del caminar en el restablecimiento de una unidad de tiempo y de espacio a través de los límites y la frontera del territorio contemporáneo. Un paseo para enlazar en una única experiencia cognoscitiva y una sola narración, aunque múltiple, lugares y personas dispersas, para poner de manifiesto en la irreducible unidad de la experiencia compartida la esquizofrenia de la situación contemporánea.

Un corto paseo por las rutas preestablecidas, un camino que se dibuja al andar, como la estela de un barco en el mar. Es así como andando, se configuran las relaciones entre quienes participan de la experiencia y quienes se involucran. Esta tesitura de las relaciones entre el territorio y la persona configura conjuntamente el espacio de la investigación y el perfil del sujeto que opera esta búsqueda. En este sentido, el territorio y Stalker interactúan para unirse y especificarse mutuamente en su devenir.

Esta necesidad entre Stalker y el territorio es una condición recíproca de existencia. Stalker no es sino en un lugar, Stalker actúa y es actuación del territorio, lo atraviesa y es atravesado por él, intenta describirlo y es descrito, cambia más a menudo de lo que se propone cambiar.

Esta perspectiva, antes que una convicción, ha representado una exigencia, la exigencia de disponerse a la escucha del territorio sin ideas preconcebidas, prejuizadas, que impedirían conocer sin juzgar, buscar sin pensar en tener a mano instrumentos correctos de investigación o respuesta inequívoca.

Esta participación de los territorios en transformación, de buscar convertirse en parte para intentar comprender la dinámica, representa también el devenir constitutivo alternativo al sujeto colectivo Stalker.

La elección inherente de estar solo en la necesaria relación con el territorio y con la persona con quien se comparte una experiencia cognoscitiva aleja Stalker de ser un sujeto y lo acerca a la posibilidad de ser considerado más bien como una práctica, una práctica resultado de una comunidad en devenir, una práctica a la vez cognoscitiva y transformadora.

Sonia Lavadinho

Caminar a escala de la aglomeración: paisajes e imaginarios para dinámicas de proximidad en la ciudad

¿Qué significa caminar, en los términos de gran escala de una aglomeración? ¿Cómo pueden dinámicas de proximidad como las introducidas por el andar, implementarse en conjunción con otros modos de transporte para llegar a un concepto más amplio de ciudad como un todo? ¿Tienen las personas la libertad de experimentar el caminar como un medio completo de transporte donde quiera que decidan ir? Estas son algunas de las preguntas que a Sonia Lavadinho le gustaría abordar, y pretende mostrar que el caminar está en su mejor momento cuando se despliega a la escala de la aglomeración, y que

una ciudad es más transitable, cuando no sólo su núcleo central, sino incluso su suburbio, en un esfuerzo conjunto, se hace transitable.

Centrándose en las carreteras vistas desde la perspectiva del caminante, la cuestión de la velocidad surge inevitablemente. Para tener más acceso a la ciudad más alejada, la infraestructura de alta velocidad, paradójicamente, dificulta el acceso a lo que realmente está muy cerca. Por lo tanto deberíamos discutir las formas en que la velocidad es puesta en entredicho en la vida urbana de hoy por el resurgimiento de los valores que aportan a textura y lentitud un significado encarnado en el núcleo de la experiencia del viaje. En primer lugar, presentaremos el trabajo del fotógrafo suizo Nicolas Faure en los paisajes de carreteras y discutiremos las implicaciones de la velocidad para lo que, generalmente, se considera un proceso tranquilo, la visión del paisaje. En segundo lugar, vamos a mostrar algunos ejemplos de Seúl (Cheonggye Freeway), San Francisco (Embarcadero Freeway), París (Autopista Pompidou / Paris-Plage) y Zurich (Silhici) para enriquecer el debate sobre el futuro de las carreteras y cómo pueden o bien ser demolidas o bien mantenerse mientras se entretejen con éxito en nuevos paisajes urbanos que dejan sitio a peatones y vida urbana para emerger completamente.

Giulia Fiocca, Lorenzo Romito

Primaveraromana, in cammino hacia un cambio de sentido

PrimaveraRomana, in cammino per una inversión de marcia es un proyecto de recorridos exploratorios y encuentros alrededor de la ciudad.

A lo largo de la primavera de 2009 hemos recorrido más de 220 km a pie por los territorios de la transformación social y ambiental entre la ciudad y el campo, un área incierta que llamamos Oltrecittà. El hilo conductor ha sido el Grande Raccordo Anulare [principal ronda de circunvalación de Roma], que fue, durante un tiempo, un límite de la ciudad y que es, hoy en día, el único imán de la expansión urbana (entre vaciado del centro y "metropolización" de toda la región).

La iniciativa promovida por Stalker/ON es una acción compartida con asociaciones, comités, organizaciones presentes en el territorio y, con artistas, estudiantes, urbanistas, fotógrafos, cineastas, músicos, escritores y ciudadanos. Caminando hemos descubierto lugares maravillosos y caos sin precedentes, escuchado historias de personas, encontrándonos con comités ciudadanos y atravesando áreas agrícolas y naturales protegidas.

Hemos creado recorridos, enlaces y contactos, ratificando el acceso y experimentando el uso de muchos lugares retirados, abandonados o rechazados. Hemos visitado los enclaves urbanos producidos por la especulación y la obsesión por la seguridad, los campamentos gitanos, los planes zonales, las nuevas centralidades, los antiguos barrios sociales periféricos, los centros comerciales. Todas esas islas autorreferenciales sin relaciones con el entorno urbano y natural, a menudo habitadas por desconocidos que están empezando a conocerse y experimentando, por necesidades prácticas, la convivencia,

5. Programa del workshop

Con Giulia Ficco, Aldo Innocenti, Margherita Pisano, Lorenzo Romito (Stalker / Osservatorio Nomade | Roma), Javier Aldarias (Artista | Sevilla), Felix de la Iglesia Salgado (Factor-la / Escuela Técnica Superior de Arquitectura | Sevilla), Sonia Lavadinho (Ecole Polytechnique Fédérale | Lausanne), Claire Renier (Historiadora del arte y artista independiente | París), Yves Winik (Ecole Normale Supérieure | Lyon)

SE-30 | otros paisajes - workshop

Reinterpretación itinerante de una infraestructura periurbana

El workshop "SE-30 | otros paisajes" se enmarca dentro de la investigación "Bases metodológicas para el uso del recorrido como herramienta de investigación y reinterpretación de los paisajes", desarrollada por el grupo de investigación de SAMA Arquitectura y Medioambiente y financiada por la Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía.

El Workshop se desarrolla durante una semana en Sevilla, en articulación con la investigación y planteando un recorrido itinerante, andando a lo largo de la ronda de circunvalación SE-30. Esta se configura como hilo conductor de una franja de territorio caracterizada por su ubicación entre paisajes rurales persistentes, zonas "difusas" donde desaparece la tradicional dicotomía campo/ciudad y zonas urbanas consolidadas.

Proponiendo un descubrimiento sensible y directo de los lugares recorridos, iremos a la búsqueda de las múltiples realidades de la ronda de Sevilla: los vacíos generados por la infraestructura y sus usos, las posibles reinterpretaciones de las distintas escalas, físicas y temporales que interactúan en la composición de los territorios, los barrios periféricos y sus habitantes (los actores del paisaje social de las márgenes de la ciudad). Se cuestionará así la conveniencia de incluir en el estudio paisajístico las vertientes sociales, antropológicas y políticas, complementos esenciales a los estudios usuales del paisaje.

Conferencias + taller | Antiguo Convento de Santa María de los Reyes, c/ Santiago 33, Sevilla

Recorrido | A lo largo de la SE-30

teléfonos de contacto: Pilar Pérez | 686 62 30 11
Asunción Salas | 658 32 71 94 (solo tardes)

Organización | grupo de investigación de SAMA Arquitectura y Medioambiente, Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía
Colaboración | Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Sevilla, Cursó Derecho a la Ciudad de la Universidad Pablo de Olavide, Centro de Estudios Paisaje y Territorio, Ayuntamiento de Camas
Apoyo | Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía, Servicio Cultural de la Embajada de Francia en España, Instituto Italiano de Cultura de Madrid, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Sevilla



SE-30 | otros paisajes

Reinterpretación itinerante de una infraestructura periurbana

Workshop | conferencias, recorrido, taller

programa workshop

El workshop "SE-30 | otros paisajes" propone un descubrimiento sensible del paisaje periurbano de Sevilla, utilizando el andar como herramienta específica y la ronda de circunvalación SE-30 como hilo conductor para leer las evoluciones de la ciudad contemporánea.

Invitado: laboratorio Stalker/Osservatorio Nomade (Roma)

Sevilla, 12-17 abril 2010
12 | Conferencias sobre la relación andar, paisaje y territorio
13, 14, 15 | Recorrido a pie durante 3 días a lo largo de la SE-30
16, 17 | Taller de reflexión y síntesis de la experiencia del recorrido

info y programa: <http://se30otrospaisajes.wordpress.com>



notas

- Punto de partida del recorrido: Parque Miraflores (1), localizado entre la Avenida de la Mujer Trabajadora y la Avenida de las Asociaciones de Vecinos por un lado, y la calle C del polígono industrial Store por el otro. Encuentro en la Casa de Las Moneras, en medio de los huertos. La línea número 15 de autobuses que arranca en la Plaza Padre Jerónimo de Córdoba, junto a La Encarnación, tiene parada en la Avenida de la Mujer Trabajadora.
- Sugerimos traer algún medio de grabación o registro (cámara, video cámara, cuaderno de notas, grabadora, etc) para recoger vuestras impresiones a lo largo del recorrido. Estas serán material de trabajo a editar y utilizar en el taller. Será necesario el portátil para trabajar durante el taller.
- Hay que tener en cuenta las dos noches de pernoctación que se pasarán sin posibilidad de acceso a tiendas o bares, se deberá prever antelación para la cena durante el día.
- Para la pernoctación, recordad traer vuestra tienda de campaña. Se contará con medio de transporte para desplazar tiendas, sacos, etc...a los puntos de pernoctación para no tener que cargar así con ellos.
- Equipaos con algún elemento de protección para la lluvia, que sea ligero, chubasquero, impermeable... asimismo, cualquier otro elemento que a vuestro juicio, consideréis oportuno para una acampada a la intemperie según necesidad personal de cada participante.

programa workshop			
lunes 12 de abril - CONFERENCIAS			
horas	programa	Lugar de realización	notas
10:00 - 14:00	conferencia sesión 1ª	Antiguo convento Sta. Mª de los Reyes,	
16:00 - 20:00	conferencia sesión 2ª	c/Santiago, 33 - 41003 SEVILLA	
martes 13 de abril - RECORRIDO			
horas*	programa	Lugar de realización	notas
10:30	encuentro participantes	Parque Miraflores (1), casa de las moneras,	
11:00	inicio del recorrido	(en medio de los huertos)	
11:00 - 12:30	recorrido	SE-30	
12:30 - 13:30	encuentro**	Barnata Jesús, María y José (2)	seminarios
13:30 - 15:30	recorrido y almuerzo	SE-30	aproximadamente 3h
15:30 - 16:30	encuentro**	Santo Padre Pío (3)	
16:30 - 17:00	recorrido	SE-30	
17:00 - 18:00	encuentro**	Parque del Guadaira (4)	
18:00 - 18:30	recorrido	SE-30	
18:30	final recorrido - parte 1ª	alrededores de la UPO (5)	camping y cena***
18:30			
miércoles 14 de abril - RECORRIDO			
horas*	programa	Lugar de realización	notas
8:30	inicio del recorrido - parte 2ª	alrededores de MUPO (6)	
8:30 - 9:30	recorrido	SE-30	
9:30 - 11:30	encuentro**	Polígono Sur (6)	
11:30 - 16:00	recorrido y almuerzo	SE-30	seminarios
16:00 - 17:00	encuentro**	Tablada (7)	aproximadamente 5h
17:00 - 18:00	recorrido	SE-30	
18:00 - 18:30	paradas	Camas - polideportivo	
18:30 - 19:00	recorrido	SE-30	
19:00	final recorrido - parte 2ª	Cerro Santa Brígida (8)	camping y cena***
19:00 - 20:00	encuentro**		
19:00			
jueves 15 de abril - RECORRIDO			
horas*	programa	Lugar de realización	notas
9:00	inicio del recorrido - parte 3ª	Cerro Santa Brígida (8)	
9:00 - 11:00	recorrido	SE-30	
11:00 - 12:00	encuentro**	La Bachillera (9)	
12:00 - 13:00	encuentro**	El Vacío (10)	seminarios
13:00 - 15:00	encuentro** y almuerzo	San Jerónimo (11)	aproximadamente 3h
15:00 - 16:00	recorrido	SE-30	
16:00	final recorrido	Parque Miraflores (1), casa de las moneras,	
16:00 - 17:00	encuentro**	(en medio de los huertos)	
16:00			
viernes 16 de abril - TALLER			
horas	programa	Lugar de realización	notas
10:00 - 14:00	taller - sesión 1ª	Antiguo convento Sta. Mª de los Reyes,	
16:00 - 20:00		c/Santiago, 33 - 41003 SEVILLA	
sábado 17 de abril - TALLER			
horas	programa	Lugar de realización	notas
10:00 - 14:00	taller - sesión 2ª	Antiguo convento Sta. Mª de los Reyes,	
16:00 - 20:00		c/Santiago, 33 - 41003 SEVILLA	

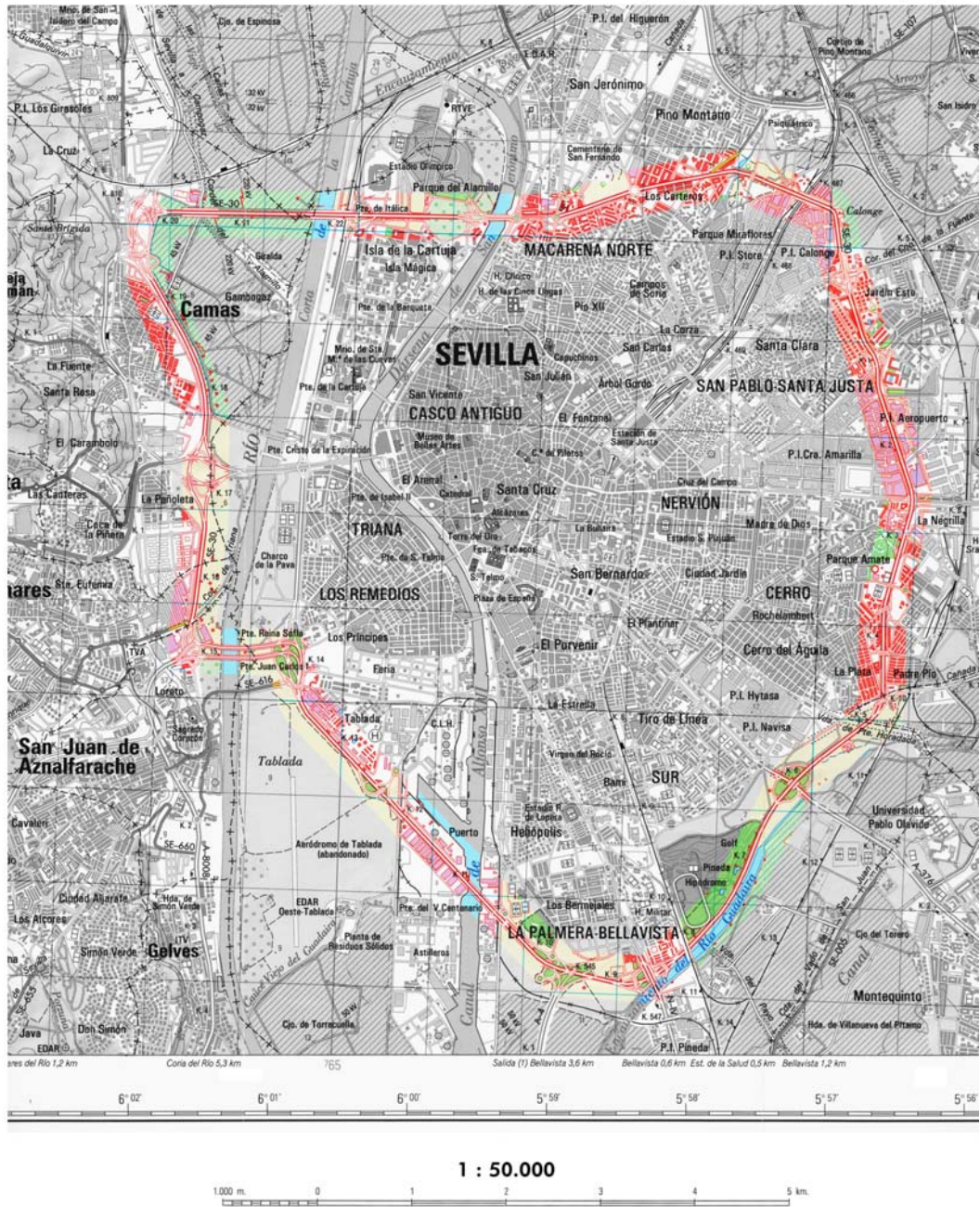
* A excepción de los horarios de inicio del recorrido del martes, los horarios del recorrido son indicativos y podrán variar según las situaciones encontradas a lo largo del camino.

** Los encuentros previstos podrán variar según la disponibilidad de los interlocutores de los barrios.

*** Se espera que los participantes traigan o compren su propia comida durante el recorrido.

6. Mapa del recorrido

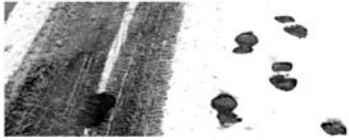
extracto del Mapa Topográfico Nacional MTN50 / 984 (12-40)



7. Programa para invitados

SE-30 | otros paisajes

Reinterpretación itinerante de una infraestructura periurbana



Workshop | conferencia, recorrido, taller
Sevilla, 12-17 abril 2010

Programme for speakers - UP-DATE 07th April 2010

ARRIVALS (Sevilla airport)

Claire Renier

Sunday 11th April, 12:05, Vueling – flight VY 8831

Sonia Lavadinho

Sunday 11th April, 16:50, Iberia – flight IB112

Stalker/ON - Giulia Fiocca, Aldo Innocenzi, Lorenzo Romito

Sunday 11th April, 17:00, Ryanair – flight FR9666

Yves Winkin

Sunday 11th April, 20:00, Transavia – flight TO 3104

Stalker/ON - Margherita Pisano

Wednesday 14th April, 17:00, Ryanair – flight FR9666

DEPARTURES (Sevilla airport)

Claire Renier

Tuesday 13th April, 18:20, Vueling – flight VY 883

Sonia Lavadinho

Wednesday 14th April, 13:35, Iberia – flight IB117

Yves Winkin

Friday 16th April, 20:35, Transavia – flight TO 3105

Stalker/ON - Giulia Fiocca, Aldo Innocenzi, Lorenzo Romito

Sunday 18th April, 17:30, Ryanair – flight FR9667

Stalker/ON - Margherita Pisano

Tuesday 20th April, 10:30, Ryanair – flight FR8019

Notes :

- Marc Latapie (workshop organization) or Victoire di Rosa (Cultural manager for Consulat de France in Sevilla) will be present or will send one member of their team to receive everybody on Sunday 11th but we cannot guarantee the transfer from Sevilla city center to the airport on the dates of yours departures.
- The Aerobus EA leaves each 30 min (see schedule p.4) and takes approximately 30 min to get to the city center (bus stop: Prado)
- From Prado bus stop to the Hotel (Residencia Universitaria Santa Ana), please take bus number 15 (see map p.3)
- These travels times are not confirmed: PLEASE CHECK YOUR OWN TICKET DATAS.

up-date 28/03/2010				
Sunday 11th April				
time	venue	event	speakers	notes
12:05	Seville airport	arrival	C. Renier	meets Victoire Di Rosa
16:50			S. Lavadinho	meets Marc and Vicente
17:00			Stalker/On	meets Marc and Vicente
20:00			Y. Winkin	meets Victoire Di Rosa
Monday 12th April				
time	venue	event	speakers	notes
9:00	Convento Santa Maria de los Reyes	informal meeting and check presentations	all	times to be confirmed according to the definitive walk programme *
10:00 - 14:00		conference part 1		
16:00 - 20:00		conference part 2		
Tuesday 13th April				
time	venue	event	speakers	notes
10:30	Parque Miraflores	participants meeting	all	times to be confirmed according to the definitive walk programme *
11:00		walk begins		
18:20	Seville airport	departure	C. Renier	travel from Seville city center to airport by your own way
19:00	UPO (to be confirmed)	walk ends - part 1 and camping	all	we will stop for some meetings during the day, so we will walk about 3h this day
Wednesday 14th April				
time	venue	event	speakers	notes
9:00	UPO (to be confirmed)	walk begins - part 2	all	
13:35	Seville airport	departure	S. Lavadinho	travel from Seville city center to airport by your own way
17:00	Seville airport	arrival	M.Pisano (On)	meets the walk in Cerro Santa Brigida **
18:00	Cerro Santa Brigida	walk ends - part 2 and camping	all	we will walk about 5h this day
Thursday 15th April				
time	venue	event	speakers	notes
9:00	Cerro Santa Brigida	walk begins - part 3	all	we will walk about 3h this day
17:00	Parque Miraflores	walk ends		
Friday 16th April				
time	venue	event	speakers	notes
10:00 - 14:00	Convento Santa Maria de los Reyes	taller (workshop) - part 1	all	
16:00 - 20:00				
20:35	Seville airport	departure	Y. Winkin	travel from Seville city center to airport by your own way
Saturday 17th April				
time	venue	event	speakers	notes
10:00 - 14:00	Convento Santa Maria de los Reyes	taller (workshop) - part 2	Stalker/On	
16:00 - 20:00				
Sunday 18th April				
time	venue	event	speakers	notes
17:30	Seville airport	departure	Stalker/on	travel from Seville city center to airport by your own way
* In case of change, we will send you a new up-date of this Programme for speakers				
** Margherita, please contact Marc for details				
Notes :				
During the walk, we will spend 2 nights in tents. All speakers staying in Seville are invited to remain with us for these two nights but in this case, you need to bring your own sleeping bag and your own tent (if you can not bring a tent, we will manage to find to share the tents with participants).				
If you prefer, feel free (except Stalker/On, of course :) to go and spend the night/s at the hotel.				

1 - HOTEL

Residencia Universitaria Santa Ana
Calle Almirante Ulloa 6 - 41001 Sevilla
tel: +34 954 227 156

2 - CONFERENCE PLACE

Antiguo Convento de Santa Maria de los Reyes calle Santiago 33 – 41003 Sevilla

3 - STUDIO SAMA

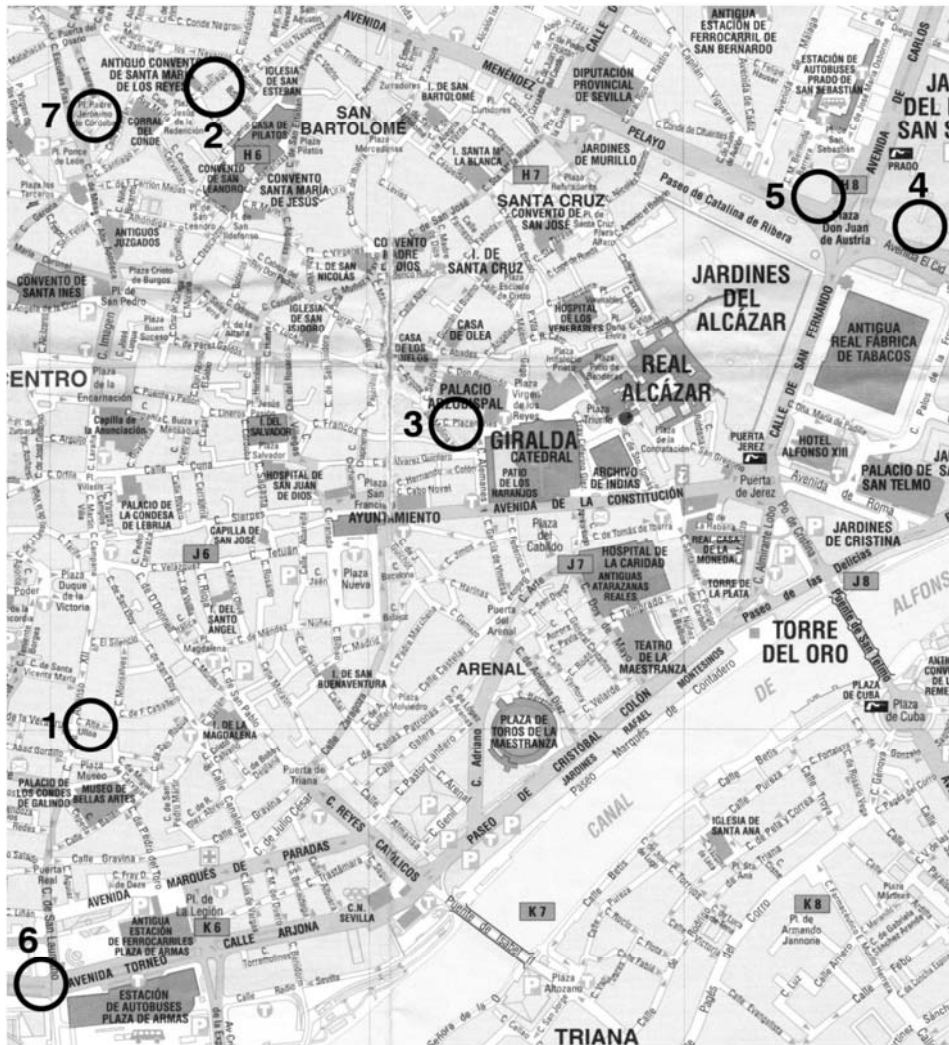
Calle Placentines 29 – 41001 Sevilla
tel: +34 954 56 00 66

4 – Aerobús EA (Prado bus stop) / UP-DATE 04th april:
The new bus stop for EA is on Avenida El Cid instead of Avenida de Carlos V.

5 – Bus C4 to the Hotel (Prado bus stop)

6 – Bus C4 to Prado (nearest bus stop from calle Alfonso XII)

7 – Bus nº 15 for Parque Miraflores (Plaza Padre Jerónimo de Córdoba)



Note: This map will be replaced with a larger map of Seville at your arrival.

CONTACTS NUMBERS IN SEVILLA

Marc Latapie (workshop organization) : +34 954 56 00 66 (landline)
 Asunción Salas (workshop organization) : +34 658 32 71 94 (mobile phone)
 Maria Lopez de Asiain (SAMA leader) : +34 607 45 65 25 (mobile phone)
 Victoire Di Rosa (Cultural manager for Consulat de France in Sevilla) : +34 630 93 52 03 (mobile phone) /
 +34 954 29 31 65 (landline)
 Vicente Barragán Robles (only for Sunday 11th): +34 665 82 66 54 (mobile phone)
 Taxi service: +34 677 28 17 24 (mobile phone) / +34 954 67 55 55 (landline)
 Note: between the city center and the airport, the taxi's run costs 24€ (fixed fare).

CONTACTS NUMBERS – SPEAKERS (mobile phones)

Aldo Innocenzi: +39 377 13 25 462 , Lorenzo Romito: +39 348 70 39 211,
 Margherita Pisano: +39 320 92 13 387, Giulia Fiocca: +39 328 6214798,
 Claire Renier: +33 (0)6 72 27 58 68, Yves Winkin: +33 (0)6 77 76 21 38,
 Sonia Lavadinho: + 41 79 217 58 20

Línea EA - Especial Aeropuerto-Prado

Línea de Transportes Urbanos de Sevilla que une el Prado de San Sebastián con el aeropuerto.
 P.V.P.: Billete sencillo, 2,30 €;
 Teléfono: 902 459 954 - 954 720 200

HORARIO DE SALIDAS			
LABORABLE Y SÁBADO		DOMINGO / FESTIVO	
PRADO (Av. Carlos V)	AEROPUERTO	PRADO (Av. Carlos V)	AEROPUERTO
05:15 - 45	05:45	06:15	06:45
06:15 - 45	06:15 - 45	07:15	07:45
07:15 - 45	07:15 - 45	08:15	08:45
08:15 - 45	08:15 - 45	09:15	09:45
09:00 - 15 - 45	09:15 - 30 - 45	10:15	10:45
10:15 - 45	10:15 - 45	11:15	11:45
11:15 - 30 - 45	11:15 - 45	12:15	12:45
12:15 - 30 - 45	12:00 - 15 - 45	13:15 - 45	13:45
13:15 - 30 - 45	13:00 - 15 - 45	14:15 - 45	14:15 - 45
14:15 - 45	14:00 - 15 - 45	15:15 - 45	15:15 - 45
15:15 - 45	15:15 - 45	16:15 - 45	16:15 - 45
16:15 - 30 - 45	16:15 - 45	17:15 - 45	17:15 - 45
17:15 - 30 - 45	17:00 - 15 - 45	18:15 - 45	18:15 - 45
18:15 - 45	18:00 - 15 - 45	19:15 - 45	19:15 - 45
19:15 - 45	19:15 - 45	20:15 - 45	20:15 - 45
20:15 - 45	20:15 - 45	21:15	21:15 - 45
21:15 - 45	21:15 - 45	22:15	22:45
22:15 - 45	22:15 - 45	23:15	23:45
23:15 - 45	23:15 - 45		
00:15	00:15 - 45		

8. Certificado de asistencia



SE-30 | otros paisajes

Reinterpretación itinerante de una infraestructura periurbana

CERTIFICADO DE PARTICIPACION

El workshop "SE-30|otros paisajes" se realizó en Sevilla del 12 al 17 de abril del 2010 planteando un recorrido itinerante a lo largo de la ronda de circunvalación de Sevilla. Proponiendo un descubrimiento sensible y directo de los lugares, fuimos a la búsqueda de las múltiples realidades de la ronda de Sevilla: los vacíos generados por la infraestructura y sus usos, las posibles reinterpretaciones de las distintas escalas, físicas y temporales que interactúan en la composición de los territorios, los barrios periféricos y sus habitantes (los actores del paisaje social de las márgenes de la ciudad). Se cuestionaba así, la inclusión en el estudio paisajístico de las vertientes sociales, antropológicas y políticas, complementos esenciales a los estudios usuales del paisaje.

Certificamos con la presente que **NOMBRE** participó en la experiencia en calidad de **PARTICIPANTE**

Horas de dedicación

48 horas, repartidas entre: conferencias sobre la relación andar, paisaje y territorio (día 12 de abril), recorrido a pie durante 3 días a lo largo de la SE-30 (días 13,14 y 15 de abril), taller de reflexión y síntesis de la experiencia del recorrido (días 16 y 17 de abril).

Lugar de realización

Conferencias + taller | Antiguo convento Sta. M.^a de los Reyes, c/ Santiago 33, Sevilla
Recorrido | A lo largo de la SE-30

Programas y información complementarias:
<http://se30otrospaisajes.wordpress.com>

Directora,
María López de Asiain Alberich

Coordinador-organizador
Marc Latapie-séré

Organización | grupo de investigación de SAMA Arquitectura y Medioambiente, Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía

Colaboración | Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Sevilla, Curso *Derecho a la Ciudad* de la Universidad Pablo de Olavide, Centro de Estudios Paisaje y Territorio

Apoyo | Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía, Instituto Italiano de Cultura de Madrid, Ayuntamiento de Camas, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Sevilla

9. Difusión en los medios



49100 Angers.

Rens. : Cauc 49, tél. 02 41 22 99 99, <www.fernandpouillon.com>.

À BÉZIERS

* Les 28 et 29/5. "Petites échelles pour grands projets". Cette 5^e édition des Heures Coïncidences présente une dizaine de projets (Isabel Héroult, Rok...) devenus des icônes d'architecture et, consécutivement, des moteurs de développement économique. Organ. association culturelle Lézigno. Domaine de Lézigno, 34500 Béziers. Rens./inscr. : tél. 04 67 90 67 67, <www.lezigno.org>.

À BORDEAUX

* Du 7 au 9/5. "Biennale Agora 2010". Nombreux débats et rencontres sur le thème général "Vivre ensemble dans la Métropole d'un million d'habitants", la remise des Prix Agora (architecture, paysage urbain pour Bordeaux, et al.), des projections de films, des présentations de projets... organisés par divers organismes, sous le commissariat général de Djamel Klouche (Aac). Parmi les expositions : "Stim Métropoles millionnaires", et celles de la Cité-IRA : "Grand Paris(s)" et "Global Award for Sustainable Architecture". Ven/sam 10h/21h, dim 10h/19h. Hangar 14. Quai des Chartrons, 33000 Bordeaux. Programme : <www.bordeaux.fr>.

À ÉVEUX

* Du 18 au 20/5. "01Design. 7". 11 ans après le 6^e colloque multidisciplinaire sur la conception et le design assistés par ordinateur, cette édition, intitulée "Renversement de rôles ?", s'interroge sur le redéploiement de la place et du rôle de l'Humain dans l'enseignement et le transfert du savoir et du savoir-faire de la conception. Organ. univ. Paris-8, et al. Frais : 480 €. Couvent de La Tourette, route de La Tourette, 69210 Éveux. <europa.org/01design/>.

À SAINT-NAZAIRE

* Du 23 au 25/4. "ArchLire 010. Politique de l'architecture : recherches, expérimentations, débats". Dialogues, débats, conférences... Avec Pier Vittorio Aureli, Catherine David, collectif Exxy, Didier Fiuza Faustino, Françoise Fromont,

Dominique Gonzalez-Foerster, Rafeal Magrou, Farshid Moussavi, Hans-Ulrich Obrist, François Roche, Dominique Rouillard, Denise Scott-Brown, Brett Steele, Enrique Walker, et al. Base des sous-marins, Alvéole 14, bd de la Légion d'Honneur, 44600 S-Nazaire. Sur inscr. : tél. 02 28 54 99 45, <www.lelife.org>.

À GUIMARÈS - PORTUGAL

* Du 17 au 20/5. "1^{er} colloque international du Réseau européen de l'histoire architecturale". Parmi les intervenants : Paulo Varela Gomes, Denise Scott Brown, Gülsüm Baydar, Antoine Picon. Frais : 75 à 300 €. Centro Cultural Vila Flor, Guimarães. <www.eahn2010.org>.

À LAUSANNE

À l'École polytechnique fédérale de Lausanne
* Le 3/6. "Le béton, matière en devenir". Colloque interdisciplinaire : enjeux et défis environnementaux de la filière béton ; histoire, génie civil, préfabrication béton ; réalisations architecturales. Avec Andrea Bassi, Soren Erkman, Roberto Gargiani, Valerio Olgiati, Patrick Raymond, Thierry Voellinger, et al. 8h30/18h. Organ. avec BétonSuisse. 170 Fs. Rolex Learning Center (cl. § Actua), campus ÉPIFL, Lausanne. Rens./inscr. : <beton-colloque.epfl.ch>.

À NAPLES

* Du 23 au 26/6. "Venustas. Architecture / marché / démocratie". 5^{es} Journées européennes de la recherche architecturale et urbaine (EURAU). Organ. Facoltà di Architettura dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, et al. Frais : 250/100 €. <www.eurau.it/>.

À SÉVILLE

* Du 12 au 17/4. "Workshop SE 30, autres paysages". Une découverte sensible, ouverte aux problématiques sociales, anthropologiques et politiques, du paysage périurbain de Séville dont l'autoroute SE-30 est utilisée comme fil conducteur. Le 12/4, conférence sur la relation entre marche, paysage et territoire ; du 13 au 15/4, marche le long du périphérique autoroutier de Séville ; les 16 et 17/4, atelier

de réflexion et de synthèse.

Avec le laboratoire Stalker/Osservatorio Nomade, Claire Renier, Yves Winkin, S&M Arquitectura y Medioambiente, Sonia Lavadinho, et al. Rens./inscr. : <se30otropsajajes.wordpress.com>.

EXPOSITIONS EN FRANCE

AU PAVILLON DE L'ARSENAL

* Du 8/4 au 2/5. "Concours en conception, écoquartier Clause-Bois Badeau, Brétigny-sur-Orge", pour la réalisation de 54 logements sociaux à énergie zéro. Maîtrise d'ouvrage : I3F. Architectes invités : Lipa & Serge Goldstein (lauréats), Christian Devillers, Arc/Pôle Architectes, Atelier Pierre Dubus, Jean & Aline Harari, Ateliers Lion, Pascal Chombart de Lauwe (Tectone). Mar/sam 10h30/18h30, dim 11h/19h. 21 bd Morland, 75004 Paris, tél. 01 42 76 33 97.

LA MAISON DE L'ARCHITECTURE

EN ÎLE-DE-FRANCE PRÉSENTE

* Jusqu'au 23/4. "Constructions. Une collection argumentée d'habitats en Île-de-France" (rappel), en 18 projets. Réal. URCAIE, DRAC. Lun/ven 10h/18h. 148 rue du Fbg S-Martin, 75010 Paris, tél. 01 42 09 31 81.

À L'ÉCOLE D'ARCHITECTURE

DE PARIS-MALAQUAIS

* Du 7/4 au 14/5. "La Bomba, Ofensiva generozitatii, Rahova-Uranus, Bucarest". Le travail que mène le collectif d'artistes La Bomba sur un quartier central de Bucarest avec la population tzigane questionne la place de l'art et des artistes dans des situations urbaines de confrontations sociales. Lun/ven 10h/20h30, sam 10h/18h30. Espace Callot, 1 rue Jacques Callot, 75006 Paris. Tél. 01 44 07 57 06.

À L'ÉCOLE D'ARCHITECTURE

DE PARIS-LA VILLETTE

* Jusqu'au 17/4. "Mamadou Cissé. Dessins" (rappel). Né au Sénégal en 1960, arrivé en France à 18 ans, Mamadou Cissé, alors veilleur de nuit, commence à dessiner sur des petits formats, d'abord son quartier, puis des cités, des ports, des vues d'avion... Réal. avec la Macc de Fresnes

et la galerie Bernard Jordan.

Lun/ven 10h/19h, sam 10h/18h. 144 av. de Flandre, 75019 Paris, tél. 01 44 65 23 71.



Exposition "Mamadou Cissé".

© Mamadou Cissé.

Cf. § Expo. Éssa de Paris-La Villette.

À L'ÉCOLE SPÉCIALE D'ARCHITECTURE

* Du 16/4 au 7/5. "Quatre architectes Déca - trois agences d'architecture". Carte blanche à Matthieu Poitevin (A&M), agence Myriam Soussan & Laurent Moulin, Thomas Coldefy (CA&L). Cycle "Génération architectes Déca". Lun/ven 9h/18h. Cf. § Conf. 254 bd Raspail, 75014 Paris, tél. 01 40 47 40 47.

À LA GALERIE D'ARCHITECTURE

* Jusqu'au 10/4. "Hubert & Roy" (rappel). Agence créée en 1986 par Bruno J. Hubert et Michel Roy. * Du 16/4 au 15/5. "Code architecture, Oslo". Projets et réalisations de cette agence (Bjarne Ringstad, Julian Lyngbjem, Gaute Stensrud, Henning Kaland, Ole Enejord) fondée en 1987 et commissaire pour la triennale d'Architecture d'Oslo 2011. Mar/sam 11h/19h. 11 rue des Blancs Manteaux, 75004 Paris, tél. 01 49 96 64 00.

AU MUSÉE DE CLUNY

* Jusqu'au 24/5. "Paris, ville rayonnante" (rappel). Évocation de l'architecture gothique rayonnante du XIII^e s. Catalogue. Lun, mer/dim 9h15/17h45. 6 pl. Paul Painlevé, 75005 Paris, tél. 01 53 73 78 16.

AU MUSÉE CARNAVALET

* Jusqu'au 4/7. "L'impossible photographie. Prisons parisiennes (1851-2010)" (rappel). Cf. § Actua. Mar/dim 10h/18h, si j's fériés. 23 rue de Sévigné, 75003 Paris, tél. 01 44 59 58 58.

ANEXO 10

REFLEXIONES DE LOS PARTICIPANTES

ÍNDICE

1. Introducción
2. Reflexiones de los participantes del workshop
 - 2.1 La participación en el workshop
 - 2.2 El andar
 - 2.3 El andar a lo largo de la SE-30 y sus barrios
 - 2.4 El andar y las herramientas de proyecto
 - 2.5 El andar y el paisaje urbano rural
 - 2.6 La noción de paisaje
 - 2.7 La participación ciudadana
 - 2.8 La SE-30
3. Conclusiones
4. Bibliografía
5. Cuestionario
6. Respuestas de los participantes

1. INTRODUCCION

El workshop SE-30|otros paisajes ha sido un momento clave del proyecto de investigación al tener la oportunidad de aplicar in situ la metodología estudiada, un enfoque por definición asociado de manera incondicional a la experimentación.

La vuelta de Sevilla nos ha permitido poner el caminar a prueba en un territorio complejo y verificando las interacciones entre una práctica y su campo de experimentación. Así como la experiencia en Lisboa sirvió de base para definir el método del workshop de Sevilla, este último ha sido utilizado para implementar la metodología y reflexionar sobre posibles mejoras, desarrollos y / o aplicaciones. Para eso, ha sido necesario en un primer momento, una reflexión crítica sobre la experiencia, propósito de este capítulo.

En este trabajo de síntesis del taller, se trata por tanto de evaluar por un lado la experiencia en sí misma, y además, su aportación al conjunto de la investigación. Es decir, entender las particularidades de esta experiencia en comparación con otros enfoques estudiados, pero también hacer de ella una evaluación crítica. Esta evaluación nos debería permitir sacar las potencialidades de la metodología y comprender sus aportaciones al concepto de paisaje, su estudio y su construcción (física y simbólica).

Retomamos para este estudio del workshop SE-30 | otros paisajes una serie de cuestiones claves que se destacaron en las primeras etapas de la investigación. Se trata por lo tanto de examinar la experiencia de Sevilla a la luz de las problemáticas subyacentes en el conjunto del método y no sólo respecto a las características de las afueras de Sevilla.

Para eso, hemos reagrupado varias fuentes:

- Una encuesta por escrito a los participantes y colaboradores del workshop, realizada dos meses después de la experiencia y de la cuales las respuestas obtenidas nos han dado un material de análisis fantástico.
- Las reflexiones tomadas oralmente entre todos los participantes durante el taller post-caminata.
- En menor medida también, nuestras observaciones durante el workshop y algunos elementos de nuestra búsqueda preliminar.

A partir de la puesta en común¹, y del análisis de estas fuentes, estudiaremos y comentaremos las cuestiones e hipótesis propuestas.

¹ Las ideas y reflexiones de todos los participantes han sido reagrupadas de forma sintética pero raramente citadas. Consideramos que resultan de un trabajo colectivo y remandamos al listado de los participantes para conocer su origen.

2. REFLEXIONES DE LOS PARTICIPANTES

En este punto presentamos los resultados del cuestionario y algunos comentarios interesantes agrupados por temas y según la siguiente estructura: las preguntas que se realizaron a los participantes, una síntesis de las respuestas dadas a las mismas y algunos comentarios.

2.1- EL WORKSHOP

Preguntas:

En primer lugar, hemos pedido a todos los participantes del workshop que explicaran cuales fueron sus motivaciones para participar en el mismo con el fin de entender cuál de los temas propuestos llamaba su atención. Las preguntas fueron:

- *¿Qué os llamó la atención sobre el proyecto antes de su realización?*
- *¿Cuales eran vuestras expectativas de partida?*

Síntesis de las respuestas:

- Relación paisaje / infraestructura; “el recorrido por distintos paisajes y realidades a través de una supuesta unidad infraestructural (...) unidad que des-conecta una suma de partes o unidades menores”.
- Relación andar/infraestructura viaria; “la idea de caminar por la carretera”.
- La metodología del caminar; el caminar como otra forma de conocer; el andar visto como forma de trabajo = caminar conciente!; la reinterpretación contemporánea de una practica ya muy trabajada “situacionistas”.
- Descubrimiento andando de barrios y otras zonas periféricas “marginales”.
- Renovar la mirada sobre el paisaje.

Comentario:

En esta fase, la relación entre la infraestructura y su contexto ha tenido tanta importancia como la metodología del caminar aplicada a la realidad de la SE-30. Hay que tener en cuenta que para algunos participantes, el potencial inesperado del caminar se reveló sólo durante el workshop.

2.2- EL ANDAR

Preguntas:

En la parte teórica de la investigación, evocamos muchas prácticas basadas sobre el andar y formulamos hipótesis sobre su potencialidad. Preguntando a los participantes su parecer sobre la metodología después del workshop teníamos una

base para comparar los resultados. Está claro que una experiencia de tres días no sustituye una práctica de años de trabajo, sin embargo informa sobre el lado accesible de la metodología y su inmediatez de apropiación. Completamos estas preguntas con una más específica, relativa a la itinerancia durante los tres días seguidos. Las preguntas eran las siguientes:

- *¿Qué os ha resultado más interesante del descubrimiento y de la presencia en los lugares andando?*
- *¿Cual fue para vosotros la principal potencialidad de esta práctica (o herramienta)?*
- *¿Se derivan consecuencias, inmediatas y a posteriori, de la presencia prolongada del caminante en el territorio?*

Síntesis de las respuestas:

- Permite “viajar” en tu propia ciudad, sentirte extranjero en ella (aspecto que aporta tanto riqueza como extrañeza) y descubrir lugares “invisibles” e inesperados en nuestra propia “puerta” y demuestra “que no hay paisajes impermeables”.
- Ofrece una “visión de la realidad en toda su complejidad”, incluso “de los valores intangibles y subjetivos” de la ciudad.
- “Revela la dimensión habitada del paisaje”. Se encuentra y escucha a quien vive en los lugares, muchas veces inaccesibles. Permite “descubrir identidades diferentes, muy consolidadas y ricas”.
- Se ha notado también que el grupo tiene una presencia diferente en el territorio que 2 personas.
- Impone un cambio de escala en la lectura del paisaje, permite “otros tiempos de percepción y contacto”, la lentitud da tiempo para comprender y crear otras relaciones con el paisaje, devuelve la escala al caminante;
- Permite un conocimiento sensible, analizando el terreno “con valores como esfuerzo físico, sonidos, temperatura, olor, pensamientos que el camino nos despierta”, “se mira con el cuerpo”, “el cuerpo es el verdadero intermediario entre lo percibido y la mente”, “Sonido de la infraestructura_ fondo_ rumor _mar_ molestia...”.
- Sentimiento de no pertenencia al lugar_ lo ajeno.
- “Andar es estar cerca y acercarse a los lugares”, es el mejor modo de descubrir las micro-realidades.

Comentario:

Excepto algunas notas sobre la reapropiación posible de la ciudad por medio del andar, el movimiento “en común” que el andar permite, y su capacidad como medio de llamada a la movilidad urbana, la síntesis de las respuestas muestra que la atención se

han focalizados sobre la capacidad que tiene el andar para dar a conocer. Dar a conocer lugares inesperados, su complejidad y su vivencia. Destacamos la naturaleza muy particular de las informaciones aportadas, como si la “informalidad” de la práctica, permitiera obtener informaciones también intangibles.

Además que descubrir y conocer lugares y realidades, el andar “impone” la reinterpretación de la escala, tanto espacial como temporal. Las experiencias de varios días lo revelan y la vuelta a Sevilla lo ha comprobado. Geográficamente, las microrealidades descubiertas se sitúan en el mapa de la aglomeración gracias al recorrido a escala territorial.

Es también importante remarcar la posibilidad de trabajar con percepciones sensoriales privilegiadas. El conjunto de estos factores implica toda una relación del hombre con su entorno que se cuestiona con nuevas claves.

Notamos sin embargo el contraste entre los sentimientos de “no pertenecer” a los lugares recorridos y viceversa. Muchas otras notas remarcan el sentimiento de sintonía con los lugares y el conjunto del territorio que resulta de la caminata prolongada. Es probable que la participación en el conjunto de la caminata favorezca esta segunda percepción que es al más difícil de percibir cuando se participa solamente en algunas de las visitas de los barrios.

Un miembro de Stalker señalaba incluso que esta fragmentación permanente del grupo durante los 3 días (debida a la posibilidad ofrecida a otras personas de juntarse solo para algunas visitas), afectaba la relación de los caminantes con los lugares visitados. De todos modos, las visitas fueron muy interesantes para todos y permitió disfrutar la experiencia a quien no tenía disponibilidad total durante los tres días de duración. Este problema de la discontinuidad en el desarrollo del recorrido fue uno de los problemas de la experiencia de Sevilla. Por otro lado, el deseo de apertura subyacente a la práctica propuesta y su lógica, justifica esta decisión a pesar de los problemas evocados.

2.3- EL ANDAR A LO LARGO DE LA SE-30 Y SUS BARRIOS

Preguntas:

Intentamos aquí acercarnos a la experiencia de Sevilla con las siguientes preguntas:

- *¿Qué es o significa para vosotros el andar en relación al conjunto de la experiencia?. Por ejemplo, ¿que ha aportado a las visitas a los barrios el hecho de ir de uno a otro a pie?*
- *¿Cuál es la naturaleza del aporte complementario de información proporcionado por la metodología?.*

Síntesis de las respuestas:

- Conocer lo intermedio: “apropiación de espacios por necesidad, improvisación urbana, inconexión social, la cantidad de espacios muertos”. “La ciudad también se hace en los lugares de transición” que evidencian mucho las incongruencias de su diseño planeado. Pero al mismo tiempo, se descubre “una inesperada continuidad en la ciudad”.
- Permitir una visión de los intersticios entre barrios enseña sobre las relaciones (o ruptura) entre ellos: permite acercarse a sus problemáticas de forma privilegiada y contextualizada así como fijarlos de modo especial en la memoria. Permite ver cada barrio en su relación con el barrio vecino y no como se suele hacer, en su relación con el centro!.
- OPINION diversa (Giu): Las visitas de barrios fueron positivas pero han apagado la atención sobre lo que pasa entre ellos.
- Descubrir la permeabilidad de la infraestructura. Hay agujeros para la permeabilidad cotidiana. El vacío como permeabilidad de la SE30. Hay permeabilidad de la infraestructura aunque la accesibilidad respecto a la escala es inadecuada
- Pero no es permeable para todos: accesibilidades reducidas y corte de barrios!
- “Se rompe una barrera psicológica”, “se supera una limitación mental” que permite releer la ciudad como “soporte de la vida real”. “Si entendemos el paisaje como percepción, como algo subjetivo, el hecho de andar nos ha mostrado una realidad distinta, pero igual de verdadera que otras”.
- En relación a la SE-30, se releer en su continuidad y no seccionadamente como en proyectos de zonas o barrios cerca de ella.

Comentario:

Por supuesto el descubrimiento de los intersticios fue impactante para los participantes. Descubrieron al mismo tiempo la ausencia de diseño y su fraccionamiento así como la “unidad” que el recorrido da al conjunto.

Pero este análisis de los lugares intermedios habría sido más fuerte sin la visita a tantos barrios; de hecho, el respeto a las citas establecidas, no ha dejado tiempo de perderse en las transiciones. Fue un problema del planning de Sevilla, demasiado cargado con tres encuentros por días, aunque la participación de los habitantes fue preciosa. ¿Cuál es el equilibrio ideal?. Quizas conseguir implicar a los habitantes en la caminata (lo que se intentó pero resultados).

Otro punto percibido a lo largo de los tres días fue la sorprendente “permeabilidad” de la infraestructura viaria para los peatones. Existan o no pasajes habilitados o no (Incluso a veces son las propias infraestructuras las que permite el paso a través de barreras naturales o incluso de otras infraestructuras). Además, el encuentro con los habitantes de las cercanías, que tienen una idea muy precisa de estas

posibilidades, fue muy enriquecedor y ofreció una perfecta ilustración de las "tácticas" mencionadas por Michel de Certeau².

La superación física se afirma como metáfora de otra reflexión de los participantes: la reinterpretación permitida por el recorrido y la ruptura de los prejuicios (sobre los espacios, sobre sus vivencias y también sobre las distancias). Refiriéndose a la ruptura de "barrera psicológica" y superación de "limitación mental", se demuestra como la práctica, abre la puerta a un verdadero trabajo sobre la noción de paisaje en lo que tiene de subjetivo. Desarrollando esta lógica, la "apropiación simbólica" de su territorio por cualquier de sus habitantes podría hacerse mediante esta herramienta, extendiéndola a todos los ciudadanos (y no solo estudiantes o técnicos) con modos e incentivos adecuados.

2.4- EL ANDAR Y LAS HERRAMIENTAS DE PROYECTO

Preguntas:

Planteamos como hipótesis de partida de toda la investigación la cuestión de la articulación de la práctica y/o de los datos recogidos con formas operativas institucionales de intervención sobre el territorio. Las preguntas eran:

- *¿Como pensáis que esta práctica puede articularse con las herramientas y metodologías profesionales más usuales? ¿Creeis que es útil?*
- *Al final, ¿Es necesario realizar una formalización/trascrición de los resultados obtenidos o la acción inmaterial del caminante tiene por si sola consecuencias positivas?*

Síntesis de las respuestas:

- Recuerda la "obligatoriedad" que tienen los proyectistas de trabajar *in situ*. "Esta práctica no es solo útil sino necesaria".
- Es complementaria: "no es la única, a si siquiera es suficiente, pero desde luego es importantísima".
- Es indispensable para acercarse a los usuarios, a sus realidades, implicando un paso para la participación ciudadana. En este sentido "puede servir para diseñar espacios urbanos más "democráticos" e incluyentes.
- Es una herramienta "útil pero no solo desde la profesión sino, también, para el habitante de la ciudad", "es una forma de provocar e implicar a la sociedad en la gestión de su espacio".
- Necesita saber como canalizar las aspiraciones de los barrios.

² Ver DE CERTEAU, Michel. *L'invention du quotidien 1. arts de faire*. Gallimard (colección Folio essais). 1990.

- Es un problema si la experiencia no se traduce o cataliza en otra herramienta de proyecto urbano: se tiene que encontrar una “traducción creativa” sobre la cual el workshop ha reflexionado demasiado poco.

Comentario:

En referencia a como se articula el andar con la profesión se vuelve a considerar el andar como herramienta de conocimiento, en este caso preliminar a la fase de proyecto. Se supone que este acercamiento sería un primero paso para la participación ciudadana, teniendo de esta forma una posibilidad de expresar su opinion y necesidades antes del proyecto. Quedaría, por tanto por concretar esta vía, habría que definir muchas herramientas de transición entre técnicos y usuarios (algunas existen ya) aunque no se pueden ignorar otros factores que deciden sobre la forma urbana como los aspectos financieros, especulativos, las opciones políticas, etc.

Ha sido también subrayado, y quizás es ese, un modo de operacionalización más inmediato, que esta metodología debería ser realizada por cualquier habitante a quien se quiera incentivar para implicarlo en la gestión de su propio espacio (por sentimiento de pertenencia renovado, por descubrimiento de disfuncionamientos, de necesidades urgentes y/o por concienciación de su capacidad de experto). Este tópico de la apropiación del territorio por sus usuarios nos pone en sintonía con la acepción de paisaje expuesta por el Convenio Europeo del Paisaje.

¿Serán estas opciones de trabajo una forma pertinente de “concretar” la caminata? De hecho, una nota indica que una transcripción de la caminata en herramientas de proyecto es indispensable y adjunta que esta tentativa ha hecho falta durante el workshop. Es sin duda una problemática clave pero que se sitúa un poco más allá del trabajo de investigación. La elaboración de tales herramientas, por su complejidad, se debería elaborar confrontando investigadores, técnicos y políticos. Sin embargo, llamamos la atención sobre el hecho de que Stalker usa el andar como práctica “autónoma” y no lo considera como “complemento” o “paso previo” al proyecto. En este caso, las dinámicas de concienciación ciudadanas se sustituyen por otras vías (asociativismo, auto-gestión de espacios, reivindicación “experta”, etc.

2.5 EL ANDAR Y EL PAISAJE URBANO / RURAL

Preguntas:

Nos acercamos indirectamente al paisaje con las reflexiones sobre la implicación de la sociedad en su espacio de vida, pero preguntamos también más directamente sobre relación con la experiencia de Sevilla:

- *El “paisaje” es un tema clave del conjunto del proyecto: ¿Qué relación encontraste entre el paisaje urbano-rural y la propia experiencia desarrollada? ¿Dónde o cómo encontraste esa relación de manera más específica?*

-
- ¿Qué capacidad específica tiene el hecho “performativo” del recorrido y el atravesar los paisajes?

Síntesis de las respuestas:

- El hilo conductor de la SE-30 ha permitido cruzar espacios de encuentro confusos entre lo urbano y lo rural, visualizar la mezcla que produce la interacción entre los dos y también “la hegemonía económica y cultural de lo urbano sobre lo rural”. Se enfrenta con “la ciudad apisonadora que anula la riqueza de sus bordes”; “Diversidad ecosistémica _ecotonos_ riqueza de los bordes entre ecosistemas en la periferia”.
- La experimentación realizada permite un acercamiento al paisaje por su forma de implicar una interpretación subjetiva del territorio. “El paisaje así percibido cuenta Sevilla de una otra manera (...) y una Sevilla que, sin estar llena de los referentes habituales, agrada igualmente. “Antes del recorrido, no tenía ningún apego con este territorio”.
- El ejemplo del tema rural/urbano, “escenario en constante fluctuación (...) cuya foto fija carece de sentido” solo puede ser entendido por la experimentación.
- La práctica ha permitido encontrar las comunidades que componen estos espacios difíciles de definir.
- El ejemplo del parque Miraflores ofrece una perfecta ilustración de una relación armoniosa entre urbano y lo rural, pero muchas otras situaciones encontradas apuntan los problemas especulativo y de gestión urbana que ponen este equilibrio en peligro: las 300 Ha de vergel y huerta tradicionales del sector norte de Sevilla amenazadas de *intensificación*, el contraste brutal entre la parte norte del parque del Guadiana y los asentamientos chabolista cercanos, la transformación discutida de Tablada en un “parque”... “Que es un parque: ¿lo que quiere la ciudad o lo que quiere la ciudadanía?”
- ¿Qué es la ciudad? ¿Dónde está la ciudad?.

Comentario:

Las cuestiones del “apego” con el territorio después de la caminata y de su “interpretación subjetiva” positiva revelan una lectura de la práctica como herramienta de trabajo de la noción de paisaje desde el punto de vista de su valoración por quien lo vive.

En relación a la cuestión de los bordes indefinidos y fluctuantes de la ciudad, se comentó que solo pueden ser entendidos por la experimentación, lo que sitúa el andar como modo privilegiado, o por lo menos, como base adecuada para una aproximación.

Los ejemplos referidos son de espacios de transición e interpenetración urbano/rural, tratando las dificultades de armonización entre las dos características.

2.6 LA NOCION DE PAISAJE

Preguntas:

- *¿Habéis reelaborado vuestro propio entendimiento de la noción de paisaje gracias al workshop? ¿En qué sentido?*

Síntesis de las respuestas:

- Después del workshop “se agudiza la idea de que cada paisaje está en uno mismo”.
- “Sin haber andado previamente el territorio no se está en disposición de hablar sobre el paisaje” que ha que ser vivido. “el paisaje no es una foto sino una experiencia”.
- Se libera de varios *clichés* sobre los “paisajes marginales”.
- NB: “No hemos re-elaborado la noción de paisaje de forma genérica, si de forma específica en cada lugar, y eso creo que es lo importante. Estas experiencias no deben usarse para “generalizar” sino para “particularizar”.

Comentario:

Vuelve a ser comentada la idea que el paisaje se tiene que “experimentar”, lo que lleva asociado que no solo los técnicos deberían caminarlo y si, cualquier ciudadano para apropiárselo.

La percepción del territorio como una continuidad a pesar de las diferencias de topologías y eco-sistemas no parece incompatible con un interés en la reelaboración de la noción de modo particularizado y muy relacionado a cada lugar más que una referencia a la noción de forma general.

2.7 LA PARTICIPACION CIUDADANA

Preguntas:

- *¿Será esta metodología una posible herramienta para una construcción del territorio mediante participación ciudadana?*
- *¿Cuál podría ser el proyecto “político” subyacente a este enfoque?*

Síntesis de las respuestas:

- Es mejor que cada comunidad cree ella misma el paisaje. Al contar su racconto permite reelaborar la percepción exterior porque le añade la noción de identidad.

Los escritos de Pasolini sobre la periferia Romana han influido muchísimo sobre su percepción por quien no la vive.

- Acercándonos a las vivencias, entendemos que "la gente puede producir a grande escala una complejidad de organización y respuestas que el proyecto no puede producir", permite descubrir a escala de ciudad, modelos de gestión auto-organizados que funcionan.
- Solo el proyecto ciudadano es capaz de adaptarse a los tiempos del uso/vivencia, al contrario del proyecto "anticipado" de los proyectistas.
- Se habla de ciudades y proyectos "integrados" pero hay a quien le gusta las diferencias.

Otras consideraciones sobre la participación ciudadana:

- La arquitectura pretende modificar la realidad a través de grandes intervenciones físicas momentáneas y puntuales. La normativa y la planificación pueden producir desertificación al contrario que los desarrollos de procesos informales que crean ciudad y ciudadanía.
- La distancia entre la planificación técnica y las necesidades y expectativas reales de los vecinos. Extrañeza ante las respuestas del planeamiento sobre unas preguntas no formuladas a los ciudadanos. Estrategia urbanística y de planificación que oculta una realidad que no interesa.

Comentario:

A través de varios factores, la participación ciudadana ha sido evocada como posible consecuencia, más o menos directa, de nuestro tipo de enfoque:

- El workshop fue un primer_paso hacia un mayor conocimiento de los habitantes de los lugares atravesado, de los problemas de su barrio, y de su relación con las instituciones y poderes públicos.
- El descubrimiento de la identidad de estos lugares permite a quien no conoce sus realidades, elaborar o re-elaborar una opinión más "consciente" y sin prejuicios. Las consecuencias positivas de estas "revalorizaciones" mentales son indirectas pero fundamentales: participan por ejemplo, en la compleja dinámica que trata de erradicar la segregación de los distritos excluidos y los territorios marginales. Aplicado al paisaje, este proceso corresponde a una forma de artealización "in visu" de la cual habla Alain Roger cuando dice que un "país" se convierte en "paisaje" a través de la mediación del arte (pintura, literatura)³. Aquí, es a través de la mediación de las realidades socio-culturales de un territorio que el mismo puede ser revalorizado ante los ojos de aquellos que lo miran, lo recorren o lo viven.

³ ROGER, Alain. « Pays-paysage » en *La Mouvance, cinquante mots pour le paysage..* Editions de la Villette (Passage). Paris. 1999. pp. 78-79.

A partir de la caminata en los intersticios y de los encuentros con las asociaciones, se han puesto de relieve numerosos desacuerdos existentes entre necesidades / exigencias de las poblaciones y la gestión / construcción política de la ciudad.

No sabemos en que medida estas consideraciones sociales y políticas nacen de la caminata de Sevilla. Es muy probable que muchas de ellas vengan de opiniones o temas de trabajo ya presentes entre los participantes que el contacto con algunos ejemplos concretos puede haber ilustrado o confirmado de una cierta manera. Sin embargo, el nexo de unión que nació durante el workshop con la plataforma *Barrios en Lucha*, reconoce una posible aplicación de la herramienta para el intercambio de conocimientos y eventualmente la movilización ciudadana.

Otra nota pone de relieve los efectos uniformizadores de algunos enfoques « inclusivos » del planeamiento, subrayando que el caminar permite descubrir y apreciar las diferencias que se deben mantener. Se trata de integrar en el mapa de la ciudad las diferentes identidades, pero sin uniformarlas, en otras palabras: “apreciar la diversidad territorial existente apoyando su específica identidad y contrarrestando las tendencias globalizadoras en la creación de no-lugares por homogeneización”⁴.

2.8 LA SE-30

Las siguientes notas vienen de las numerosas conversaciones con los participantes:

- La SE-30 no tiene todavía los paisajes de las infraestructuras.
- Hemos notado que las infraestructuras sirven también para favorecer la segregación...
- Con el “fin” de la SE-30 debido a la SE-40, tenemos nuevas posibilidades y potencialidades de la SE-30 para explorar... de “barrera” tiene que pasar a ser lugar de potencialidades...

Se ha discutido que no se puede olvidar que los problemas/segregaciones de la SE-30 que discutimos, se volverán a reproducir en la SE-40. Tenemos la oportunidad de anticiparnos en el proyecto de la SE-40. Es la SE-40 en proyecto/construcción la que se tiene que discutir (“si SE-40, habrá SE-50, SE60...”).

- Esta expansión no se discute en la escala de Sevilla: tiene que ver con la escala Global (donde trabajamos, donde producimos y compramos comida, ...)
- ... o sea: Como pensar la infraestructuras en una escala LOCAL.

⁴ ZOIDO, Florencio. *Derechos humanos, territorio y paisaje*. Ponencia en el Coloquio interdisciplinar e internacional “Paysages européens et mondialisation”, Florencia, 4-7 de mayo de 2009.

Comentario:

La elección de la SE-30 como hilo conductor del recorrido fue muy positiva: se habló mucho de la infraestructura pero también del territorio que cruza y no hubo omnipresencia de la infraestructura en el conjunto de la experiencia ni en las conclusiones (a diferencia con el walkshop del acueducto de Lisboa que, por sus características patrimoniales, alejó la atención del objetivo).

3. CONCLUSIONES

Esta recopilación de información, se relaciona con los objetivos de nuestra investigación. De hecho, el workshop *SE-30 | otros paisajes* fue realizado con el fin de obtener una base más sólida para cuestionar los objetivos del conjunto de la investigación.

Así, el objetivo principal de nuestro proyecto (“descubrir las posibilidades y el potencial de la práctica del caminar”) es evocado de forma transversal en el conjunto de las reflexiones. Las potencialidades del caminar fueron reveladas y confirmadas en múltiples facetas, directamente o indirectamente.

Entre los objetivos secundarios, los tres primeros fueron abordados y discutidos de varias maneras:

- El trabajo sobre la noción de paisaje y su nueva acepción no se quedó en el estadio material de las intervenciones físicas en el paisaje. El contacto con los "habitantes de la SE-30" ha permitido hablar de los conceptos de reinterpretación y reapropiación simbólica del entorno, procesos personales posibles gracias a la experiencia de campo.
- La relación entre la metodología propuesta y la comprensión de la complejidad de los territorios atravesados fue importante. En esta complejidad se inscriben las dinámicas locales, los modos de vida y los lugares intersticiales accesible a través del caminar.
- La relación entre el paisaje y la SE-30 no fue omnipresente en las conversaciones hasta el punto de olvidar que el interés de la intervención también residía en la relectura de todo el territorio atravesado por la infraestructura. De hecho, la SE-30 ayudó a poner en primer plano de nuestra intervención la cuestión de las escalas espaciales y temporales, de la movilidad, y también de los límites que constituye a menudo la infraestructura.
- El cuarto objetivo (estudio ambiental y biológico de los alrededores de las infraestructuras) ha sido menos discutido que el anterior, pero el descubrimiento

"caminando" de la zona de contacto difusa "urbano / rural", (reforzado por algunos de los encuentros con los actores locales), se definió como el mejor medio para entrar en contacto con estas áreas que necesitan ser experimentadas para ser entendidas.

Además de estas temáticas, surgió otra cuestión bastante transversal: la participación. No fue explícita en los objetivos iniciales pero la visita a los barrios y sus asociaciones, a lo largo del recorrido, la cuestionaba implícitamente. La interacción creada durante el workshop con la *Coordinadora de Barrios en Lucha* de Sevilla ha concretado de cierta forma esta relación.

4. BIBLIOGRAFIA

Libros (o contribución en)

- BERQUE, Augustin y otros. *La Mouvance, cinquante mots pour le paysage*. Editions de la Villette (Passage). Paris. 1999. 100 p. ISBN 2-903539-49-9

Revistas (o contribución en)

- ZOIDO, Florencio. "El paisaje. Patrimonio público y recurso para la mejora de la democracia". *Revista PH*, 50, Instituto Andaluz de Patrimonio Histórico. Sevilla. Octubre 2004. pp. 66-73

Otros documentos

- ZOIDO, Florencio. Derechos humanos, territorio y paisaje. Ponencia en el Coloquio interdisciplinar e internacional "Paysages européens et mondialisation", Florencia, 4-7 de mayo de 2009.
http://www.paisajeyterritorio.es/index.php/es/descargas/doc_details/63-zoido-naranjo-f-2009-derechos-humanos-territorio-y-paisaje-presentado-en-el-coloquio-interdisciplinar-e-internacional-paysages-europeens-et-mondialisation-organizado-por-la-universidad-de-paris-3-sorbona-y-realizado-en-florencia.html

Pàginas web

- Centro de Estudios Paisaje y Territorio
<http://www.paisajeyterritorio.es/> (día de última consulta 13/07/2010)
- La Ciudad Viva
http://www.laciudadviva.org/TV/otros/Entrevistas/florencio_zoido (día de última consulta 13/07/2010)

5. CUESTIONARIO BASE

SE-30 | **otros paisajes**
Reinterpretación itinerante de una infraestructura periurbana



Workshop | conferencia, recorrido, taller
Sevilla, 12-17 abril 2010

Estimados participantes,

Casi 2 meses han pasado ya desde el Workshop SE-30 | *otros paisajes*.

El equipo de SAMA sigue trabajando en la post-producción del workshop así como en el proyecto de investigación en el cual se enmarca.

Ahora que tenemos todos un poco más de distancia de la experiencia, queríamos haceros algunas preguntas que utilizaremos como información complementaria para sacar conclusiones sobre el conjunto del trabajo. Sabemos que requiere un esfuerzo pero, además de nuestro interés en entender más de vuestra percepción del recorrido por Sevilla, creemos que es importante para vosotros el formular una pequeña reflexión en frío sobre la experiencia, “teorizando” de una cierta manera una experiencia por definición muy “vívida”.

Así queríamos plantearos las siguientes preguntas:

- ¿Qué os llamó la atención sobre el proyecto antes de su realización? ¿Cuales eran vuestras expectativas de partida?
- ¿Qué os ha resultado más interesante del descubrimiento y de la presencia en los lugares andando? ¿Cual fue para vosotros la principal potencialidad de esta práctica (o herramienta)?
- ¿Qué és o significa para vosotros el *andar* en relación al conjunto de la experiencia? (Por ejemplo, ¿que ha aportado a cada visita a los barrios el hecho de ir de uno a otro a pie?)
- ¿Como pensáis que esta práctica puede articularse con las herramientas y metodologías usuales profesionales? ¿creeis que es útil?
- El “paisaje” es un tema clave del conjunto del proyecto: ¿Qué relación encontráis entre el paisaje urbano-rural y la propia experiencia desarrollada? ¿dónde o cómo encontráis esa relación de manera más específica?
- ¿Habéis reelaborado vuestro propio entendimiento de la noción de paisaje gracias al workshop? ¿En qué sentido?

No pretendemos recibir mucho texto para cada respuesta. Indícadnos porfavor lo más relevante para vosotros.

Y si vuestros próximos proyectos están relacionados con esta experiencia, estaríamos muy felices de recibir noticias!

6. RESPUESTAS DE LOS PARTICIPANTES

Participante 1

- ¿Qué os llamó la atención sobre el proyecto antes de su realización? ¿Cuales eran vuestras expectativas de partida?

Apenas pude ver el contenido del Workshop, pero tan sólo la relación entre paisaje y SE-30 me llamó la atención para interesarme y solicitar información para la inscripción. Mis expectativas iban encaminadas al estudio del paisaje en torno a la infraestructura, sin más aspiraciones. Ni qué decir tiene que mi sorpresa fue mayúscula al comprobar realmente el contenido del Workshop y sus resultados.

- ¿Qué os ha resultado más interesante del descubrimiento y de la presencia en los lugares *andando*? ¿Cual fue para vosotros la principal potencialidad de esta práctica (o herramienta)?

Conocer Sevilla. El coche no da lugar a tomar contacto con el territorio por el que pasa, haciendo al ciudadano ajeno a la ciudad en la que vive. El andar devuelve la ciudad a la persona que la vive, ofreciéndole una visión compleja de la realidad que de otro modo no es capaz de descubrir, ni tan siquiera intuir.

- ¿Qué és o significa para vosotros el *andar* en relación al conjunto de la experiencia? (Por ejemplo, ¿que ha aportado a cada visita a los barrios el hecho de ir de uno a otro a pie?)

Es la herramienta básica, sin el andar no hubiera sido posible el descubrimiento de los barrios de Sevilla que visitamos. Independientemente de lo comentado, el andar devuelve la escala a la persona, permitiendo reconocer distancias y superficies que la velocidad y la prisa tienden a difuminar e ignorar.

En el ejemplo, los barrios no son planetas que flotan en un vacío sin nombre. La ciudad también se hace en los lugares de transición, se evidencian los fallos, los problemas y las incongruencias del planeamiento y la urbanidad... un bloque que se hizo para esconder una barriada, el campo entrando en la ciudad, una vía del tren, el Guadalquivir, una escombrera... cualquier espacio intersticial da cuenta de las peculiaridades de la ciudad que habitamos.

- ¿Como pensáis que esta práctica puede articularse con las herramientas y metodologías usuales profesionales? ¿creéis que es útil?

En urbanismo la aplicación es directa, puesto que el trabajo de planificación no debe hacerse en gabinete, sino reconociendo “in situ” la realidad de los barrios, y esto irremediamente, conduce al andar como herramienta de trabajo.

- El “paisaje” es un tema clave del conjunto del proyecto: ¿Qué relación encontráis entre el paisaje urbano-rural y la propia experiencia desarrollada? ¿dónde o cómo encontráis esa relación de manera más específica?

Al estar ligada la experiencia y el recorrido a la SE-30 como elemento vertebrador del Workshop se da pie a visualizar la situación de las periferias en la mezcla que produce el espacio urbano diluyéndose en el área rural o por el contrario, contraponiéndose bruscamente uno a otro.

Ejemplos de relación podrían ser los lugares que recorrimos junto a la SE-30 a la altura de Camas, donde un vacío urbano – escombrera – tierras agrícolas separa en dos partes la aglomeración urbana de Sevilla. También la transición hacia el Parque del Guadaira... brutal.

- ¿Habéis reelaborado vuestro propio entendimiento de la noción de paisaje gracias al workshop? ¿En qué sentido?

Aunque suene a slogan o frase manida... el paisaje no te lo pueden contar, hay que vivirlo. Antes tenía una vaga idea de la necesidad de descubrir en primera persona el paisaje para poder llegar a entenderlo, pero ahora tras el Workshop, creo sinceramente que sin haber andado previamente el territorio no se está en disposición de hablar sobre el paisaje, al menos entendiéndolo como una percepción ligada a la experiencia personal.

Participante 2

- ¿Qué os llamó la atención sobre el proyecto antes de su realización? ¿Cuales eran vuestras expectativas de partida?

Sin duda, lo más atractivo fue el hecho de proponer el caminar como forma de trabajar. Creo que todos lo hemos hecho antes, pero seguramente ninguno lo ha hecho de una manera tan consciente. La propuesta de recorrer la infraestructura a pie también atrae la atención desde el inicio. Las expectativas al inicio se basaban en constatar que, en una sociedad en la que todo tiende a ir cada vez más deprisa, nos decantamos por un método a priori más lento, que requiere más tiempo, porque nos permite alcanzar los objetivos y nos satisface mucho más. Se han superado las expectativas, hemos decidido volver a hacer las cosas con el tiempo que requieren.

-
- ¿Qué os ha resultado más interesante del descubrimiento y de la presencia en los lugares *andando*? ¿Cual fue para vosotros la principal potencialidad de esta práctica (o herramienta)?

Ha habido sorpresas: el tiempo y el silencio. Es sorprendente cómo se puede llegar de Camas a la Macarena, en Sevilla, andando. Recuerdo cuando solía llevar mi coche a un taller de Camas y nunca se me pasó por la cabeza volver andando; ien otros desplazamientos dentro de la ciudad he tardado más!

Por otra parte, se descubren algunos lugares (o se re-descubren algunos conocidos pero ya olvidados) en los que es posible la tranquilidad, la serenidad, y tan cerca de nuestra casa.

La principal potencialidad reside en el contacto directo y en tiempo real: sabemos qué separa dos puntos en términos no sólo de tiempo o distancia, como ya nos indica Google Maps con visitar la Red, sino en valores como esfuerzo físico, sonidos, temperatura, olor, pensamientos que el camino nos despierta, etc.; podemos conversar con la gente del lugar, observar cómo nos miran, observarlos a ellos.

- ¿Qué és o significa para vosotros el *andar* en relación al conjunto de la experiencia? (Por ejemplo, ¿que ha aportado a cada visita a los barrios el hecho de ir de uno a otro a pie?)

Andar es el otro eje común, aparte del estudio del paisaje. Si entendemos éste –el paisaje- como percepción, como algo subjetivo, el hecho de andar nos ha mostrado una realidad distinta, pero igual de verdadera que otras. Andar ha aportado, por ejemplo, que seguramente todos nosotros guardemos esos barrios en nuestra memoria por mucho tiempo, teniendo conciencia de la forma de vivir de cada lugar, y aprendiendo a respetarla.

- ¿Como pensáis que esta práctica puede articularse con las herramientas y metodologías usuales profesionales? ¿creéis que es útil?

La práctica no es sólo útil, sino necesaria. Quizá toda actividad profesional que versa sobre un espacio físico determinado, requiere la más sencilla toma de contacto, un paseo. Incluso en el trabajo global, debemos contar con una red -de profesionales o no- que nos permita conocer más allá de lo virtual.

- El “paisaje” es un tema clave del conjunto del proyecto: ¿Qué relación encontráis entre el paisaje urbano-rural y la propia experiencia desarrollada? ¿dónde o cómo encontráis esa relación de manera más específica?

El ecotono se compone de multitud de tendencias que a menudo simplificamos en la denominación de Borde. Es a partir de la práctica cuando podemos hablar de los distintos tipos de paisaje urbano-rural y acercarnos a las diferentes comunidades.

- ¿Habéis reelaborado vuestro propio entendimiento de la noción de paisaje gracias al workshop? ¿En qué sentido?

Tras el workshop se agudiza más la idea de que cada paisaje está en uno mismo; en el exterior podemos encontrar la red de ecotonos que los separan, también discutible, y sólo en el interior de cada persona se encuentran las islas de percepción.

Participante 3

- ¿Qué os llamó la atención sobre el proyecto antes de su realización? ¿Cuales eran vuestras expectativas de partida?

Más que llamarme la atención lo que si me interesó fue el planteo de recorrer distintos paisajes y realidades a través de una supuesta unidad infraestructural (que a priori se la entiende como hecho único) Es decir: la dicotomía unidad que des-conecta una suma de partes o unidades menores.

- ¿Qué os ha resultado más interesante del descubrimiento y de la presencia en los lugares *andando*? ¿Cual fue para vosotros la principal potencialidad de esta práctica (o herramienta)?

Justamente el hecho de observar a través del tránsito (de Atravesar).. te permite otros tiempos de percepción y contacto, pero sin dejar de tener en cuenta que estás de paso que no perteneces.

- ¿Qué es o significa para vosotros el *andar* en relación al conjunto de la experiencia? (Por ejemplo, ¿que ha aportado a cada visita a los barrios el hecho de ir de uno a otro a pie?)

idem anterior

- ¿Como pensáis que esta práctica puede articularse con las herramientas y metodologías usuales profesionales? ¿creeis que es útil?

Por supuesto. Evidentemente no es la única ni siquiera es suficiente pero desde luego es importantísima, si nos interesa ofrecer o aportar instrumentos o herramientas . Poner nuestro hacer a disposición

- El “paisaje” es un tema clave del conjunto del proyecto: ¿Qué relación encontráis entre el paisaje urbano-rural y la propia experiencia desarrollada? ¿dónde o cómo encontráis esa relación de manera más específica?

Me gusta pensar el territorio como un soporte “informado” cuya interpretación subjetiva la denominaría paisaje. Es decir los distintos acontecimientos, hechos o presencias son signos cuya simbología depende de quien las perciba o experimente. En tal sentido lo rural y lo urbano o lo rur-bano son escenarios en constante fluctuación y complementaridad cuya foto fija carece de sentido.

De todas maneras me interesa de ese escenario su estado de latencia y tensión.

-
- ¿Habéis reelaborado vuestro propio entendimiento de la noción de paisaje gracias al workshop? ¿En qué sentido?

Sobre todo en la reafirmación de que el paisaje no es una foto a contemplar sino una experiencia continua un escenario de inter-acción

Participante 4

- ¿Qué os llamó la atención sobre el proyecto antes de su realización? ¿Cuales eran vuestras expectativas de partida?

Me ha atraído la modalidad del taller, el recorrido que se planteaba con el descubrimiento de barrios que no conocia antes, la posibilidad de reflexionar sobre el paisaje contemporaneo y acercarme a la practica de los “Stalker”.

- ¿Qué os ha resultado más interesante del descubrimiento y de la presencia en los lugares *andando*? ¿Cual fue para vosotros la principal potencialidad de esta práctica (o herramienta)?

El descubrimiento de los espacios entre los barrios, los vacios de la ciudad que solo andando se pueden conocer y que diariamente “en coche” ignoramos. Andando tambien se entienden las relaciones que existen entre estos dichos barrios.

- ¿Qué és o significa para vosotros el *andar* en relación al conjunto de la experiencia? (Por ejemplo, ¿que ha aportado a cada visita a los barrios el hecho de ir de uno a otro a pie?)

Andando para llegar pero tambien para medir la ciudad. Con esta practica tambien se crea un mapa mental, se relacionan los barrios mas facilmente al resto de la ciudad y el hecho de andar nos ayuda a ver como la ciudad muda. Creo que llegar a un sitio, con esta modalidad ,para hablar con una comunidad tambien acerca la gente de los barrios a nosotros, los diverte y de hecho se rompe una primera barrera psicologica.

- ¿Como pensáis que esta práctica puede articularse con las herramientas y metodologías usuales profesionales? ¿creeis que es útil?

Creo que pueda ser una herramienta, una modalidad para conocer la ciudad y en particular medirla. Penso que deberia ser una manera de conocer el territorio aplicada en particular al urbanismo para el proyecto de la ciudad a grande escala y para proyectar una ciudad mas para los peaton. Me aparece interesante tambien pensar de proyectar teniendo una esperencia que no sea mas solo la del plano sino tambien una a la altura de el hombre para el cual deberemos proyectar.Creo sea una manera practica de reconocer las barreras por las cual la ciudad contemporanea no es mas vivible para el hombre y mapar entonces estas barreras que no nos deja relacionar (como por ejemplo el ferrocarril entre el poligono sur y Bami-Palmera). Estos espacios pueden volver a ser lugar de encuentro y de pasaje.

- El “paisaje” es un tema clave del conjunto del proyecto: ¿Qué relación encontráis entre el paisaje urbano-rural y la propia experiencia desarrollada? ¿dónde o cómo encontráis esa relación de manera más específica?

Creo que la ciudad hoy en día tenga fronteras mas fuertes entre el paisaje urbano y el rural (entre los dos mundos), mucho mas que en antigüedad. Me ha parecido increíble como en el parque de Miraflores estas dos realidades se van fundiendo. Creo que el pasaje entre la ciudad y el campo tiene que ser meno brusco como era en la ciudad antigua (territorio-campo fuera de la muralla-campo en el interior-patio)

- ¿Habéis reelaborado vuestro propio entendimiento de la noción de paisaje gracias al workshop? ¿En qué sentido?

Creo que he reelaborado el concepto de paisaje ampliando y añadiendo en este la comprensión de como las comunidades que viven estos lugar, crean ellos mismos paisaje. El paisaje no exista sin memoria y al contrario se arrecece de significados mas profundos y completos, si lleno de narraciones. Creo por eso que sea importante buscar estas narraciones de los lugares llevando en evidencia aquellas que van a arrececer el paisaje de la ciudad allí donde en periferia la mayoría de la gente cree no existan.. Como el Impacto de los escritos de Pasolini sobre el imaginario colectivo en relacion al paisaje de la periferia romana y a su campo. Despues de estos escritos la periferia romana ha mudado profundamente para las personanas que la miran. Contar para fortalecer el paisaje y acrecer la identidad.

Participante 5

- ¿Qué os llamó la atención sobre el proyecto antes de su realización? ¿Cuales eran vuestras expectativas de partida?

En realidad no sé muy bien lo que me llamo la atención. Todos los temas relacionados con la temática del urbanismo, en general, me interesan. El hecho de parecer algo distinto del común, con ponentes que viene de Italia y la idea de caminar por la carretera, por supuesto, han colaborado para captar mi interés. No tenía ninguna expectativa mayor - no suelo tener muchas expectativas con cosas del tipo porque normalmente me decepciono – así que fui más con la idea de “a ver lo que me cuentan” de que con algún preconcepción. Pero si es cierto que tenía mucha curiosidad, principalmente por conocer la “tal” metodología de percepción que traían los italianos.

- ¿Qué os ha resultado más interesante del descubrimiento y de la presencia en los lugares *andando*? ¿Cual fue para vosotros la principal potencialidad de esta práctica (o herramienta)?

Desde muy temprano me han enseñado que sin analizar el entorno de una intervención, el proyecto tiende al fracaso. O sea, esta práctica no es novedosa, lo que sí es novedad es que alguien la utilice en la práctica. En otras palabras, todos (o casi todos) nostr@s architect@os y urbanist@as en algún momento de nuestra vida académica (aunque sea con un profesor chalado) hemos escuchado que debemos respetar en entorno, que debemos escuchar la opinión de la gente, que no somos

dioses todo poderosos que podemos hacer todo lo que queremos cuando queremos, como bien entendemos. Lástima es que después que se gana un diploma, lo olvidamos todo. Y lo que debería ser tan obligatorio cuanto poner paredes y un techo sobre una casa, pasa a ser algo fuera del normal o novedoso.

En fin, la potencialidad de esta herramienta es la propia acción que la fundamenta: conocer. Conocer el camino caminando, escuchando a los verdaderos “clientes”, percibiendo la realidad con sus propios ojos y no simplemente con estadísticas e historias contadas por otras bocas.

- ¿Qué es o significa para vosotros el *andar* en relación al conjunto de la experiencia? (Por ejemplo, ¿que ha aportado a cada visita a los barrios el hecho de ir de uno a otro a pie?)

Andar significa conocer una realidad por nuestros propios ojos, sentir las dificultades por nuestras propias piernas y probar sensaciones que jamás experimentaríamos si estuviéramos detrás de una pantalla de un ordenador.

- ¿Como pensáis que esta práctica puede articularse con las herramientas y metodologías usuales profesionales? ¿creéis que es útil?

Como he dicho al principio, este tipo de herramienta, no solamente es útil como imprescindible. No se puede trabajar con “gente” cuando no se conoce desde cerca su realidad, sus problemas, su historia de vida, sus reivindicaciones y luchas. Basta ya de proyectos hechos en serie, donde los verdaderos clientes no son escuchados y son tratados con unos más en medio de otros tantos, como si todos nosotros fuéramos iguales y necesitáramos de los mismos satisfactores.

Tan importante cuanto el andar es el hablar. Andando tengo MIS percepciones... que también son importantes, pero no más relevantes que las opiniones de los que viven ahí. De nada sirve mirar sin preguntar a quien de verdad necesita ayuda que es lo que a él le hace falta. La metodología del andar está bien, pero sin el apoyo de otras metodologías de participación ciudadana, corre el riesgo de ser más de lo mismo, con una pitada de “realidad”.

Las metodologías participativas no son ninguna novedad en otras disciplinas, pero para nosotr@s parece ser un reto personal. Mientras no cambiamos antiguos roles, nos limitaremos a seguir con las propuestas técnicas... y al caminar sin hablar, dichas propuestas tendrán, una vez más, una sola perspectiva.

En este workshop hemos hablado con algunas personas. Es cierto que el tiempo y la propuesta de acercamiento a una “nueva” metodología no daban para mucho más, pero ahí está lo más interesante de todo: la unión de nuestra caminata con las voces de los que viven su barrio.

Participante 6

- ¿Qué os llamó la atención sobre el proyecto antes de su realización? ¿Cuales eran vuestras expectativas de partida?

Me interesó la presencia del colectivo Stalker, la posibilidad de acercarme a su particular visión de los espacios marginales e invisibles de nuestra ciudad. Esperaba hacer una experiencia de condivisione y renovar mi mirada al paisaje y cansarme mucho. Las primeras dos se han cumplido, la tercera no.

- ¿Qué os ha resultado más interesante del descubrimiento y de la presencia en los lugares *andando*? ¿Cual fue para vosotros la principal potencialidad de esta práctica (o herramienta)?

Me impresionó la variedad de paisajes normalmente ocultos a nuestra percepción cotidiana, como ocultas están las vidas de sus habitantes, que de pronto se hacían tangibles y cercanas por la lentitud de los pasos. Lo que ganamos con la lentitud fue el tiempo de comprender el paisaje y enlazar otras relaciones con éste mientras lo recorríamos. Los paisajes que cruzamos se revelaron mucho más permeables de lo que pensaba: siempre hay forma de atravesarlos, no nos habríamos pasado en una selva virgen sino pisábamos caminos ya trazados, consolidados o cambiantes. Los habitantes de este paisaje marginal lo redibujan constantemente con signos informales pero eficaces, creativos y sintéticos, resultado de la resiliencia que caracteriza estas comunidades, invisibles si no se recorren andando. La práctica de andar es una potente herramienta de conocimiento, que nos revela esta dimensión “habitada” del paisaje, nos impone un cambio de escala en su lectura.

- ¿Qué es o significa para vosotros el *andar* en relación al conjunto de la experiencia? (Por ejemplo, ¿que ha aportado a cada visita a los barrios el hecho de ir de uno a otro a pie?)

Con esta experiencia he “rellenado” los vacíos entre sitios familiares y otros que conocía solo por su nombre, por su buena o mala prensa. He descubierto una inesperada continuidad en la ciudad.

- ¿Como pensáis que esta práctica puede articularse con las herramientas y metodologías usuales profesionales? ¿creéis que es útil?

Diseñando un edificio o un espacio urbano siempre resulta util meterse en el papel de sus habitantes – los enfermos de un hospital, los alumnos de un colegio. La experiencia de andar y dejar de un lado los carriles rodados me ha recordado que la ciudad está hecha a medida de una parte privilegiada de la población, que la marginalidad y el abandono de largos estrados del tejido urbano son patentes. En el diseño de la ciudad predomina el modelo clásico de urbanismo por zonas homogéneas, separadas/unidas funcionalmente por carreteras de grande capacidad y velocidad, que determinan un cambio de escala espacial y temporal en la percepción del paisaje. Utilizar esta herramienta de conocimiento de la ciudad puede servir para diseñar espacios urbanos más «democraticos» e incluyentes.

-
- El “paisaje” es un tema clave del conjunto del proyecto: ¿Qué relación encontráis entre el paisaje urbano-rural y la propia experiencia desarrollada? ¿dónde o cómo encontráis esa relación de manera más específica?

Esta práctica revela la inconsistencia de la dicotomía entre ciudad y campo, por estar los dos entremezclados en una realidad tan compleja como la de la metrópolis contemporánea. En este contexto lo urbano tiene una hegemonía económica y cultural sobre lo rural, lo “fagocita” todas las veces que se presenta la ocasión, expandiéndose como una mancha de aceite sin solución de continuidad. De hecho varios de los procesos de transformación en acto en el espacio rural periurbano, de los que hemos sido testigos en nuestro camino, se han revelado irrespetuosos de los valores paisajísticos - sociales y naturales:

El terreno rural –que no rústico – en el sector norte del municipio de Sevilla es uno de los más fértiles de Europa, tierra de la vega del Guadalquivir con 300 Ha de huertas tradicionales, un verdadero vergel desde el punto de vista medioambiental y cultural. El PGOU de Sevilla prevé su transformación en suelo productivo - icomo si el actual uso agrario no lo fuera! – y terciario, revelando una actitud meramente especulativa y un profundo menosprecio por los valores paisajísticos, sociales y ecológicos de las últimas huertas tradicionales de Sevilla.

El concepto de parque periurbano que “se lleva” también deja por un lado importantes valores paisajísticos, como en el caso de la parte norte del parque del Guadiana, donde un cartel “no pastar” preserva el césped de estilo inglés de las cabras que a pocas decenas de metros pastan en la basura del asentamiento chabolista adyacente. Este detalle revela la miopía de la gestión del parque, por no haber incorporado formidables cortacésped y abonadoras de cuatro patas. Por otro lado resalta la intención excluyente hacia los habitantes de las chabolas y consumidores de los productos de ese ganado, progresivamente expulsados y arrinconados.

Otro ejemplo es la propuesta por parte de la ciudadanía de transformar Tablada en un parque “clásico” como el Alamillo, con su césped, banquitos y farolas, con costes enormes de ejecución y mantenimiento, perdiendo la ocasión de tener a portada de paseo un parque de ribera “distinto”, en el que se puedan compatibilizar las actividades agropecuarias actuales y el disfrute de la naturaleza.

- ¿Habéis reelaborado vuestro propio entendimiento de la noción de paisaje gracias al workshop? ¿En qué sentido?

Este recorrido ha sido una ocasión preciosa para liberarse de varios clichés que pesan sobre los paisaje marginales. Éstos son espacios extremadamente ricos, rebosantes de vitalidad, en los cuales la “informalidad” de las soluciones de los habitantes ganan las intervenciones ostentosamente diseñadas.

Participante 7

- ¿Qué os llamó la atención sobre el proyecto antes de su realización? ¿Cuales eran vuestras expectativas de partida?

LA SEMEJANZA CON OTRAS PROPUESTAS DESARROLLADAS POR NOSOTROS (MEDIOMUNDO arquitectos) DE ESTAS 'OTRAS' FORMA DE CONOCIMIENTO DE LOS LUGARES A TRAVÉS DEL PASEO, EL TRÁNSITO, EL DESCUBRIMIENTO, LA DERIVA.

- ¿Qué os ha resultado más interesante del descubrimiento y de la presencia en los lugares *andando*? ¿Cual fue para vosotros la principal potencialidad de esta práctica (o herramienta)?

LA CONFLUENCIA DE PERSONAS EN UNA MISMA ACCION, EL PASEO. LA POTENCIALIDAD ES LA PROPUESTA DE CONTROL DE LOS TIEMPOS DE OBSERVACIÓN Y ENTENDIMIENTO DE LOS LUGARES Y LAS PERSONAS.

- ¿Qué és o significa para vosotros el *andar* en relación al conjunto de la experiencia? (Por ejemplo, ¿que ha aportado a cada visita a los barrios el hecho de ir de uno a otro a pie?)

ANDAR ES ESTAR CERCA Y ACERCAR LOS LUGARES

- ¿Como pensáis que esta práctica puede articularse con las herramientas y metodologías usuales profesionales? ¿creéis que es útil?

ES UNA PRÁCTICA NECESARIA EN EL RECONOCIMIENTO DEL MEDIO.

- El "paisaje" es un tema clave del conjunto del proyecto: ¿Qué relación encontráis entre el paisaje urbano-rural y la propia experiencia desarrollada? ¿dónde o cómo encontráis esa relación de manera más específica?

ENTRE EL INCONSCIENTE SUBURBANO Y LA SOBRERREALIDAD HIPERURBANA SE ENCUENTRAN FORMAS VEROSÍMILES DE UNA CIUDAD POSIBLE. PERO NO SE HACE CIUDAD SÓLO PENSANDO O PASEANDO POR ELLA, SINO HABITÁNDOLA. EL 'PAISAJE' COMO CONCEPTO GENERA CIERTO ALEJAMIENTO DE LA REALIDAD, DE SUS PROCESOS Y SUS TIEMPOS.

- ¿Habéis reelaborado vuestro propio entendimiento de la noción de paisaje gracias al workshop? ¿En qué sentido?

NO HEMOS RE-ELABORADO LA NOCIÓN DE PAISAJE DE FORMA GENERICA, SÍ DE FORMA ESPECÍFICA EN CADA LUGAR, Y ESO CREO QUE ES LO IMPORTANTE. ESTAS EXPERIENCIAS NO DEBEN USARSE PARA 'GENERALIZAR' SINO PARA 'PARTICULARIZAR', SI NO CAERÍAMOS EN LOS MISMOS ERRORES 'CEINTIFISTAS' QUE OTROS METODOS DE ESTUDIO.

Participante 8

- ¿Qué os llamó la atención sobre el proyecto antes de su realización? ¿Cuales eran vuestras expectativas de partida?

Recientemente había caído en mis manos el libro de Francesco Careri, Walkescapes, el andar como práctica estética, libro que utilicé, para la realización de mi trabajo fin de master (master oficial de Arquitectura y Ciudad Sostenibles de la Universidad de Sevilla). Tras leerlo suscitó un gran interés en

mi investigación, sobre todo la teoría situacionista de finales de los años 50, en la que previendo que la ciudad iba a ser víctima de la especulación de una potente fuerza capitalista que nacía por entonces, eran necesarias nuevas formas de reflexión sobre la ciudad y sobre todo nuevas formulas que permitieran experimentar y conectar con la ciudad libremente.

Por este motivo me pareció interesante conocer una experiencia similar de primera mano en el siglo XXI, cuando la situación en la ciudad es mucho más crítica, compleja o limitante.

Por otro lado a través de esta lectura conocí al grupo Stalker y me interesé por su trabajo, sobre todo reactivo-artístico.

- ¿Qué os ha resultado más interesante del descubrimiento y de la presencia en los lugares andando? ¿Cual fue para vosotros la principal potencialidad de esta práctica (o herramienta)?

El descubrimiento en tu propia ciudad no es una acción muy habitual. Sobre todo cuando estamos acostumbrados a viajar, a desplazarnos grandes distancias, para la búsqueda de nuevos paisajes y sensaciones. El viaje dentro de tu propia ciudad es lo más interesante en esta experiencia.

Actualmente, tenemos saturados los sentidos, la percepción de la realidad esta muy limitada por los excesos de información, la imagen o el control y el miedo. Este viaje circular, en parte ha sido como estar inmerso en una novela de Julio Verne, una aventura urbana. Donde, de alguna manera el caminante se obliga a replantear todo de nuevo, ¿por qué el cielo es gris y no azul?, ¿por qué la

ciudad tiene tanto de paisaje intocable? ¿por qué no podemos acceder a algunos lugares?...Descubrir lo importante que es mirar la ciudad a diferentes horas, desde diferentes alturas, y sobre todo con el cuerpo, es quizás lo más importante.

Por otro lado conocer la problemática de los barrios visitados de primera mano, conectando con sus habitantes y el paisaje real, considero que es fundamental para conseguir un equilibrio real entre deseo y necesidades de sus habitantes y futuras intervenciones urbanas.

Por otro lado, al final del trayecto tienes la sensación de ser más libre en tus comportamientos urbanos, y sobre todo empiezas a considerar indispensable el vivir una aventura urbana para realmente conocer una realidad multifactorial como la

contemporánea, llena de valores intangibles o subjetivos. El viaje urbano permite conocer la ciudad subjetiva (Guattari), la ciudad sensorial, la ciudad afectiva (Inerarity), la ciudad fenomenológica... La parte de la ciudad que todavía los arquitectos no hemos conseguido representar con claridad porque ni el papel, ni el lápiz, ni la fotografía la pueden contar, quizás sólo los cuentos, los juegos, y los mapas del tesoros digitales

- Por ejemplo, ¿que ha aportado a cada visita a los barrios el hecho de ir de uno a otro a pie?

Fundamentalmente, conocer lo intermedio. La vida urbana esta llena de lo intermedio, las estructuras articuladoras son casi o más importantes que la multitud de centros que componen la ciudad.

Conocer la inconexión social, la apropiación de espacios necesarios, la improvisación urbana o la cantidad de espacios muertos que existen, cuenta mucho de la ciudad, sobre todo en un periodo de regeneración urbana como en el que nos encontramos, en el que ya se ha extendido la ciudad todo lo necesario y es el momento de pensar en nuevas fórmulas sobre el tejido ya existente.

Andar permite tocar, sentir..., que el cuerpo sea el verdadero intermediario entre lo percibido y la mente. Además, mucho de lo invisible en una ciudad se hace visible caminando.

Actualmente, en la urbe, hay una tendencia general por la peatonalización como la solución para la humanización de la ciudad. Sin embargo, para caminar no se necesita tener acera bajo los pies, consiste más en superar una limitación mental. El viaje por la SE-30, ha supuesto, fundamentalmente, una ruptura de barreras mentales, ha permitido comprender más la ciudad como

un tablero, un soporte real de la vida, que como tal debe estar al servicio de quien juega en él.

Romper estas barreras es complicado, pero quizás caminando, retomando la reflexión desde el acto de caminar de los situacionistas, sea la solución para dejar de pensar en la no-ciudad de tantos otros.

- ¿Como pensáis que esta práctica puede articularse con las herramientas y metodologías usuales profesionales? ¿creéis que es útil?

Pienso que es útil pero no solo desde la profesión sino, también, para el habitante de la ciudad. Este recorrido se puede interpretar de muchas maneras, sería importante encontrar aquellas herramientas que lo traduzcan o lo catalicen después para utilizarlo como premisa o antecedente a la intervención urbana. Es una herramienta útil pero debe estar complementada por otras que permitan una traducción creativa de lo encontrado.

En el workshop se le dedicó muy poco tiempo a la reflexión después de la experiencia, y a los trabajos en grupo. Considero que esa parte es fundamental, porque esta actividad tiene más de colectivo que de individual, aprender de las conclusiones de otros es fundamental.

Otra utilidad sería las labores de divulgación, o conexión con lo existente que permite esta experiencia. Contactar con las personas que habitan esos lugares, que conocen o perciben su entorno de una manera diferente al visitante, permite crear colaboraciones interesantes para acercar el proyecto al ciudadano.

Otro aspecto muy útil es la percepción de conjunto que da este viaje. Resulta tan interesante conocer los barrios como los vacíos obsoletos de la ciudad, los parques urbanos deshabitados, los tejidos inmaduros de ciudad..., un panorama que se explica desde sus bordes y situación en una estructura de longitud como la SE-30.

Y por último, es una forma de provocar, de implicar, a la sociedad en la gestión de su ciudad. A veces, la connotación lúdica del viaje daba un nuevo sentido al espacio urbano, como espacio de juego, de diversión o de deseos. Este viaje puede ser el punto de partida de una serie de intervenciones urbanas en la ciudad que respondan fielmente a lo encontrado.

- El “paisaje” es un tema clave del conjunto del proyecto: ¿Qué relación encontráis entre el paisaje urbano-rural y la propia experiencia desarrollada? ¿dónde o cómo encontráis esa relación de manera más específica?

El territorio urbano de la periferia permite más libertad de movimiento, más espacios de nadie, menos control, por lo cual su paisaje es producto de la improvisación más real de la ciudad. El cielo y el horizonte forman parte activa de este paisaje, en todo el recorrido han existido otros hitos en la lejanía, lugares anodinos, escenarios sin propietarios que los reclamen... El paisaje percibido, cuenta otra Sevilla, que es más Sevilla que ninguna, y que sin estar llena de los referentes habituales agrada igualmente.

El caminar en grupo por sendas invisibles, incluso, hace posible que te sientas parte del paisaje. Es más perceptible el paisaje humano y el paisaje sensorial de la ciudad.

- ¿Habéis reelaborado vuestro propio entendimiento de la noción de paisaje gracias al workshop? ¿En qué sentido?

No totalmente, quizás la aceleración del paso no permita que la experiencia transforme tanto la noción de paisaje, pero si la asimila a otras que no pertenecían al contexto urbano de tu propia ciudad. El viaje, la secuencia de pasos, la mirada curiosa, la secuencia de sonidos, olores e imágenes mentales, han permitido que la conexión con el territorio sea más real, directa, e incluso natural, perteneciendo a un ecosistema urbano contemporáneo.

Esta experiencia me ha servido para profundizar en aquellos aspectos sensoriales urbanos y considerarlos en un plano de igual importancia que otros aspectos más consolidados en la regeneración de ciudad. Consecuentemente, esta experiencia ha condicionado mi investigación en el máster, así como ‘el uso’ que hago de ciudad en mi vida urbana.

ANEXO 11

ESTUDIO AMBIENTAL ESPECÍFICO

ÍNDICE

1. Introducción
2. Huertos urbanos
3. Parque periurbanos
4. Bibliografía

ESTUDIO DE NOCIONES PRELIMINARES A LA INTERVENCIÓN EN SEVILLA.

1. Introducción

El medio urbano supone la creación de una superficie artificial impermeable para gran parte del suelo, se produce también una alteración del relieve, de la calidad del aire, del suelo y del agua, el clima y el régimen hidrológico, que conlleva a una pérdida de hábitat, alterando gravemente procesos naturales e incrementando la tasa de perturbación dentro del ecosistema natural. Además del hombre, hay otros organismos que se han adaptado a estas perturbaciones, incluso hay algunos que son capaces de adquirir estrategias para perpetuar sus poblaciones en la urbe. Podemos hacer mención a una biodiversidad urbana, cuya riqueza dependerá de las características existentes.

La biodiversidad puede considerarse como la riqueza de formas de vida diferentes dentro de un territorio, generada a través de una ancestral evolución genética, interacciones evolutivas, cambios ambientales y perturbaciones externas o *feedbacks*. Su permanencia depende de la conservación del hábitat, de procesos productivos y constructores de estructuras complejas, y de un régimen de perturbación moderado, no tan intenso como para impedir procesos regenerativos dentro de los ecosistemas, pero sí para generar una presión selectiva. La biodiversidad no sólo está afectada por el medio de vida urbano sino globalmente, ya que, los procesos locales influyen en procesos globales.

Hacer referencia al balance energético dentro de la ciudad es imprescindible en materia de ecología urbana. Los materiales que constituyen nuestras edificaciones, en general, son incapaces de almacenar humedad y poseen un bajo calor específico pudiendo alcanzar elevadas temperaturas por la acción de la radiación solar y luego, pueden enfriarse con igual velocidad. El suelo vegetal tiene una gran capacidad de retención de agua la cual posee un gran calor específico capaz de amortiguar cambios térmicos bruscos y reducir la reflexión. Las temperaturas dentro de la ciudad serán elevadas, si además sumamos otros problemas como la polución derivada principalmente de la industria y el transporte, combustiones de aparatos de calefacción y aire acondicionado y la falta de espacios verdes, obtendremos la receta para la conocida *isla de calor* urbana con un añadido, un mayor gasto energético. Además, la circulación de los vientos y el aumento del albedo por reflectancia en los edificios altos, contribuye a la formación de esta *isla térmica urbana*.

La capacidad de retención de agua y recarga de acuíferos se verá mermada dentro de este entorno edificado no permeable. Por otra parte, la presencia de contaminantes atmosféricos derivados de la polución contribuye a la aparición de nieblas (smog fotoquímico y partículas en suspensión) que tendrán un grado variable en función de la localización geográfica de la ciudad, el clima general y las condiciones de esta contaminación.

La sociedad todavía no parece suficientemente consciente de los beneficios derivados del contacto con el medio natural particularmente para paliar o mitigar la creciente presencia de problemas ambientales. Se necesita un especial esfuerzo de comunicación para transmitir información sobre los mismos. La ausencia de espacios verdes en las ciudades está condicionando a los ciudadanos a desvincularse del medio rural, a no ser partícipes de los problemas ambientales, ya que encerrados en estos núcleos de hormigón olvidan que pertenecen a un entorno natural que es el que les proporciona la vida. Los planes de ordenación urbanística no relacionan lo urbano con lo rural. Este nexo está cada vez menos unido, principalmente en las grandes ciudades

El verde es la clave de este modelo dentro y fuera de la ciudad, conviviendo y haciendo convivir de forma amable lo urbano, lo agrícola y lo verde, poniendo de relevancia la necesidad de la persistencia de la biodiversidad en los medios humanizados. Este nuevo concepto para la ordenación urbanística, mejorará la calidad del aire, compensará el efecto *isla de calor* de las grandes urbes, y disminuirá la presión del agua de lluvia sobre la red de alcantarillado, en definitiva, nuevos criterios de sostenibilidad que tenidos en cuenta mejorarán la gestión, conservación y aprovechamiento de los recursos naturales

Desde esta perspectiva ecológica surge el concepto de *paisaje urbano sostenible*, cuyas características básicas serán: un carácter multifuncional, basado en la compatibilización de funciones productivas, sociales y ambientales; la minimización del consumo de recursos destinados a su mantenimiento; la preocupación por la conservación de un nivel adecuado de diversidad biológica; y la representatividad, es decir, la creación de verdaderos lugares con identidad propia, acordes con el entorno cultural y biológico y por ende alejados de las tendencias homogeneizadoras imperantes en la actualidad; todo ello sin renunciar a la satisfacción de las necesidades humanas de ocio, esparcimiento y sociabilidad. (Ahern y Boughton, 1994),

Las zonas verdes componen pequeñas islas de vida que nos aproximan al medio natural. Su cohesión conforma corredores verdes que vinculan lo urbano con lo rural, haciendo éstos de transición entre los dos espacios. Dos ejemplos claros serían el Plan Verde de Valencia y el Anillo Verde de Vitoria-Gasteiz.

La monotonía y la dureza de los edificios y el asfalto se ven mejoradas con estas actuaciones. La imagen de la ciudad mejora, al igual que la salud y el bienestar de los ciudadanos. Se debe hacer una planificación no sólo pensando en la componente ornamental sino también en el ambiental y sobre todo en la potenciación del componente social. Se puede así mejorar la diversidad paisajística y fomentar la educación ambiental y vínculos comunitarios, tanto a nivel general como a nivel de los barrios que la componen, es el caso de huertos comunitarios o de espacios deportivos integrados en los parques. No olvidemos que la participación ciudadana será clave para la conservación y respeto tanto a estos entornos como al medio ambiente.

La potenciación de la interconectividad entre los espacios verdes urbanos y sobre todo de la conexión de estos con espacios rurales y naturales periféricos a la ciudad permitiría aumentar la riqueza biológica de la ciudad. El trazado de una red de senderos que den conexión a parques, espacios verdes periurbanos y huertos familiares ecológicos, que podrían verse asociados a vías pecuarias, permitirán además de la

movilidad de los habitantes de la urbe; asociar estos itinerarios a la educación ambiental (creación de jardines botánicos de vegetación autóctona, recorridos de aromáticas, realización de talleres, etc.) y cultural, mediante paneles interpretativos y rutas guiadas que podrán ser aprovechados como un reclamo de ecoturismo.

La presencia de especies autóctonas de flora y fauna y la representación de los ecosistemas locales en estas áreas verdes urbanas constituyen un recurso de enorme interés para la educación ambiental, permitiendo a los visitantes conocer los recursos botánicos del lugar, así como la cercanía a las especies de agricultura tradicionalmente cultivadas en el entorno. También la utilización de especies locales aporta personalidad e identidad propia al paisaje urbano.

Por las citadas causas y, por otras innumerables, la proliferación de los espacios verdes de cualquier índole está significando un nuevo modelo de desarrollo urbanístico que proporciona beneficios para el planeta y sus habitantes, favoreciendo la recuperación de ecosistemas y generando otros nuevos que amortiguan el impacto humano sobre el territorio y el cambio climático. La planificación de huertos urbanos y parques periurbanos permitirá a la ciudad convertirse en un entorno más agradable, donde respirar mejor y en definitiva, lleno de vida.

2. Huertos urbanos

Los huertos urbanos comienzan a principios del siglo XIX, teniendo gran auge en 1864 cuando comienza el llamado Movimiento Schreber en la ciudad de Leipzig, en Sajonia. Estos huertos familiares tendrían una gran importancia durante algunas épocas para garantizar la seguridad alimentaria de un gran número de obreros con escasos recursos. Estas actuaciones tendrían un nuevo impulso con el movimiento Green Guerillas que en 1974 fundaron el primer jardín comunitario en Nueva York. Actualmente, se han convertido en zonas recreativas y lugar de encuentro para los ciudadanos.

Bien sea por conciencia ecológica, por volver a los sabores de antaño, por rebajar el coste de la cesta de la compra o por ocio y mejora del aspecto del barrio, está claro que los huertos urbanos forman un movimiento emergente en España. Actualmente los Proyectos de Huertos existentes en San Jerónimo, Parque Alcosa, Torreblanca y Huerta del rey Moro son un claro ejemplo de la demanda de los ciudadanos sobre este tipo de movimientos y que puede ser un claro salvavidas para las familias que se encuentren en paro, así como un punto de integración para los ciudadanos de barrios periféricos.

Tanto el aspecto estético del paisaje como su función como soporte de sistemas vivos en el territorio deben ser considerados por la unión entre ecología y urbanismo, de esta manera se podrán desarrollar nuevas técnicas de diseño y planificación con el fin de enriquecer el patrimonio natural y la biodiversidad, en armonía con el desarrollo urbano. La necesidad de acercamiento entre la naturaleza y la ciudad permitirá un desarrollo humano de calidad y, respetuoso con los sistemas naturales.

Los huertos urbanos y periurbanos son espacios agrícolas conectados a los núcleos urbanos que unifican actuaciones con fines sociales y ambientales, no se pretende volver al estado natural, sino crear un paisaje más humano basado en el

cuidado de la tierra con esfuerzos dirigidos a la educación, el ocio y el respeto al medio ambiente, con una serie de ventajas añadidas como son una mejora ambiental y paisajística de este entorno, y el fomento del desarrollo sostenible.

Las ciudades modernas afectan notablemente a su entorno natural y a la biodiversidad de las áreas colindantes, como encontramos claramente en el entorno de la SE-30. Existen pues, áreas infrautilizadas con espacios vacíos que podemos poner en valor creando un espacio multifuncional y abierto donde esta actividad productiva pueda coexistir con actividades que proporcionen salud y bienestar para la población, fomentando la participación e implicación de los ciudadanos.

Entre las funciones que exaltarán el beneficio de esta actividad encontraremos en primer lugar la ambiental y la urbanística, directamente relacionada con el potencial de estos huertos por conservar los valores y funciones ecológicas, culturales y paisajísticas de los espacios libres, especialmente en los ámbitos periurbanos.

Serán una forma efectiva de aliviar la presión del paisaje urbano, creando discontinuidades y amortiguando la sensación hostil del continuo asfalto, combinado con espacios vacíos que habitualmente constituyen acumulaciones de residuos y espacios sin vida que comportan un aspecto deprimido.

La recuperación de los suelos destinados a esta actividad como suelos fértiles y bien estructurados supondrá una mayor capacidad de retención del agua de lluvia, reduciendo la presión sobre los sistemas de alcantarillado, evitando inundaciones y por supuesto, garantizando una conservación del suelo y los componentes edáficos asociados tales como grupos funcionales (C y N₂), enriqueciendo la atmósfera del suelo y generando una fauna edáfica que contribuirá a la fertilidad del mismo y permitirá una interrelación suelo atmósfera, ya desaparecida en estos espacios abandonados o ocupados por hormigón.

La utilización de residuos orgánicos generados en los hogares como base para la realización de compost, en compostadoras de fácil construcción, proporcionará el abono necesario para la nutrición de suelo y crecimiento de las plantas del huerto. Además esta práctica lleva asociada la disminución de residuos tanto derivados del transporte de alimentos como de embalaje de los mismos.

La conservación de especies autóctonas y tradicionales se pondrá en alza, ya que con la intensificación de los monocultivos están desapareciendo variedades frutales y vegetales que corren un serio riesgo de extinción.

Otra parte importante de la funcionalidad de estos espacios es que se configurarán como un punto de partida hacia una verdadera educación ambiental difundiéndose la agricultura ecológica y el autoconsumo como una idea posible, convirtiendo a todos los ciudadanos interesados en partícipes de una manera activa y ejemplar en la propagación de la idea de desarrollo sostenible. Este tipo de proyectos organizan una actividad lúdica, educativa, cultural y de ocio que puede ser disfrutada por personas de cualquier edad. Los ciudadanos, de cualquier sector de la población, serán partícipes de la recuperación y mantenimiento de una agricultura tradicional y respetuosa con el medio ambiente, creando estos huertos ecológicos urbanos. El beneficio de estas

acciones saludables pone a disposición de cualquier grupo social el aprendizaje cultural, tradicional y ambiental, así como la mejora de las relaciones sociales entre diferentes grupos de edad, etnia, religión o de exclusión social, ya que cualquier perfil podrá aportar o adquirir conocimientos asociados a ella.

Las personas mayores que viven en nuestras ciudades conservan aún los conocimientos adquiridos en sus tiempos jóvenes en relación con la tierra, ya sea porque eran agricultores o porque la relación campo-ciudad era mucho más estrecha. Esta idea unida a que este grupo de edad tiene tiempo libre ayudará a otros más inexpertos en instruirse en la materia y adquirir los conocimientos y experiencias que puedan aportar para recuperar y mantener una tradición agrícola que se está perdiendo. Esta sabiduría unida a las nuevas tecnologías respetuosas con el medio serán precursoras de la cultura del autoconsumo y respeto hacia el entorno.

Para personas con discapacidad puede ser una experiencia muy enriquecedora y gratificante, ya que supone un contacto con la naturaleza mediante labores culturales y practicadas al aire libre. Existen modelos de huertos ecológicos adaptados a minimizar cualquier tipo de discapacidad, elevados unos 60 centímetros del suelo y con una adecuada disposición de bancales, con pasillos accesibles y sin barreras arquitectónicas.

Los jóvenes, encontrarán en esta actividad una saludable alternativa para sus momentos de ocio y la posibilidad de establecer una relación inter-generacional. Las personas adultas, tienen la oportunidad de realizar una actividad ideal para luchar contra el estrés y llevar a cabo una experiencia enriquecedora, abierta a todo tipo de posibilidades de relación con los demás y al aumento de satisfacción personal.

La imagen de la ciudad mejorará notablemente en cuestiones tanto de calidad paisajística como ambiental y servirá como referencia y ejemplo para futuras planificaciones tanto locales como de otros municipios. Permitirá a los ayuntamientos crear una interacción más directa con los barrios periféricos.

En definitiva los huertos urbanos permiten establecer y valorar las relaciones entre el medio natural y las actividades humanas, invitando a la integración y coexistencia entre el campo y la ciudad. Facilitan el contacto directo de los elementos naturales proporcionando una experiencia enriquecedora. Fomentan la adquisición de una serie de valores que motivan a sentir interés o preocupación por conservar la biodiversidad y los hábitats naturales de las especies hortícola tradicionales y autóctonas, así como la participación ciudadana y el desarrollo sostenible, mejorando la calidad del aire y disminuyendo la contaminación.

Algunas de las cuestiones a tener en cuenta en este tipo de proyectos:

- Dimensionar adecuadamente las parcelas.
- Evitar impactos en la red fluvial.
- Acceso al agua y puntos de aguas.

-
- Establecer mecanismos de uso eficiente del agua.
 - Tierras fértiles no procedentes de escombreras u otros desechos contaminantes.
 - Uso de composteras para el reciclado de desechos sólidos urbanos de fracción orgánica.
 - La existencia de directrices para la selección de las personas que lo van a cultivar y que estas solicitudes sean revisables.
 - Los huertos se ceden solo con fines agrícolas, no permitiéndose la construcción de edificaciones permanentes.
 - Incorporación de huertos residuales y marginales en la red de huertos urbanos. Tener en cuenta la ocupación espontánea y comunitaria de ciertos espacios en la planificación urbana.
 - Mejorar la calidad paisajística de los huertos urbanos existentes y de aquellos que se vayan a planificar.
 - Dar un mayor peso a los huertos comunitarios que favorecen las relaciones sociales y el autoconsumo.
 - Ubicar los huertos en espacios bien comunicados y cercanos a los barrios, favoreciendo así su vigilancia.
 - Intercalar zonas con árboles en pequeños núcleos y en los caminos para mejorar el microclima y servir de refugio a micromamíferos, insectos y aves que ayuden a la lucha integrada de plagas en los huertos y por tanto participen de su cadena trófica.
 - Tener una guía de los árboles y arbustos a incluir en estas zonas para mejorar su establecimiento con el espacio y con los animales que los colonizarán. Evitar la proliferación de especies alóctonas fuera de los espacios de ajardinamiento.
 - Usar árboles y arbustos, frutales y de sombra, para separar las parcelas, evitando las alambradas y muros de ladrillo y otras construcciones permanentes.
 - Fomentar las buenas prácticas agrícolas y la agricultura ecológica.
 - Construir una buena red de caminos que asegure la conectividad interna y externa.
 - Diseñar de forma conjunta las construcciones comunitarias, así como las temporales que usarán los hortelanos.
 - Todas las construcciones tendrán criterios de integración paisajística.

- Fomento de reuniones y talleres para compartir semillas autóctonas, técnicas de cultivo, lucha contra las plagas y experiencias lúdicas.

3. Parques periurbanos

A principios de los años 70 coincidiendo con el éxodo rural de gran parte de la población hacia la ciudad, comienza el crecimiento no ordenado y especulador de los barrios periféricos y de los pueblos próximos a la ciudad, conformando el tejido metropolitano de las grandes ciudades como la de Sevilla. Posteriormente es cuando comienza a demandarse la creación de una ciudad para los ciudadanos, un mundo más saludable, sostenible y que además tenga una cierta calidad paisajística.

La creación de espacios verdes en zonas periurbanas establece una matriz vegetal que impide el enorme impacto ambiental que suponen las urbes, desencadenando una serie de beneficios tanto ambientales como sociales. Para planificar una zona verde hay que tener en cuenta la historia del lugar, la función que debe cumplir y la filosofía del proyecto. Se crean estas zonas como un lugar de encuentro que evite el aislamiento de las personas en sus casas, mejorando su bienestar social y psicológico.

El microclima creado por la ciudad afectará a las zonas verdes recuperadas que difícilmente igualarán la calidad de las sacrificadas para ubicar las actividades vinculadas a lo urbano y, además, se producirá una nueva fragmentación en el exterior de la ciudad, con sus secuelas negativas para la biodiversidad pero con un beneficio, el de recuperar espacios vacíos y convertirlos en entornos agradables y de uso recreativo que disminuyan los problemas asociados al crecimiento urbanístico. El conjunto de la vegetación (árboles, jardines y césped) y un suelo permeable, actúan sobre la atmósfera de la ciudad ayudando al control de las fluctuaciones térmicas. Muchas de las partículas que encontramos en la atmósfera son capturadas por las hojas de los árboles, además de actuar como filtro para el ruido. Las cubiertas verdes regulan la temperatura, reduciendo las necesidades de consumo energético para el confort de los hogares. Una estrategia para la mejora de la biodiversidad urbana trascenderá en aspectos muy diversos del ambiente urbano que afectan a la salud, la tranquilidad y la economía de la población.

El suelo vegetal además de crear este efecto regulador de temperaturas, tendrá un importante papel en la reducción de tasas de pérdida de suelo debidas a la erosión. Además se recuperarán los ciclos naturales de crecimiento, reproducción y descomposición de la materia orgánica gracias a esta vegetación.

Con respecto a los bosques de plantación urbanos y periurbanos se reconoce la necesidad de gestionarlos adecuadamente atendiendo a los límites de vida de dichas plantaciones de acuerdo a las especies utilizadas. Como es bien sabido, las plantas y árboles reducen considerablemente la contaminación atmosférica (Dióxido de nitrógeno, dióxido de azufre, monóxido de carbono, ozono, partículas pm-10, pm-2,5 y metales pesados). Por tanto, obtendremos una mejora en la calidad del aire y favoreceremos los flujos de materia y energía de los ecosistemas de estos entornos verdes.

No todas las acciones asociadas a la descongestión urbana van asociadas a una cubierta vegetal. Son especialmente interesantes las fuentes y puntos de agua y las formaciones rocosas que ayudarán a conformar el nuevo paisaje creado.

El final de uno de los problemas de la biodiversidad en la ciudad, como es la fragmentación de los hábitats urbanos, normalmente conformados por espacios-isla separados entre sí por barreras intransitables para gran parte de la fauna (vías de tráfico, áreas edificadas), pueden solucionarse con trazados de pasos para estos animales de unos espacios a otros, mejorando su movilidad sin tener que enfrentarse a barreras físicas artificiales. Además, el desarrollo de parques periurbanos traerá asociada la atracción de avifauna que consiga favorecer paisajes sonoros que compitan con los generados por el tráfico y un control del nivel sonoro equivalente que será disminuido por las pantallas creadas por la vegetación.

Estos espacios deben ser aprovechados no sólo para aumentar la riqueza biológica de las ciudades, sino también para aproximarla a los ciudadanos. Esto último debe fomentarse a través de programas de participación, que involucren a la sociedad en el cuidado del medio ambiente. Contar con la participación ciudadana desde la fase de creación hasta la de participación tras su creación es algo fundamental para el mantenimiento de estas zonas. Los programas de educación ambiental y la dinamización del barrio a través de fiestas y talleres implican al ciudadano y lo hace formar parte del proyecto y del lugar, dando paso a una integración social donde los procesos de segregación en función de la economía, etnia o religión se unifiquen.

Dentro de las instalaciones deberán favorecerse el tránsito a pie y en bicicleta para permitir a los ciudadanos usar estos espacios tanto para la actividad deportiva como recreativa. Es necesario, además, crear corredores verdes que asocien los espacios de naturaleza en la ciudad con los espacios naturales periurbanos y rurales, favoreciendo su uso por la mayor parte de la ciudadanía. La ciudad no puede aislarse de su entorno natural, encerrándose en un anillo de infraestructuras que detrae a su ciudadanía del contacto con la naturaleza próxima y transforma el espacio de transición en un desordenado trastero periférico para ubicar los usos que lo urbano no admite.

La creación de espacios verdes en zonas urbanas y periurbanas ayudará a la diversificación de espacios libres y verdes urbanos, se podrán recuperar espacios deteriorados, permitirán formar nuevos corredores ecológicos y sistemas hidrológicos que favorecerán la biodiversidad urbana y en definitiva, crear entornos educativos de ocio y recreativos donde los ciudadanos podrán volver a convivir con la naturaleza, valorar el paisaje y darle a este la importancia que realmente merece.

Algunas de las cuestiones a tener en cuenta en este tipo de proyectos son:

- Construcción de zonas verdes con bajo coste.
- Tecnificación de los procesos de gestión
- Conservar parte de su historia y que sus edificios estén integrados en el entorno
- Mantenimiento coherente con el fin del tipo de zona creada.

- Una buena preparación del suelo, que no sea simplemente la ocultación de los restos de otras construcciones.
- Elección de especies vegetales adecuadas para jardinería de bajo consumo de agua.
- Gran presencia de Plantas autóctonas en Jardinería
- Selección de sistemas eficientes de riego
- Creación de zonas de sombra que amortigüen la temperatura y mejore la humedad relativa.
- Mayor protagonismo a los arbustos y los árboles autóctonos como elementos con personalidad dentro de estas zonas. Utilizar las plantas adaptadas a cada lugar.
- Preservar los recursos naturales (agua, suelo, vegetación,...)
- Fomentar la biodiversidad.
- Diseño naturalizado y con mayor valor ecológico.
- Mayor diversidad de especies.
- Eficiencia energética.
- Retención del agua de lluvia.
- Control en el uso de fertilizantes y pesticidas.
- Evitar la pérdida de humedad y la erosión mediante el mulching o compostaje.

4. Bibliografía

Libros (o contribución en)

- MONTERO, Gregorio. RUIZ-PEINADO, Ricardo. MUÑOZ, Marta. *Producción de biomasa y fijación de CO₂ por los bosques españoles*. Instituto Nacional de Investigación y Tecnología Agraria y Alimentaria (monografías INIA: serie forestal). Madrid. 2005. ISBN 84-7498-512-9.
- GOMEZ OREA, Domingo. *Evaluación de Impacto Ambiental*. Ediciones Mundi-Prensa. Madrid. 2002. ISBN 84-8476-084-7.
- BUSQUETS, Jaume. CORTINA, Albert. *Gestión del paisaje. Manual de protección, gestión y ordenación del paisaje*. Editorial Ariel, S.A. Barcelona. 2009. ISBN 978-84-344-2890-4.
- ELORRIETA, Ignacio. PERLADO, Soledad (dir.). *Libro verde de medio ambiente urbano (Tomo I)*. Ministerio de Medio Ambiente. Barcelona. 2007.
- CONSEJERIA DE OBRAS PUBLICAS. *Recomendaciones técnicas para el diseño y ejecución de sistemas viarios en medios sensibles*. Dirección general de la planificación, servicio de publicaciones. Junta de Andalucía. Sevilla. 2006. DL SE-3706-2006.
- BUSQUETS, Jaume. *Guia de integració paisagística de horts urbans y periurbans*. Departament de política territorial i obres públiques. Generalitat de Catalunya. Barcelona. 2008. ISBN 978-84-393-7794-8.

Contribución en el libro.

- SCAZZOSI, Lionella. "Valorar" los paisajes. MATA, Rafael. TARROJA, Alex (dir.). *El paisaje y la gestión del territorio. Criterios paisajísticos en la ordenación el territorio y el urbanismo*. Diputación de Barcelona. Barcelona. 2006. p 267. ISBN 84-9803-144-3.

ANEXO 12

PUBLICACIONES

ÍNDICE

1. El andar como herramienta de reinterpretación de los paisajes y de intervención territorial. Abitare il FUTURO. Napoli 2010.
2. SE-30 | AUTRES PAYSAGES. Réinterprétation itinérante d'une infrastructure périurbaine. Colloque international. « Paysages de la vie quotidienne ». Regards croisés entre recherche et action
3. Experimentación sobre el uso del recorrido como herramienta de investigación y reinterpretación de los paisajes. El workshop "SE-30 | OTROS PAISAJES".
4. Réinterprétation itinérante d'une infrastructure périurbain.

URBANISME / novembre-décembre 2010 -N°375





El andar como herramienta de reinterpretación de los paisajes y de intervención territorial

Marc Latapie-Séré
SAMA Arquitectura y
Medioambiente
marc.latapie@yahoo.fr

María López de Asiain Alberich
SAMA Arquitectura y Medioambiente
info@arquitecturaymedioambiente.es

Asunción Salas Casado
SAMA Arquitectura y
Medioambiente
kasa@arquied.es

ABSTRACT - This research proposes a study of walking as a conscious practice of citizens, and questions its potentialities in relation to the current redefinition of the notion of landscape. In fact, through the boost of new practices, theories and even institutional definitions (see for example the European Landscape Convention, 2000), this notion is extended from natural spaces to the entire territory. In addition to the gaze as a privileged means of interpretation of the landscape, the need for other more direct interactions with the place –often physical ones- is emphasised. To complement the theoretical research, the workshop SE-30 | other landscapes was carried out, involving a three day walking trip along the urban bypass of Seville. This experiment of the methodology of walking has allowed us to study the multiple housing and territorial realities inherent to the peri-urban infrastructure, paying special attention to the different interacting physical and time scales. The meetings held with residents associations and other citizens groups allowed us to understand the social, anthropological and political problems as key elements for the study and construction of the landscape. During this empirical experience, the participants were able to observe the immaterial dynamics of the spaces travelled across, as well as some of their inhabitants' practices. They were also able to discover true consensual models of self-management of the territory in the local scale which, in some cases, anticipate or substitute the planning strategies of the authorities. This way, such an approach complements the traditional tools used for the analysis of the territory through the perception of the complexity of the places, of their contradictions and articulation within the whole territory, the effects of which are seen both at the teaching, professional and political level. But the major potential of this methodology is probably its ability to lead to a re-elaboration of the images created around a particular place, encouraging processes of symbolic re-appropriation and a better consideration of the space by its own inhabitants. The awareness of the place acquired in this way encourages the whole of social actors to get involved in the management of the living space and in the related decisional processes. It therefore sets a solid base for citizen participation, a modality claimed by many models of sustainable urban planning and even by the European Landscape Convention.

El proyecto de investigación presentado se intitula ***Bases metodológicas para el uso del recorrido como herramienta de investigación y reinterpretación de los paisajes***. Ha sido desarrollado por el grupo de investigación SAMA *Arquitectura y Medioambiente* en el marco de la *subvención para actividades de investigación en materia de paisaje 2009*, financiado por la *Junta de Andalucía* (España). Este equipo de investigadores lo componen María López de Asiain Alberich (directora), Marc Latapie-Séré (investigador principal), Pascaline Boyron, Ángela Lara García, Pilar Pérez del Real, Antonio Tortosa Lagares (investigadores), Asunción Salas Casado, Javier Milara (colaboradores).

Introducción

La evolución post-industrial de la metrópoli contemporánea ha visto desaparecer gradualmente la dicotomía, hasta entonces clara, entre urbanidad y ruralidad. La aparición de un modelo relacional entre estas dos entidades se ha traducido en un nuevo tipo de ocupación del espacio y, en su expansión incesante, la ciudad se confunde ahora con su soporte: el territorio. Este fenómeno genera no sólo profundas alteraciones físicas del entorno, sino también muchos equívocos en su interpretación.

Es aquí que esta problemática entra en estrecha relación con el concepto de paisaje. De hecho, bajo el impulso de estos cambios, y de recientes teorías, prácticas y definiciones institucionales, una acepción más amplia de la noción se afirma hoy: el paisaje ya no es sólo “*artealización de la naturaleza*”¹ (Roger 1978) o producto resultado de la mediación visual, se convierte como lo indica el Convenio Europeo del Paisaje, en “*cualquier parte del territorio tal como lo percibe la población*” (Consejo de Europa 2000). Por lo tanto, la definición geográfica se amplía desde las áreas naturales al conjunto del territorio y se refuerza de una dimensión subjetiva que añade al territorio físico su valoración por parte de la sociedad y que recuerda que “*la naturaleza es lo que lo cultural designa como tal*” (Corboz 2001).

En toda lógica, a estas alteraciones del territorio y de sus conceptualizaciones corresponde la aparición de nuevas herramientas para leer, trabajar y entender el paisaje. Los primeros pasos en esta dirección se basan en las vanguardias artísticas de los años 70 y vemos multiplicarse a partir de los años 90 prácticas privilegiando la “*proyección de sí en el paisaje [y la] rehabilitación de la acción frente a la expectación*”² (Augoyard 1991). Entre estos enfoques, algunos utilizan el caminar como *modus operandi* privilegiado; ocupando un lugar especial en el panorama de las prácticas en el sentido que utilizan una herramienta que establece una relación universal entre el hombre y el paisaje.

En esta óptica, el presente proyecto de investigación propone un estudio de las potencialidades del caminar como herramienta de intervención y reinterpretación de los paisajes. Se trata por un lado de evaluar el tipo y la calidad de las informaciones complementares proporcionadas sobre un determinado territorio por el caminar. Por el otro, se cuestiona la capacidad de la

¹ Traducción libre del siguiente texto original: “*artialisation de la nature*” (Roger 1978).

² Traducción libre del siguiente texto original: “*projection de soi dans le paysage, (...) réhabilitation de l'action face à l'expectation*” (Augoyard 1991).

práctica en inducir en los caminantes / habitantes procesos de apropiación, identificación y reinterpretación positiva de su entorno.

La noción de paisaje

A lo largo de las últimas décadas se ha superado progresivamente la concepción estrictamente sensorial y estética del paisaje que lo asimilaba a las extensiones naturales pintorescas o al arte de los jardines. A través de innumerables corrientes y disciplinas, ha emergido una relación cada vez mayor entre el paisaje y las dimensiones sociales, políticas o incluso ecológicas que hacen que Pierre Donadieu se pregunte hoy si el paisaje no será “*un paradigma de la mediación entre el espacio y la sociedad*”³ (Donadieu P. 2007).

En este contexto, no es de extrañar ver al legislador formalizar en los textos los avances conceptuales constatados. El Convenio Europeo del Paisaje⁴ (en adelante CEP) es el ejemplo más emblemático de esta voluntad por las numerosas innovaciones que aporta en el entendimiento del concepto. Según Florencio Zoido Naranjo, con la definición que propone el convenio “*se supera un largo y esterilizante debate nominalista*” (Zoido Naranjo 2009), razón por la cual ha sido utilizado como documento de referencia para nuestra investigación.

El CEP plantea principalmente los siguientes puntos:

- El paisaje entendido como el conjunto del territorio, sea de ocupación urbana o no, incluyendo los espacios degradados.
- La percepción del territorio por la población como cuestión esencial.
- Los poderes públicos tienen que definir determinados *objetivos de cualidad paisajística* después de una identificación y calificación de los paisajes por las poblaciones que los habitan.
- La necesaria formación, educación y sensibilización al paisaje para entidades públicas y privadas que lo trabajan pero también para el conjunto de las poblaciones.
- El paisaje se entiende como proceso, teniendo así en cuenta sus dinámicas evolutivas, muchas veces necesidades de los habitantes.

El estudio del contenido y de las implicaciones del CEP nos ha permitido adaptar nuestro trabajo de investigación a la acepción amplia de la noción de paisaje propuesta por el convenio. Por otro lado, fue interesante relacionar nuestras conclusiones con los preceptos y las propuestas de operacionalización del CEP.

³ Traducción libre del siguiente texto original: “*Un paradigme de médiation entre l'espace et la société*” (Donadieu P. 2007).

⁴ El Convenio Europeo del Paisaje es un tratado internacional redactado por el Consejo de Europa, institución fundada en el 1949 con el objetivo de crear en Europa de “*Un espacio democrático y jurídico común, velando por el respeto de los valores fundamentales: los derechos humanos, la democracia y la preeminencia del derecho*” (Consejo de Europa). Desde la década de 1960, se dedica también a “*la conservación de la naturaleza, al medioambiente y a fomentar el patrimonio cultural común europeo*” (Zoido Naranjo F. 2006).

El andar

En la historia occidental, la relación entre andar⁵ y paisaje encuentra sus raíces en el mito bíblico de Caín y Abel, que opone dos maneras distintas de habitar el mundo y de concebir el espacio. A Caín, el hermano sedentario que se apropia de la naturaleza construyendo materialmente un nuevo universo artificial, se opone Abel, el hermano nómada que establece un sistema efímero de relación entre la naturaleza y la vida (Careri 2002).

A partir del siglo XIX, numerosas obras artísticas y literarias, consecuentes de nuevas formas urbanas y de prácticas en mudanzas en relación al espacio, han testimoniado un renovado interés por el andar y el recorrido. En el comienzo del siglo XX, el filósofo alemán Walter Benjamin escenifica en su obra *'Paris, capitale du XIXème siècle'* la figura del *flâneur* y evoca su capacidad de transfiguración de los espacios por su sencilla actitud: "*Un paisaje...esto es en lo que París se convierte para el flâneur*"⁶ (Benjamin 1939). Paralelamente, y hasta hoy, varios movimientos siguen o reinterpretan esta postura: el movimiento Dada substituye a los sistemas de representaciones artísticas tradicionales la propia deambulación urbana a través de la ciudad "banal" y abre el camino a los situacionistas que, durante los años sesenta, transformarán el andar en una actitud política contestataria por el medio de "la deriva". Más tarde, Richard Long desplaza el campo espacial de las caminatas a paisajes naturales y desérticos como condición de posibilidad de su arte mientras Lucius Burckhardt o Francis Alÿs usan el andar para sus experiencias urbanas contemporáneas. Entre estas reinterpretaciones recientes, los últimos trabajos del Laboratorio d'arte urbana Stalker / Osservatorio Nomade (Rome)⁷ se distinguen por el hecho de asociar el andar con otras modalidades. En efecto, diferentes realidades urbanas son relacionadas no solo por medio del recorrido sino también por medio del encuentro con los actores sociales locales⁸.

Extrapolando o reinterpretado la práctica, estos enfoques han permitido entender que "*Andar es mucho más que moverse en un paisaje: recorrer un lugar de un punto a otro es hacerlo ocurrir. Andar es revelador de espacios (...) [que] enuncia los lugares, cada paso captura un fragmento de territorio, cada itinerario conecta el fraseado de la ciudad. El caminante es un revelador de sentidos (...), un narrador de aventuras urbanas*"⁹ (Paquot 2008).

⁵ La investigación distingue entre: andar (ir de un lugar a otro dando pasos, deambular) y caminar (ir de un lugar a otro con un objetivo determinado).

⁶ Traducción libre del siguiente texto original: "*Un paysage... c'est bien ce que Paris devient pour le flâneur*" (Benjamin 1939).

⁷ www.osservatorionomade.net y <http://primaveraromana.wordpress.com>

⁸ Esta practica se ha constituido como referencia para la aplicación de la metodología en Sevilla durante el workshop SE-30 | *otros paisajes* que detallamos más adelante.

⁹ Traducción libre del siguiente texto original: "*Marcher est bien plus que se mouvoir dans un paysage : parcourir un lieu d'un point à un autre c'est le faire advenir. La marche est révélatrice d'espaces, (...) [elle] énonce les lieux, chaque pas épelle un morceau de territoire, chaque itinéraire épouse le phrasé de la ville. Le marcheur est un révélateur de sens (...), un diseur d'aventures urbaines*" (Paquot 2008).

Objetivos de la investigación

El objetivo principal de la investigación es el análisis, desarrollo y mejora de la metodología del caminar, entendida como herramienta de reinterpretación de los paisajes, adaptándola y aplicándola al estudio del paisaje urbano y periférico de Sevilla. Además de considerar la metodología como modo de adquisición de conocimiento, se cuestionará como medio de intervención autónomo por su potencial de acción sobre las representaciones sociales de los lugares habitados.

Como objetivos secundarios de la investigación se plantean:

- Articular el concepto “común” de *paisaje* con el de *paisaje urbano* y con las implicaciones sociales, antropológicas y políticas subyacentes a la noción.
 - Evidenciar la necesidad de métodos flexibles y transdisciplinarios para, por un lado entender ciudad, territorio y paisaje según sus nuevas formas y usos; por otro lado, sensibilizar sobre estas cuestiones.
 - Estudiar y analizar detalladamente, el paisaje periurbano de una ciudad Andaluza en su relación con una infraestructura de transporte, destacando los temas de *escala* y *límite*.
 - Realizar un estudio ambiental y biológico sobre la relación del ecosistema con las zonas de contacto ciudad / campo, con la arquitectura y con los alrededores de las infraestructuras viarias.
 - Cuestionar la capacidad del andar / caminar como metodología accesible e interactiva, constituyendo una herramienta atractiva para favorecer la participación pública en los procesos de ordenación del territorio.
- Se trata también de comprobar varias hipótesis de partida que definen como principales potencialidades de la metodología estudiada:
- El descubrimiento sensible de los lugares recorridos, el posible encuentro con sus habitantes y la consecuente fuerte proximidad con el objeto de estudio (desde lugares de reconocido interés hasta fragmentos de territorio marginales).
 - La percepción y posible reinterpretación de las distintas escalas, físicas y temporales, que interactúan en la composición de los territorios.
 - La posibilidad de cambiar la percepción del espacio público y del modo de vida de la población sin recurrir a intervenciones construidas, afirmando el andar como disciplina autónoma y no solo previa a proyectos de ordenación.

Metodología

La elaboración de la problemática y el desarrollo del trabajo de investigación se han basado en los siguientes elementos y su interacción:

- Un corpus teórico sobre paisaje, ciudad y territorio complementado con el tema del andar en su uso a veces artístico, a veces institucional.
- Un texto institucional de referencia, el Convenio Europeo del Paisaje, que redefine el concepto al afirmar que el paisaje constituye un patrimonio común de las poblaciones, un componente clave de su lugar de vida y un fundamento de su identidad.
- El estudio de prácticas contemporáneas de intervención en el paisaje y el territorio. Analizándose diversos enfoques españoles y europeos,

priorizando aquellos cuyo *modus operandi* proponía una relación itinerante y/o informal con el territorio, permitiendo proporcionar un complemento valioso a la metodología del andar. En este panorama, el laboratorio Stalker/Osservatorio Nomade ocupa un lugar a parte y hemos estudiado su práctica de forma detallada.

- Una aplicación de la metodología en Sevilla con el workshop *SE-30 | otros paisajes*. Al elegir el área periurbana de Sevilla y su ronda de circunvalación como hilo conductor, se estudió un territorio complejo caracterizado por sus dificultades de interpretación. Esto nos permitió confrontar la metodología no solo a lugares físicos, sino también a sus representaciones.

- Una síntesis de los aspectos fundamentales de la metodología considerados como exitosos para el caso del estudio del paisaje andaluz y reelaboración en base a la búsqueda teórica previa. Análisis de la posible extrapolación de la experiencia a otros casos, conclusión general sobre otras posibles aplicaciones.

Aplicación de la metodología en Sevilla: el workshop *SE-30 | otros paisajes*.

El workshop *SE-30 | otros paisajes* se ha realizado en Sevilla del 12 al 17 abril 2010¹⁰, en colaboración con el conjunto de la investigación. Esta semana de experimentación de la metodología estudiada proponía un descubrimiento sensible de la periferia de Sevilla a través de una caminata de tres días a lo largo de la ronda de circunvalación SE-30.



1. Primer día de la caminata del workshop *SE-30 | otros paisajes*: alrededores de la ronda de circunvalación SE-30. Fotografía: María Carrascal Pérez.

Los trabajos se han repartido de la siguiente forma:

Conferencias (día 12/04): Durante las conferencias, se ha presentado al laboratorio Stalker/Observatorio Nomade y sus trabajos recientes. Se ha

¹⁰ <http://se30otrospaisajes.wordpress.com>. El subtítulo del workshop, *Reinterpretación itinerante de una infraestructura periurbana*, indicaba al mismo tiempo el lugar de la aplicación (la *infraestructura periurbana*), la característica de la metodología (*itinerante*) y lo que proponíamos a los participante (un trabajo subjetivo de *reinterpretación*).

contextualizado su enfoque mediante varias ponencias en las que se ha analizado la relación entre andar, paisaje y territorio, tratando tanto las claves históricas como las problemáticas actuales del status del caminante en la aglomeración contemporánea. La jornada concluía con una introducción sobre el territorio Sevillano y la SE-30, hilo conductor del recorrido de los días siguientes.

Recorrido (días 13, 14 y 15/04): La caminata se ha realizado en tres días (incluyendo las dos noches en las que se ha dormido en el recorrido). Siendo la principal aplicación realizada de la metodología estudiada. El recorrido ha constituido un momento clave para el conjunto de nuestro trabajo.

Taller (días 16 y 17/04): La tercera fase del workshop ha consistido en un taller de dos días de duración. La metodología de trabajo del taller se ha basado en la discusión y análisis de la situación paisajística vista desde los conceptos de escala, límite–frontera, vacíos urbanos–densidades, conectividad accesibilidad e infraestructuras. Todos ellos se han planteado, discutido y desarrollado desde el nuevo enfoque descubierto durante el recorrido y planteado durante las conferencias, que trabaja con los conceptos de realidad sensible, sociedad y políticas urbanas, y el potencial de las dinámicas de participación ciudadana.



2. Primer día de la caminata del workshop SE-30 | otros paisajes: encuentro del grupo de caminantes con la Asociación de vecinos de la Barriada Jesús, María y José. Fotografía: Maria Anna Papapietro.

Durante la experiencia, la SE-30 fue utilizada como una guía para leer las evoluciones de la ciudad contemporánea, la progresiva disolución de sus límites y la influencia de este proceso sobre el paisaje suburbano. La herramienta específica del andar permitió estudiar las múltiples realidades inherentes a la infraestructura: los vacíos que genera y sus usos, las diferentes escalas físicas y temporales en interacción así como los barrios periféricos y otros tipos de espacios adyacentes. Igualmente importante, el encuentro a lo largo del recorrido de numerosas asociaciones de vecinos y residentes de estos lugares, actores no institucionales de la construcción del territorio, permitió cuestionar las problemáticas sociales, antropológicas y políticas como complementos esenciales para el estudio del paisaje y la redefinición de la noción. Durante la experiencia empírica, fue posible observar varias “tácticas” (De Certeau M.

1990) que a menudo se confirman innovadoras en la construcción o en el uso de los espacios vividos. En algunos casos, estas tácticas se transforman incluso en modelos consensuales de autogestión local del territorio, substituyendo o anticipando las “estrategias” planificadoras de los poderes públicos.

La práctica propuesta a los estudiantes y jóvenes profesionales participantes en el taller está desarrollada por el laboratorio Stalker / Osservatorio Nomade que elabora desde hace más de quince años herramientas singulares de análisis del territorio basadas en el andar, integrando arquitectura, urbanismo, arte y política y que ha sido invitado para la ocasión. Favoreciendo una relación estrecha e inmediata con los lugares recorridos, este enfoque complementa las herramientas tradicionales de análisis y planificación del territorio e implica una concienciación del mosaico de situaciones más o menos conflictivas que salpican las zonas atravesadas. Algunos encuentros, tales como el del *Comité pro parque educativo Miraflores*, han ilustrado perfectamente modelos ejemplares de autogestión de los paisajes a nivel local mientras que la colaboración nacida durante el workshop entre algunos participantes y la plataforma *Barrios en lucha* propuso una posible articulación entre estas iniciativas localizadas y el conjunto del territorio Sevillano. Así, la realización del workshop, en el marco de la investigación, ha permitido la generación de material de distinta índole, tanto desde su producción, en forma de recopilación de información y datos, toma de contacto con grupos y actores sociales, etc., como durante su desarrollo. Éste, se plantea desde el contacto “*in situ*” con varias entidades sociales, poniendo de manifiesto situaciones diversas, que han sido plasmadas en distintos formatos y que aún siguen catalizando la producción de material de los participantes.

Otros resultados han sido concretizados durante los días del workshop por los participantes pero también fueron iniciadas dinámicas para la continuidad de los trabajos. La organización de los participantes en 3 grupos de trabajo ha permitido realizar 3 procesos diferentes de explicación y extracción de conclusiones de la experiencia:

- El primero, es una cartografía del recorrido (herramienta google) que, además de permitir una localización precisa de las zonas atravesadas, servirá de soporte para la información complementaria que surja de la percepción de los participantes y/o agentes sociales que deseen sumarse a la apreciación de estos paisajes (sobre esta base *on-line*, se puede añadir información sobre los barrios, fotografías, documentos gráficos,...).

- El segundo es una cartografía de los “paisajes mentales” en forma de juego participativo. Ésta cartografía que inicialmente parte del tablero de juego constituido por el plano de Sevilla en blanco, construye la propia dinámica del juego a partir del recorrido posible que cada persona desee realizar en ciudad. Éste recorrido posible nos plantea sorpresas, preguntas, cuestiones a resolver, descubrimientos, sugeridos a través de las cartas del juego y permite a la persona reflexionar sobre el concepto de paisaje urbano y la realidad de éste en la ciudad al mismo tiempo que le permite elegir su camino de descubrimiento del mismo.

- El tercero es un cuento explicado en forma de video en el que se imagina el potencial de la herramienta del caminar en la ciudad como vehículo de transmisión del conocimiento y a su vez como motor de sensibilización e implicación ciudadana. Este cuento invita a los ciudadanos a conocerse a través del caminar, a encontrarse a compartir experiencias positivas y negativas que

compongan y generen una conciencia social de participación en la ciudad y una capacidad de desarrollar iniciativas a partir de este conocimiento y sentimiento de pertenencia al colectivo.



SE-30 | otros paisajes

Reinterpretación itinerante de una infraestructura periurbana

Workshop | conferencias, recorrido, taller

El workshop "SE-30|otros paisajes" propone un descubrimiento sensible del paisaje periurbano de Sevilla, utilizando el andar como herramienta específica y la ronda de circunvalación SE-30 como hilo conductor para leer las evoluciones de la ciudad contemporánea.

Invitado: **laboratorio Stalker/Osservatorio Nomade** (Roma)

Sevilla, 12-17 abril 2010
12 | Conferencias sobre la relación andar, paisaje y territorio
13, 14, 15 | Recorrido a pie durante 3 días a lo largo de la SE-30
16, 17 | Taller de reflexión y síntesis de la experiencia del recorrido

info y programa: <http://se30otrospaisajes.wordpress.com>

SAMA     

Organización | SAMA Arquitectura y Medicamento. Consejo de Obras Públicas Y Transportes de la Junta de Andalucía.
Colaboración | Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Sevilla, Curso Derecho a la Ciudad de la Universidad Pablo de Olavide, Centro de Estudios Paisaje y Territorio.
Apoyo | Consejo de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía, Instituto Italiano de Cultura de Madrid, Servicio Cultural de la Embajada de Francia en España, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Sevilla.

3. Cartel del workshop SE-30 | otros paisajes, aplicación de la metodología estudiada en la zona periurbana de Sevilla. Fotografía de fondo: Andrea Elen.

Cualquiera de las tres propuestas desarrolladas son posibles plataformas de desarrollo de iniciativas. Concretamente, se está desarrollando una experiencia con la plataforma 'Barrios en Lucha'. En esta experiencia, los trabajos serán explicados y abiertos a los ciudadanos en el próximo evento de la plataforma. La cartografía del recorrido se generará como documento de información y trabajo para la plataforma y estará abierta a la participación de todos. A partir de la experiencia del workshop han surgido numerosas iniciativas que constituyen de

una cierta forma la apropiación por parte de los ciudadanos del experimento desarrollado por esta investigación.

El workshop *SE-30 | otros paisajes* constituye un momento fundamental del proyecto de investigación en el sentido en que se ha propuesto la aplicación *in-situ* de la metodología estudiada, metodología por definición indisociable de la experimentación. La vuelta a Sevilla ha permitido entonces poner el andar a prueba de un territorio complejo y de comprobar las interacciones entre la práctica y su territorio de experimentación. Además, así como el *Walkshop – Aqueduto das Águas Livres* de Lisboa nos ha sido útil para afinar la metodología del workshop de Sevilla, este último será de gran utilidad para mejorar la metodología en vista de nuevos desarrollos o aplicaciones.

Conclusiones de la investigación

El andar implica una relación renovada con el mundo y se afirma como herramienta privilegiada para generar relaciones dinámicas con los lugares así como con quien los habita o atraviesa. Hemos visto que reinterpretaciones contemporáneas de la práctica estudiada la utilizan “como herramienta crítica, como una manera obvia de mirar el paisaje, como una forma de emergencia de cierto tipo de arte y de arquitectura” (Tiberghien 2002). Complementando el conjunto de nuestra investigación, una bibliografía amplísima recuerda la relación intrínseca entre el andar y el hombre que Thierry Paquot formula diciendo que “andar constituye una clase de invariante antropológico”¹¹ (Paquot 2008).

La mixtura entre el campo de estudio (el paisaje) y los datos metodológicos propuestos para esta investigación (el andar) nos ha permitido confirmar algunas hipótesis de partida, además de revelar potencialidades no esperadas de la metodología. A partir de estos elementos quedan por desarrollar formas para mejorar la metodología, pero sobretodo, para ampliar su campo de aplicación a otros públicos y otras escalas espaciales.

En efecto, si los primeros destinatarios de las aplicaciones son en su mayoría los actores del proyecto urbano, territorial y paisajístico (estudiantes de los campos relacionados, técnicos e incluso políticos), resulta que el conjunto de la población se ve afectado por tal práctica ya que permite una concienciación de la identidad y de las riquezas de su propio entorno. Además, la necesidad de esta abertura se confirma si consideramos el paisaje como un bien común gracias al cual reinventar las relaciones del hombre con el territorio contemporáneo (objetivo subyacente del Convenio Europeo del Paisaje). Ahora bien, en la línea del CEP, es a través de esta reapropiación de cada fragmento del territorio por sus habitantes o usuarios que el conjunto del territorio se convierte en paisaje.

Por lo tanto, las aplicaciones geográficas potenciales no se limitan a las zonas periurbanas, aunque sus características sean compartidas por la mayoría de las aglomeraciones y hayamos visto varios aspectos de su posible adecuación con la metodología del andar. En realidad, es el conjunto del territorio quien puede ser objeto de la reinterpretación / revalorización por parte de los caminantes: directamente gracias al recorrido en cualquier tipo de lugar e

¹¹ Traducción libre del siguiente texto original: “*La marche constitue une sorte d’invariant anthropologique*” (Paquot 2008).

indirectamente mediante la comprensión de la escala local en su relación con su contexto territorial.

Pero el mayor potencial de la metodología viene probablemente de su capacidad para inducir una mejor valoración del territorio por parte de sus propios habitantes, desencadenando procesos de reapropiación simbólica. Esta "conciencia de lugar" (Magnaghi A., 2000) incentiva a implicarse en la gestión del propio lugar de vida y en los procesos de decisiones relacionados. Fomenta así bases sólidas para la participación ciudadana, modalidad reivindicada en muchos enfoques de urbanismo sostenible e incluso en la Convención Europea del Paisaje.

Bibliografía

- Augoyard J.-F. (1991), "La vue est-elle souveraine dans l'esthétique paysagère?", in *Le Débat*, n. 65.
- Benjamin W. (1939, ed. 1982), *Paris, capitale du XIX^e siècle. Das Passagen-Werk*, Suhrkamp Verlag, Frankfurt am Main; ed. fr. (1989) *Paris, capitale du XIX^e siècle. Le livre des passages*. Cerf, Paris.
- Careri F. (2002), *Walkscapes, el andar como práctica estética*, Gustavo Gili, Barcelona.
- Consejo de Europa (2000), *Convenio Europeo del Paisaje*, Firenze.
- Corboz A. (2001), *Le Territoire comme palimpseste et autres essais*, Editions de l'Imprimeur, Besançon; trad. esp. (2004), "El territorio como palimpsesto", in Á. Martín Ramos (a cura di), *Lo urbano en 20 autores contemporáneos*, Edicions UPC, Barcelona.
- De Certeau M. (1990), *L'invention du quotidien 1. arts de faire*, Gallimard, Paris.
- Donadieu P. (2007), "Le paysage. Un paradigme de médiation entre l'espace et la société ?", in *Economie rurale*, n. 297-298.
- Magnaghi A. (2000), *Il progetto locale*, Bollati Boringhieri, Torino.
- Paquot T. (2008), "Marcher", in *Urbanisme*, n. 359.
- Paquot T. (2008), "Marches livresques", in *Urbanisme*, n. 359.
- Roger A. (1978), *Nus et paysages. Essai sur la fonction de l'art*, Aubier, Paris.
- Tiberghien G.A. (2002), "La Ciudad nómada" in F. Careri, *Walkscapes, el andar como práctica estética*, Gustavo Gili, Barcelona.
- Zoido Naranjo F. (2006), "El Convenio Europeo del Paisaje", www.paisajeyterritorio.es.
- Zoido Naranjo F. (2009), "Derechos humanos, territorio y paisaje", www.paisajeyterritorio.es.

**EXPERIMENTACIÓN SOBRE EL USO DEL RECORRIDO COMO
HERRAMIENTA DE INVESTIGACIÓN Y REINTERPRETACIÓN DE LOS
PAISAJES. EL WORKSHOP “SE-30 | OTROS PAISAJES”¹**

María López de Asiain Alberich ²

Marc Latapie-séré

Asunción Salas Casado

SAMA Arquitectura y Medioambiente

Línea temática: La ciudad ecosófica. Ecología ambiental, social y mental: sostenibilidad y ciudadanía.

RESUMEN

La investigación “Bases metodológicas para el uso del recorrido como herramienta de investigación y reinterpretación de los paisajes” propone un estudio de las potencialidades del andar para proporcionar nuevas claves de lecturas del paisaje. Durante el workshop “**SE-30 | otros paisajes**” enmarcado en la investigación, se experimenta las posibilidades del caminar como herramienta de interpretación y participación ciudadana. Esto se plantea mediante la realización de un recorrido completo a pie a lo largo de la SE-30 (ronda urbana de circunvalación) en Sevilla, dando especial relevancia al mosaico de realidades urbanas que rodean la infraestructura peri-urbana andaluza. Se cuestionaran así las problemáticas sociales, antropológicas y políticas como complementos esenciales de los tradicionales y más académicos estudio del paisaje, para la redefinición de la noción de paisaje y, sobretodo, su posible construcción participativa y sostenible.

Palabras clave: Andar, herramienta, infraestructura, investigación, planificación, paisaje, participación ciudadana, periferia, recorrido, territorio.

¹ <http://se30otrospaisajes.wordpress.com/>

² Paralelamente a su trabajo en 'SAMA Arquitectura y Medioambiente', con sede en Sevilla, María López de Asiain Alberich desarrolla una labor como profesora en la Universidad de Sevilla, Dpto. de Historia, Teoría y Composición Arquitectónica.

plus ou moins conflictuelles qui émaillent les zones traversées. Certaines rencontres, comme celle du *Comité pro-parque Miraflores* (cf. photographie), ont illustré à merveille des modèles exemplaires d'autogestion des paysages à l'échelle locale tandis que la collaboration née durant le workshop entre certains participants et la plateforme *Barrios en lucha* (Quartier en lutte) proposait une articulation possible entre ces initiatives ponctuelles et l'ensemble du territoire Sévillan.



Photographie - Une des situations rencontrées le long du parcours : le parc *Miraflores*, une initiative citoyenne de transformation d'une zone abandonnée en un ensemble de potagers urbains.

SE-30 | autres paysages

Réinterprétation itinérante d'une infrastructure périurbaine

Workshop

Réalisé du 12 au 17 avril 2010 à Séville

12 | Conférence sur la relation entre marche, paysage et territoire.

13, 14, 15 | Marche de 3 jours le long du périphérique autoroutier de Séville (SE-30)

16, 17 | Atelier de réflexion et de synthèse de l'expérience de la marche.

Organisation | Groupe de recherche de SAMA Arquitectura y Medioambiente, Ministère régional des Travaux publics et des Transports du gouvernement autonome d'Andalousie.

Collaboration | Ecole Technique Supérieure d'Architecture de l'Université de Séville, Cours de *Droit à la Ville* de l'Université Pablo de Olavide, Centre d'Etudes Paysage et Territoire, Mairie de Camas.

Financement | Ministère régional des Travaux publics et des Transports du gouvernement autonome d'Andalousie. Institut Italien de Culture de Madrid, Service Culturel de l'Ambassade de France en Espagne, Ecole Technique Supérieure d'Architecture de l'Université de Séville.

<http://se30otrospaisajes.wordpress.com>

1. INTRODUCCIÓN

La investigación “Bases metodológicas para el uso del recorrido como herramienta de investigación y reinterpretación de los paisajes. Estudio itinerante a lo largo de una infraestructura periurbana”, es desarrollada por el grupo de investigación de SAMA Arquitectura y Medioambiente en el marco de la subvención para actividades de investigación en materia de paisaje (2ª convocatoria 2008), financiada por la Consejería de Obras Publicas y Transportes de la Junta de Andalucía

1.1 Antecedentes.

En la historia occidental, la relación entre andar y paisaje encuentra sus raíces en el mito bíblico de Cain y Abel, que opone dos maneras distintas de habitar el mundo y de concebir el espacio. A Cain, el hermano sedentario que se apropia de la naturaleza construyendo materialmente un nuevo universo artificial, se opone Abel, el hermano nómada que establece un sistema efímero de relación entre la naturaleza y la vida.

Numerosas obras artísticas y literarias, consecuentes de nuevas formas urbanas y de practicas en mudanzas en relación al espacio, han testimoniado desde el siglo XIX de un renovado interés por el andar y el recorrido. En el comienzo del siglo XX, el filosofo alemán Walter Benjamin escenifica en su obra *Paris, capitale du XXème siècle* la figura del *flâneur* y evoca su capacidad de transfiguración de los espacios por su sencilla actitud: “Un paysage... c’est bien ce que Paris devient pour le flâneur”³. Contemporáneamente, el movimiento Dada substituye a los sistemas de representaciones artísticos tradicionales la propia deambulación urbana a través de la ciudad “banal” y abre el camino a los situacionistas que, durante los años 1960, transformarán el andar en una actitud política contestataria por el medio de la *dérive*. Hoy, reinterpretaciones contemporáneas de estas posturas presentan el andar “como herramienta crítica, como una manera obvia de mirar el paisaje, como una forma de

³ BENJAMIN, W. (2003). **Paris, capitale du XIX^e siècle**. Paris. Gallimard.

emergencia de cierto tipo de arte y de arquitectura”⁴ como lo dice el filósofo Gilles A. Tiberghien introduciendo el trabajo del laboratorio Italiano Stalker / Osservatorio Nomade.

1.2 Objeto de la investigación

La investigación que aquí presentamos propone de recontextualizar el andar como herramienta contemporánea de investigación y reinterpretación de los paisajes, interesando-se en las potencialidades de una metodología específica para proporcionar nuevas claves de lecturas sobre su objeto de estudio.

El paisaje aquí no es entendido solamente como realidad física sino también como soporte de representaciones sociales, dando a la cuestión de su *percepción* una particular importancia, en la línea de la convención Europea del Paisaje⁵ que lo define como “cualquier parte del territorio tal como lo percibe la población, cuyo carácter sea el resultado de la acción y la interacción de factores naturales y/o humanos”.

Varios trabajos e intervenciones actuales sobre el paisaje, realizados a menudo por artistas, arquitectos o grupos multidisciplinares, han puesto andar y recorrido al centro de su práctica, evidenciando como principales intereses de la metodología estudiada:

- a. El descubrimiento sensible de los lugares recorridos y la fuerte proximidad con el objeto de estudio (desde lugares de reconocido interés hasta fragmentos de territorio marginales) y el encuentro posible con sus habitantes.
- b. La percepción y posible reinterpretación de las distintas escalas, físicas y temporales, que interactúan en la composición de los territorios.
- c. La inclusión en el estudio paisajístico de las vertientes sociales, antropológicas y políticas, complemento esencial de los usuales estudios sobre paisaje.
- d. La posibilidad de cambiar la percepción del espacio público sin recurrir a intervenciones construidas.

⁴ TIBERGHIEU, G.A. (2002). La ciudad nomada, en **Walkscapes, el andar como práctica estética**. Barcelona. Gustavo Gili.

⁵ Convention européenne du paysage (Florence 2000), Consejo de Europa.

- e. La aplicación de una metodología accesible e interactiva, constituyendo una herramienta atractiva para favorecer la participación pública en los procesos de ordenación del territorio.

Estas potencialidades se constituyen como hipótesis que un estudio teórico; una búsqueda sobre varias aplicaciones del andar y una experiencia específica realizada en Sevilla permitirán de evaluar durante la segunda parte de la investigación.

Hipótesis que plantea varios cuestionamientos: ¿Se delinearán consecuencias, inmediatas y a posteriori, de la presencia prolongada del caminante en el territorio? ¿Qué capacidad específicas tiene el acto “performativo” del recorrido y el atravesar los paisajes? ¿Cuál es la naturaleza del aporte complementario de información aportado por la metodología? ¿Cómo articular los datos recogidos con formas operativas, institucionales o prácticas, de intervención sobre el paisaje? Al final, ¿es necesario realizar una formalización/transcripción de los resultados obtenidos o la acción inmaterial del caminante tiene por sí sola consecuencias positivas? Si es el caso, ¿cómo lo desarrollan algunos investigadores de estas aproximaciones, ¿cuáles son? y ¿cómo interaccionan con los extensos tiempos necesarios para la planificación territorial y las expectativas concretas de los habitantes? ¿Cuál podría ser el proyecto “político” subyacente a este enfoque? ¿Será esta metodología una posible herramienta para una construcción del territorio mediante la participación ciudadana?

2. OBJETIVOS

2.1 Objetivo principal

Análisis, desarrollo y mejora de la metodología de trabajo investigada (el andar como herramienta de investigación y reinterpretación de los paisajes), adaptándola y aplicándola al estudio del paisaje urbano en las periferias de las ciudades Andaluzas.

2.2 Objetivos secundarios

- a. Articular la acepción “común” de *paisaje* con la noción de paisaje urbano, social y político.
- b. Evidenciar la necesidad de métodos flexibles y multidisciplinares para entender la arquitectura y el territorio en su relación con sus usos.
- c. Estudiar y analizar detalladamente, la incidencia en el paisaje de una infraestructura de transporte.
- d. Estudio ambiental y biológico sobre la relación del ecosistema con las zonas de contacto ciudad/campo, con la arquitectura y con los alrededores de las infraestructuras viarias.

3. METODOLOGÍA

3.1. Líneas principales.

- a. Estudio teórico de las corrientes que utilizan el recorrido como forma de investigación/intervención en el paisaje y paisaje urbano. Análisis en profundidad de las experiencias del laboratorio Stalker / Osservatorio Nomade⁶ en Roma y Lisboa y extracción de conclusiones metodológicas aplicables al caso andaluz.
- b. Comprobación práctica y aplicación a un caso concreto de la metodología extraída. Estudio de la SE-30, localizada en torno a la periferia de Sevilla, caracterizada así por su ubicación entre el 'paisaje rural' y los comienzos de la ciudad y consecuentemente su 'paisaje urbano', en el que la presencia de las infraestructuras de transporte definen y estructuran su funcionamiento y entendimiento.

⁶ Stalker/Osservatorio Nomade (ON) desarrolla herramientas singulares de análisis del territorio. Su *modus operandi* permite un levantamiento sensible, complejo y dinámico de los lugares y de las comunidades que los habitan al mismo tiempo que investiga los cambios en curso en la relación entre el hombre y el medioambiente. Además de constituirse como un nuevo medio de conocimiento, esta metodología ayuda a promover una concienciación de los habitantes sobre sus propios territorios y por lo tanto permite obtener un *feedback* eficaz para la participación ciudadana en la gestión de las problemáticas territoriales y urbanas (www.osservatorionomade.net; <http://primaveraromana.wordpress.com/>).

- c. Síntesis de los aspectos fundamentales de la metodología considerados como exitosos para el caso del estudio del paisaje urbano andaluz de manera que pueda extrapolarse a otras situaciones semejantes.

3.2. Planteamiento operativo.

1. Estudio teórico de los orígenes de estas aproximaciones y estudio de metodologías alternativas al estudio y intervención en el paisaje.
 - a. Estudio de casos aplicados a los paisajes urbanos
 - b. Estudio detallado de un caso relevante: participación en el *Walkshop-Aqueduto das Águas Livres* realizado por Stalker en Lisboa en mayo de 2009⁷
2. Análisis de las metodologías empleadas y extracción de conclusiones sobre la misma para su adaptación al caso andaluz.
3. Workshop “SE-30 | otros paisajes” que se constituyó como la aplicación en Sevilla de la metodología estudiada y que contó con la participación de:
 - a. Invitados extranjeros especialistas en el tema y miembros de Stalker para presentación de su experiencia
 - b. Alumnos de la escuela de arquitectura de Sevilla de últimos años, así como de otras disciplinas.
 - c. Asesores y colaboradores representantes de múltiples ámbitos como actores participantes en la construcción del territorio. Para ello se realizó una convocatoria abierta a la participación tanto de estudiantes como de profesionales pertenecientes de investigación y /o desarrollo del territorio y /o análisis y estudio del paisaje.

Dedicamos a esta experiencia clave de la investigación un capítulo específico a desarrollar.

4. Extracción de conclusiones 'inmediatas' de esta experiencia y, valoración de los resultados obtenidos.

⁷ www.osservatorionomade.net/lisboa

*Experimentación sobre el uso del recorrido como herramienta de investigación y reinterpretación de los paisajes.
El workshop “se-30 | otros paisajes”*

5. Análisis de la posible extrapolación de la experiencia a otros casos, conclusión general sobre otras posibles aplicaciones.

4. EL WORKSHOP “SE-30 | OTROS PAISAJES”⁸

El workshop “SE-30 | otros paisajes” se enmarca dentro de la investigación y se realizó en Sevilla del 12 al 17 de abril del 2010. Propone un descubrimiento sensible del paisaje periurbano de Sevilla, utilizando el andar como herramienta específica y la ronda de circunvalación SE-30 como hilo conductor para releer las evoluciones de la ciudad contemporánea y su realidad periférica. La cuestión del paisaje y de su reinterpretación fue la clave de la experiencia durante la cual se han evidenciado las acepciones urbanas, sociales y políticas de la noción, mediante un recorrido al encuentro de varios actores sociales de la construcción del territorio.



Fotografía 1: 3^{er} día de caminata. Cercanía de las barriadas del Vacie y San Jerónimo

⁸ <http://se30otrospaisajes.wordpress.com/>

4.1. Contexto

El proyecto de aplicación de este método al caso andaluz tenía también en cuenta diversas problemáticas de creciente actualidad:

- a. Sistemas de movilidad pública y privada, entornos intermodales.
- b. Densificación de las zonas urbanas consolidadas versus crecimiento horizontal no sostenible.
- c. Dicotomía urbano/rural desapareciendo con consecuencias amplias (ecológicas, económicas, sociales...) y cambio de la aceptación del concepto de paisaje.

En este contexto, la Ronda SE-30 de Sevilla, reunía numerosas características que justificaran su elección como objeto de estudio:

- a. Infraestructura 'guía' del límite urbano consolidado/expansión urbana.
- b. Elemento estructurante de la movilidad local, regional y nacional.
- c. Síntesis y articulación de varias escalas, usos y tipos de paisaje.
- d. Permite un estudio detallado de las incidencias de una infraestructura de transporte en el paisaje (consecuencias sociales y ambientales implícitas, utilidades marginales del territorio, cambio de las representaciones por parte de los habitantes, etc.).

4.2. Objetivos específicos.

Además de los objetivos de la investigación, subyacentes durante la semana de trabajo, podemos destacar como objetivos específicos del workshop:

- a. Aplicación y experimentación de la propuesta metodológica en Sevilla.
- b. Descubrimiento de varias realidades sociales y urbanas del territorio periférico de Sevilla.
- c. Divulgación entre alumnos y jóvenes profesionales de una aproximación diferente al paisaje urbano complementaria al tradicional acercamiento académico profesional de desarrollo del proyecto urbano y territorial.

*Experimentación sobre el uso del recorrido como herramienta de investigación y reinterpretación de los paisajes.
El workshop “se-30 | otros paisajes”*

4.3. Desarrollo

El workshop “SE-30 | otros paisajes” se realizó del 12 al 17 de abril del 2010. El día 12 fue dedicado a las conferencias sobre la relación andar, paisaje y territorio. Los días 13,14 y 15 al recorrido a pie durante 3 días a lo largo de la SE-30 y los días 16 y 17 a un taller de reflexión y síntesis de la experiencia del recorrido.



Fotografía 2: 1º día de caminata. Barriada Jesús María y José



Fotografía 3: 1º día de caminata. Encuentro con la asociación de vecinos de la barriada Jesús María y José

SE-30 | AUTRES PAYSAGES

Réinterprétation itinérante d'une infrastructure périurbaine

Marc Latapie,
SAMA Arquitectura y Medioambiente, Sevilla

Le workshop "SE-30 | autres paysages" s'est réalisé à Séville du 12 au 17 avril 2010¹. Il s'insère dans le cadre d'un projet de recherche plus ample intitulé "Bases méthodologiques pour l'usage de la marche comme outil de recherche et de réinterprétation des paysages", réalisé par *SAMA Arquitectura y Medioambiente* et financé par la *Junta de Andalucía*.

Le workshop, semaine d'expérimentation de la méthodologie étudiée, proposait une découverte sensible de la périphérie de Séville par le biais d'une marche de 3 jours le long de son périphérique autoroutier (ici utilisé comme fil conducteur pour lire les évolutions de la ville contemporaine, la dissolution progressive de ses limites et l'influence de ce processus sur le paysage périurbain).

L'outil spécifique de la marche a permis d'étudier les multiples réalités inhérentes à l'infrastructure: les vides qu'elle génère et leurs usages, les différentes échelles physiques et temporelles en interaction ainsi que les quartiers périphériques et autres types d'espaces adjacents. Mais surtout, la rencontre tout au long du parcours de nombreuses associations de quartier et des habitants de ces lieux, acteurs non institutionnels de la construction du territoire, a permis de questionner les problématiques sociales, anthropologiques et politiques comme compléments essentiels à l'étude du paysage et à la redéfinition de la notion.

La pratique proposée aux étudiants et jeunes professionnels participant au workshop² est développée depuis plus de quinze ans par le laboratoire *Stalker/Osservatorio Nomade* (Rome) qui a été invité pour l'occasion. Favorisant une relation étroite et instantanée avec les lieux parcourus, cette approche complète les outils d'analyse classique du territoire et implique une prise de conscience de la mosaïque de situations

¹ Sous le nom original espagnol: SE-30 | OTROS PAISAJES, Reinterpretación itinerante de una infraestructura periurbana. Pour plus d'information: <http://se30otrospaisajes.wordpress.com>

² ainsi que, dans un second temps, aux responsables institutionnels par le biais des résultats de la recherche

4.4. Resultados

La realización del workshop, en el marco de la investigación, ha permitido la generación de material de distinta índole, tanto desde su pre-producción, en forma de recopilación de información y datos, toma de contacto con grupos y actores sociales, etc., como durante su desarrollo. Éste, se plantea desde el contacto ‘*in situ*’ con varias entidades sociales, poniendo de manifiesto situaciones diversas, que han sido plasmadas en distintos formatos y que aún siguen catalizando la producción de material de los participantes.

a. Recopilación previa de información y contacto con colaboradores interesados en el tema. (Un trabajo importante de contacto previo con asociaciones de distintos barrios ha permitido el encuentro con numerosos actores locales *in-situ* a lo largo de los tres días del recorrido).

b. Producción de los participantes durante el taller

La organización de los participantes en 3 grupos de trabajo ha permitido realizar 3 procesos diferentes de explicación y extracción de conclusiones de la experiencia:

El primero, es una **cartografía del recorrido** (herramienta google) que, además de permitir un localización precisa del las zonas atravesadas, servirá de soporte para la información complementaria que surja de la percepción de los participantes y/o agentes sociales que deseen sumarse a la apreciación de estos paisajes(sobre esta base *on-line*, se puede añadir información sobre los barrios, fotografías, documentos gráficos,...).

El segundo es una cartografía de los “paisajes mentales” en forma de **juego participativo**. Ésta cartografía que inicialmente parte del tablero de juego constituido por el planod e Sevilla en blanco, construye la propia dinámica del juego a partir del recorrido posible que cada persona desee realizar en ciudad. Éste recorrido posiuble nos plantea sorpresas, preguntas, cuestiones a resolver, descubrimientos, sugeridos a través de las cartas del juego y permite a la persona reflexionar sobre el concepto de paisaje urbano y la realidad de éste en la ciudad al mismo tiempo que le permite elegir su camino de descubrimiento del mismo.

El tercero es un **cuento explicado en forma de video** en el que se imagina el potencial de la herramienta del caminar en la ciudad como vehículo de transmisión del conocimiento y a su vez como motor de sensibilización e implicación ciudadana. Este cuento invita a los ciudadanos a conocerse a través del caminar, a encontrarse a compartir experiencias positivas y negativas que compongan y generen una conciencia social de participación en la ciudad y una capacidad de desarrollar iniciativas a partir de este conocimiento y sentimiento de pertenencia al colectivo.

<http://se30otrospaisajes.wordpress.com/para-quewhat-for/por-los-participantes/>

c. Continuidad de los trabajos

Cualquiera de las tres propuestas desarrolladas se trabajan en formato abierto, se explican mediante el intento de implicación de los barrios y barriadas, de la gente, de los ciudadanos. Además son posible plataformas de desarrollo de iniciativas, concretamente, se esta desarrollando una experiencia con la plataforma ‘Barrios en Lucha’. En esta experiencia, los trabajos serán explicados y abiertos a los ciudadanos en el próximo evento de la plataforma. La cartografía del recorrido se desarrollará como documento de información y trabajo para la plataforma y estará abierta a la participación de todos. A partir de la experiencia del Workshops surgen multitud de iniciativas que constituyen la apropiación por parte de los ciudadanos del experimento desarrollado por esta investigación.

5. RESULTADOS DE LA INVESTIGACION

A lo largo de todo el proceso se han ido dando distintos niveles de extracción de conclusiones según la fase de desarrollo de la investigación y los acontecimientos; yendo desde la confirmación de ideas intuidas a priori hasta la manifestación de nuevas

verdades, más allá de las propias expectativas con que se había partido, y fruto éstas, de la interacción 'in situ' con los distintos agentes sociales representantes de la generalidad.

En este sentido, caminando, se da una primera constatación de la nueva configuración del contexto urbano, repleta de numerosas realidades sociales e identitarias, realidades que han ido dibujando un mapeo representativo de la complejidad que caracteriza la sociedad presente, en todas sus dimensiones, no sólo las siempre contempladas hasta ahora en los procesos de intervención territorial, socioeconómica, demográfica, espacial,... sino otras que se confirman hoy como determinantes, hablamos de la dimensión antropológica, histórica, cultural, ambiental,... que encierran en sí mismas el comportamiento esperable de la colectividad ante las intervenciones territoriales e incluso definen la concepción que individualmente tendrán del propio paisaje a su alrededor.

Este hecho pone consecuentemente en crisis, la utilidad de los volúmenes de datos que entran en juego a la hora de planificar y ordenar el territorio y la carencia asimismo, de los aspectos antes mencionados en la concepción del entorno, en tanto en cuanto, se obtiene una concepción de la realidad alejada de la complejidad y diversidad que realmente lo definen. Se detecta así una cierta necesidad de subjetivación de la información, en la medida en que conlleve la asunción del fenómeno social y el entorno en toda su dimensión. El recorrido a pie, el trabajo en el terreno, con los fenómenos imprevistos que se producen a lo largo del camino y a través de la interacción con las gentes que lo habitan, hace posible esta subjetivación, poniendo de manifiesto de manera práctica, cómo la realidad construida que se dibuja en el consciente por esta vía, queda a menudo, muy alejada de la que se plasma en la información que manejamos.

En este sentido, el recorrido, a lo largo de la SE-30 en nuestro caso, se ha convertido en 'hilo conductor' en la búsqueda de nuevas formas de comprensión de los lugares que se pueden redescubrir de forma sensible e imaginativa. Se produce de este

modo, una mutación en el proceso, por la nueva forma en la que nos aproximamos a la realidad en la que intervenir, un cambio en la mirada sobre el lugar, catalizador de nuevas relaciones con el entorno de intervención, el paisaje, el territorio...

Con esta modificación, se desencadenan otros fenómenos internos de gran interés, al introducir en el proceso de gestación de la imagen nuevos factores:

- a. Distintas escalas antes no contempladas, la escala del detalle, del individuo, la espacio-temporal.
- b. La vigencia en el tiempo de los elementos artificiales y naturales.
- c. Los ciclos de vida de estos mismos elementos, que pueden resultar determinantes para la condena de los espacios al abandono.
- d. La reconversión de los elementos, como aquellos que introducidos para facilitar el transporte terminan constituyéndose en elementos barrera, frontera vecinal y en algunos casos, hasta elementos de marginación.



Fotografía 4: 2º día de caminata. Dehesa de Tablada

Tiene lugar pues, al andar el recorrido, un enfrentamiento directo e íntimo de los futuros agentes interventores, con el territorio a intervenir y sus habitantes, un enfrentamiento que altera el hecho crítico que debe darse en todo proceso de toma de decisiones, aportando la necesaria humildad al contemplar cómo actuaciones previas encaminadas a la mejora y solución de una problemática concreta, generan otras nuevas. Se gesta así una nueva actitud ante los procesos de planificación y ordenación, y en general, ante cualquier proceso de transformación de la realidad, más humilde, fruto de la toma de conciencia de las implicaciones de estos.

Podemos decir, que el recorrido, a través del contacto con los agentes sociales, la comprobación in situ del alcance de las operaciones territoriales, de la no permeabilidad de las infraestructuras, del estado de lo construido, la desterritorialización de segmentos urbanos, pone de manifiesto de manera ineludible, la forma contundente en que decisiones de índole urbanística, territorial y otras escalas, determina el devenir de una sociedad. Se establecen relaciones íntimas entre el sujeto interventor y la intervención objeto.

Esto se traduce en un 'feedback' por parte de los implicados en tiempo real y fuera de toda duda, que catalizará en los implicados el desarrollo de unas actitudes nuevas y diversas ante los procesos de ordenación y planificación.

En este sentido, se detecta la pérdida de confianza en las instituciones y un cierto desencantamiento por parte de la colectividad, por lo que el contacto que se produce a lo largo del recorrido entre los agentes que intervienen, estimula la profundización de esta relación.

Y así, paralelamente tiene también lugar una toma de conciencia por parte de los habitantes de su poder de acción, de las herramientas de participación social en las decisiones que les afectan. Se estimula por tanto, su participación en los procesos, lo

que puede traducirse en un mejor planeamiento, más acertado y acorde con sus expectativas y esto a su vez en una mejor acogida del mismo.

5. CONCLUSIONES

El recorrido se confirma como una herramienta de gran operatividad tanto en fases previas de procesos de toma de decisiones, ordenación y planificación del territorio en sus distintas escalas como en cualquier proceso de investigación que persiga tener una idea precisa de un ámbito de trabajo a cualquier escala.

Asimismo, se manifiesta como herramienta eficaz de comprobación y control. En este sentido, se descubren como bondades de esta herramienta:

- a. Manifestación de la realidad en todas sus dimensiones mostrando la complejidad y diversidad que la caracteriza.
- b. Manifestación de las implicaciones que todo proceso de cualquier escala territorial, tiene en el devenir de la sociedad.
- c. Cambio en la actitud de los agentes que intervienen el territorio, desde su primera aproximación y a lo largo del proceso de toma de decisiones.
- d. Alteración del hecho crítico inherente a estos procesos, que actúa a su vez, como sistema de regulación y control del propio proceso.
- e. Toma de conciencia por parte de los agentes sociales de su capacidad de acción y participación en el proceso de construcción del paisaje y el territorio

6. BIBLIOGRAFÍA Y REFERENCIAS

- ARSENIO LARA, D. GÓMEZ BLÁZQUEZ, D. LARA, M. y otros (2007). Sevilla, aproximación a espacios del patrimonio social urbano. **Neutra, 15 (Ciudad-Re)**, 70-81.
- BENJAMIN, W. (2003). **Paris, capitale du XIX^e siècle**. Paris. Gallimard.
- CARERI, F. (2002). **Walkscapes, el andar como práctica estética**. Barcelona. Gustavo Gili.
- COLAFRANCESCHI, Daniela (dir.) (2007). **Landscape +100 palabras para habitarlo**. Barcelona. Gustavo Gili.
- Convention européenne du paysage (Florença 2000), Consejo de Europa.
- DAVILA, Thierry. (2002). **Marcher, Créer, Déplacements, flâneries, dérives dans l'art de la fin du XXe siècle**. Paris. Editions du Regard.
- DE CERTEAU, M. (1990). **L'invention du Quotidien, 1. arts de faire**. Paris. Gallimard.
- MAGNAGHI, A. (2000). **Il progetto locale**. Torino. Bollati Boringhieri.
- PACQUOT, T. (2006). Pour une ville pleine de rues. **Urbanisme, 346 (Espace[s] public[s])**, 74.
- RECCHIA, F. (2009). ¡HAGAN EL AMOR ANTES DE HACER PROYECTOS!, en **STALKER.DOC**. Málaga. Centro de Ediciones de la diputación de Málaga (CEDMA).
- VIOLEAU, J-L. (2006). **Situations construites**. Paris. Sens&Tonka.
- ZANINI, P. (1997). **Significati del confine, i limiti naturali, storici, mentali**. Milano. Bruno Mondadori.

INVESTIGACIÓN “BASES METODOLÓGICAS PARA EL USO DEL RECORRIDO COMO HERRAMIENTA DE INVESTIGACIÓN Y REINTERPRETACIÓN DE LOS PAISAJES”

Subvención de la Consejería de Obras Públicas para actividades de investigación en materia de paisaje (2ª convocatoria 2008). Proyecto ‘Bases metodológicas para el uso del recorrido como herramienta de investigación y reinterpretación de los paisajes’.

Grupo de investigación de SAMA Arquitectura y Medioambiente|Sevilla

- María López de Asiain Alberich | Directora
- Marc Latapie | Investigador principal
- Pascaline Boyron, manuel Calvo Salazar, Mélia Delplanque, Ángela Lara García, Pilar Pérez del Real, Antonio Tortosa Lagares | Investigadores
- Asunción Salas Casado | Ayudante de investigación

| WORKSHOP SE-30 OTROS PAISAJES

- Marc Latapie | Coordinador-organizador
- Ángela Lara García, María López de Asiain Alberich, Pilar Pérez del Real, Asunción Salas Casado, Antonio Tortosa Lagares | Organizadores
- Javier Milara | Audiovisual

| Invitados y ponentes de las conferencias

- Laboratorio Stalker/Osservatorio Nomade [Giulia Fiocca, Aldo Innocenzi, Margherita Pisano y Lorenzo Romito] | Roma
- Claire Renier | Historiadora del arte y artista independiente, París
- Sonia Lavadinho | Ecole Polytechnique Fédérale, Lausanne
- Yves Winkin | Ecole Normale Supérieure, Lyon
- Félix de la Iglesia | Escuela Técnica superior de Arquitectura, Sevilla
- Javier Aldarias | Artista digital

| Colaboradores

- Inma Palomar
- Vicente Barragán | Universidad Pablo de Olavide
- Reyes Gallegos | Arquitecta y Paisajista
- Félix de la Iglesia | Universidad de Sevilla, Factor(ia)
- Miguel Rojas | Universidad de Sevilla, Factor(ia)
- Plataforma ‘Nosotros también somos Sevilla’
- Benito Valdés | Universidad de Sevilla, Plataforma ‘Tablada’
- Jorge Arévalo Crespo | Asociación ‘Los Dólmenes’
- Ismael Domínguez Sánchez de la Blanca | ArEA
- Antonio José Lara Bocanegra | ArEA
- Rubén Solís García | ArEA
- Antonio Trillo Sánchez | ArEA
- Marta Pelegrín Rodríguez | MedioMundo Arquitectos

Experimentación sobre el uso del recorrido como herramienta de investigación y reinterpretación de los paisajes.

El workshop “se-30 | otros paisajes”

- Fernando Pérez Blanco | MedioMundo Arquitectos
- Gustavo Martínez Ozorio
- Silvana Rodrigues de Oliveira | Universidad de Sevilla

| Participantes

- Pilar Andreu Cazenave
- Maria João Capelo Vicente
- Natalia de Carli
- María Carrascal Pérez
- Ruth Díaz García
- Eduardo Díaz Recasens
- Glenda Dimuro Peter
- Julia Dorantes Romero
- Alba Espina Boa
- Francesco Galiotto
- Luciane Gallegos Rodríguez
- Jaime Gastalver
- Javier Herrera Santos
- Giovanni Lavanna
- Cande López Romero
- Carmen Martínez Gil
- Enrique Mascort Pozo
- Miguel Mourão de Brito
- Maria Anna Papapietro
- Rocío Peláez Beato
- Helena Pérez Bassart
- Pablo Sendra Fernández
- Andrés Trevilla García

Réinterprétation itinérante d'une infrastructure périurbaine

Le workshop "SE-30, autres paysages", qui a eu lieu à Séville du 12 au 17 avril 2010, s'inscrit dans le cadre d'un projet de recherche intitulé "Bases méthodologiques pour l'usage de la marche comme outil de réinterprétation des paysages".

Dans ce projet de recherche, la marche est élevée au rang de "pratique citoyenne consciente" /1 et ses potentialités sont questionnées au regard de l'actuelle redéfinition de la notion de paysage. En effet, sous l'impulsion de nouvelles théories pratiques, mais aussi de textes institutionnels (cf. Convention européenne du paysage, 2000), cette notion quitte son acception moderne de produit résultant de la médiation du regard cultivé pour s'affirmer comme "un paradigme de médiation entre l'espace et la société" (selon l'expression de Pierre Donadieu).

Le *workshop*, réalisé par SAMA Arquitectura y Medioambiente et financé par le gouvernement autonome de la région Andalousie, soit une semaine d'expérimentation de la méthodologie étudiée, proposait une découverte sensible et décalée de Séville par le biais d'une marche de trois jours le long de son périphérique autoroutier, la SE-30. L'infrastructure était ici utilisée comme fil conducteur pour relire les caractéristiques de la ville contemporaine, la dissolution progressive de ses limites et l'influence de ce processus sur le paysage et ses représentations.

Dans ce contexte, la marche a permis d'entrer en contact de façon privilégiée avec les multiples réalités territoriales inhérentes à l'infrastructure ainsi qu'avec les différents échelles physiques et temporelles mises en interaction. D'autre part, les rencontres prévues tout au long du parcours avec de

nombreuses associations de quartier et autres "plateformes citoyennes", ont fait ressortir les problématiques sociales, anthropologiques et politiques comme compléments essentiels à l'étude et à la compréhension du paysage. Ainsi, les marcheurs ont-ils pu observer les dynamiques immatérielles des espaces traversés de même que certaines pratiques et autres "tactiques" des habitants. Ils ont aussi pu découvrir de véritables modèles consensuels d'autogestion du territoire à l'échelle locale qui, dans certains cas, anticipent les stratégies planificatrices des pouvoirs publics voire s'y substituent (les potagers urbains du Parque Miraflores ont parfaitement illustré cette situation).

Une telle approche complète les outils classiques d'analyse du territoire par la perception de la complexité des lieux et de leur articulation. Elle voit ainsi ses implications se répercuter aussi bien sur le plan pédagogique que professionnel ou même politique. Concernant la notion de paysage, les principaux potentiels de la méthodologie résident probablement dans le travail implicite sur les représentations sociales. Elles facilitent en effet une réinterprétation du paysage comme bien commun à valoriser, l'émergence d'une *conscience du lieu* à l'échelle locale (thème évoqué notamment par Françoise Choay ou Alberto Magnaghi /2) tout comme des processus de réappropriation symbolique du cadre de vie. Ces différents points incitent l'ensemble des acteurs sociaux à s'impliquer dans la gestion du paysage ou dans les processus décisionnels qui le concernent. Ainsi, la pratique étudiée ouvre des perspectives pour favoriser la participation publique, modalité inséparable du projet urbain durable et affirmée comme l'un des enjeux de la Convention européenne du paysage. Reste pour cela à multiplier ce type d'initiatives et, surtout, à se mettre en marche !

Marc Latapie et María López de Asiain *



Sur le parcours : le Parque Miraflores, une initiative citoyenne de transformation d'une zone abandonnée en un ensemble de potagers urbains.



Pour en savoir plus :

<http://se30otrospaisajes.wordpress.com>

1/

Sur la base du travail développé depuis plus de quinze ans par le laboratoire Stalker/Osservatorio Nomade (Rome) qui a été invité pour l'occasion, www.osservatorionomade.net et <http://primaveraromana.wordpress.com>

2/

Françoise Choay, "Le Règne de l'urbain et la mort de la ville", Jean Dethier, Alain Guiheux (dir.), *La Ville, art et architecture en Europe, 1870-1993*, Éditions du Centre Pompidou, Paris, 1994 et Alberto Magnaghi, *Le Projet local*, préface de Françoise Choay, traduction française, Mardaga, Sprimont, 2003.

* Architectes, info@arquitecturaymedioambiente.es